

853	8064	853	430	1254	7225
וְאֵת	הַשָּׁמַיִם	אֵת	אֱלֹהִים	בָּרָא	בְּרֵאשִׁית
and	the heavens	-	God	created	In the beginning
2822	922	8414	1961	776	776
וְחֹשֶׁךְ	וּבְהוֹ	תְּהוֹ	הִיְתָה	וְהָאָרֶץ	הָאָרֶץ:
and darkness	and void	without form	was	And the earth	the earth
7363	430	7307	8415	6440	5921
מְרַחֶפֶת	אֱלֹהִים	וְרוּחַ	תְּהוֹם	פָּנָי	עַל-
moved	of God	And the Spirit	of the deep	the face	[was] on
1961	430	559	4325	6440	5921
יְהִי	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	הַמַּיִם:	פָּנָי	עַל-
Let there be	God	And said	of the waters	the face	on
853	430	7200	216	1961	216
אֵת-	אֱלֹהִים	וַיֹּרֶא	אֹר:	וַיְהִי-	אֹר
-	God	and saw	light	and there was	light
996	430	914	2896	3588	216
בֵּין	אֱלֹהִים	וַיִּבְדֵּל	טוֹב	כִּי-	הָאֹר
a space between	God	and divided	[it was] good	that	the light
216	430	7121	2822	996	216
לְאֹר	אֱלֹהִים	וַיִּקְרָא	הַחֹשֶׁךְ:	וּבֵין	הָאֹר
the light	God	And called	the darkness	and between	the light
6153	1961	3915	7121	2822	3117
עֶרֶב	וַיְהִי-	לַיְלָה	קָרָא	וְלַחֹשֶׁךְ	יוֹם
the evening	And were	Night	he called	and the darkness	Day
		259	3117	1242	1961
וַיֹּאמֶר	פ	אֶתְד:	יוֹם	בֶּקֶר	וַיְהִי-

		the first	day	the morning	and
1961	4325	8432	7549	1961	430
וַיְהִי	הַמַּיִם	בְּתוֹךְ	רָקִיעַ	יְהִי	אֱלֹהִים
let	of the waters	in the midst	a firmament	Let there be	God
430	6213	4325	4325	996	914
אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ	לַמַּיִם	מֵיִם	בֵּין	מִבְדִּיל
God	And made	from the waters	the waters	a space between	it divide
834	4325	996	914	7549	853
אֲשֶׁר	הַמַּיִם	בֵּין	וַיַּבְדֵּל	הָרָקִיעַ	אֶת־
which	the waters	a space between	and divided	the firmament	-
5921	834	4325	996	7549	8478
מֵעַל	אֲשֶׁר	הַמַּיִם	וּבֵין	לָרָקִיעַ	מִתַּחַת
[were] above	which	the waters	and from	the firmament	[were] under
7549	430	7121	3651	1961	7549
לָרָקִיעַ	אֱלֹהִים	וַיִּקְרָא	כֵּן	וַיְהִי־	לָרָקִיעַ
the firmament	God	And called	so	and it was	the firmament
3117	1242	1961	6153	1961	8064
יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־	שָׁמַיִם
day	the morning	and	the evening	And were	Heaven
					8145
					שֵׁנִי
					the second
7200	259	4725	413	8064	8478
וַתֵּרָאֶה	אֶחָד	מָקוֹם	אֶל־	הַשָּׁמַיִם	מִתַּחַת
and let appear	one	place	unto	the heaven	under
3004	430	7121	3651	1961	3004

הַיַּבֶּשֶׁה

the dry land

776

וַיְהִי־

and it was

4723

כֵּן:

so

4325

וַיִּקְרָא

And called

7121

אֱלֹהִים |

God

3220

לַיַּבֶּשֶׁה־

the dry

7200

אָרֶץ

earth

430

וּלְמִקּוֹה

and the gathering to

3588

הַמַּיִם

of the waters

2896

קָרָא

He called

559

יָמִים

Seas

430

וַיֵּרָא

and saw

1876

אֱלֹהִים

God

776

כִּי־

that

1877

טוֹב:

[it was] good

6212

וַיֹּאמֶר

And said

2232

אֱלֹהִים

God

2233

תִּדְשָׂא

let bring forth

6086

הָאָרֶץ־

the earth

6529

דָּשָׂא

grass

6213

עֵשֶׂב

the herb

6529

מִזְרִיעַ

yielding

4327

זֶרַע

seed

834

עֵץ

tree

2233

פְּרִי־

the fruit

5921

עֹשֶׂה

yielding

5921

פְּרִי־

fruit

776

לְמִינֵוּ

according to their kind

1961

אֲשֶׁר

whose

3651

זֶרַעו־

seed

3318

בּוֹ

in itself

776

עַל־

[is] on

1877

הָאָרֶץ

the earth

6212

וַיְהִי־

and it was

2232

כֵּן:

so

2233

וַתּוֹצֵא

And brought forth

4327

הָאָרֶץ

the earth

6086

דָּשָׂא

grass

6213

עֵשֶׂב

plant

6529

מִזְרִיעַ

yielding

834

זֶרַע־

seed

2233

לְמִינֵהוּ

according to their kind

4327

וְעֵץ

and the tree

4327

עֹשֶׂה־

yielding

7200

פְּרִי־

fruit

430

אֲשֶׁר

whose

3588

זֶרַעו־

seed

2896

בּוֹ

in them

1961

לְמִינֵהוּ

according to their kind

4327

וַיֵּרָא

and saw

7200

אֱלֹהִים

God

430

כִּי־

that

3588

טוֹב:

[it was] good

2233

וַיְהִי־

And were

4327

	7992	3117	1242	1961	6153
פ	שְׁלִישִׁי׃	יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עָרֶב
	the third	day	the morning	and	the evening
8064	7549	3974	1961	430	559
הַשָּׁמַיִם	בְּרָקִיעַ	מְאֹרֹת׃	יְהִי	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
of the heaven	in the expanse	lights	Let there be	God	And said
1961	3915	996	3117	996	914
וְהָיוּ	הַלַּיְלָה	וּבֵין	הַיּוֹם	בֵּין	לְהַבְדִּיל׃
and let them be	the night	and from	the day	a space between	to separate
3974	1961	8141	3117	4150	226
לְמַאֲוֹרֹת׃	וְהָיוּ	וּשְׁנַיִם׃	וַיְיָמִים	וּלְמוֹעֲדִים	לְאֹתֹת׃
for lights	And let them be	and years	and days	and seasons	for signs
1961	776	5921	215	8064	7549
וַיְהִי־	הָאָרֶץ	עַל־	לְהָאִיר	הַשָּׁמַיִם	בְּרָקִיעַ
and it was	the earth	upon	to give light	of the heaven	in the expanse
3974	8147	853	430	6213	3651
הַמְּאֹרֹת	שְׁנֵי	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ׃	כֵּן׃
lights	two	-	God	And made	so
3117	4475	1419	3974	853	1419
הַיּוֹם	לְמַמְשֶׁלֶת	הַגָּדֹל׃	הַמָּאֹר	אֶת־	הַגְּדֹלִים
the day	to govern	greater	the light	-	great
853	3915	4475	6996	3974	853
וְאֵת	הַלַּיְלָה	לְמַמְשֶׁלֶת	הַקָּטָן׃	הַמָּאֹר	וְאֶת־
and	the night	to govern	lesser	the light	and
8064	7549	430	853	5414	3556
הַשָּׁמַיִם	בְּרָקִיעַ	אֱלֹהִים	אֹתָם	וַיִּתֵּן	הַכּוֹכָבִים׃

of the heaven	in the firmament	God	them	And set	[he made] the stars
3915	3117	4910	776	5921	215
וּבַלַּיְלָהּ	בַּיּוֹם	וּלְמַשָּׁלַי	הָאָרֶץ:	עַל-	לְהָאִיר
and over the night	over the day	and to rule	the earth	on	to give light
7200	2822	996	216	996	914
וַיִּרְא	הַחֹשֶׁךְ:	וּבֵין	הָאֹר	בֵּין	וּלְהַבְדִּיל
and saw	the darkness	and from	the light	a space between	and to divide
1961	6153	1961	2896	3588	430
וַיְהִי-	עֶרֶב	וַיְהִי-	טוֹב:	כִּי-	אֱלֹהִים
and	the evening	And were	[it was] good	that	God
			7243	3117	1242
אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	פ	רְבִיעִי:	יוֹם	בֹּקֶר
			the fourth	day	the morning
5775	2416	5315	8318	4325	8317
וְעוֹף	חַיָּה	נֶפֶשׁ	שָׂרָץ	הַמַּיִם	יִשְׂרָצוּ.
and birds	life	that has	the moving creaturethe waters		Let bring forth abundantl
7549	6440	5921	776	5921	5774
רָקִיעַ	פָּנִי	עַל-	הָאָרֶץ	עַל-	יְעוֹפֶף
firmament	the open	in	the earth	above	[that] may fly
1419	8577	853	430	1254	8064
הַגְּדֹלִים	הַתַּיִנִּים	אֶת-	אֱלֹהִים	וַיִּבְרָא	הַשָּׁמַיִם:
great	sea creatures	-	God	And created	of the heavens
834	7430	2416	5315	3605	853
אֲשֶׁר <sup>q</sup>	הַרְמְשֶׁת	הַחַיָּה	נֶפֶשׁ	כָּל-	וְאֵת
[with] which	that moves	living	creature	every	and
5775	3605	853	4327	4325	8317

עוֹף	כָּל־	וְאֵת	לְמִינֵהֶם	הַמַּיִם	שָׂרְצוֹ
birds	every	and	according to their kind <sup>the</sup>	waters	teemed
2896	3588	430	7200	4327	3671
טוֹב:	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיֵּרָא	לְמִינֵהוּ	כַּנֹּף
[it was] good	that	God	And saw	according to their kind <sup>the</sup>	winged
7235	6509	559	430	853	1288
וּרְבוּ	פְּרוּ	לֵאמֹר	אֱלֹהִים	אֹתָם	וַיְבָרֵךְ
and multiply	Be fruitful	saying	God	them	and blessed
7235	5775	3220	4325	853	4390
יִרְבּ	וְהָעוֹף	בַּיַּמִּים	הַמַּיִם	אֶת־	וּמִלְאֹו
let multiply	and the birds	in the seas	the waters	-	and fill
3117	1242	1961	6153	1961	776
יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־	בָּאָרֶץ:
day	the morning	and	the evening	And were	on the earth
					2549
הָאָרֶץ	תּוֹצֵא	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	פ	חַמִּישִׁי:
					the fifth
2416	7431	929	4327	2416	5315
וְחַיְתוֹ־	וּרְמֶשׂ	בְּהֵמָה	לְמִינָהּ	חַיָּה	נֶפֶשׁ
and beast	and creeping thing	livestock	according to their kind <sup>living</sup>		creatures
430	6213	3651	1961	4327	776
אֱלֹהִים <sup>q</sup>	וַיַּעַשׂ	כֵּן:	וַיְהִי־	לְמִינָהּ	אָרֶץ
God	And made	so	and it was	according to their kind <sup>the</sup>	the earth
929	853	4327	776	2416	853
הַבְּהֵמָה	וְאֶת־	לְמִינָהּ	הָאָרֶץ	חַיֵּת	אֶת־
livestock	and	according to their kind <sup>the</sup>	the earth	the beasts	-

4327	127	7431	3605	853	4327
לְמִינֵהוּ	הָאֲדָמָה	רֶמֶשׂ	כָּל־	וְאֵת	לְמִינֵהּ
according to their kind	and the earth	that creeps	Every	and	according to their kind
430	559	2896	3588	430	7200
אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	טוֹב:	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיֵּרָא
God	And said	[it was] good	that	God	and saw
1710	7287	1823	6754	120	6213
בְּדַגַּת	וַיִּרְדּוּ <sup>9</sup>	כְּדִמוֹתֵינוּ	בְּצַלְמֵנוּ	אָדָם	נַעֲשֶׂה
over the fish	and let them have dominion	to Our likeness	in Our image	man	Let us make
776	3605	929	8064	5775	3220
הָאָרֶץ	וּבְכָל־	וּבְבִהֵמָה	הַשָּׁמַיִם	וּבְעוֹף	הַיָּם
the earth	and over all	and over the livestock	of the air	and over the birds	of the sea
1254	776	5921	7430	7431	3605
וַיִּבְרָא	הָאָרֶץ:	עַל־	הָרֶמֶשׂ	הָרֶמֶשׂ	וּבְכָל־
and created	the earth	on	that creeps	creeping thing	and over every
430	6754	6754	120	853	430
אֱלֹהִים	בְּצֶלֶם	בְּצֶלְמוֹ	הָאָדָם	אֶת־	אֱלֹהִים
of God	in the image	in His own image	man	-	God
853	1254	5347	2145	853	1254
אֹתָם:	בָּרָא	וּנְקֵבָה	זָכָר	אֹתָם	בָּרָא
them	he created	and female	male	them	he created
430		559	430	853	1288
אֱלֹהִים	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֹתָם	וַיְבָרֶךְ:
God	to them	and said	God	them	and blessed
3533	776	853	4390	7235	6509
וּכְבִּשְׁתָּ	הָאָרֶץ	אֶת־	וּמִלְאֻן	וּרְבֹו	פְּרוּ

and subdue	the earth	-	and replenish	and multiply	Be fruitful
3605	8064	5775	3220	1710	7287
וּבְכָל-	הַשָּׁמַיִם	וּבְעוֹף	הַיָּם	בַּדְּגָת	וּרְדּוּ
and over every	of the air	and over the birds	of the sea	over the fish	and have dominion
430	559	776	5921	7430	2416
אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	הָאָרֶץ:	עַל-	הַרֹמֶשֶׂת	חַיָּה
God	And said	the earth	on	that moves	living thing
6212	3605	853		5414	2009
עֹשֶׂב	כָּל-	אֶת-	לְכֶם	נָתַתִּי	הִנֵּה <sup>q</sup>
plant	every	-	to	I have given	Behold
3605	6440	5921	834	2233	2232
כָּל-	פָּנָי	עַל-	אֲשֶׁר	זֶרַע	זֶרַע
of all	the face	[is] on	which	seed	bearing
	834	6086	3605	853	776
בּוֹ	אֲשֶׁר-	הָעֵץ	כָּל-	וְאֶת-	הָאָרֶץ
[is] in	in the which	tree	every	and	the earth
1961		2233	2232	6086	6529
יְהִי	לְכֶם	זֶרַע	זֶרַע	עֵץ	פְּרִי-
it shall be	to you	seed	yielding	of a tree	[is] the fruit
5775	3605	776	2416	3605	402
עוֹף	וּלְכָל-	הָאָרֶץ	חַיָּה	וּלְכָל-	לְאֲכָלָהּ:
bird	and to every	of the earth	beast	and to every	for food
834	776	5921	7430	3605	8064
אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	עַל-	רֹמֵשׁ	וּלְכָל	הַשָּׁמַיִם
which	the earth	on	that creeps	and to everything	of the air
3418	3605	853	2416	5315	



יָרַק	כָּל־	אֶת־	חַיָּה	נֶפֶשׁ	בּוֹ
[I have given] greenevery thing	-	-	is living	life	in
430	7200	3651	1961	402	6212
אֱלֹהִים	וַיֵּרָא	כֵּן:	וַיְהִי־	לֶאֱכֹלָה	עֵשֶׂב
God	And saw	so	and it was	for food	plant
2896	2009	6213	834	3605	853
טוֹב	וַהֲנִיָּה־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת־
[it was] good	and behold	he had made	that	all	-
3117	1242	1961	6153	1961	3966
יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־	מְאֹד
day	the morning	and	the evening	And were	very
					8345
וְכָל־	וְהָאָרֶץ	הַשָּׁמַיִם	וַיְכַלֵּן	פ	הַשְּׁשִׁי:
					the sixth
4399	7637	3117	430	3615	6635
מְלֹאכְתּוֹ	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	אֱלֹהִים	וַיִּכְלֵ	צְבָאָם:
his work	seventh	on the day	God	and ended	their vast array
3605	7637	3117	7673	6213	834
מִכָּל־	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיִּשְׁבֹּת	עָשָׂה	אֲשֶׁר
from all	on the seventh	day	and he rested	he had made	which
853	430	1288	6213	834	4399
אֶת־	אֱלֹהִים	וַיְבָרֶךְ:	עָשָׂה:	אֲשֶׁר	מְלֹאכְתּוֹ
-	God	And blessed	he had made	which	His work
	3588	853	6942	7637	3117
בּוֹ	כִּי	אֹתוֹ	וַיְקַדֵּשׁ	הַשְּׁבִיעִי	יוֹם
in it	because	it	and consecrated	the seventh	day

430	1254	834	4399	3605	7673
אֱלֹהִים	בְּרָא	אֲשֶׁר־	מְלֹאכֶתוֹ	מִכָּל־	שָׁבַת <sup>ו</sup>
God	in creating	which	His work	from all	he had rested
					6213
					לַעֲשׂוֹת:
					had made
776	430	3068	6213	3117	1254
אָרֶץ	אֱלֹהִים	יְהוָה	עָשׂוֹת	בַּיּוֹם	בְּהִבְרָאם
the earth	God	the LORD	made	in the day that	when they were created
1961	2962	7704	7880	3605	8064
יְהִיָּה	טָרֵם	הַשָּׂדֶה	שִׁיחַ	וְכָל	וְשָׁמַיִם:
it was	before	of the field	plant	And every	and the heavens
6779	2962	7704	6212	3605	776
יִצְמַח	טָרֵם	הַשָּׂדֶה	עֵשֶׂב	וְכָל־	בְּאֶרֶץ
it grew	before	of the field	plant	and every	in the earth
5921	430	3068	4305	3808	3588
עַל־	אֱלֹהִים <sup>ו</sup>	יְהוָה	הַמְטִיר	לֹא	כִּי <sup>ו</sup>
on	God	the LORD	caused to rain	not	for
127	853	5647	369	120	776
הָאֲדָמָה:	אֶת־	לְעַבֵּד	אֵין	וְאָדָם	הָאָרֶץ
the ground	-	to cultivate	[there was] not	and a man	the earth
853	8248	776	4480	5927	108
אֶת־	וַהֲשִׁקָּהּ	הָאָרֶץ	מִן־	יַעֲלֶה	וְאָדָּ
-	and watered	the earth	from	there went up	and a mist
430	3068	3335	127	6440	3605
אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּיצֶר <sup>ו</sup>	הָאֲדָמָה:	פָּנִי־	כָּל־

God	the LORD	And formed	of the ground	surface	the whole
5301	127	4480	6083	120	853
וַיִּפַּח	הָאֲדָמָה	מִן־	עֹפָרָה	הָאָדָם	אֶת־
and breathed	the ground	of	[of] the dust	man	-
5315	120	1961	2416	5397	639
לְנֶפֶשׁ	הָאָדָם	וַיְהִי	חַיִּים	נְשִׁמָת	בְּאַפִּיו
a being	man	and became	of life	the breath	into his nostrils
5731	1588	430	3068	5193	2416
בְּעֵדֶן	גֶּן־	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּטֵּעַ	חַיָּה:
in Eden	a garden	God	the LORD	And planted	living
834	120	853	8033	7760	6924
אֲשֶׁר	הָאָדָם	אֶת־	שָׁם	וַיִּשֶׁם	מִקְדָּם
whom	the man	-	there	and he put	eastward
127	4480	430	3068	6779	3335
הָאֲדָמָה	מִן־	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיַּצְמַח	יָצַר:
the ground	out of	God	the LORD	and made to grow	he had formed
3978	2896	4758	2530	6086	3605
לְמַאֲכָל	וְטוֹב	לְמַרְאָה	נֶחֱמָד	עֵץ	כָּל־
for food	and good	to the sight	that is pleasant	tree	every
1847	6086	1588	8432	2416	6086
הַדַּעַת	וְעֵץ	הַגֶּן	בְּתוֹךְ	הַחַיִּים	וְעֵץ
of knowledge	and the tree	of the garden	also in the middle	of life	and the tree
8248	5731	3318	5104	7451	2896
לְהַשְׁקוֹת	מִעֵדֶן	יָצָא	וְנָהָר	וָרָע:	טוֹב
to water	of Eden	went out	And a river	and evil	of good
702	1961	6504	8033	1588	853

אֶת־	הַגֶּן	וּמִשָּׁם <sup>ו</sup>	יִפְרֹד	וְהָיָה	לְאַרְבַּעַה
-	the garden	and from there	it was parted	and became	into four
7218	8034	259	6376	1931	5437
רָאשִׁים:	שֵׁם	הָאֶחָד	פִּישׁוֹן	הוּא	הַסִּבִּב
heads	The name	of the first	[is] Pison	it	compasses
853	3605	776	2341	834	8033
אֶת־	כָּל־	אֶרֶץ	הַחַוִּילָה	אֲשֶׁר־	שָׁם
-	the whole	land	of Havilah	where	there [is]
2091	2091	776	1931	2896	8033
הַזָּהָב:	וְזָהָב	הָאֶרֶץ	הַהוּא	טוֹב	שָׁם
gold	and the gold	land	of that	[is] good	there
916	68	7718	8034	5104	8145
הַבְּדֵלָח	וְאֶבֶן	הַשֵּׁהָם:	וְשֵׁם־	הַנָּהָר	הַשֵּׁנִי
[is] bdellium	and stone	the onyx	And the name	of the river	second
1521	1931	5437	853	3605	776
גִּיחוֹן	הוּא	הַסִּבִּב	אֶת־	כָּל־	אֶרֶץ
[is] Gihon	the same	compasses	-	the whole	land
3568	8034	5104	7992	2313	1931
כּוּשׁ:	וְשֵׁם	הַנָּהָר	הַשְּׁלִישִׁי <sup>ו</sup>	חִדְקֵל	הוּא
of Cush	And the name	river	of the third	[is] Hiddekel	it
1980	6926	804	5104	7243	1931
הָהֵלֶךְ:	קִדְמָת	אַשּׁוּר	וְהַנָּהָר	הָרְבִיעִי	הוּא
goes	toward the east	of Assyria	And the river	fourth	it [is]
6578	3947	3068	430	853	120
פָּרָת:	וַיִּקַּח	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת־	הָאָדָם
the Euphrates	And took	the LORD	God	-	the man

6680	8104	5647	5731	1588	3240
וַיִּצַו	וּלְשָׁמְרָהּ:	לְעַבְדָּהּ	עֵדֶן	בְּגֶן־	וַיִּנְתְּהוּ
And commanded	and to keep it	to cultivate	of Eden	him into the garden	and put him
3605	559	120	5921	430	3068
מִכֹּל	לֵאמֹר	הָאָדָם	עַל־	אֱלֹהִים	יְהוָה
From any	saying	the man	upon	God	the LORD
1847	6086	398	398	1588	6086
הַדַּעַת	וּמֵעֵץ	תֹּאכַל:	אָכַל	הַגֶּן	עֵץ־
of the knowledge	But of the tree	you may eat	freely	of the garden	tree
3588	4480	398	3808	7451	2896
כִּי	מִמֶּנּוּ	תֹאכַל	לֹא	וְרָע	טוֹב
for	of	eat	not	and evil	of good
559	4191	4191	4480	398	3117
וַיֹּאמֶר	תָּמוּת:	מוֹת	מִמֶּנּוּ	אֲכָלְךָ	בַּיּוֹם
And said	you will die	surely	thereof	that you eat	in the day
120	1961	2896	3808	430	3068
הָאָדָם	הָיֹוֹת	טוֹב	לֹא־	אֱלֹהִים	יְהוָה
the man	that should be	good	[It is] not	God	the LORD
3335	5048	5828		6213	905
וַיִּצְרֵם	כַּנֶּגְדּוֹ:	עֲזָר	לּוֹ	אֶעֱשֶׂה־	לְבַדּוֹ
and formed	suitable	a helper	for him	I will make	alone
2416	3605	127	4480	430	3068
חַיָּת	כָּל־	הָאֲדָמָה	מִן־	אֱלֹהִים	יְהוָה
beast	every	the ground	out of	God	the LORD
935	8064	5775	3605	853	7704
וַיָּבֵא	הַשָּׁמַיִם	עוֹף	כָּל־	וְאֵת	הַשָּׂדֶה

and brought [them] of the air	bird	every	and	of the field
7121	4100	7200	120	413
לֹא	יִקְרָא-	מֶה-	הָאָדָם	אֶל-
to [be]	he would call them	what	Adam	unto
5315	120	7121	834	3605
נֶפֶשׁ	הָאָדָם	לֹא	אֲשֶׁר	וְכֹל <sup>q</sup>
creature	the man	to [be]	that	and anything
8034	120	7121	8034	1931
שִׁמוֹת	הָאָדָם	וַיִּקְרָא	שְׁמוֹ:	הוּא
names	Adam	And gave	the name	that [was]
2416	3605	8064	5775	929
חַיַּת	וּלְכֹל	הַשָּׁמַיִם	וּלְעוֹף	הַבְּהֵמָה <sup>ו</sup>
beast	and to every	of the air	and to the birds	livestock
5048	5828	4672	3808	120
כִּנְגִּדּוֹ:	עֶזֶר	מָצָא	לֹא-	וּלְאָדָם
suitable	A helper	he found	not	but for Adam
120	5921	8639	430	3068
הָאָדָם	עַל-	תִּרְדֵּמָה	אֱלֹהִים	יְהוָה
the man	upon	a deep sleep	God	the LORD
1320	5462	6763	259	3947
בָּשָׂר	וַיִּסְגֹּר	מִצַּלְעֹתָיו	אֶחָת <sup>ו</sup>	וַיִּקַּח
the flesh	and closed up	of his ribs	one	and he took
6763	853	430	3068	1129
הַצֵּלַע	אֶת-	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיַּבֵּן <sup>q</sup>
the rib	-	God	The LORD	and made
935	802	120	4480	3947
				834

וַיְבִיֹאָהּ	לְאִשָּׁה	הָאָדָם	מִן־	לָקַח	אֲשֶׁר־
and he brought her into a woman		the man	from	he had taken	which
6471	2063	120	559	120	413
הַפֶּעַם	זֹאת	הָאָדָם	וַיֹּאמֶר	הָאָדָם׃	אֶל־
[is] now	This	Adam	And said	the man	unto
7121	2063	1320	1320	6106	6106
יִקְרָא	לְזֹאת	מִבְּשָׁרִי	וּבֶשֶׁר	מֵעַצְמִי	עֵצָה
shall be called	she	of my flesh	and flesh	of my bones	bone
5921	2063	3947	376	3588	802
עַל־	זֹאת׃	לָקַחָהּ	מֵאִישׁ	כִּי	אִשָּׁה
upon	she	was taken	out of man	because	women
853	1	853	376	5800	3651
וְאֵת־	אָבִיו	אֶת־	אִישׁ	יַעֲזֹב־	כֵּן
and	his father	-	a man	shall leave	thus
259	1320	1961	802	1692	517
אֶחָד׃	לְבָשָׁר	וְהָיוּ	בְּאִשְׁתּוֹ	וְדָבַק	אִמּוֹ
one	flesh	and they shall become	his wife	and shall cleave	his mother
3808	802	120	6174	8147	1961
וְלֹא	וְאִשְׁתּוֹ	הָאָדָם	עָרֹמִים	שְׁנֵיהֶם	וְהָיוּ
and not	and his wife	the man	naked	both	And they were
2416	3605	6175	1961	5175	954
חַיָּת	מִכֹּל	עָרוֹם	הָיָה	וְהִנֵּחַשׁ	יִתְבַּשְׁשׁוּ׃
beast	than any	more subtle	was	Now the serpent	they were ashamed
559	430	3068	6213	834	7704
וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַשָּׂדֶה
And he said	God	the LORD	had made	which	of the field

430	559	3588	637	802	413
אֱלֹהִים	אָמַר	כִּי־	אָף	הָאִשָּׁה	אֶל־
has God	said	for	indeed	the women	unto
559	1588	6086	3605	398	3808
וַתֹּאמֶר	הַגֶּן:	עֵץ	מִכָּל	תֹּאכְלוּ	לֹא
And said	of the garden	tree	from any	eat	not
1588	6086	6529	5175	413	802
הַגֶּן	עֵץ־	מִפְּרִי	הַנָּחֹשׁ	אֶל־	הָאִשָּׁה
of the garden	of the trees	From the fruit	the serpent	unto	the women
1588	8432	834	6086	6529	398
הַגֶּן	בְּתוֹךְ־	אֲשֶׁר	הָעֵץ	וּמִפְּרִי	נֹאכָל:
of the garden	[is] in the middle	which	of the tree	but of the fruit	We may eat
3808	4480	398	3808	430	559
וְלֹא	מִמֶּנּוּ	תֹאכְלוּ	לֹא	אֱלֹהִים	אָמַר
neither	of it	do eat	not	God	has said
5175	559	4191	6435		5060
הַנָּחֹשׁ	וַיֹּאמֶר	תָּמֹתוּ:	פֶּן־	בּוֹ	תִּגְעּוּ
the serpent	And said	you die	lest	it	shall you touch
3588	4191	4191	3808	802	413
כִּי	תָּמֹתוּ:	מוֹת	לֹא־	הָאִשָּׁה	אֶל־
For	you shall die	surely	not	the women	unto
4480	398	3117	3588	430	3045
מִמֶּנּוּ	אֲכָלְכֶם	בַּיּוֹם	כִּי	אֱלֹהִים	יָדַע
thereof	you eat	in the day	that	God	does know
2896	3045	430	1961	5869	6491
טוֹב	יָדַעַי	כָּאֵלֹהִים	וְהָיִיתֶם	עֲנִיכֶם	וְנִפְקַחְוּ



good	knowing	as gods	you shall be	your eyes	also shall be opened
6086	2896	3588	802	7200	7451
הָעֵץ	טוֹב <sup>q</sup>	כִּי	הָאִשָּׁה	וַתֵּרָא	וְרָע:
the tree	[was] good	that	when the women	And saw	and evil
2530	5869	1931	8378	3588	3978
וְנַחֲמָד	לְעֵינַיִם	הוּא	תֵּאוּהָ-	וְכִי	לִמְאֲכָל
and to be desired	to the eyes	it	[was] pleasant	that	for food
5414	398	6529	3947	7919	6086
וַתֵּתֶן	וַתֹּאכַל	מִפְרִיו	וַתִּקַּח	לְהַשְׂכִּיל	הָעֵץ <sup>ו</sup>
and gave	and did eat	from its fruit	and she took	to make [one] wise	a tree
5869	6491	398	5973	582	1571
עֵינַי	וַתִּפְקַחְנָה <sup>ו</sup>	וַיֹּאכַל:	עִמָּהּ	לְאִישָׁהּ	גַּם-
the eyes	And were opened	and he did eat	with her	to the man	also
8609	1992	5903	3588	3045	8147
וַיִּתְּפוּ <sup>ו</sup>	הֵם	עֵרְמָם	כִּי	וַיֵּדְעוּ	שְׁנֵיהֶם
and they sewed	they	[were] naked	that	and they knew	of them both
8085	2290		6213	8384	5929
וַיִּשְׁמְעוּ <sup>ו</sup>	חֲגֹרֹת:	לָהֶם	וַיַּעֲשׂוּ	תֵּאֵנָה	עָלֶיהָ
And they heard	loincloths	for themselves	and made	fig	leaves
1588	1980	430	3068	6963	853
בְּגִן	מִתְהַלֵּךְ	אֱלֹהִים	יְהוָה	קוֹל	אֶת-
in the garden	walking	God	of the LORD	the voice	-
6440	802	120	2244	3117	7307
מִפְּנֵי <sup>ו</sup>	וְאִשְׁתּוֹ	הָאָדָם	וַיִּתְּחַבֵּא	הַיּוֹם	לְרוֹת
from the presence	and his wife	Adam	and hid themselves	of the day	in the cool
7121	1588	6086	8432	430	3068

וַיִּקְרָא	הַגֶּן:	עֵץ	בְּתוֹךְ	אֱלֹהִים	יְהוָה
And called	of the garden	the trees	among	God	of the LORD
	559	120	413	430	3068
לוֹ	וַיֹּאמֶר	הָאָדָם	אֵל-	אֱלֹהִים	יְהוָה
to him	and said	the man	unto	God	the LORD
1588	8085	6963	853	559	335
בְּגֶן	שָׁמַעְתִּי	קוֹלְךָ	אֶת-	וַיֹּאמֶר	אֵיכָּה:
in the garden	I heard	your voice	-	And he said	Where [are you]
559	2244	595	5903	3588	3372
וַיֹּאמֶר	וָאֶחְבֵּא:	אֲנִי	עֵרֹם	כִּי-	וָאִירָא
And he said	and I hid myself	I	[was] naked	because	and I was afraid
859	5903	3588		5046	4310
אֶתָּה	עֵרֹם	כִּי	לְךָ	הִגִּיד	מִי
you [were]	naked	that	to	told	Who
398	1115	6680	834	6086	4480
אָכַל-	לִבְלֹתִי	צִוִּיתִיךָ	אֲשֶׁר	הָעֵץ	הַמֵּוֹן
Have you eaten	not to	I commanded you	whereof	the tree	of
834	802	120	559	398	4480
אֲשֶׁר	הָאִשָּׁה	הָאָדָם	וַיֹּאמֶר	אָכַלְתָּ:	מִמֶּנּוּ
whom	The women	the man	And said	eaten	thereof
4480		5414	1931	5978	5414
מִן-	לִי	נָתַתָּה	הִוא	עַמְדִּי	נָתַתָּה
me of	to	gave	she	me	You gave
802	430	3068	559	398	6086
לָאִשָּׁה	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	וָאָכַל:	הָעֵץ
to the woman	God	the LORD	And said	and I did eat	the tree

5175	802	559	6213	2063	4100
הַנָּחָשׁ	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר׃	עָשִׂיתָ	זֹאת	מַה־
The serpent	the women	And said	[that] you have done[is] this		What
413	430	3068	559	398	5377
אֶל־	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיֹּאמֶר׃	וָאָכַל׃	הַשִּׂיאֲנִי
unto	God	the LORD	And said	and I did eat	tricked me
859	779	2063	6213	3588	5175
אֶתָּה׃	אָרוּר	זֹאת׃	עָשִׂיתָ	כִּי	הַנָּחָשׁ׃
you	cursed [are]	this	you have done	Because	the serpent
5921	7704	2416	3605	929	3605
עַל־	הַשָּׂדֶה	חַיַּת	וּמִכָּל	הַבְּהֵמָה	מִכָּל־
on	of the field	beast	and above every	livestock	above all
3117	3605	398	6083	1980	1512
יָמֵי	כָּל־	תֹּאכֵל	וְעָפָר	תֵּלֵךְ׃	גִּחְנֹךְ׃
the days	all	shall you eat	and dust	shall you go	your belly
802	996	996	7896	342	2416
הָאִשָּׁה	וּבֵין	בֵּינָךְ׃	אֲשִׁית	וְאֵיבָה	חַיֶּיךָ׃
you and the women and between		Between	I will put	And enmity	of your life
7779	1931	2233	996	2233	996
יִשּׁוּפֶךָ׃	הוּא	זֶרְעָהּ	וּבֵין	זֶרְעֶךָ	וּבֵין
shall bruise	he	her offspring	and Between	your offspring	and Between
		6119	7779	859	7218
אֶל־	ס	עֲקֵב׃	תִּשּׁוּפֶנּוּ	וְאַתָּה	רֹאשׁ
		his heel	shall bruise	and you	your head
2032	6093	7235	7235	559	802
וְהָרַגְךָ׃	עֲצָבוֹנְךָ׃	אַרְבָּה׃	הָרַבָּה	אָמַר	הָאִשָּׁה

and your conceptionyour sorrow	multiply	I will greatly	he said	the women	
8669	376	413	1121	3205	6089
תִּשׁוּקַתְךָ֑	אִישְׁךָ֑	וְאֶל־	בָּנִים	תִּלְדִּי	בְּעֶצֶב
your desire [shall be]your husband	and unto	children	you shall bring forthIn pain		
			4910	1931	
אִמֹּר	וְלֹאֲדָם	ס	בְּךָ֑	יִמְשֹׁל־	וְהוּא
			over you	shall rule	and he
4480	398	802	6963	8085	3588
מִן־	וְתֹאכַל־	אִשְׁתְּךָ֑	לְקוֹל	שָׁמַעְתָֹּ	כִּי־
of	and have eaten	of your wife	to the voice	you have listened	Because
398	3808	559	6680	834	6086
תֹּאכַל	לֹא	לֵאמֹר	צִוִּיתִיךָ֑	אֲשֶׁר	הָעֵץ
do eat	not	saying	I commanded you	of which	the tree
398	6093	5668	127	779	4480
תֹּאכְלָנָה	בְּעֶצְבוֹן־	בְּעִבּוּרְךָ֑	הָאֲדָמָה־	אֲרוּרָה	מִמֶּנּוּ־
shall you eat	In toil	for your sake	[is] the ground	cursed	from
6779	1863	6975	2416	3117	3605
תַּצְמִיחַ	וְדַרְדָּר	וְקוֹץ	חַיֵּיךָ֑	יָמַי	כָּל־
shall it bring forth	and thistles	and Thorns	of your life	the days	all
בְּזַעַת	הַשָּׂדֶה־	עֹשֶׂב	אֶת־	וְאֹכְלֹתֶיךָ֑	לְךָ֑
413	7725	5704	3899	398	639
אֶל־	שׁוֹבֶיךָ֑	עַד	לֶחֶם	תֹּאכַל	אֶפְיֶיךָ֑
unto	you return	until	bread	shall you eat	of your face
6083	3588	3947	4480	3588	127

הָאֲדָמָה	כִּי	מִמֶּנָּה	לְקַחְתָּ	כִּי־	עָפָר
the ground	for	out of it	you were taken	for	dust
859	413	6083	7725	7121	120
אַתָּה	וְאֶל־	עָפָר	תִּשׁוּבִי:	וַיִּקְרָא	הָאָדָם
you [are]	and unto	dust	shall you return	And called	Adam
8034	802	2332	3588	1931	1961
שֵׁם	אִשְׁתּוֹ	חַוָּה	כִּי	הִוא	הִיְתָה
the name	of his wife	Eve	because	she	was
517	3605	2416	6213	3068	430
אִם	כָּל־	חַיִּי:	וַיַּעַשׂ <sup>q</sup>	יְהוָה	אֱלֹהִים
the mother	all	living	and made	the LORD	God
120	802	3801	5785	3847	
לְאָדָם	וּלְאִשְׁתּוֹ	כְּתָנֹת	עוֹר	וַיִּלְבֹּשׁ:	פ
also and for his wife	for Adam	coats	of skins	and clothed them	
559	3068	430	2005	120	1961
וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהִים	הִן	הָאָדָם	הִיא
And said	the LORD	God	Behold	the man	has become
259	4480	3045	2896	7451	6258
כְּאַחַד	מִמֶּנּוּ	לְדַעַת	טוֹב	וְרָע	וְעַתָּה
as one	of us	knowing	good	and evil	now
6435	7971	3027	3947	1571	6086
פֶּן־	יִשְׁלַח	יָדוֹ	וּלְקַח	גַּם־	מֵעֵץ
lest	he put forth	his hand	and take	also	from the tree
2416	398	2425	5769	7971	3068
הַחַיִּים	וְאָכַל	וַחַי	לְעֹלָם:	וַיִּשְׁלַחְהוּ	יְהוָה
of life	and eat	and live	forever	and sent him forth	the LORD

127	853	5647	5731	1588	430
הָאֲדָמָה	אֶת־	לְעַבְדֹּ	עֵדֶן	מִגֶּן־	אֱלֹהִים
the ground	-	to cultivate	of Eden	from the garden	God
120	853	1644	8033	3947	834
הָאָדָם	אֶת־	וַיִּגְרֹשׁ	מִשָּׁם:	לָקָח	אֲשֶׁר
the man	-	and he drove out	there	he was taken	from which
3742	853	5731	1588	6924	7931
הַכְּרֻבִּים	אֶת־	עֵדֶן	לְגֶן־	מִקְדָּם	וַיִּשְׂכֵּן <sup>9</sup>
cherubim	-	of Eden	of the garden	at the east	and he placed
853	8104	2015	2719	3858	853
אֶת־	לְשֹׁמֵר	הַחֲרֹב' הַמֵּתְהִפְכֶּת	לָהֵט	וְאֵית	
-	to guard	which turned every word	a flaming	and	
			2416	6086	1870
יָדַע	וְהָאָדָם	ס	הַחַיִּים:	עָץ	דֶּרֶךְ.
			of life	to the tree	the way
853	3205	2029	802	2332	853
אֶת־	וַתֵּלֶד	וַתֵּהָר'	אִשְׁתּוֹ	חַוָּה	אֶת־
-	and bore	and she conceived	his wife	Eve	-
3068	854	376	7069	559	7014
יְהוָה:	אֶת־	אִישׁ	קָנִיתִי	וַתֹּאמֶר	קַיִן
the LORD	from	a man	I have gotten	and said	Cain
1893	853	251	853	3205	3254
הָבֶל	אֶת־	אָחִיו	אֶת־	לָלֶדֶת	וַתִּסֶּף
Abel	-	his brother	-	bore	And she again
1961	7014	6629	7462	1893	1961
הִיא	וְקַיִן	צֹאן	רָעָה	הָבֶל'	וְהִיא־

was	but Cain	of sheep	a keeper	Abel	And was
935	3117	7093	1961	127	5647
וַיָּבֵא	יָמִים	מִקֵּץ	וַיְהִי	אֲדָמָה׃	עֲבַד
that brought	of time	in the course	And it came to pass of the ground		a tiller
1893	3068	4503	127	6529	7014
וְהָבֵל	לַיהוָה׃	מִנְחָה	הָאֲדָמָה	מִפְרֵי	קַיִן
And Abel	to the LORD	an offering	of the ground	of the fruit	Cain
2459	6629	1062	1931	1571	935
וּמִחֶלְבֵהֶן	צֹאנוֹ	מִבְּכֹרוֹת	הוּא	גַּם־	הֵבִיא
and of the fat	of his flock	of the firstborn	he	also	brought
4503	413	1893	413	3068	8159
מִנְחָתוֹ׃	וְאֶל־	הָבֵל	אֶל־	יְהוָה	וַיִּשַׁע
his offering	and on	Abel	on	the LORD	and looked favorably
8159	3808	4503	413	7014	413
שָׁעָה	לֹא	מִנְחָתוֹ	וְאֶל־	קַיִן	וְאֶל־
He had regard	no	his offering	and unto	Cain	But unto
559	6440	5307	3966	7014	2734
וַיֹּאמֶר	פָּנָיו׃	וַיִּפֹּל	מְאֹד	לְקַיִן׃	וַיֵּחָר
And said	his countenance	and fell	was very	Cain	And angry
	2734	4100	7014	413	3068
לֵךְ׃	חַרָּה	לָמָּה	קַיִן	אֶל־	יְהוָה
-	are you angry	Why	Cain	unto	the LORD
3190	518	3808	6440	5307	4100
תֵּיטִיב׃	אִם־	הֲלֹא	פָּנֶיךָ׃	נָפְלוּ	וּלְמָה׃
you do well	If	shall you not	your countenance	is fallen	and why
2403	6607	3190	3808	518	7613

חַטָּאת	לַפֶּתַח	תִּיטֵיב	לֹא	וְאִם־	שְׂאִית־
sin	at the door	you do well	not	And if	be accepted
	4910	859	8669	413	7257
בּוֹ:	תִּמְשָׁל-	וְאַתָּה	תִּשְׁוֹקֶתּוּ	וְאַלְיָד־	רִבָּן
over	must rule	you	its desire	But unto	lies
1961	251	1893	413	7014	559
וַיְהִי־	אָחִיו	הָאֵל	אֶל-	קַיִן	וַיֹּאמֶר
and it came to pass	his brother	Abel	with	Cain	And talked
1893	413	7014	6965	7704	1961
הָאֵל	אֶל-	קַיִן	וַיָּקָם	בַּשָּׂדֶה	בְּהִיּוֹתָם
Abel	against	Cain	that rose up	in the field	when they were
7014	413	3068	559	2026	251
קַיִן	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	וַיַּהַרְגֵהוּ:	אָחִיו
Cain	unto	the LORD	And said	and slew him	his brother
3045	3808	559	251	1893	335
יָדַעְתִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר־	אָחִיךָ	הָאֵל	אֵי
I do know	not	And he said	your brother	[is] Abel	Where
6213	4100	559	595	251	8104
עָשִׂית־	מָה	וַיֹּאמֶר	אֲנִכִּי:	אָחִי	הַשֹּׁמֵר
have you done	What	And he said	[am] I	of my brother	keeper
4480	413	6817	251	1818	6963
מִן-	אֵלַי	צַעֲקִים	אָחִיךָ	דַּמִּי	קוֹל
from	unto me	cries	of your brother	of the blood	The voice
127	4480	859	779	6258	127
הָאֲדָמָה־	מִן-	אַתָּה	אָרוּר	וְעַתָּה	הָאֲדָמָה:
the earth	from	you	[are] cursed	now	the ground



853	3947	6310	853	6475	834
אֶת־	לִקְחַת	פִּיהָ	אֶת־	פָּצְתָהּ	אֲשֶׁר
-	to receive	her mouth	-	has opened	which
853	5647	3588	3027	251	1818
אֶת־	תַּעֲבֹד	כִּי	מִיָּדְךָ:	אֶחָיְךָ	דַּמִּי
-	you until	When	from your hand	of your brother	the blood
	3581	5414	3254	3808	127
לָךְ:	כֹּחָהּ	תֵּית־	תִּסָּף	לֹא־	הָאֲדָמָה
to you	its strength	will yield	from now on	not	the ground
7014	559	776	1961	5110	5128
קַיִן	וַיֹּאמֶר	בָּאֶרֶץ:	תִּהְיֶה	וְנָד	נָע
Cain	And said	on the earth	shall you be	and a vagabond	a fugitive
2005	5375	5771	1419	3068	413
הִנֵּה	מִנִּשָּׂא:	עֹנִי	גָדוֹל	יְהוָה	אֶל־
Behold	to bear	my punishment	too great [is]	the LORD	unto
127	6440	5921	3117	853	1644
הָאֲדָמָה	פָּנָי	מֵעַל	הַיּוֹם	אֹתִי	גִּרְשִׁיתָ
of the earth	the face	from	day	this	you have driven me out
776	5110	5128	1961	5641	6440
בָּאֶרֶץ	וְנָד	נָע	וְהָיִיתִי	אֶסְתָּר	וּמִפְּנֵיךָ
on the earth	and a vagabond	a fugitive	and I shall be	shall I be hid	and from Your face
	559	2026	4672	3605	1961
לוֹ	וַיֹּאמֶר	יְהַרְגֵנִי:	מִצְאִי	כָל־	וְהָיָה
to him	and said	shall slay me	that finds me	that everyone	and it shall come to pass
7659	7014	2026	3605	3651	3068
שִׁבְעָתַיִם	קַיִן	הָרָג	כָּל־	לָכֵן	יְהוָה

on him sevenfold	Cain	slays	whoever	Therefore	the LORD
1115	226	7014	3068	7760	5358
לְבִלְתִּי	אוֹת	לְקַיֵּן	יְהוָה	וַיִּשֶׂם	יְקַם
lest	a mark	on Cain	the LORD	And put	vengeance shall be taken
7014	3318	4672	3605	853	5221
קַיֵּן	וַיֵּצֵא	מֵצֵאוֹ:	כָּל־	אֹתוֹ	הַכּוֹת־
Cain	And went out	finding him	anyone	him	should kill
6926	5113	776	3427	3068	6440
קִדְמַת־	נוֹד	בְּאֶרֶץ־	וַיֵּשֶׁב	יְהוָה	מִלִּפְנֵי
east	of Nod	in the land	and dwelled	of the LORD	from the presence
2029	802	853	7014	3045	5731
וַתֵּהָר	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	קַיֵּן	וַיֵּדַע	עֵדֶן:
and she conceived	his wife	-	Cain	And knew	of Eden
5892	1129	1961	2585	853	3205
עִיר	בָּנָה	וַיְהִי	חֲנוּךְ:	אֶת־	וַתֵּלֶד
a city	he built	and it happened that	Enoch	-	and bore
2585	1121	8034	5892	8034	7121
חֲנוּךְ:	בְּנוֹ	כְּשֵׁם	הָעִיר	שֵׁם	וַיִּקְרָא
Enoch	of his son	after the name	of the city	the name	and called
3205	5897	5897	853	2585	3205
יָלַד	וַעִירָד	עִירָד	אֶת־	לְחֲנוּךְ:	וַיֵּלֶד
fathered	and Irad	Irad	-	to Enoch	And was born
4967	853	3205	4232	4232	853
מֶתוּשָׁאֵל	אֶת־	יָלַד	וּמְחִיֵּאֵל	מְחִיֵּאֵל	אֶת־
Methushael	-	fathered	and Mehujael	Mehujael	-
	3947	3929	853	3205	4967

לּוֹ	וַיִּקַּח-	לַמֶּךְ:	אֶת-	יָלַד	וּמֶתוּשָׁאֵל
to him	and took	Lamech	-	fathered	and Methusael
5711	259	8034	802	8147	3929
עָדָה	הָאֶחָת	שֵׁם	נָשִׁים	שְׁתֵּי	לַמֶּךְ:
[was] Adah	of the one	the name	wives	two	Lamech
853	5711	3205	6741	8145	8034
אֶת-	עָדָה	וַתֵּלֶד	צִלָּה:	הַשֵּׁנִית	וְשֵׁם
-	Adah	And bore	Zillah	of the other	and the name
168	3427	1	1961	1931	2989
אֹהֶל	יֹשֵׁב	אָבִי	הִיָּה	הוּא	יָבֵל
in tents	of those who dwell	the father	was	he	Jabal
1961	1931	3106	251	8034	4735
הִיָּה	הוּא	יּוֹבֵל	אָחִיו	וְשֵׁם	וּמִקְנָה:
was	he	[was] Jubal	of his brother	And the name	and [raise] livestock
6741	5748	3658	8610	3605	1
וְצִלָּה	וְעוּגָב:	כְּנֹר	תַּפְּשִׁׁׁ	כָּל-	אָבִי
And Zillah	and pipe	the harp	those who play	all	the father
		853	3205	1931	1571
קִיָּן	תְּיַבֵּל	אֶת-	יָלְדָה	הוּא	גַּם-
		-	bore	she	also
269	1270	5178	2794	3605	3913
וְאֶחָת	וּבְרִזָּל	נְחֹשֶׁת	חֲרָשׁ	כָּל-	לְטִישׁ
and the sister	and iron	in bronze	crastsmen	as a	forging
לְנִשְׁיוֹ	לַמֶּךְ:	וַיֹּאמֶר	נַעֲמָה:	קִין	תְּיַבֵּל-

3929	802	6963	8085	6741	5711
לָמַךְ	נָשִׁי	קוֹלִי	שְׁמַעַן	וְצִלָּה	עָדָה
of Lamech	you wives	my voice	Hear	and Zillah	Adah
6482	2026	582	3588	565	238
לִפְצָעִי	הֲרַגְתִּי	אִישׁ	כִּי	אִמַּרְתִּי	הֲאִזְנָה
for wounding me	have slain	I	for	to my speech	Listen
7014	5358	7659	3588	2250	3206
קַיִן	יִקְם־	שִׁבְעָתַיִם	כִּי	לְחִבְרַתִּי:	וִילָד
Cain	shall be avenged	sevenfold	If	by striking me	a young man
5750	121	3045	7651	7657	3929
עוֹד	אָדָם	וַיֵּדַע	וְשִׁבְעָה:	שִׁבְעִים	וְלָמַךְ
again	Adam	And knew	and sevenfold	seventy	then Lamech
853	7121	1121	3205	802	853
אֶת־	וַתִּקְרָא	בֶּן	וַתֵּלֶד	אִשְׁתּוֹ	אֶת־
-	and she called	to a son	and she gave birth	his wife	-
430		7896	3588	8352	8034
אֱלֹהִים	לִי	שָׂת־	כִּי	שֵׁת	שְׁמוֹ
God	to me	has appointed	For [she said]	Seth	his name
2026	3588	1893	8478	312	2233
הֲרָגוֹ	כִּי	הָאֵבֶל	תַּחַת	אֲחֵר	זֶרַע
slew him	for	of Abel	instead of	another	offspring
1121	3205	1931	1571	8352	7014
בֶּן	יֻלַּד־	הוּא	גַּם־	וּלְשֵׁת	קַיִן:
a son	there was born	to him	also	and Seth	Cain
2490	227	583	8034	853	7121
הוּחַל	אָז	אֲנוּשׁ	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא

[people] began	Then	Enos	his name	-	and he called
			3068	8034	7121
סִפָּר	זֶה	פ	יְהוָה:	בְּשֵׁם	לִקְרָא
			of the LORD	upon the name	to call
120	430	1254	3117	121	8435
אָדָם	אֱלֹהִים	בָּרָא	בַּיּוֹם	אָדָם	תּוֹלְדֹת
man	God	created	In the day that	of Adam	of the generations
5347	2145	853	6213	430	1823
וּנְקֵבָה	זָכָר	אֵתוֹ:	עָשָׂה	אֱלֹהִים	בְּדִמּוֹת
and female	Male	him	He made	of God	in the likeness
8034	853	7121	853	1288	1254
שְׁמֵם	אֶת־	וַיִּקְרָא	אֹתָם	וַיְבָרֶךְ:	בְּרָאם
their name	-	and called	them	and blessed	He created
			1254	3117	120
אָדָם	וַיְחִי	ס	הַבְּרָאָה:	בַּיּוֹם	אָדָם
			when they were created	and the day	Man
6754	1823	3205	8141	3967	7970
כְּצַלְמוֹ	בְּדִמּוֹתוֹ	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה	וּמֵאֶת	שְׁלֹשִׁים
according to his image	[son] in his own likeness	and he	years	and a hundred	thirty
3117	1961	8352	8034	853	7121
יָמֵי־	וַיְהִי	שֵׁת:	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא
the days	And were	Seth	his name	-	and he called
8083	8352	853	3205	310	121
שְׁמֹנֶה	שֵׁת	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיו	אָדָם
eight	Seth	-	he had begotten	after	of Adam
1961	1323	1121	3205	8141	3967

מֵאֵת	שָׁנָה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת:	וַיְהִי־
hundred	years	and he fathered	sons	and daughters	And were
3605	3117	121	834	2416	8672
כָּל־	יְמֵי	אָדָם	אֲשֶׁר־	חִי	תִּשְׁעַ
all	the days	Adam	who	lived	nine
3967	8141	7970	8141	4191	
מֵאוֹת	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וַיָּמָת:	ס
hundred	years	and thirty	years	and he died	
2421	8352	2568	8141	3967	8141
וַיְחִי־	שֵׁת	חֲמֵשׁ	שָׁנִים	וּמֵאָתָה	שָׁנָה
And lived	Seth	five	years	and a hundred	years
3205	853	583	2421	8352	310
וַיֹּלֶד	אֶת־	אֶנֹשׁ:	וַיְחִי־	שֵׁת	אַחֲרָיִ
and fathered	-	Enos	And lived	Seth	after
3205	853	583	7651	8141	8083
הוֹלִידוֹ	אֶת־	אֶנֹשׁ	שֶׁבַע	שָׁנִים	וּשְׁמֹנֶה
he fathered	-	Enos	seven	years	and eight
3967	8141	3205	1121	1323	1961
מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת:	וַיְהִי־
hundred	years	and fathered	sons	and daughters	And were
3605	3117	8352	8147	6240	8141
כָּל־	יְמֵי־	שֵׁת	שְׁתֵּים	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה
all	the days	of Seth	two	and ten	years
8672	3967	8141	4191		
וּתִשְׁעַ	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיָּמָת:	ס	וַיְחִי
and nine	hundred	years	and he died		

7018	853	3205	8141	8673	583
קִנָּן:	אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	תִּשְׁעִים	אֵנוֹשׁ
Kenan	-	and fathered	years	ninety	Enos
7018	853	3205	310	583	2421
קִנָּן	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיִ	אֵנוֹשׁ	וַיְחִי
Kenan	-	he fathered	after	Enos	And lived
8141	3967	8083	8141	6240	2568
שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	עֶשְׂרִיהַ	חֲמֵשׁ
years	hundred	and eight	years	and ten	five
3117	3605	1961	1323	1121	3205
יָמֵי	כָּל־	וַיְהִי־	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד
the days	all	And were	and daughters	sons	and fathered
8141	3967	8672	8141	2568	583
שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע	שָׁנִים	חֲמֵשׁ	אֵנוֹשׁ
years	hundred	and nine	years	five	of Enos
					4191
שָׁנָה	שִׁבְעִים	קִנָּן	וַיְחִי	ס	וַיָּמָת:
					and he died
310	7018	2421	4111	853	3205
אַחֲרָיִ	קִנָּן	וַיְחִי	מַהֲלֵלֶֽאֱלִ:	אֶת־	וַיֹּלֶד
after	Kenan	And lived	Mahalalel	-	and fathered
8083	8141	705	4111	853	3205
וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	מַהֲלֵלֶֽאֱלִ	אֶת־	הוֹלִידוֹ
and eight	years	forty	Mahalalel	-	he fathered
1961	1323	1121	3205	8141	3967
וַיְהִי־	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת

And were	and daughters	sons	and fathered	years	hundred
8672	8141	6235	7018	3117	3605
וּתְשֹׁעַ	שָׁנִים	עֶשְׂרֹן	קִינָן	יָמֵי	כָּל־
and nine	years	ten	of Kenan	the days	all
			4191	8141	3967
מֵהָלָלָאֵל	וַיְחִי	ס	וַיָּמָת:	שָׁנָה	מֵאֹת
			and he died	years	hundred
853	3205	8141	8346	8141	2568
אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	וְשֵׁשִׁים	שָׁנִים	חֲמֵשׁ
-	and fathered	years	and sixty	years	five
853	3205	310	4111	2421	3382
אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיו	מֵהָלָלָאֵל	וַיְחִי	יָרֵד:
-	he fathered	after	Mahalaleel	And lived	Jared
8141	3967	8083	8141	7970	3382
שָׁנָה	מֵאֹת	וְשִׁמְנָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	יָרֵד
years	hundred	and eight	years	thirty	Jared
3117	3605	1961	1323	1121	3205
יָמֵי	כָּל־	וַיְהִי־	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד
the days	all	And were	and daughters	sons	and fathered
3967	8083	8141	8673	2568	4111
מֵאֹת	וְשִׁמְנָה	שָׁנָה	וּתְשַׁעִּים	חֲמֵשׁ	מֵהָלָלָאֵל
hundred	and eight	years	and ninety	five	of Mahalalel
				4191	8141
שְׁתַּיִם	יָרֵד	וַיְחִי־	ס	וַיָּמָת:	שָׁנָה
				and he died	years
853	3205	8141	3967	8141	8346



וּשְׁשִׁים	שָׁנָה	וּמֵאָתָה	שָׁנָה	וַיֹּלֶד	אֶת־
and sixty	years	and a hundred	years	and he fathered	-
2585	2421	3382	310	3205	853
חֲנוּךְ׃	וַיְחִי־	יָרֵד	אַחֲרָיִ	הוֹלִידוּ	אֶת־
Enoch	And lived	Jared	after	he fathered	-
2585	8083	3967	8141	3205	1121
חֲנוּךְ	שְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיֹּלֶד	בָּנִים
Enoch	eight	hundred	years	and fathered	sons
1323	1961	3605	3117	3382	8147
וּבָנוֹת׃	וַיְהִיו־	כָּל־	יָמֵי־	יָרֵד	שְׁתֵּים
and daughters	And were	all	the days	of Jared	two
8346	8141	8672	3967	8141	4191
וּשְׁשִׁים׃	שָׁנָה	וּתְשַׁע	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיָּמָת׃
and sixty	years	and nine	hundred	years	and he died
פ	וַיְחִי	חֲנוּךְ	חֲמֵשׁ	וּשְׁשִׁים	שָׁנָה
3205	853	4968	1980	2585	854
וַיֹּלֶד	אֶת־	מֵתוּשֶׁלַח׃	וַיִּתְּהַלֵּךְ	חֲנוּךְ	אֶת־
and fathered	-	Methuselah	And walked	Enoch	with
430	310	3205	853	4968	7969
הָאֱלֹהִים	אַחֲרָיִ	הוֹלִידוּ	אֶת־	מֵתוּשֶׁלַח	שְׁלֹשׁ
God	after	he fathered	-	Methuselah	three
3967	8141	3205	1121	1323	1961
מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת׃	וַיְהִי
hundred	years	and fathered	sons	and daughters	And were

8141	8346	2568	2585	3117	3605
שְׁנָה	וּשְׁשִׁים	חֲמֵשׁ	חֲנוּךְ	יָמֵי	כָּל־
years	and sixty	five	of Enoch	the days	all
854	2585	1980	8141	3967	7969
אֶת־	חֲנוּךְ	וַיִּתְּהֶלֶךְ	שְׁנָה	מֵאֹת	וּשְׁלֹשׁ
with	Enoch	And walked	years	hundred	and three
430	853	3947	3588	369	430
אֱלֹהִים	אֹתוֹ	לָקַח	כִּי־	וְאֵינָנוּ	הָאֱלֹהִים
God	him	took away	for	then he not [could be found]	God
שְׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שֶׁבַע	מִתּוֹשֶׁלַח	וַיְחִי	פ
2421	3929	853	3205	8141	3967
וַיְחִי	לָמֶךְ	אֶת־	וַיּוֹלֶד	שְׁנָה	וּמֵאֹת
And lived	Lamech	-	and fathered	years	and a hundred
8147	3929	853	3205	310	4968
שְׁתֵּים	לָמֶךְ	אֶת־	הוֹלִידוּ	אַחֲרָיו	מִתּוֹשֶׁלַח
two	Lamech	-	he fathered	after	Methuselah
3205	8141	3967	7651	8141	8084
וַיּוֹלֶד	שְׁנָה	מֵאֹת	וּשְׁבַע	שְׁנָה	וּשְׁמוֹנִים
and fathered	years	hundred	and seven	years	and eighty
4968	3117	3605	1961	1323	1121
מִתּוֹשֶׁלַח	יָמֵי	כָּל־	וַיְהִיוּ	וּבָנוֹת	בָּנִים
of Methuselah	the days	all	And were	and daughters	sons
8141	3967	8672	8141	8346	8672
שְׁנָה	מֵאֹת	וּתְשַׁע	שְׁנָה	וּשְׁשִׁים	תְּשַׁע

years	hundred	and nine	years	and sixty	nine
					4191
וּשְׁמָנִים	שְׁתֵּים	לְמֶדֶד	וַיְחִי-	פ	וַיָּמָת:
					and he died
7121	1121	3205	8141	3967	8141
וַיִּקְרָא	בֶּן:	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	וּמֵאֶת	שָׁנָה
And he called	a son	and fathered	years	and a hundred	years
5162	2088	559	5146	8034	853
יִנְחָמֵנוּ	זֶה	לֵאמֹר	נֹחַ	שְׁמוֹ	אֶת-
shall comfort us	This	saying	Noah	his name	-
834	127	4480	3027	6093	4639
אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	מִן-	יְדֵינוּ	וּמַעֲצָבוֹן	מִמַּעֲשֵׂנוּ
which	of the ground	concerning our worl	of our hands	and toil	from our work
3205	310	3929	2421	3068	779
הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	לְמֶדֶד	וַיְחִי-	יְהוָה:	אָרְרָה
he fathered	after	Lamech	And lived	the LORD	has cursed
2568	8141	8673	2568	5146	853
וַחֲמֵשׁ	שָׁנָה	וְתִשְׁעִים	חֲמֵשׁ	נֹחַ	אֶת-
and five	years	and ninety	five	Noah	-
1961	1323	1121	3205	8141	3967
וַיְהִי	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאֶת
And were	and daughters	sons	and fathered	years	hundred
8141	7657	7651	3929	3117	3605
שָׁנָה	וּשְׁבַעִים	שֶׁבַע	לְמֶדֶד	יָמֵי-	כָּל-
years	and seventy	seven	of Lamech	the days	all
		4191	8141	3967	7651

וַיָּהִי־	ס	וַיָּמָת׃	שָׁנָה	מֵאוֹת	וַשְּׁבַע
		and he died	years	hundred	and seven
3205	8141	3967	2568	1121	5146
וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	חֲמֵשׁ	בֶּן־	נֹחַ
and fathered	years	hundred	five	old	Noah
853	2526	853	8035	853	5146
וְאֶת־	חָם	אֶת־	שֵׁם	אֶת־	נֹחַ
and	Ham	-	Shem	-	Noah
7231	120	2490	3588	1961	3315
לְרַב	הָאָדָם	הִתְחַלַּ	כִּי־	וַיְהִי־	יָפֶת׃
to multiply	men	began	when	And it came to pass	Japheth
	3205	1323	127	6440	5921
לָהֶם׃	יָלְדוּ־	וּבָנוֹת	הָאֲדָמָה	פָּנָי	עַל־
to them	were born	and daughters	of the earth	the face	on
120	1323	853	430	1121	7200
הָאָדָם	בָּנוֹת	אֶת־	הָאֱלֹהִים־	בָּנָי־	וַיִּרְאֻ־
of men	the daughters	-	of God	the sons	and saw
802		3947	2007	2896	3588
נָשִׁים	לָהֶם־	וַיִּקְחוּ־	הֵנָּה	טֹבֶת	כִּי
them wives	to	also took	they	[they were] beautiful	that
3808	3068	559	977	834	3605
לֹא־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר־	בָּחָרוּ׃	אֲשֶׁר־	מִכֹּל־
not	the LORD	And said	they chose	which	whomever
1931	1571	5769	120	7307	1777
הוּא	בְּשָׁגָם־	לְעֹלָם	בְּאָדָם־	רוּחִי־	יִדּוֹן
for he [is]	also	always	with man	My spirit	will contend

8141	6242	3967	3117	1961	1320
שָׁנָה:	וְעֶשְׂרִים	מֵאָה	יָמָיו	וְהָיוּ	בָּשָׂר
years	and twenty	a hundred	yet his days	and shall be	flesh
1571	1992	3117	776	1961	5303
וְגַם	הֵהֱם	בַּיָּמִים	בָּאָרֶץ	הָיוּ	הַנְּפִלִים
and also	those	in days	in the earth	were	The Nephilim
430	1121	935	834	3651	310
הָאֱלֹהִים	בְּנֵי	יָבֹאוּ	אֲשֶׁר	כֵּן	אַחֲרָיו
of God	the sons	came in	when	that	after
1992		3205	120	1323	413
הַמָּה	לָהֶם	וַיִּלְדּוּ	הָאָדָם	בָּנוֹת	אֶל-
the same	to them	and they bore	of men	the daughters	unto
	8034	376	5769	834	1368
פ	הַשֵּׁם:	אֲנָשִׁי	מֵעוֹלָם	אֲשֶׁר	הַגִּבֹּרִים
	of renown	men	[were] of old	who	mighty men
120	7451	7227	3588	3068	7200
הָאָדָם	רַעַת	רַבָּה	כִּי	יְהוָה	וַיֵּרָא
of man	the wickedness	[was] great	that	GOD	And saw
7535	3820	4284	3336	3605	776
רַק	לְבָבוֹ	מַחְשַׁבַת	יִצְרָ	וְכָל-	בָּאָרֶץ
[was] only	of his heart	of the thoughts	imagination	and every	on the earth
3588	3068	5162	3117	3605	7451
כִּי-	יְהוָה	וַיִּנָּחֵם	הַיָּמִים:	כָּל-	רָע
that	the LORD	And was sorry	the time	all	evil
413	6087	776	120	853	6213
אֶל-	וַיִּתְּעַצֵּב	בָּאָרֶץ	הָאָדָם	אֶת-	עָשָׂה

in	and it grieved him	on the earth	man	-	he had made
120	853	4229	3068	559	3820
הָאָדָם	אֶת־	אֶמְחֶה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	לִבּוֹ:
man	-	I will destroy	the LORD	And said	His heart
120	127	6440	5921	1254	834
מֵאָדָם	הָאֲדָמָה	פָּנָי	מֵעַל	בְּרָאתִי	אֲשֶׁר־
from man	of the earth	the face	from	I have created	whom
5775	5704	7431	5704	929	5704
עוֹף	וְעֵד־	רֶמֶשׂ	עַד־	בְּהֵמָה	עַד־
the birds	and	the creeping thing	and	to animals	and
5146	6213	3588	5162	3588	8064
וְנֹחַ	עָשִׂיתֶם:	כִּי	נִחַמְתִּי	כִּי	הַשָּׁמַיִם
But Noah	I have made them	that	I am sorry	for	of the air
		3068	5869	2580	4672
אֵלֶּה	פ	יְהוָה:	בְּעֵינַי	חַן	מָצָא
		of the LORD	in the eyes	grace	found
8549	6662	582	5146	5146	8435
תָּמִים	צַדִּיק	אִישׁ	נֹחַ	נֹחַ	תּוֹלְדֹת
blameless	righteous	a man	Noah	of Noah	[are] the generations
5146	1980	430	854	1755	1961
נֹחַ:	הִתְהַלֵּךְ־	הָאֱלֹהִים	אֶת־	בְּדֹרֹתָיו	הָיָה
Noah	walked	God	with	in his time	was
8035	853	1121	7969	5146	3205
שֵׁם	אֶת־	בָּנִים	שְׁלֹשָׁה	נֹחַ	וַיֹּלֵד
Shem	-	sons	three	Noah	And fathered
776	7843	3315	853	2526	853

הָאָרֶץ	וַתִּשְׁחָת	יָפֶת׃	וְאֶת־	חָם	אֶת־
The earth	Now was corrupt	Japheth	and	Ham	-
7200	2555	776	4390	430	6440
וַיֵּרָא	חֲמָס׃	הָאָרֶץ	וַתִּמָּלֵא	הָאֱלֹהִים	לִפְנֵי
And saw	with violence	the earth	and was filled	God	in the sight
3588	7843	2009	776	853	430
כִּי־	נִשְׁחָתָהּ	וְהִנֵּה	הָאָרֶץ	אֶת־	אֱלֹהִים
for	it was corrupt	and behold	the earth	-	God
5921	1870	853	1320	3605	7843
עַל־	דְּרָכָו	אֶת־	בָּשָׂר	כָּל־	הַשָּׁחִית
on	their way	-	flesh	all	had corrupted
					776
קָץ	לָנֹת	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	ס	הָאָרֶץ׃
					the earth
4390	3588	6440	935	1320	3605
מִלֵּאָהּ	כִּי־	לִפְנֵי	בָּא	בָּשָׂרׁ	כָּל־
is filled	for	before me	has come	flesh	all
854	7843	2005	6440	2555	776
אֶת־	מִשְׁחִיתָם	וְהִנֵּה	מִפְּנֵיהֶם	חֲמָס	הָאָרֶץ
with	I will destroy them	and behold	through them	with violence	the earth
1613	6086	8392		6213	776
גֹּפֶר	עֵצִי־	תִּיבַת	לְךָ׃	עֲשֵׂה	הָאָרֶץ׃
gopher	of wood	an ark	for yourself	Make	the earth
853	3722	8392	854	6213	7064
אֹתָהּ	וְכִפְרֹתָ׃	הַתִּיבָה	אֶת־	תַּעֲשֶׂה	קָנִים
it	and shall pitch	the ark	in	shall you make	rooms

6213	834	2088	3724	2351	1004
תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	וְזֶה	בַּכִּפֹּר:	וּמִחוּץ	מִבֵּית
you shall make	which [fashion]	And this	with pitch	and outside	within inside
8392	753	520	3967	7969	853
הַתִּיבָה	אָרְךְ:	אַמָּה	מֵאֹת	שְׁלֹשׁ	אֹתָהּ
of the ark	the length	cubits	hundred	three	it
6967	520	7970	7341	520	2572
קוֹמָתָהּ:	אַמָּה	וּשְׁלֹשִׁים	רָחֲבָהּ	אַמָּה <sup>ו</sup>	חֲמִשִּׁים
the height	cubits	thirty	the width	cubits	fifty
3615	520	413	8392	6213	6672
תִּבְלֶנָּה	אַמָּה <sup>ו</sup>	וְאֵל-	לַתִּיבָה	תַּעֲשֶׂה	צֹהֵר
shall you finish	a cubit	and within	for the ark	shall you make	A window
8482	7760	6654	8392	6607	4605
תַּחְתִּיִּם	תִּשֶׂם	בְּצַדָּהּ	הַתִּיבָה	וּפֶתַח	מִלְמַעְלָה
lower	shall you set	in the side	of the ark	and the door	from the top
935	2005	589	6213	7992	8145
מִבִּיא	הִנְנִי <sup>ו</sup>	וְאַנִּי	תַּעֲשֶׂה:	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנַיִם
do bring	behold	even I	[stories] shall you make	third	second
7843	776	5921	4325	3999	853
לְשַׁחֵת	הָאָרֶץ	עַל-	מַיִם <sup>ו</sup>	הַמַּבּוּל	אֶת-
to destroy	the earth	on	of water	a flood	-
2416	7307		834	1320	3605
חַיִּים	רוּחַ	בּוֹ <sup>ו</sup>	אֲשֶׁר-	בָּשָׂר	כָּל-
of life	[is] the breath	in	which	flesh	all
1478	776	834	3605	8064	8478
יְגֹועַ:	בָּאָרֶץ	אֲשֶׁר-	כָּל	הַשָּׁמַיִם	מִתַּחַת



shall die	[is] in the earth	that	all	heaven	from under
413	935	854	1285	853	6965
אֶל־	וּבָאתָ	אִתְּךָ	בְּרִיתִי	אֶת־	וְהִקְמַתִּי
into	and you shall come with you		my covenant	-	and will I establish
1121	802	802	1121	859	8392
בְּנֵיךָ	וּנְשֵׁי־	וְאִשְׁתְּךָ	וּבְנֵיךָ	אֹתָהּ	הַתִּיבָה
of your sons	and the wives	and your wife	and your sons	you	the ark
8147	1320	3605	2416	3605	854
שְׁנַיִם	בֶּשָׂר	מִכָּל־	הַחַי	וּמִכָּל־	אִתְּךָ
two	flesh	of all	living thing	and of every	with you
854	2421	8392	413	935	3605
אִתְּךָ	לְהַחֲיֹת	הַתִּיבָה	אֶל־	תָּבִיא	מִכָּל
with you	to keep	the ark	into	shall you bring	of every [sort]
4480	4327	5775	1961	5347	2145
וּמִן־	לְמִינֵהוּ	מִהָעוֹף	יִהְיוּ	וּנְקֵבָה	זָכָר
and of	according to their kind	of the birds	they shall be	and female	male
4327	127	7431	3605	4327	929
לְמִינֵהוּ	הָאָדָמָה	רֶמֶשׂ	מִכָּל	לְמִינֵהּ	הַבְּהֵמָה
according to its kind	of the earth	creeping thing	of every	according to their kind	livestock
859	2421	413	935	3605	8147
וְאֹתָהּ	לְהַחֲיֹת	אֵלֶיךָ	יָבֹאוּ	מִכָּל	שְׁנַיִם
And you	to be kept alive	unto you	shall come	of every [sort]	two
398	834	3978	3605		3947
יֹאכֵל	אֲשֶׁר	מֵאֲכָל	מִכָּל־	לְךָ	קַח־
is eaten	that	food	of every	-	take
			1961	413	622

וַאֲסַפְתָּ׃	אֵלֶיךָ׃	וְהָיָה	לְךָ	וְלֵהֶם	לֹאֲכַלְהֶ׃
and you shall gather	unto you	and it shall be	to		
6213	5146	3605	834	6680	853
וַיַּעַשׂ׃	נֹחַ	כְּכֹל	אֲשֶׁר	צִוָּה	אֹתוֹ
and Thus did	Noah	according to all	that	commanded	him
430	3651	6213			
אֱלֹהִים	כֵּן	עָשָׂה׃	ס	וַיֹּאמֶר	יְהוָה׃
God	so	did			
5146	935	859	3605	1004	413
לְנֹחַ	בֹּא־	אֵתְּךָ	וְכָל־	בֵּיתְךָ	אֵל־
to Noah	Come	you	and all	your house	into
8392	3588	853	7200	6662	6440
הַתֵּיבָה	כִּי־	אֵתְךָ	רָאִיתִי	צַדִּיק	לְפָנַי
the ark	for	you	have I seen	righteous	before
1755	2088	3605	929	2889	3947
בַּדּוֹר	הַזֶּה׃	מִכָּל	הַבְּהֵמָה	הַטְּהוֹרָה	תִּקַּח־
generation	this	every	beast	clean	you shall take
	7651	7651	376	802	4480
לְךָ	שִׁבְעָה	שִׁבְעָה	אִישׁ	וְאִשְׁתּוֹ	וּמִן־
with you	sevens	by sevens	the male	and his female	and of
929	834	3808	2889	1931	8147
הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	לֹא	טְהוֹרָה	הוא	שְׁנַיִם
beasts	that	not	are clean	he	by two
376	802	1571	5775	8064	7651
אִישׁ	וְאִשְׁתּוֹ׃	גַּם	מִעוֹף	הַשָּׁמַיִם	שִׁבְעָה
the male	and his female	also	of the birds	of the air	sevens

5921	2233	2421	5347	2145	7651
עַל-	זֶרַע	לְחַיֹּת	וּנְקֵבָה	זָכָר	שִׁבְעָה
on	seed	to keep	and the female	the male	by sevens
5750	3117	3588	776	3605	6440
עוֹד	לַיָּמִים	כִּי־	הָאָרֶץ:	כָּל-	פָּנָי
yet	days	In	the earth	of all	the face
705	776	5921	4305	595	7651
אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ	עַל-	מִמָּטִיר	אֲנֹכִי	שִׁבְעָה
forty	the earth	on	will cause it to rain I		seven
3605	853	4229	3915	705	3117
כָּל-	אֶת-	וּמַחֲתִי	לַיְלָה	וְאַרְבָּעִים	יּוֹם
every	-	and will I destroy	nights	and forty	days
127	6440	5921	6213	834	3351
הָאֲדָמָה:	פָּנָי	מֵעַל	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	הַיְּקוּם־
of the earth	the face	from off	I have made	that	living possessions
3068	6680	834	3605	5146	6213
יְהוָה:	צִוְּהוּ	אֲשֶׁר-	כְּכֹל	נָתַן	וַיַּעַשׂ־
the LORD	commanded	that	according to all	Noah	And did
3999	8141	3967	8337	1121	5146
וְהַמַּבּוּל	שָׁנָה	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	בָּן-	וְנֹחַ
when the flood	years	hundred	[was] six	old	And Noah
5146	935	776	5921	4325	1961
נָתַן	וַיָּבֹא	הָאָרֶץ:	עַל-	מֵי־	הָיָה
Noah	And went in	the earth	on	of water	came
413	854	1121	802	802	1121
אֶל-	אֶתּוֹ	בָּנָיו	וּנְשֵׁי-	וְאִשְׁתּוֹ	וּבָנָיו

into	with him	of his sons	and the wives	and his wife	and his sons
929	4480	3999	4325	6440	8392
הַבְּהֵמָה'	מִן-	הַמַּבּוּל:	מִי	מִפְּנֵי	הַתִּיבָה
beasts	Of	of the flood	of the waters	because	the ark
2889	369	834	929	4480	2889
טָהֳרָה	אֵינָנָה	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	וּמִן-	הַטְּהוֹרָה
[are] clean	not	that	beasts	and of	clean
5921	7430	834	3605	5775	4480
עַל-	רֶמֶשׂ'	אֲשֶׁר-	וְכֹל	הָעוֹף	וּמִן-
on	creeps	that	and of every thing	birds	and of
5146	413	935	8147	8147	127
נֹחַ	אֶל-	בָּאוּ	שְׁנַיִם	שְׁנַיִם	הָאֲדָמָה:
Noah	unto	came	and two	two	the earth
6680	834	5347	2145	8392	413
צִוָּה	כְּאֲשֶׁר	וּנְקֵבָה	זָכָר	הַתִּיבָה	אֶל-
had commanded	as	and the female	the male	the ark	into
3117	7651	1961	5146	853	430
הַיָּמִים	לְשִׁבְעַת	וַיְהִי	נֹחַ:	אֶת-	אֱלֹהִים
days	after seven	And it came to pass	Noah	-	God
8141	776	5921	1961	3999	4325
בְּשָׁנָה	הָאָרֶץ:	עַל-	הָיוּ	הַמַּבּוּל	וּמִי
In the year	the earth	on	were	of the flood	that the waters
2320	5146	2416	8141	3967	8337
בַּחֹדֶשׁ'	נֹחַ	לְחַיֵּי-	שָׁנָה'	מֵאוֹת	שֵׁשׁ-
in the month	of Noah	of life	year	hundredth	six
3117	2320	3117	6240	7651	8145

בַּיּוֹם	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	בַּשְּׁבָעָה־	הַשֵּׁנִי
day	of the month	day	and tenth	on the seven	second
7227	8415	4599	3605	1234	2088
רַבָּה	תְּהוֹם	מֵעֵינַת׃	כָּל־	נִבְקְעוּ׃	הַזֶּה
great	deep	from the fountains	all	burst open	that same
5921	1653	1961	6605	8064	699
עַל־	הַגֶּשֶׁם	וַיְהִי	נִפְתָּחוּ׃	הַשָּׁמַיִם	וְאַרְבַּת
on	the rain	And was	were opened	of heaven	and the windows
6106	3915	705	3117	705	776
בְּעֶצֶם	לַיְלָה׃	וְאַרְבָּעִים	יּוֹם	אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ
On that very	nights	and forty	days	forty	the earth
2526	8035	5146	935	2088	3117
וְחָם	וְשֵׁם־	נֹחַ	בָּא	הַזֶּה׃	הַיּוֹם
and Ham	and Shem	Noah	entered	this	day
7969	5146	802	5146	1121	3315
וּשְׁלֹשָׁת	נֹחַ	וְאִשְׁתּוֹ	נֹחַ	בָּנָי־	וַיָּפֶת
and the three	of Noah	and wife	of Noah	the sons	and Japheth
1992	8392	413	854	1121	802
הֵמָּה	הַתֵּיבָה׃	אֵל־	אִתָּם	בָּנָיו	נָשָׁי־
They	the ark	into	with them	of his sons	wives
4327	929	3605	4327	2416	3605
לְמִינָהּ	הַבְּהֵמָה׃	וְכָל־	לְמִינָהּ	הַחַיָּה	וְכָל־
according to their kind	the livestock	and all	according to their kind	beast	and every
4327	776	5921	7430	7431	3605
לְמִינָהּ	הָאָרֶץ	עַל־	הָרֶמֶשׂ׃	הָרֶמֶשׂ׃	וְכָל־
according to their kind	the earth	on	that creeps	creeping thing	and every

3605	6833	3605	4327	5775	3605
כָּל־	צִפּוֹר	כָּל	לְמִינֵהוּ	הָעוֹף	וְכָל־
of every	bird	every	according to their kinds		and all
8392	413	5146	413	935	3671
הַתֵּיבָה	אֶל־	נֹחַ	אֶל־	וַיֵּבְאוּ	כִנָּף:
the ark	into	Noah	with	And they went in	sort
	834	1320	3605	8147	8147
בּוֹ	אֲשֶׁר־	הַבָּשָׂר	מִכָּל־	שְׁנַיִם	שְׁנַיִם
in	which	flesh	of all	and two	two
3605	5347	2145	935	2416	7307
מִכָּל־	וּנְקֵבָה	זָכָר	וְהַבָּאִים	חַיִּים:	רוּחַ
of all	and female	male	And those that went in	life	[is] the breath
430	853	6680	834	935	1320
אֱלֹהִים	אֹתוֹ	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	בָּאוּ	בָּשָׂר
God	-	had commanded	as	went in	flesh
705	3999	1961	1157	3068	5462
אַרְבָּעִים	הַמַּבּוּל	וַיְהִי	בְעֶדּוֹ:	יְהוָה	וַיִּסְגֹּר
forty	the flood	And was	in	the LORD	and shut him
5375	4325	7235	776	5921	3117
וַיִּשְׂאוּ	הַמַּיִם	וַיִּרְבּוּ	הָאָרֶץ	עַל־	יוֹם
and bore up	the waters	and increased	the earth	on	days
1396	776	5921	7311	8392	853
וַיִּגְבְּרוּ	הָאָרֶץ:	מֵעַל	וַתָּרָם	הַתֵּיבָה	אֶת־
And prevailed	the earth	above	and it was lifted up	the ark	-
1980	776	5921	3966	7235	4325
וַתֵּלֶךְ	הָאָרֶץ	עַל־	מֵאֵד	וַיִּרְבּוּ	הַמַּיִם

and went	the earth	on	greatly	and were increased the waters	
1396	4325	4325	6440	5921	8392
גִּבְרוּ	וְהַמַּיִם	הַמַּיִם:	פָּנָי	עַל-	הַתִּיבָה
prevailed	And the waters	of the waters	the face	on	the ark
3605	3680	776	5921	3966	3966
כָּל-	וַיִּכְסּוּ	הָאָרֶץ	עַל-	מֵאֲד	מֵאֲד
all	and were covered	the earth	on	and more	more
8064	3605	8478	834	1364	2022
הַשָּׁמַיִם:	כָּל-	תַּחַת	אֲשֶׁר-	הַגְּבוּהִים	הַהָרִים
heaven	the whole	[were] under	that	high	the hills
4325	1396	4605	520	6240	2568
הַמַּיִם	גִּבְרוּ	מִלְמַעְלָה	אֲמָה	עֶשְׂרָה	חֲמִישׁ
the waters	did prevail	upward	cubits	and ten	five
7430	1320	3605	1478	2022	3680
הָרָמָשׁ	בֶּשֶׂר	כָּל-	וַיָּגוּעַ	הַהָרִים:	וַיִּכְסּוּ
that moved	flesh	all	And died	the mountains	and were covered
3605	2416	929	5775	776	5921
וּבְכָל-	וּבְחַיָּה	וּבַבְּהֵמָה	בְּעוֹף	הָאָרֶץ	עַל-
and of every	and of beast	and of livestock	both of birds	the earth	on
120	3605	776	5921	8317	8318
הָאָדָם:	וְכָל	הָאָרֶץ	עַל-	הַשָּׂרֵץ	הַשָּׂרֵץ
man	and every	the earth	on	that creeps	creeping thing
639	2416	7307	5397	834	3605
בְּאַפָּיו	חַיִּים	רוּחַ	נְשִׁמַת-	אֲשֶׁר <sup>q</sup>	כָּל
in the nostrils	of life	of the spirit	the breath	that [had]	all
853	4229	4191	2724	834	3605

מִכָּל־	אֲשֶׁר־	בַּחֲרָבָה	מָתוּ׃	וַיִּמָּח	אֶת־
of all	that [was]	in the dry [land]	died	and was destroyed	-
3605	3351	834	5921	6440	127
כָּל־	הַיְּקוּם	אֲשֶׁר	עַל־	פָּנָי	הָאֲדָמָה
every	living possessions	that [was]	on	the face	of the ground
120	5704	929	5704	7431	5704
מֵאָדָם	עַד־	בְּהֵמָה׃	עַד־	רִמָּשׁ׃	וְעַד־
from man	and	animals	and	the creeping things	and
5775	8064	4229	4480	776	7604
עוֹף־	הַשָּׁמַיִם	וַיִּמָּחוּ־	מִן־	הָאָרֶץ	וַיִּשְׁאַר־
the birds	of the heaven	and they were wiped out	from	the earth	and remained
389	5146	834	854	8392	1396
אֶדְנִי־	נֹחַ־	וְאֲשֶׁר־	אִתּוֹ	בַּתֵּיבָה׃	וַיִּגְבְּרוּ־
only	Noah	and they who	[were] with him	in the ark	And prevailed
4325	5921	776	2572	3967	3117
הַמַּיִם	עַל־	הָאָרֶץ	חֲמִשִּׁים	וּמֵאֶת	יּוֹם׃
the waters	on	the earth	fifty	and a hundred	days
2142	430	853	5146	853	3605
וַיִּזְכֹּר־	אֱלֹהִים׃	אֶת־	נֹחַ־	וְאֶת־	כָּל־
And remembered	God	-	Noah	and	every
2416	853	3605	929	834	854
הַחַיָּה׃	וְאֶת־	כָּל־	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר־	אִתּוֹ
living thing	and	all	the livestock	that	with
8392	5674	430	7307	5921	776
בַּתֵּיבָה	וַיַּעֲבֵר־	אֱלֹהִים	רוּחַ־	עַל־	הָאָרֶץ
[was] him in the ark	and to pass	God	made a wind	over	the earth



699	8415	4599	5534	4325	7918
וַאֲרָבַת	תְּהוֹם	מַעֲיָנֹת	וַיִּסְכְּרוּ	הַמַּיִם:	וַיִּשְׁכּוּ
and the windows	of the deep	the fountains	and were stopped	the waters	and receded
7725	8064	4480	1653	3607	8064
וַיִּשְׁבוּ	הַשָּׁמַיִם:	מִן־	הַגֶּשֶׁם	וַיִּכָּלֵא	הַשָּׁמַיִם
And receded	heaven	from	the rain	and was restrained	of heaven
2637	7725	1980	776	5921	4325
וַיִּחַסְרוּ	וָשׁוּב	הַלּוֹד:	הָאָרֶץ	מֵעַל	הַמַּיִם
and were abated	steadily	going back	the earth	from off	the waters
5117	3117	3967	2572	7097	4325
וַתֵּנַח	יּוֹם:	וּמֵאֶת	חֲמִשִּׁים	מִקְצֶה	הַמַּיִם
And rested	days	and a hundred	of fifty	after the end	the waters
3117	6240	7651	7637	2320	8392
יּוֹם	עֶשֶׂר	בְּשִׁבְעָה־	הַשְּׁבִיעִי	בַּחֹדֶשׁ	הַתִּבְיָה
day	and tenth	on the seven	seventh	in the month	the ark
1961	4325	780	2022	5921	2320
הָיָה	וְהַמַּיִם	אֶרְרַט:	הָרִי	עַל	לַחֹדֶשׁ
became	And the waters	of Ararat	the mountains	on	of the month
6224	6224	2320	5704	2637	1980
בַּעֲשִׂירִי	הָעֶשֶׂרִי	הַחֹדֶשׁ	עַד	וַחֲסֹר	הַלּוֹד:
in the tenth [month]	the tenth	the month	until	also decreasing	steadily
1961	2022	7218	7200	2320	259
וַיְהִי	הַהָרִים:	רָאשֵׁי	נִרְאֻ	לַחֹדֶשׁ	בְּאַחַד
And it came to pass	of the mountains	were the tops	seen	of the month	on the first [day]
853	5146	6605	3117	705	7093
אֶת־	נָתַ	וַיִּפְתַּח	יּוֹם	אַרְבָּעִים	מִקֵּץ

-	Noah	that opened	days	of forty	at the end
853	7971	6213	834	8392	2474
אֶת־	וַיִּשְׁלַח	עָשָׂה:	אֲשֶׁר	הַתֵּיבָה	חֲלוֹן
-	and he sent forth	he had made	which	of the ark	the window
3001	5704	7725	3318	3318	6158
יְבֹשֶׁת	עַד־	וּשׁוּב	יֵצֵא <sup>ו</sup>	וַיֵּצֵא	הָעֶרֶב
were dried up	until	and returning	going out	and it went forth	a raven
3123	853	7971	776	5921	4325
הַיּוֹנָה	אֶת־	וַיִּשְׁלַח	הָאָרֶץ:	מֵעַל	הַמַּיִם
a dove	-	Also he sent forth	the earth	from off	the waters
6440	5921	4325	7043	7200	854
פָּנָיו	מֵעַל	הַמַּיִם	הִקְלִיּוּ	לִרְאוֹת <sup>ו</sup>	מֵאֵתוֹ
the face	from off	the waters	were abated	to see if	from him
3709	4494	3123	4672	3808	127
לְבָר־	מִנוּחַ	הַיּוֹנָה	מִצְאָה <sup>ו</sup>	וְלֹא־	הָאֲדָמָה:
for the sole	rest	the dove	could find	and not	of the ground
3588	8392	413	413	7725	7272
כִּי־	הַתֵּיבָה	אֵלָי־	אֵלָיו <sup>ו</sup>	וַתָּשָׁב	רַגְלָהּ
for	in the ark	him	unto	and she returned	of her foot
7971	776	3605	6440	5921	4325
וַיִּשְׁלַח	הָאָרֶץ	כָּל־	פָּנָיו	עַל־	מַיִם
then he put forth	earth	all	[were] the face	on	the waters
413	413	853	935	3947	3027
אֵלָי־	אֵלָיו	אֶתָּה	וַיִּבֶא	וַיִּקְחָהּ	יָדוֹ <sup>ו</sup>
into	unto him	her	and pulled in	and took	his hand
312	3117	7651	5750	2342	8392

הַתִּיבָּה׃	וַיַּחַל	עוֹד	שִׁבְעַת	יָמִים	אַחֲרִים
the ark	And he waited	yet	seven	days	another
3254	7971	853	3123	4480	8392
וַיִּסֹּף	שָׁלַח	אֶת־	הַיּוֹנָה	מִן־	הַתִּיבָּה׃
and again	he sent forth	-	the dove	out of	the ark
935	413	3123	6256	6153	2009
וַתָּבֹא	אֵלָיו	הַיּוֹנָה׃	לָעֵת	עֶרֶב	וְהִנֵּה
and returned	unto him	the dove	toward	the evening	and behold
5929	2132	2965	6310	3045	5146
עָלֶיהָ־	זֵית	טָרַף	בִּפִּיהָ	וַיַּדַּע	נֹחַ
a leaf	olive	plucked off	in her beak	and knew	Noah
3588	7043	4325	5921	776	3176
כִּי־	קָלוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ׃	וַיִּחַל
that	were abated	the waters	from off	the earth	And he stayed
5750	7651	3117	312	7971	853
עוֹד	שִׁבְעַת	יָמִים	אַחֲרִים	וַיִּשְׁלַח׃	אֶת־
yet	seven	days	another	and sent forth	-
3123	3808	3254	7725	413	5750
הַיּוֹנָה	וְלֹא־	יִסְפָּה	שׁוּב־	אֵלָיו	עוֹד׃
the dove	and not	again	she returned	unto him	any more
1961	259	8337	3967	8141	7223
וַיְהִי	בְּאַחַת	וּשְׁש־	מֵאוֹת	שָׁנָה	בְּרֵאשִׁוֹן׃
And it came to pass	in the one	and six	hundredth	year	in the first
259	2320	2717	4325	5921	776
בְּאַחַד	לַחֹדֶשׁ	תָּרָבוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ
of the first	of the month	were dried up	the waters	from off	the earth

7200	8392	4372	853	5146	5493
וַיֵּרָא	הַתִּיבָה	מִכְסֵּה	אֶת־	נֹחַ	וַיִּסֶּר
and looked	of the ark	the covering	-	Noah	and removed
8145	2320	127	6440	2717	2009
הַשֵּׁנִי	וּבַחֹדֶשׁ	הָאֲדָמָה:	פָּנָי	חָרְבוּ	וְהִנֵּה
in the second	and month	of the ground	the face	was dried	and behold
776	3001	2320	3117	6242	7651
הָאָרֶץ:	יָבֶשֶׁה	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	וְעֶשְׂרִים	בְּשִׁבְעָה
was the earth	dried	of the month	day	and twentieth	on the seven
לֵאמֹר:	נָתַן	אֵל־	אֱלֹהִים	וַיְדַבֵּר	ס
1121	802	859	8392	4480	3318
וּבְנֵיךָ	וְאִשְׁתְּךָ	אַתָּה	הַתִּיבָה	מִן־	צֵא
and your sons	and your wife	you	the ark	of	Go forth
834	2416	3605	854	1121	802
אֲשֶׁר־	הַחַיָּה	כָּל־	אַתָּךְ:	בְּנֵיךָ	וְנָשָׁי־
that	living thing	every	with you	of your sons	and the wives
3605	929	5775	1320	3605	854
וּבְכָל־	וּבַבְּהֵמָה	בְּעוֹף	בָּשָׂר	מִכָּל־	אַתָּךְ
and of every	and of livestock	[both] of birds	flesh	of all	with you
		776	5921	7430	7431
כ]	[הוֹצֵא	הָאָרֶץ	עַל־	הָרֹמֵשׁ	הָרֹמֵשׁ
		the earth	on	that creeps	creeping thing
					3318
וּפְרוֹ	בָּאָרֶץ	וְשָׂרָצִי	אַתָּךְ	ק)	(הֵי־צֵא

1121	5146	3318	776	5921	7235
וּבְנָיו	נֹחַ	וַיֵּצֵא	הָאָרֶץ:	עַל-	וּרְבוּ
and his sons	Noah	And went forth	the earth	on	and multiply
2416	3605	854	1121	802	802
הַחַיָּה	כָּל-	אִתּוֹ:	בְּנָיו	וּנְשָׁי-	וְאִשְׁתּוֹ
beast	Every	with him	of his sons	and the wives	and his wife
7430	3605	5775	3605	7431	3605
רֹמֵשׁ	כָּל	הָעוֹף	וְכָל-	הָרֹמֵשׁ	כָּל-
creeps	whatever	bird	and every	creeping thing	every
8392	4480	3318	4940	776	5921
הַתֵּיבָה:	מִן-	יֵצְאוּ	הָאָרְקָמִשְׁפַּחְתֵּיהֶם	עַל-	
the ark	out of	went forth	after their kinds	the earth	on
3605	3947	3068	4196	5146	1129
מִכָּל	וַיִּקַּח	לִיהוָה	מִזְבֵּחַ	נֹחַ	וַיְבֹנֵ
of every	and took	to the LORD	an altar	Noah	And built
5927	2889	5775	3605	2889	929
וַיַּעַל	הַטְּהֹר	הָעוֹף	וּמִכָּל	הַטְּהֹרָה	הַבְּהֵמָה
and offered	clean	bird	and of every	clean	beast
7381	853	3068	7306	4196	5930
רִיחַ	אֶת-	יְהוָה	וַיַּרַח	בַּמִּזְבֵּחַ:	עֹלֹת
a savor	-	the LORD	And smelled	on the altar	burnt offerings
3808	3820	413	3068	559	5207
לֹא-	לְבֹ	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	הַנִּיחֹת
not	Himself	unto	the LORD	and said	sweet
5668	127	853	5750	7043	3254

בְּעִבּוֹר	הָאֲדָמָה	אֶת־	עוֹד	לְקַלֵּל	אֶסָּף
on account	the ground	-	any more	will I curse	again
7451	120	3820	3336	3588	120
רָע	הָאָדָם	לִב	יֵצֵר	כִּי	הָאָדָם
[is] evil	of man	in the heart	the purpose	for	of man
853	5221	5750	3254	3808	5271
אֶת־	לְהַבִּיט	עוֹד	אֶסָּף	וְלֹא־	מִנְעָרֵיו
-	destroy	any more	will I again	neither	from his youth
3605	5750	6213	834	2416	3605
כָּל־	עַד	עָשִׂיתִי:	כַּאֲשֶׁר	חַי	כָּל־
all	While	I have done	as	living	Every
2527	7120	7105	2233	776	3117
וְחֶם	וְקָר	וְקָצִיר	זֶרַע	הָאָרֶץ	יְמֵי
and heat	and cold	and harvest	seedtime	the earth	day
7673	3808	3915	3117	2779	7019
יִשְׁבְּתוּ:	לֹא	וּלְיָלָה	וַיּוֹם	וְחֹרֶף	וְקִיץ
shall cease	not	and night	and day	and winter	and summer
1121	853	5146	853	430	1288
בָּנָיו	וְאֶת־	נֹחַ	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיְבָרֶךְ:
his sons	and	Noah	-	God	And blessed
853	4390	7235	6509		559
אֶת־	וּמִלְאֹן	וּרְבֹן	פְּרוּ	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
-	and replenish	and multiply	Be fruitful	to them	and said
3605	5921	1961	2844	4172	776
כָּל־	עַל	יִהְיֶה	וְחֹתְכֶם	וּמֹרְאֵכֶם	הָאָרֶץ:
every	on	shall be	and the dread of you	and the fear	the earth

8064	5775	3605	5921	776	2416
הַשָּׁמַיִם	עוֹף	כָּל־	וְעַל	הָאָרֶץ	חַיַּת
of the air	bird	every	and on	of the earth	beast
1709	3605	127	7430	834	3605
דְּגֵי	וּבְכָל־	הָאֲדָמָה	תִּרְמָשׁ	אֲשֶׁר	בְּכָל־ <sup>9</sup>
the fishes	and on all	[upon] the earth	moves	that	on everything
834	7431	3605	5414	3027	3220
אֲשֶׁר	רָמַשׁ <sup>1</sup>	כָּל־	נִתְּנוּ:	בְּיָדְכֶם	הַיָּם
that	moving thing	Every	are they delivered	into your hand	of the sea
3418	402	1961		2416	1931
כִּי־רֶק	לְאֹכְלָהּ	יִהְיֶה	לָכֶם	חַי־	הוּא־
as the green	food	shall be	unto you	lives	it
389	3605	853		5414	6212
אֲךְ־	כָּל:	אֶת־	לָכֶם	נָתַתִּי	עֵשֶׂב
But	all	you	to	have I given	plant
389	398	3808	1818	5315	1320
וְאֵלֶּכֶּה	תֹּאכְלוּ:	לֹא	דָּמֹן	בְּנֶפֶשׁוֹ	בִּשְׂרָ
And surely	do eat	not	blood	[having] within its life	flesh
3605	3027	1875	5315	1818	853
כָּל־	מִיָּד	אֶדְרֹשׁ	לְנַפְשֵׁיכֶם <sup>1</sup>	דָּמְכֶם	אֶת־
every	at the hand	will I require [an accounting]	lives	the blood	-
376	3027	120	3027	1875	2416
אִישׁ	מִיָּד <sup>1</sup>	הָאָדָם	וּמִיָּד	אֶדְרֹשְׁנִי	חַיָּה
of every man	at the hand	of man	and at the hand	will I require it	beast
8210	120	5315	853	1875	251
שֹׁפֵךְ־	הָאָדָם:	נֶפֶשׁ	אֶת־	אֶדְרֹשׁ	אֶתִּיו

whoever sheds	of man	the life	-	will I require	brother
3588	8210	1818	120	120	1818
כִּי	יִשְׁפֹּךְ	דָּמוֹ	בְּאָדָם	הָאָדָם	דָּם
for	be shed	shall his blood	By man	of man	the blood
859	120	853	6213	430	6754
וְאַתָּם	הָאָדָם׃	אֶת־	עָשָׂה	אֱלֹהִים	בְּצֶלֶם
And you	he man	-	made	of God	in the image
	7235	776	8317	7235	6509
בָּהּ׃	וּרְבוּ	בָּאָרֶץ	שֶׁרָצוּ	וּרְבוּ	פְּרוּ
in it	and multiply	in the earth	bring forth abundantly	and multiply	be you fruitful
וְאֵלֶּ	נָתַ	אֶל־	אֱלֹהִים׃	וַיֹּאמֶר	ס
6965	2005	589	559	854	1121
מִקֵּים	הִנְנִי	וְאֲנִי	לֵאמֹר׃	אִתּוֹ	בְּנָיו
establish	behold	And I	saying	with him	his sons
310	2233	854	854	1285	853
אַחֲרֵיכֶם׃	זֶרְעֵכֶם	וְאֶת־	אִתְּכֶם	בְּרִיתִי	אֶת־
after you	your offspring	and with	with you	my covenant	-
854	834	2416	5315	3605	854
אִתְּכֶם	אֲשֶׁר	הַחַיָּה׃	נֶפֶשׁ	כָּל־	וְאִתְּ
with	that	living	creature	every	And with
854	776	2416	3605	929	5775
אִתְּכֶם	הָאָרֶץ	חַיַּת	וּבְכָל־	בַּבְּהֵמָה	בְּעוֹף
with you	of the earth	beast	and of every	of the livestock	of the birds
776	2416	3605	8392	3318	3605



הָאָרֶץ׃	חַיָּת	לְכָל	הַתִּיבָה	יֵצְאוּ	מִכָּל־
of the earth	beast	to every	of the ark	that go out	of all
3772	3808	854	1285	853	6965
יִכָּרֵת	וְלֹא־	אִתְּכֶם	בְּרִיתִי־	אֶת־	וְהִקְמַתִּי
be cut off	neither	with you	my covenant	-	And I will establish
3808	3999	4325	5750	1320	3605
וְלֹא־	הַמַּבּוּל	מִמֶּי	עוֹד	בָּשָׂר	כָּל־
neither	of a flood	by the water	any more	flesh	and all
559	776	7843	3999	5750	1961
וַיֹּאמֶר	הָאָרֶץ׃	לְשַׁחֵת	מַבּוּל	עוֹד	יְהִי־
And said	the earth	to destroy	a flood	any more	shall there be
589	834	1285	226	2063	430
אֲנִי	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית־	אֹת־	זֹאת	אֱלֹהִים
I	which	of the covenant	[is] the token	This	God
5315	3605	996	996	996	5414
נִפְשׁ	כָּל־	וּבֵין	וּבֵינֵיכֶם	בֵּינִי־	נַתְּןָ
creature	every	and between	and between me	between you	make
853	5769	1755	854	834	2416
אֶת־	עוֹלָם׃	לְדֹרֹת	אִתְּכֶם	אֲשֶׁר	חַיָּה
-	perpetual	unto generations	with you	that [is]	living
1285	226	1961	6051	5414	7198
בְּרִית	לְאוֹת	וְהִיְתָה־	בְּעָנָן	נֹתֵתִי	קִשְׁתִּי
of the covenant	for a token	and it shall be	in the cloud	I do set	my rainbow
6051	6049	1961	776	996	996
עָנָן	בְּעֹנְנִי	וְהָיָה	הָאָרֶץ׃	וּבֵין	בֵּינִי
a cloud	when I bring	And it shall come to pass	the earth	and between me	between

2142	6051	7198	7200	776	5921
וּזְכַרְתִּי	בְּעֲנָן:	הַקֶּשֶׁת	וְנִרְאָתָהּ	הָאָרֶץ	עַל-
And I will remembein the clouds		the rainbow	and shall be seen	the earth	over
996	996	996	834	1285	853
וּבֵין	וּבֵינֵיכֶם	בֵּינִי	אֲשֶׁר	בְּרִיתִי	אֶת-
and between	and between me	between you	which	my covenant	-
3808	1320	3605	2416	5315	3605
וְלֹא-	בָּשָׂר	בְּכָל-	חַיָּה	נֶפֶשׁ	כָּל-
and never	flesh	of all	living	creature	every
3605	7843	3999	4325	5750	1961
כָּל-	לְשַׁחֵת	לְמַבּוּל	הַמַּיִם	עוֹד	יְהִיָּה
all	to destroy	a flood	the waters	again	become
2142	7200	6051	7198	1961	1320
לִזְכֹּר	וּרְאִיתִיהָ	בְּעֲנָן	הַקֶּשֶׁת	וְהִיָּתָהּ	בָּשָׂר:
to remember	and I will look on	in the clouds	the rainbow	And shall appear	flesh
3605	996	430	996	5769	1285
כָּל-	וּבֵין	אֱלֹהִים	בֵּין	עוֹלָם	בְּרִית
every	and	God	between	everlasting	the covenant
5921	834	1320	3605	2416	5315
עַל-	אֲשֶׁר	בָּשָׂר	בְּכָל-	חַיָּה	נֶפֶשׁ
on	that	flesh	of all	living	creature
2063	5146	413	430	559	776
זֹאת	נֹחַ	אֶל-	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	הָאָרֶץ:
This	Noah	unto	God	And said	[is] the earth
996	996	6965	834	1285	226
וּבֵין	בֵּינִי	הַקִּמּוֹתִי	אֲשֶׁר	הַבְּרִית	אוֹת-

and between	between	I have established	which	of the covenant	[is] the token
	776	5921	834	1320	3605
פ	הָאָרֶץ:	עַל־	אֲשֶׁר	בְּשָׂרַ	כָּל־
	[is] the earth	on	that	flesh	all
8392	4480	3318	5146	1121	1961
הַתִּיבָה	מִן־	הַיְצְאִים	נֹחַ	בְּנֵי־	וַיְהִיוּ
the ark	from	that went forth	of Noah	the sons	And were
1	1931	2526	3315	2526	8035
אָבִי	הוּא	וְחָם	וַיִּפֹּת	וְחָם	שֵׁם
[was] the father	he	and Ham	and Japheth	and Ham	Shem
428	5146	1121	428	7969	3667
וּמֵאלֶּהָ	נֹחַ	בְּנֵי־	אֵלֶּהָ	שְׁלֹשָׁה	כְּנָעַן:
and of them	of Noah	the sons	These [are]	three	of Canaan
582	5146	2490	776	3605	5310
אִישׁ	נֹחַ	וַיַּחֲלֵ	הָאָרֶץ:	כָּל־	נִפְצָה
a man	Noah	And began to be	the earth	all	dispersed
3196	4480	8354	3754	5193	127
הַיַּיִן	מִן־	וַיִּשְׁתֵּ:	כַּרְם:	וַיִּטֵּעַ	הָאֲדָמָה
the wine	of	And he drank	a vineyard	and he planted	of the soil
2526	7200	168	8432	1540	7937
חָם	וַיֵּרָא	אֹהֶלָה:	בְּתוֹךְ	וַיִּתְּגַל	וַיִּשְׁכַּר
Ham	And saw	his tent	within	and he was uncovered	and became drunk
5046	1	6172	853	3667	1
וַיֹּגֵד	אָבִיו	עֶרְוַת	אֵת	כְּנָעַן	אָבִי
and told	of his father	the nakedness	-	of Canaan	the father
3315	8035	3947	2351	251	8147

וַיִּפֹּת	שֵׁם	וַיִּקַּח <sup>q</sup>	בַּחוּץ:	אֶחָיו	לְשְׁנָיו-
and Japheth	Shem	And took	outside	brothers	his two
8147	7926	5921	7760	8071	853
שְׁנֵיהֶם	שִׁכְמָם	עַל-	וַיִּשְׁלֹמוּ <sup>ו</sup>	הַשְּׂמָלָה	אֶת-
both	their shoulders	on	and laid [it]	a garment	-
1	6172	853	3680	322	1980
אֲבֵיהֶם	עֶרְוֹת	אֵת	וַיִּכְסּוּ <sup>ו</sup>	אֲחֵרָנִית	וַיֵּלְכוּ <sup>ו</sup>
of their father	the nakedness	-	and covered	backward	and went
7200	3808	1	6172	322	6440
רָאוּ:	לֹא	אֲבֵיהֶם	וְעֶרְוֹת	אֲחֵרָנִית	וּפְנֵיהֶם <sup>ו</sup>
they saw	not	of their father	and the nakedness	[were] backward	and their faces
834	853	3045	3196	5146	3364
אֲשֶׁר-	אֵת	וַיֵּדַע	מִיֵּינוּ	נֹחַ	וַיִּיקָץ
what	-	and knew	from his wine	Noah	And awoke
779	559	6996	1121		6213
אָרוּר	וַיֹּאמֶר	הַקָּטָן:	בְּנוֹ	לוֹ	עָשָׂה-
Cursed be	And he said	his younger	son	to	had done
559	251	1961	5650	5650	3667
וַיֹּאמֶר	לְאֶחָיו:	יְהִיָּה	עֲבָדִים	עֶבֶד	כְּנָעַן
And he said	to his brothers	shall he be	of servants	a servant	Canaan
3667	1961	8035	430	3068	1288
כְּנָעַן	וְיִהְיֶה	שֵׁם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	בְּרוּךְ:
Canaan	shall be	of Shem	God	[be] the LORD	Blessed
7931	3315	430	6601	3926	5650
וַיִּשְׁכֵּן	לִיִּפֹת	אֱלֹהִים <sup>ו</sup>	יַפֹּת:	לָמוֹ:	עֶבֶד
and he shall dwell	Japheth	God	shall enlarge	unto him	the servant

3926	5650	3667	1961	8035	168
לָמוֹ:	עֶבֶד	כְּנָעַן	וַיְהִי	שֵׁם	בְּאֹהֲלָיִם
unto him	the servant	Canaan	shall be	of Shem	in the tents
3967	7969	3999	310	5146	2421
מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	הַמַּבּוּל	אַחֲרָי	נֹחַ	וַיְחִי
hundred	three	the flood	after	Noah	And lived
3117	3605	1961	8141	2572	8141
יָמֵי	כָּל־	וַיְהִיוּ	שָׁנָה:	וַחֲמִשִּׁים	שָׁנָה
the days	all	And were	years	and fifty	years
8141	2572	8141	3967	8672	5146
שָׁנָה	וַחֲמִשִּׁים	שָׁנָה	מֵאוֹת	תִּשְׁעַ	נֹחַ
years	and fifty	years	hundred	nine	of Noah
					4191
					וַיָּמָת:
					and he died
1121		3205	3315	2526	8035
בָּנִים	לָהֶם	וַיִּלְדּוּ	וַיִּפֹּת	חָם	שֵׁם
them were sons	to	and born	and Japheth	Ham	Shem
4031	1586	3315	1121	3999	310
וּמָגוּגַ	גֹּמֶר	יָפֶת	בָּנֵי	הַמַּבּוּל:	אַחֲרָי
and Magog	Gomer	of Japheth	The sons	the flood	after
1121	8494	4902	8422	3120	4074
וּבָנֵי	וַתִּירָס:	וּמֶשֶׁךְ	וּתְבַל	וַיּוֹן	וּמַדַּי
and the sons	and Tiras	and Meshech	and Tubal	and Javan	and Madai
3120	1121	8425	7384	813	1586
יוֹן	וּבָנֵי	וַתְּגַרְמָה:	וְרִיפָת	אֲשַׁכְנַז	גֹּמֶר

of Javan	and the sons	and Togarmah	and Riphath	Ashkenaz	of Gomer
6504	428	1721	3794	8659	473
נִפְרְדּוּ	מֵאֵלֶּה	וְדָדָנִים:	כְּתִים	וְתַרְשִׁישׁ	אֵלִישָׁה
divided	From these	and Dodanim	Kittim	and Tarshish	Elishah
4940	3956	376	776	1471	339
לְלִשְׁנָם לְמִשְׁפְּחֹתָם	אִישׁ	בְּאַרְצֹתָם	הַגִּזְיִם	אֵי	
according to their families	according to his language	into their lands	of the Gentiles	the coastlands	
6316	4714	3568	2526	1121	1471
וּפּוּט	וּמִצְרַיִם	כּוּשׁ	חָם	וּבְנֵי	בְּגוֹיֵהֶם:
and Phut	and Mizraim	Cush	of Ham	and the sons	into their nations
5454	2341	5434	3568	1121	3667
וְסַבְתָּה	וְחַוִּילָּה	סֶבָא	כּוּשׁ	וּבְנֵי	וּכְנַעַן:
and Sabtah	and Havilah	Seba	of Cush	and the sons	and Canaan
1719	7614	7484	1121	5455	7484
וְדִדָּן:	שֶׁבָא	רַעְמָה	וּבְנֵי	וְסַבְתְּכָה	וְרַעְמָה
and Dedan	Sheba	of Raamah	and the sons	and Sabtechah	and Raamah
2490	1931	5248	853	3205	3568
הֵחֵל	הוּא	נִמְרֹד	אֶת־	יִלְדַּ	וְכוּשׁ
began	he	Nimrod	-	fathered	And Cush
1368	1961	1931	776	1368	1961
גִּבֹּר־	הִיָּה	הוּא־	בְּאֶרֶץ:	גִּבֹּר	לְהִיְוֹת
a mighty	was	He	on the earth	a mighty one	to be
559	3651	5921	3068	6440	6718
יֵאמָר	כֵּן	עַל־	יְהוָה	לִפְנֵי	צֹיֵד
it is said	thus	Upon	the LORD	before	hunter
1961	3068	6440	6718	1368	5248

וַתְּהִי	יְהוָה:	לִפְנֵי	צֹדֵד	גִּבּוֹר	כְּנִמְרֹד
And was	the LORD	before	hunter	the mighty	Like Nimrod
3641	390	751	894	4467	7225
וּבְלָנָה	וְאַכַּד	וְאַרְחַךְ	בְּבֶל	מִמַּלְכָּתוֹ	רֵאשִׁית
and Calneh	and Accad	and Erech	Babel	of his kingdom	the beginning
3318	1931	776	4480	8152	776
יָצָא	הֵוא	הָאֶרֶץ	מִן־	שִׁנְעָר:	בְּאֶרֶץ
went forth	that	land	Out of	of Shinar	in the land
7344	853	5210	853	1129	804
רְחֹבֹת	וְאֶת־	נִינְוָה	אֶת־	וַיִּבְנֵן	אֲשֹׁר
Rehoboth	and	Nineveh	-	and built	Asshur
996	7449	853	3625	853	5892
בֵּין	רֶסֶן	וְאֶת־	כַּלַּח:	וְאֶת־	עִיר
between	Resen	and	Calah	and	the cities
1419	5892	1931	3625	996	5210
הַגְּדֹלָה:	הָעִיר	הִוא	כַּלַּח	וּבֵין	נִינְוָה
great	city	the same	Calah	and between	Nineveh
6047	853	3866	853	3205	4714
עֲנַמִּים	וְאֶת־	לוּדִים	אֶת־	יָלַד	וּמִצְרַיִם
Anamim	and	Ludim	-	fathered	and Mizraim
6625	853	5320	853	3853	853
פַּתְרֻסִּים	וְאֶת־	נַפְתֻּחִים:	וְאֶת־	לְהָבִים	וְאֶת־
Pathrusim	and	Naphtuhim	and	Lehabim	and
6430	8033	3318	834	3695	853
פְּלִשְׁתִּים	מִשָּׁם	יָצְאוּ	אֲשֶׁר	בְּסַלְחִים	וְאֶת־
Philistim	from it	came	that	Casluhim	and

אֶת־	וְאֶת־	כַּפְתֹּרִים:	ס	וּכְנַעַן	יִלָּד	אֶת־
		Caphthorim				
2983	6721	1060	853	2845	853	
הַיְבוּסִי	צִידֹן	בְּכֻרֹו	וְאֶת־	חֶת:	וְאֶת־	הַיְבוּסִי
the Jebusites	Sidon	his firstborn	and	Heth	and	
2340	853	567	853	1622	853	
הַחִוִּי	וְאֶת־	הָאֲמֹרִי	וְאֶת־	הַגִּרְגָּשִׁי:	וְאֶת־	הַחִוִּי
the Hivites	and	the Amorites	and	the Girgasites	and	
721	853	6208	853	5513	853	
הָאֲרֻדִּי	וְאֶת־	הָעֲרָקִי	וְאֶת־	הַסִּינִי:	וְאֶת־	הָאֲרֻדִּי
the Arvadites	and	the Arkites	and	the Sinites	and	
6327	853	6786	853	2577	310	
נִפְצוּ	וְאֶת־	הַזִּמְרִי	וְאֶת־	הַחֲמָתִי	וְאַחֲרָי	נִפְצוּ
spread abroad	and	the Zemarites	and	the Hamathites	and afterward	
6721	4940	3669	1961	1366	3669	
מִצִּידֹן	מִשְׁפְּחוֹת	הַכְּנַעֲנִי:	וַיְהִי	גְבוּל	הַכְּנַעֲנִי	מִצִּידֹן
from Sidon	the families	of the Canaanites	And was	the border	of the Canaanites	
5467	935	1642	5704	5804	935	
סְדֹמָה	בְּאֶכָּה	גֵּרָרָה	עַד־	עֲזָה	בְּאֶכָּה	סְדֹמָה
to Sodom	as you go	to Gerar	to	Gaza	as you go	
428	6017	126	6636	5704	3962	
אֵלֶּה	וְעֹמְרָה	וְאֲדָמָה	וּצְבִים	עַד־	לְשָׁע:	אֵלֶּה
These [are]	and Gomorrah	and Admah	and Zeboim	as far as	unto Lasha	
1471	1121	2526	4940	3956	776	
בְּגֹוֵיהֶם:	בְּנֵי־	חֵם לְמִשְׁפְּחֹתָם	חֵם	לְלִשְׁנָתָם	בְּאֶרְצָתָם	בְּגֹוֵיהֶם:



by their nations	by their lands	according to their languages	according to their families	the sons	
אָבִי	הוּא	גַּם־	יֶלֶד	וְלִשָּׁם	ס
1419	3315	251	5677	1121	3605
הַגְּדוֹל:	יַפֶּת	אָחִי	עֵבֶר	בְּנֵי־	כָּל־
the elder	of Japheth	the brother	of Eber	the children	of all
3865	775	804	5867	8035	1121
וְלֹד	וְאַרְפַּכְשָׁד	וְאַשּׁוּר	עֵילָם	שָׁם	בְּנֵי
and Lud	and Arphaxad	and Asshur	Elam	of Shem	The children
1666	2343	5780	758	1121	758
וְגֶתֶר	וְחֹל	עוּז	אַרָם	וּבְנֵי	וְאַרָם:
and Gether	and Hul	Uz	of Aram	and the children	and Aram
7974	7974	853	3205	775	4851
וְשֵׁלַח	שֵׁלַח	אֶת־	יֶלֶד	וְאַרְפַּכְשָׁד	וּמַשׁ:
and Shelah	Shelah	-	fathered	And Arphaxad	and Mash
8147	3205	5677	5677	853	3205
שְׁנֵי	יֶלֶד	וְלְעֵבֶר	עֵבֶר:	אֶת־	יֶלֶד
two	were born	and to Eber	Eber	-	fathered
3117	3588	6389	259	8034	1121
בִּימֵי	כִּי	פֶּלֶג	הָאֶחָד	שֵׁם	בָּנִים
in his days	for	[was] Peleg	of one	the name	sons
3355	3355	251	8034	776	6385
וְיֹקְטָן	יֹקְטָן:	אָחִיו	וְשֵׁם	הָאָרֶץ	נִפְלְגָה
And Joktan	[was] Joktan	of his brother	and name	was the earth	divided
853	8026	853	486	853	3205

וְאֶת־	שֶׁלֶף	וְאֶת־	אֶלְמוֹדָד	אֶת־	יָלַד
and	Sheleph	and	Almodad	-	fathered
853	1913	853	3392	853	2700
וְאֶת־	הַדּוֹרָם	וְאֶת־	יֶרַח:	וְאֶת־	חֲצַרְמָוֶת
and	Hadoram	and	Jerah	and	Hazarmaveth
853	5745	853	1853	853	187
וְאֶת־	עוֹבַל	וְאֶת־	דִּקְלָה:	וְאֶת־	אוּזַל
and	Obal	and	Diklah	and	Uzal
853	211	853	7614	853	39
וְאֶת־	אוֹפִיר	וְאֶת־	שֶׁבָּא:	וְאֶת־	אֲבִימָאֵל
and	Ophir	and	Sheba	and	Abimael
1121	428	3605	3103	853	2341
בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	יּוֹבָב	וְאֶת־	חַוִּילָה
[were] the sons	these	all	Jobab	and	Havilah
5611	935	4852	4186	1961	3355
סִפְרָה	בְּאֲכָה	מִמֶּשָׂא	מוֹשְׁבָם	וַיְהִי	יֶקְטָן:
toward Sephar	as you go	from Mesha	their territory	And was	of Joktan
4940	8035	1121	428	6924	2022
שֵׁם לְמִשְׁפַּחְתָּם		בְּנֵי־	אֵלֶּה	הַקֶּדֶם:	הָר
according to their families		[are] the sons	These	of the east	a mount
1121	4940	428	1471	776	3956
בְּנֵי־	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	לְגוֹיֵהֶם:	בְּאֶרְצָתָם	לְלִשְׁנָתָם
of the sons	[are] the families	These	according to their nations	in their lands	according to their languages
1471	6504	428	1471	8435	5146
הַגּוֹיִם	נִפְרְדּוּ	וּמֵאֵלֶּה	בְּגוֹיֵיהֶם	לְתוֹלְדֹתָם	נָתַן
the nations	were divided	and by these	by their nations	according to their generations	of the nations

			3999	310	776
בְּאֶרֶץ	אֲחֵר	הַמַּבּוּל:	פ	וַיְהִי	כֹל-
on the earth	after	the flood			
776	8193	259	1697	259	1961
הָאָרֶץ	שָׁפָה	אֶחָת	וּדְבָרִים	אֶחָדִים:	וַיְהִי
earth	language	one	and speech		And it came to pass one
5265	6924	4672	1237	776	8152
בְּנִסְעָם	מִקֶּדֶם	וַיִּמְצְאוּ	בְּקֵעָה	בְּאֶרֶץ	שִׁנְעָר
as they journeyed	from the east	that they found	a plain	in the land	of Shinar
3427	8033	559	376	413	7453
וַיִּשְׁבוּ	שָׁם:	וַיֹּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל-	רֵעֵהוּ
and they settled	there	And they said	one	unto	another
3051	3835	3843	8313	8316	1961
הֵבָה	נִלְבְּנָה	לְבָנִים	וְנִשְׂרָפָה	לְשֹׂרֶפָה	וְתִהְיֶי
Permit us	to make	brick	and burn	them thoroughly	And they had
	3843	68	2564	1961	
לָהֶם	הַלְבִּנָּה'	לְאַבֵּן	וְהַחֲמֹר	הָיָה	לָהֶם
unto	brick	for stone	and tar	had	unto
2563	559	3051	1129		5892
לַחֲמֹר:	וַיֹּאמְרוּ	הֵבָה	נִבְנֶה-	לָנוּ	עִיר
for mortar	And they said	Go to	let us build	unto us	a city
4026	7218	8064	6213		8034
וּמִגְדָּל'	וְרֹאשׁוֹ	בִּשְׁמַיִם	וְנַעֲשֶׂה-	לָנוּ	שֵׁם
and a tower	and whose top	[may reach] to heaven	and let us make	to us	a name
6435	6327	5921	6440	3605	776
פֶּן-	נִפְּוֶן	עַל-	פָּנֵי	כֹל-	הָאָרֶץ:

the earth	of all	the face	over	we be scattered	lest
853	5892	853	7200	3068	3381
וְאֶת־	הָעִיר	אֶת־	לִרְאֹת	יְהוָה	וַיֵּרֶד
and	the city	-	to see	the LORD	And came down
559	120	1121	1129	834	4026
וַיֹּאמֶר	הָאָדָם׃	בְּנֵי	בָּנוּ	אֲשֶׁר	הַמִּגְדֵּל
And said	of men	the children	had built	which	the tower
259	8193	259	5971	2005	3068
אֶחָד׃	וּשְׂפָה	אֶחָד׃	עַם	הֵן	יְהוָה
one	and language	[are] one	the people	Behold	the LORD
3808	6258	6213	2490	2088	3605
לֹא־	וְעַתָּה׃	לַעֲשׂוֹת	הַחֲלִים	וְזֶה	לְכֻלָּם
nothing	now	to do	they begin	And this	they all have
6213	2161	834	3605	1992	1219
לַעֲשׂוֹת׃	יִזְמוּ	אֲשֶׁר	כֹּל	מֵהֶם	יִבְצֹר
will do	they have imagined that		all	and they	will be impossible
834	8193	8033	1101	3381	3051
אֲשֶׁר׃	שְׂפָתָם	שָׁם	וְנִבְלָה	נִרְדָּה	הֵבֵה
that	their language	there	and confound	go down	Come let us
6327	7453	8193	582	8085	3808
וַיִּפֶּץ	רֵעֵהוּ׃	שִׁפְת	אִישׁ	יִשְׁמְעוּ	לֹא
and scattered	of another	the speech	one man	may understand	not
3605	6440	5921	8033	853	3068
כָּל־	פָּנָי	עַל־	מִשָּׁם	אֹתָם	יְהוָה
of all	the face	over	from there	them	the LORD
3651	5921	5892	1129	2308	776

כֹּן	עַל־	הָעִיר:	לְבִנָּת	וַיִּחַדְלוּ	הָאָרֶץ
thus	upon	the city	building	and they stopped	the earth
1101	8033	3588	894	8034	7121
בָּלָל	שָׁם	כִּי־	בְּבִלְ	שְׁמָהּ	קָרָא
confound	did there	because	Babel	the name	is called
6327	8033	776	3605	8193	3068
הִפְּיֵצָם	וּמִשָּׁם	הָאָרֶץ	כָּל־	שִׁפְת	יְהוָה
did scatter them	and from there	the earth	of all	the language	the LORD
	776	3605	6440	5921	3068
פ	הָאָרֶץ:	כָּל־	פָּנָי	עַל־	יְהוָה
	the earth	of all	the face	over	the LORD
3967	1121	8035	8035	8435	428
מֵאֵת	בֶּן־	שֵׁם	שֵׁם	תּוֹלְדֹת	אֵלֶּה
[was] a hundred	old	Shem	of Shem	[are] the generations	These
310	8141	775	853	3205	8141
אַחֵר	שְׁנַתִּים	אַרְפַּכְשָׁד	אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה
after	two years	Arphaxad	-	and fathered	years
853	3205	310	8035	2421	3999
אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	שֵׁם	וַיְחִי־	הַמַּבּוּל:
-	he fathered	after	Shem	And lived	the flood
1121	3205	8141	3967	2568	775
בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	חֲמֵשׁ	אַרְפַּכְשָׁד
sons	and fathered	years	hundred	five	Arphaxad
					1323
וּשְׁלֹשִׁים	חֲמֵשׁ	חֵי	וְאַרְפַּכְשָׁד	ס	וּבָנוֹת:
					and daughters

775	2421	7974	853	3205	8141
אַרְפַּכְשָׁד	וַיְחִי	שֶׁלַח:	אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה
Arphaxad	And lived	Shelah	-	and fathered	years
8141	7969	7974	853	3205	310
שָׁנִים	שָׁלֹשׁ	שֶׁלַח	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיו
years	three	Shelah	-	he fathered	after
1323	1121	3205	8141	3967	702
וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע
and daughters	sons	and fathered	years	hundred	and four
וַיֹּלֶד	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	חִי	וְשֶׁלַח	ס
3205	310	7974	2421	5677	853
הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיו	שֶׁלַח	וַיְחִי־	עֶבֶר:	אֶת־
he fathered	after	Shelah	And lived	Eber	-
3967	702	8141	7969	5677	853
מֵאוֹת	וְאַרְבַּע	שָׁנִים	שָׁלֹשׁ	עֶבֶר	אֶת־
hundred	and four	years	three	Eber	-
		1323	1121	3205	8141
וַיְחִי־	ס	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה
		and daughters	sons	and fathered	years
853	3205	8141	7970	702	5677
אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	אַרְבַּע	עֶבֶר
-	and fathered	years	and thirty	four	Eber
853	3205	310	5677	2421	6389
אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיו	עֶבֶר	וַיְחִי־	פְּלֹג:

-	he fathered	after	Eber	And lived	Peleg
8141	3967	702	8141	7970	6389
שְׁנָה	מֵאוֹת	וְאַרְבָּעַ	שְׁנָה	שְׁלֹשִׁים	פֶּלֶג
years	hundred	and four	years	thirty	Peleg
			1323	1121	3205
פֶּלֶג	וַיְחִי-	ס	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד
			and daughters	sons	and fathered
2421	7466	853	3205	8141	7970
וַיְחִי-	רְעוּ:	אֶת-	וַיֹּלֶד	שְׁנָה	שְׁלֹשִׁים
And lived	Reu	-	and fathered	years	thirty
8672	7466	853	3205	310	6389
תִּשְׁעַ	רְעוּ	אֶת-	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָיִ	פֶּלֶג
nine	Reu	-	he fathered	after	Peleg
1323	1121	3205	8141	3967	8141
וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שְׁנָה	וּמֵאָתַיִם	שָׁנִים
and daughters	sons	and fathered	years	and two hundred	years
שְׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁתַּיִם	רְעוּ	וַיְחִי-	ס
310	7466	2421	8286	853	3205
אַחֲרָיִ	רְעוּ	וַיְחִי	שֶׁרוּג:	אֶת-	וַיֹּלֶד
after	Reu	And lived	Serug	-	and fathered
3967	8141	7651	8286	853	3205
וּמֵאָתַיִם	שָׁנִים	שֶׁבַע	שֶׁרוּג	אֶת-	הוֹלִידוֹ
and two hundred	years	seven	Serug	-	he fathered
		1323	1121	3205	8141

וַיְחִי	ס	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה
		and daughters	sons	and fathered	years
5152	853	3205	8141	7970	8286
נָחֹר:	אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	שְׁרוּג
Nahor	-	and fathered	years	thirty	Serug
5152	853	3205	310	8286	2421
נָחֹר	אֶת־	הוֹלִידוּ	אַחֲרָי	שְׁרוּג	וַיְחִי
Nahor	-	he fathered	after	Serug	And lived
	1323	1121	3205	8141	3967
ס	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	מֵאָתַיִם
	and daughters	sons	and fathered	years	two hundred
3205	8141	6242	8672	5152	2421
וַיֹּלֶד	שָׁנָה	וְעֶשְׂרִים	תִּשְׁעַ	נָחֹר	וַיְחִי
and fathered	years	and twenty	nine	Nahor	And lived
3205	310	5152	2421	8646	853
הוֹלִידוּ	אַחֲרָי	נָחֹר	וַיְחִי	תֶּרַח:	אֶת־
he fathered	after	Nahor	And lived	Terah	-
3967	8141	6240	8672	8646	853
וּמֵאָתַ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	תִּשְׁעַ	תֶּרַח	אֶת־
and a hundred	years	and ten	nine	Terah	-
		1323	1121	3205	8141
וַיְחִי־	ס	וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיֹּלֶד	שָׁנָה
		and daughters	sons	and fathered	years
87	853	3205	8141	7657	8646
אַבְרָם	אֶת־	וַיֹּלֶד	שָׁנָה	שִׁבְעִים	תֶּרַח
Abram	-	and fathered	years	seventy	Terah



8435	428	2039	853	5152	853
תּוֹלְדֹת	וְאַיִלָּהָ	הָרָן:	וְאֶת־	נַחֲוֹר	אֶת־
[are] the generation	Now these	Haran	and	Nahor	-
853	87	853	3205	8646	8646
אֶת־	אַבְרָם	אֶת־	הוֹלִיד	תֶּרַח	תֶּרַח
-	Abram	-	fathered	Terah	of Terah
853	3205	2039	2039	853	5152
אֶת־	הוֹלִיד	וְהָרָן	הָרָן	וְאֶת־	נַחֲוֹר
-	fathered	and Haran	Haran	and	Nahor
8646	6440	5921	2039	4191	3876
תֶּרַח	פָּנָי	עַל־	הָרָן	וַיָּמָת	לוֹט:
Terah	the face of	before	Haran	And died	Lot
3947	3778	218	4138	776	1
וַיִּקַּח	כַּשְׁדִּים:	בְּאוּר	מּוֹלְדֹתוֹ	בְּאֶרֶץ	אָבִיו
And took	of the Chaldeans	in Ur	of his birth	in the land	his father
802	8034	802		5152	87
אִשְׁת־	שֵׁם	נָשִׁים	לָהֶם	וְנַחֲוֹר	אַבְרָם
the wife	the name of	them wives	to	and Nahor	Abram
4435	5152	802	8034	8297	87
מִלְכָּה	נַחֲוֹר	אִשְׁת־	וְשֵׁם	שָׂרָי	אַבְרָם
[was] Milcah	of Nahor	the wife	and the name of	[was] Sarai	of Abram
3252	1	4435	1	2039	1323
יִסְכָּה:	וְאָבִי	מִלְכָּה	אָבִי־	הָרָן	בֵּת־
of Iscah	and the father	of Milcah	the father	of Haran	the daughter
2056		369	6135	8297	1961
וּלְדָ:	לָהּ	אִין	עֵקְרָהּ	שָׂרָי	וְתִתִּי

[was] a child	to her	not	was barren	Sarai	Now was
853	1121	87	853	8646	3947
וְאֶת־	בְּנוֹ	אַבְרָם	אֶת־	תֶּרַח	וַיִּקַּח
and	his son	Abram	-	Terah	And took
853	1121	1121	2039	1121	3876
וְאֵת	בְּנוֹ	בֶּן־	הָרָן	בֶּן־	לוֹט
and	the son	of his son	of Haran	the son	Lot
3318	1121	87	802	3618	8297
וַיֵּצְאוּ	בְּנוֹ	אַבְרָם	אִשָּׁת	כַּלְתּוֹ	שָׂרַי
and they went forth	his son	of Abram	wife	his daughter-in-law	Sarai
3667	776	1980	3778	218	854
כְּנָעַן	אֶרֶץ	לְלַכֵּת	כַּשְׁדִּים	מֵאוּר	אִתָּם
of Canaan	into the land	in order to enter	of the Chaldeans	from Ur	with them
1961	8033	3427	2771	5704	935
וַיְהִיוּ	שָׁם	וַיֵּשְׁבוּ	חָרָן	עַד־	וַיָּבֹאוּ
And were	there	and dwelled	Haran	to	and they came
8141	3967	8141	2568	8646	3117
שָׁנָה	וּמֵאָתַיִם	שָׁנִים	חֲמֵשׁ	תֶּרַח	יָמֵי־
years	and two hundred	years	five	of Terah	the days
			2771	8646	4191
וַיְהִי	וַיֹּאמֶר	ס	בְּחָרָן	תֶּרַח	וַיָּמָת
			in Haran	Terah	and died
4138	776		1980	87	413
וּמִמְּוֹלַדְתְּךָ	מֵאֶרֶץ	לְךָ	לְךָ־	אַבְרָם	אֶל־
and from your kindred	of your country	out	Leave	Abram	unto
7200	834	776	413	1	1004

וּמִבֵּית	אָבִיךָ	אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֶרְאֶךָ:
and the house	of your father	unto	a land	that	I will show you
6213	1471	1419	1288	1431	8034
וְאֶעֱשֶׂךָ	לְגוֹי	גִּדּוֹל	וְאֶבְרַכְךָ	וְאֶגְדֹּלָהּ	שִׁמְךָ
And I will make you	a nation	great	and I will bless	and make great	your name
1961	1293	1288	1288	7043	779
וְהִיא	בְּרָכָה:	וְאֶבְרַכָּהּ	מְבָרְכֶיךָ	וּמְקַלְלֶיךָ	אֲאָר
and you shall be	a blessing	And I will bless	those who bless you	and him who curses	I will curse
1288		3605	4940	127	1980
וְנִבְרַכְוּ	בְּךָ	כָּל	מִשְׁפָּחָת	הָאֲדָמָה:	וַיֵּלֶךְ
and will be blessed	through you	all	the families	of the earth	So departed
87	834	1696	413	3068	1980
אַבְרָם	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֵּלֶךְ
Abram	as	had spoken	unto him	the LORD	and went
854	3876	87	1121	2568	8141
אִתּוֹ	לוֹט	וְאַבְרָם	בֶּן-	חֲמֵשׁ	שָׁנִים
with him	Lot	and Abram	[was] old	five	years
7657	8141	3318	2771	3947	87
וְשִׁבְעִים	שָׁנָה	בְּצֵאתוֹ	מִחֶרֶן:	וַיִּקַּח	אַבְרָם
and seventy	years	when he departed	from Haran	And took	Abram
853	8297	802	853	3876	1121
אֶת-	שָׂרַי	אִשְׁתּוֹ	וְאֶת-	לוֹט	בֶּן-
-	Sarai	his wife	and	Lot	son
251	853	3605	7399	834	7408
אֶתְיוֹ	וְאֶת-	כָּל-	רְכוּשָׁם	אֲשֶׁר	רָכְשׁוּ
of his brother	and	all	their possessions	that	they had gathered

3318	2771	6213	834	5315	853
וַיֵּצְאוּ	בְּחָרָן	עָשׂוּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	וְאֵת־
and they went forth in Haran		they had gotten	that	the people	and
3667	776	935	3667	776	1980
כְּנָעַן:	אֶרֶצָה	וַיָּבֹאוּ	כְּנָעַן	אֶרֶצָה	לִלְכֹּת׃
of Canaan	into the land	and they came	of Canaan	into the land	to go
7927	4725	5704	776	87	5674
שִׁכֶּם	מְקוֹם	עַד	בְּאֶרֶץ	אַבְרָם׃	וַיַּעְבֵּר
of Sichem	the site	to	the land	Abram	And passed through
776	227	3669	4176	436	5704
בְּאֶרֶץ:	אָז	וְהַכְּנַעֲנִי	מֹרֶה	אֵילָן	עַד
in the land	[were] then	And the Canaanites of Moreh		the oak	to
2233	559	87	413	3068	7200
לְזֶרַעְךָ	וַיֹּאמֶר	אַבְרָם	אֶל־	יְהוָה׃	וַיֵּרָא
To your descendant	and said	Abram	unto	the LORD	And appeared
8033	1129	2063	776	853	5414
שָׁם׃	וַיִּבֶן	הַזֹּאת	הָאֶרֶץ	אֶת־	אֶתְּךָ
there	So he built	this	land	-	will I give
8033	6275	413	7200	3068	4196
מִשָּׁם	וַיַּעֲתִק	אֵלָיו:	הַנִּרְאָה	לַיהוָה	מִזְבֵּחַ
from there	And he moved	unto him	who had appeared	to the LORD	an altar
168	5186	1008		6924	2022
אֹהֶלָה	וַיִּט	אֶל	לְבֵית־	מִקְדָּם	הַהָרָה
his tent	and pitched	Bethel	of	on the east	to a mountain
1129	6924	5857	3220	1008	
וַיִּבֶן־	מִקְדָּם	וְהָעִי	מֵיָם׃	אֶל	בֵּית־

and he built	on the east	and Ai	on the west	Bethel	with
3068	8034	7121	3068	4196	8033
יְהוָה:	בְּשֵׁם	וַיִּקְרָא	לַיהוָה	מִזְבֵּחַ	שָׁם
of the LORD	upon the name	and called	to the LORD	an altar	there
	5045	5265	1980	87	5265
פ	הַנִּגְבָּה:	וְנִסּוֹעַ	הַלּוֹךְ	אַבְרָם	וַיֵּסַע
	toward the south	and setting forth	going on	Abram	And journeyed
4714	87	3381	776	7458	1961
מִצְרַיִם	אַבְרָם	וַיֵּרֵד	בְּאֶרֶץ	רָעָב	וַיְהִי
to Egypt	Abram	and went down	in the land	a famine	And there was
776	7458	3515	3588	8033	1481
בְּאֶרֶץ:	הָרָעָב	כָּבֵד	כִּי־	שָׁם	לְגֹר
in the land	the famine	[was] grievous	for	there	to sojourn
559	4714	935	7126	834	1961
וַיֹּאמֶר	מִצְרַיִם	לְבוֹא	הַקְּרִיב	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי
that he said	to Egypt	to enter	he had come near	when	And it came to pass
3045	4994	2009	802	8297	413
יָדַעְתִּי	נָא	הִנֵּה־	אִשְׁתּוֹ	שָׂרַי	אֶל־
I know	now	Behold	his wife	Sarai	unto
1961	859	4758	3303	802	3588
וְהָיָה	אֵת:	מֵרָאה	יִפְתָּ־	אִשָּׁה	כִּי
Therefore it shall come to pass		to look on	a fair	a women	that
802	559	4713	853	7200	3588
אִשְׁתּוֹ	וַאֲמָרוּ	הַמִּצְרָיִם	אֵתְךָ	יִרְאוּ	כִּי־
his wife	that they shall say	the Egyptians	you	shall see	when
559	2421	853	853	2026	2063

זֹאת	וְהָרְגוּ	אֹתִי	וְאַתָּךְ	יִחְיֶינָה	אִמְרֵי-
This [is]	and they will kill	me	but you	they will save alive	Say
4994	269	859	4616	3190	
נָא	אֲחֹתִי	אַתָּה	לְמַעַן	יִיטֵב-	לִי
I pray	my sister	[are] you	to the end that	it may be well	to me
5668	2421	5315	1558	1961	935
בְּעִבּוּרְךָ	וְחִיתָהּ	נַפְשִׁי	בְּגִלְלֶךָ	וַיְהִי	כְּבֹא
because	and shall live	my soul	on account of you	And it came to pass	when was come
87	4714	7200	4713	853	802
אַבְרָם	מִצְרִימָה	וַיִּרְאֻהוּ	הַמִּצְרִיִּם	אֶת-	הָאִשָּׁה
Abram	into Egypt	and beheld	the Egyptians	-	the women
3588	3303	1931	3966	7200	853
כִּי-	יָפָה	הִוא	מְאֹד:	וַיִּרְאֻהָ	אֶתָּה
that	fair	she [was]	very	and saw	her
8269	6547	1984	853	413	6547
שָׂרֵי	פַּרְעֹה	וַיְהַלְלוּ	אֶתָּה	אֵל-	פַּרְעֹה
The princes	of Pharaoh	and commended	her	before	Pharaoh
3947	802	1004	6547	87	3190
וַתִּקַּח	הָאִשָּׁה	בֵּית	פַּרְעֹה:	וְאַבְרָם	הֵיטִיב
and was taken	the women	into the house	of Pharaoh	and Abram	he treated well
5668	1961		6629	1241	2543
בְּעִבּוּרָהּ	וַיְהִי-	לָו	צֹאן-	וּבִקְרֹ	וַחֲמֹרִים
for her sake	and he had	unto	sheep	and oxen	and male donkeys
5650	8198	860	1581	5060	3068
וְעֲבָדִים	וּשְׁפָחֹת	וְאִתְּנָת	וְגַמְלִים:	וַיִּגְעַ	יְהוָה
and menservants	and maidservants	and female donkeys	and camels	And plagued	the LORD

1004	853	1419	5061	6547	853
בֵּיתוֹ	וְאֶת־	גִּדְּלִים	נִגְעִים	פַּרְעֹה	אֶת־
his house	and	great	[with] plagues	Pharaoh	-
7121	87	802	8297	1697	5921
וַיִּקְרָא	אֲבֹרָם׃	אִשְׁתּוֹ	סָרַי	דְּבַר	עַל־
And called	of Abram	wife	Sarai	the manner of	because of
6213	2063	4100	559	87	6547
עָשִׂיתָ	זֹאת	מַה־	וַיֹּאמֶר	לְאַבְרָם	פַּרְעֹה׃
[that] you have don[is] this		What	and said	Abram	Pharaoh
3588		5046	3808	4100	
כִּי	לִי	הֲגִדְתָּ	לֹא־	לָמָּה	לִי
for you	to me	did you tell	not	Why	to me
1931	269	559	4100	1931	802
הִוא	אֲחֹתִי	אָמַרְתָּ׃	לָמָּה	הִוא׃	אִשְׁתְּךָ
She [is]	my sister	did you say	Why	she [was]	wife
2009	6258	802		853	3947
הִנֵּה	וְעַתָּה	לְאִשָּׁה	לִי	אֹתָהּ	וְאֶקַּח
behold	now therefore	as wife	to me	her	so I might have taken
6547	5921	6680	1980	3947	802
פַּרְעֹה	עָלָיו	וַיִּצַּו	וּלְךָ׃	קַח	אִשְׁתְּךָ
of Pharaoh	over	and he commanded and go your way		take her	your wife
853	802	853	853	7971	376
וְאֶת־	אִשְׁתּוֹ	וְאֶת־	אֹתוֹ	וַיִּשְׁלַחוּ	אֲנָשִׁים
and	his wife	and	him	and they sent away	the men
4714	87	5927		834	3605
מִמִּצְרַיִם	אֲבֹרָם	וַיַּעַל׃	לּוֹ׃	אֲשֶׁר־	כָּל־

out of Egypt	Abram	And went up	unto [him]	that [was]	all
3876		834	3605	802	1931
וְלוֹט	לוֹ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	וְאִשְׁתּוֹ	הוא
and Lot	unto [him]	that [was]	and all	and his wife	he
4735	3966	3513	87	5045	5973
בַּמִּקְנֵה	מְאֹד	כָּבֵד	וְאַבְרָם	הַנִּגְבָּה:	עִמּוֹ
in livestock	very	[was] rich	And Abram	into the south	with him
5704	5045	4550	1980	2091	3701
וְעַד-	מִנֶּגֶב	לְמַסְעָיו	וַיֵּלֶךְ	וּבִזְהָב:	בַּכֶּסֶף
and even	from the Negev	on his journeys	And he went	and in gold	in silver
1961	834	4725	5704	1008	
הָיָה	אֲשֶׁר-	הַמָּקוֹם	עַד-	אֵל	בֵּית-
had been	where	the place	to	Bethel	to
					8033
בְּתַחֲלָה	ק)	(אֵהָלוּ	כ]	[אֵהָלָה	שָׁם
					in it
413	5857	996	1008		996
אֶל-	הָעִי:	וּבֵין	אֵל	בֵּית-	בֵּין
unto	Ai	and between	Bethel	in	between
7223	8033	6213	834	4196	4725
בְּרֵאשִׁיטָה	שָׁם	עָשָׂה	אֲשֶׁר-	הַמִּזְבֵּחַ	מָקוֹם
at the first	there	he had made	which	of the altar	the place
1571	3068	8034	87	8033	7121
וְגַם-	יְהוָה:	בְּשֵׁם	אַבְרָם	שָׁם	וַיִּקְרָא
And also	of the LORD	on the name	Abram	there	and called
6629	1961	87	854	1980	3876



לֹט	הֵלֵךְ	אֶת־	אַבְרָם	הָיָה	צֹאן־
Lot	who went	with	Abram	had	flocks
1241	168	3808	5375	853	776
וּבָקָר	וְאֹהֳלִים:	וְלֹא־	נִשְׂא	אַתֶּם	הָאָרֶץ
and herds	and tents		was able to support and not	them	the land
3427	3162	3588	1961	7399	7227
לְשִׁבָּת	יַחְדָּו	כִּי־	הָיָה	רְכוּשָׁם	רָב
that they might dwell	together	for	were	their possessions	great
3808	3201	3427	3162	1961	7379
וְלֹא	יָכְלוּ	לְשִׁבָּת	יַחְדָּו:	וַיְהִי־	רִיב
and not	they could	remain	together	And there was	a strife
996	7473	4735	87	996	7473
בֵּין	רְעִי	מִקְנֵה־	אַבְרָם	וּבֵין	רְעִי
between	the shepherds	of livestock	of Abram	and between	the shepherds
4735	3876	3669	6522	227	3427
מִקְנֵה־	לֹט	וְהַכְנַעֲנִי	וְהַפְּרִזִּי	אָז	יֹשֵׁב
of livestock	of Lot	and the Canaanites	and the Perizzites	at that time	dwelled
776	559	87	413	3876	408
בָּאָרֶץ:	וַיֹּאמֶר	אַבְרָם	אֶל־	לֹט	אֶל־
in the land	And said	Abram	unto	Lot	not
4994	1961	4808	996	996	996
נָא	תְּהִי	מְרִיבָה	בֵּינִי	וּבֵינִךְ	וּבֵין
I pray	Let there be	strife	between you	and between me	and between
7473	996	7473	3588	376	251
רְעִי	וּבֵין	רְעִיד	כִּי־	אֲנָשִׁים	אֲחִים
your herdsman	and between	my herdsmen	for	men	brothers

6504	6440	776	3605	3808	587
הִפָּרַדְ	לִפְנֶיךָ	הָאָרֶץ	כָּל־	הֲלֹא	אֲנַחְנוּ׃
separate yourself	before you	the land	all	[Is] not	[are] we
518	3231	8040	518	5921	4994
וְאִם־	וְאִימָנָה	הַשְּׂמָאל	אִם־	מֵעָלַי	נָא
or if	then I will go to the [right]	[take] the left hand	and	from me	I pray
5869	853	3876	5375	8041	3225
עֵינָיו	אֶת־	לוֹט	וַיִּשָּׂא־	הֵימִין וְאֶשְׂמָאֵלָהּ׃	
his eyes	-	Lot	And lifted up	then I will go to the [right]	[you depart] to the right hand
3588	3383	3603	3605	853	7200
כִּי	הַיַּרְדֵּן	בְּכַרְ	כָּל־	אֶת־	וַיֵּרָא
that	of Jordan	the plain	all	-	and beheld
853	3068	7843	6440	4945	3605
אֶת־	יְהוָה	שָׁחַת	לִפְנֵי	מִשְׁקָהּ	כָּלֶיהָ
-	the LORD	destroyed	before	[was] it well watered	everywhere
776	3068	1588	6017	853	5467
כְּאֶרֶץ	יְהוָה	כִּגְן־	עֲמֹרָה	וְאֶת־	סֹדֹם
like the land	of the LORD	[even] as the garden	GomorraH	and	Sodom
3876		977	6820	935	4714
לוֹט	לוֹ	וַיִּבְחַר־	צָעַר׃	בְּאֲכָהּ	מִצְרַיִם
unto himself Lot	to	and chose	toward Zoar	as you go	of Egypt
3876	5265	3383	3603	3605	853
לוֹט	וַיִּסַּע	הַיַּרְדֵּן	בְּכַרְ	כָּל־	אֶת־
Lot	and journeyed	of Jordan	the plain	all	-
87	251	5921	376	6504	6924
אֲבָרָם	אֲחִיו׃	מֵעַל	אִישׁ	וַיִּפְרְדּוּ־	מִקֶּדֶם

Abram	the other	from	the one	and they separated themselves	themselves
5892	3427	3876	3667	776	3427
בְּעָרֵי	יֹשֵׁב	וְלוֹט	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ-	יֹשֵׁב
in the cities	dwelled	and Lot	of Canaan	in the land	dwelled
5467	376	5467	5704	167	3603
סְדֹם	וְאֲנָשֵׁי	סְדֹם:	עַד-	וַיֹּאֲהֵל	הַכְּבֹר
of Sodom	But the men	Sodom	as far as	and pitched [his] tent	of the plain
559	3068	3966	3068	2400	7451
אָמַר	וַיְהוֹה	מְאֹד:	לִיהוֹה	וְחַטָּאִים	רָעִים
said	the LORD	exceedingly	before the LORD	and sinners	[were] wicked
5973	3876	6504	310	87	413
מֵעִמּוֹ	לוֹט	הִפָּרְדַּ-	אַחֲרָי	אַבְרָם	אֶל-
from him	Lot	was separated	after	Abram	unto
4725	4480	7200	5869	4994	5375
הַמָּקוֹם	מִן-	וּרְאִיהָ	עֵינֶיךָ	נָא	שָׂא
the place	from	and look	your eyes	now	Lift up
6924	5045	6828	8033	859	834
וּקְדָמָה	וּנְגִבָה	צָפֹנָה	שָׁם	אַתָּה	אֲשֶׁר-
and eastward	and southward	northward	are there	you	where
834	776	3605	853	3588	3220
אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	כָּל-	אֶת-	כִּי	וַיִּמָּה:
which	the land	all	-	For	and westward
5704	2233	5414		7200	859
עַד-	וְלִזְרַעְךָ	אֶתְנַנָּה	לְךָ	רְאֵה	אַתָּה
for	and to your offspring	will I give it	to you	see	you
776	6083	2233	853	7760	5769

הָאָרֶץ	כַּעֲפָר	זֶרַעְךָ	אֶת־	וְשִׁמַּתִּי	עוֹלָם:
of the earth	as the dust	your offspring	-	And I will make	ever
853	4487	582	3201	518	834
אֶת־	לְמִנּוֹת	אִישׁ	יֻכַּל	אִם־	אֲשֶׁר
-	number	anyone	could	if	so that
6965	4487	2233	1571	776	6083
קוּם	יִמָּנֶה:	זֶרַעְךָ	גַּם־	הָאָרֶץ	עֶפֶר
Arise	be numbered	[then] shall your offspring	also	of the earth	the dust
	3588	7341	753	776	1980
לָךְ	כִּי	וּלְרֹחְבָּהּ	לְאֹרְכָּהּ	בְּאֶרֶץ	הַתְּהַלֵּךְ
to you	for	and in the width	in the length	through the land	walk
436	3427	935	87	167	5414
בְּאֵילָנֵי	וַיֵּשֶׁב	וַיָּבֹא	אַבְרָם	וַיֹּאחֲזֵל	אֶתְנַנָּה:
by the oaks	and dwelled	and came	Abram	So removed [his] tent	It will give it
4196	8033	1129	2275	834	4471
מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיְבִנֵּה	בְּחֶבְרוֹן	אֲשֶׁר	מִמְרָא
an altar	there	and he built	[are] in Hebron	which	of Mamre
					3068
מֶלֶךְ־	אֶמְרָפֶל	בִּימֵי	וַיְהִי	פ	לִיהוָה:
					to the LORD
4428	3540	495	4428	746	8152
מֶלֶךְ	כְּדֹרְלַעְמֹר	אֶלְסַר	מֶלֶךְ	אַרְיוֹךְ	שִׁנְעָר
king	Chedorlaomer	of Ellasar	king	Arioch	of Shinar
4421	6213	1471	4428	8413	5867
מִלְחָמָה	עָשׂוּ	גוֹיִם:	מֶלֶךְ	וְתִדְעָל	עִלָּם
war	[That these] made	of nations	king	and Tidal	of Elam

1306	854	5467	4428	1298	854
בִּרְשָׁע	וְאֶת־	סֹדֹם	מֶלֶךְ	בְּרָע־	אֶת־
Birsha	and with	of Sodom	king	Bera	with
8038	126	4428	8134	6017	4428
וְשִׁמְאֵב־	אֲדָמָה	מֶלֶךְ	שִׁנָּאב	עֲמֹרָה	מֶלֶךְ
and Shemeber	of Admah	king	Shinab	of Gomorrah	king
					4428
					מֶלֶךְ
					king
2266	428	3605	6820	1931	1106
חִבְרוּ	אֵלֶּה־	כָּל־	צֹעַר:	הִיא־	בֵּלַע
were joined togetherthese		All	is Zoar	which	of Bela
4417	3220	1931	7708	6010	413
הַמֶּלַח:	יָם	הוא	הַשִּׁדִּים	עֲמָק	אֶל־
Salt	the Sea	which is	of Siddim	the valley	in
3540	853	5647	8141	6240	8147
כְּדֹרְלַעֲמֹר	אֶת־	עֲבָדוּ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה־	שְׁתֵּים־
Chedorlaomer	-	they served	years	and ten	Two
6240	702	4775	8141	6240	7969
עֶשְׂרֵה	וּבְאַרְבַּע־	מִרְדּוּ:	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	וּשְׁלֹשׁ־
and tenth	and In the four	they rebelled	year	and tenth	and in the three
854	834	4428	3540	935	8141
אִתּוֹ	אֲשֶׁר	וְהַמְּלָכִים־	כְּדֹרְלַעֲמֹר	בָּא	שָׁנָה
with him	who were	and the kings	Chedorlaomer	came	year
853	6255		7497	853	5221
וְאֶת־	קִרְנַיִם	בְּעִשְׂתָּרֶת	רְפָאִים־	אֶת־	וַיָּבֹאוּ

and	Ashteroth Karnaim in	the Rephaims	-	and defeated	
7156	7740	368	853	1990	2104
קִרְיַת־יִם:	בְּשֹׁה	הָאִי־מִים	וְאֵת־	בְּהֶם	הַזּוּזִים
Kiriathaim	in Shaveh	the Emins	and	in Ham	the Zuzims
	5704	8165	2022	2752	853
אֵיל	עַד	שֵׁעִיר	בְּהַרְרָם	הַחֲרִי	וְאֶת־
	to	Seir	in their Mount	the Horites	and
935	7725	4057	5921	834	364
וַיָּבֹאוּ	וַיָּשֻׁבוּ	הַמִּדְבָּר:	עַל־	אֲשֶׁר	פָּאֲרָן
and came	And they returned	the wilderness	[is] by	which	El-paran
					413
וַיְכֹּ	קָדָשׁ	הוּא	מִשְׁפַּט־	עֵין	אֶל־
					unto
853	1571	6003	7704	3605	853
אֶת־	וְגַם־	הָעַמֶּלְקִי	שְׂדֵה	כָּל־	אֶת־
-	and also	of the Amalekites	the country	all	-
4428	3318	2688		3427	567
מֶלֶךְ־	וַיֵּצֵא	תָּמַר:	בְּחֻצְצֹן	הַיֹּשֵׁב	הָאֲמֹרִי
the king	And there went out	Hazezon-tamar	in	that dwelled	the Amorites
4428	126	4428	6017	4428	5467
וּמֶלֶךְ:	אֲדָמָה־	וּמֶלֶךְ:	עֲמֹרָה	וּמֶלֶךְ:	סֹדֹם
and the king	of Admah	and the king	of Gomorrah	and the king	of Sodom
בְּלַע	וּמֶלֶךְ:	ק)	(עֲבוּיִם	כ]	[עֲבוּיִם
6010	4421	854	6186	6820	1931

הוא־	צֶעַר	וַיַּעֲרֻכוּ	אִתָּם	מִלְחָמָה	בְּעֵמֶק
the same	Zoar	and they joined	with them	for battle	in the valley
7708	854	3540	4428	5867	8413
הַשְּׂדִים:	אֵת	כְּדֹרְלַעֲמֹר	מֶלֶךְ	עֵילָם	וְתִדְעָלִי
of Siddim	With	Chedorlaomer	the king	of Elam	and with Tidal
4428	1471	569	4428	8152	746
מֶלֶךְ	גִּוִּים	וְאַמְרָפֶּלִי	מֶלֶךְ	שִׁנְעָר	וְאַרְיוֹךְ
king	of Goiim	and Amraphel	king	of Shinar	and Arioch
4428	495	702	4428	854	2568
מֶלֶךְ	אֵלְסָר	אַרְבַּעַה	מְלָכִים	אֶת־	הַחֲמִשָּׁה:
king	of Ellasar	four	kings	against	five
6010	7708	875	875	2564	5127
וְעֵמֶק	הַשְּׂדִים	בְּאֲרוֹת	בְּאֲרוֹת	חִמְרִי	וַיִּנָּסוּ
And the valley	of Siddim	[was filled] in pits	in pits	of tar	and fled
4428	5467	6017	5307	8033	7604
מֶלֶךְ־	סְדֹם	וְעֹמְרָה	וַיִּפְּלוּ־	שְׁמָהּ וְהַנִּשְׁאָרִים	
the kings	of Sodom	and Gomorrah	and some fell	and they who remained	
2022	5127	3947	853	3605	7399
הָרָה	נָסוּ:	וַיִּקְחוּ	אֶת־	כָּל־	רָכֶשׁ
to the mountain	fled	And they took	-	all	the goods
5467	6017	853	3605	400	1980
סְדֹם	וְעֹמְרָה	וְאֶת־	כָּל־	אֲכָלָם	וַיֵּלְכוּ:
of Sodom	and Gomorrah	and	all	their food	and went their way
3947	853	3876	853	7399	1121
וַיִּקְחוּ	אֶת־	לוֹט	וְאֶת־	רָכֶשׁוֹ	בֶּן־
And they took	-	Lot	and	his goods	the son

5467	3427	1931	1980	87	251
בְּסֹדֹם:	יֵשֵׁב	וְהוּא	וַיֵּלֶכְוּ	אֲבֹרָם	אָחִי
in Sodom	dwelled	and who	and departed	of Abram	of the brother
1931	5680	87	5046	6412	935
וְהוּא <sup>q</sup>	הָעִבְרִי	לְאַבְרָם	וַיֹּגֵד	הַפְּלִיט	וַיָּבֹא <sup>r</sup>
for he	the Hebrew	Abram	and he told	one who had escaped	and there came
812	251	567	4471	436	7931
אֶשְׁכֹּל <sup>r</sup>	אָחִי	הָאֲמֹרִי	מִמָּרָא	בְּאֵלֶנִי	שָׁכַן
of Eshcol	brother	the Amorite	of Mamre	by the oaks	dwelled
87	1285	1167	1992	6063	251
אֲבֹרָם:	בְּרִית־	בְּעָלִי	וְהֵם	עֲנֵר	וְאָחִי
with Abram	a covenant	owned	and these	of Aner	and brother
7324	251	7617	3588	87	8085
וַיִּרָק	אָחִיו	נִשְׁבָּה	כִּי	אֲבֹרָם	וַיִּשְׁמַע
then he armed	his relative	was taken captive	that	Abram	When heard
6240	8083	1004	3211	2593	853
עָשָׂר <sup>r</sup>	שְׁמֹנֶה	בֵּיתוֹ	יְלִידֵי	חֲנִיכָיו	אֶת־
and ten	eight	in his house	[servants] born	his trained	-
2505	1835	5704	7291	3967	7969
וַיַּחֲלֶק	דָּן:	עַד־	וַיִּרְדֵּף	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשׁ
And he divided him	him	as far as	and pursued [them]	hundred	and three
7291	5221	5650	1931	3915	5921
וַיִּרְדְּפֵם <sup>r</sup>	וַיִּכֶם	וַעֲבָדָיו	הוּא	לַיְלָה	עָלֵיהֶם
and pursued	and defeated them	and his servants	he	by night	against them
7725	1834	8040	834	2327	5704
וַיֵּשֶׁב	לְדַמְשֶׁק:	מִשְׁמָאֵל	אֲשֶׁר	חֻבָּה	עַד־



And he brought back of Damascus	[is] on the north	which	Hobah	them to	
3876	853	1571	7399	3605	853
לוֹט	אֶת־	וְגַם־	הָרֶכֶשׁ	כָּל־	אֶת־
Lot	-	and also	the goods	all	-
802	853	1571	7725	7399	251
הַנְּשִׁים	אֶת־	וְגַם־	הַיָּשׁוּב	וּרְכֻשׁוֹ	אֶתְיוֹ
the women	-	and also	he brought again	and his goods	his brother
7125	5467	4428	3318	5971	853
לִקְרֹאתוֹ	סֹדֶם־	מֶלֶךְ־	וַיֵּצֵא	הָעָם:	וְאֶת־
to meet	of Sodom	the king	And went out	the people	and
3540		853	5221	7725	310
לְעֹמֶר	כְּדָר־	אֶת־	מִהַכּוֹת־	שׁוּבוֹ	אֶחָד־
of Chedorlaomer	as	-	from the defeat	his return	him after
6010	413	854	834	4428	853
עֵמֶק	אֶל־	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	הַמְּלָכִים	וְאֶת־
the valley	at	with him	who were	of the kings	and
4442		4428	6010	1931	7740
צִדְקָה	וּמִלְכֵי־	הַמֶּלֶךְ:	עֵמֶק	הוא	שׁוֹהֵה
Melchizedek	And	[is] the kin s	valley	which	of Shaveh
1931	3196	3899	3318	8004	4428
וְהוא	וַיַּיֵּן	לֶחֶם	הוֹצִיא	שָׁלֵם	מֶלֶךְ־
and he	and wine	bread	brought forth	of Salem	king
1288	559	1288	5945	410	3548
בְּרוּךְ־	וַיֹּאמֶר	וַיְבָרֶכְהוּ	עֲלִיּוֹן:	לְאֵל	כֹּהֵן
Blessed	and said	And he blessed him Most High	unto God		[was] priest
776	8064	7069	5945	410	87

וְאֶרֶץ׃	שָׁמַיִם	קָנָה	עֶלְיוֹן	לְאֵל	אֲבֹרָם׃
and earth	of heaven	possessor	Most High	unto God	[be] Abram
6862	4042	834	5945	410	1288
צֹרֵיךְ	מָגֵן	אֲשֶׁר-	עֶלְיוֹן	אֵל	וּבְרוּךְ׃
your enemies	has delivered	who	Most High	God	and blessed be
559	3605	4643		5414	3027
וַיֹּאמֶר	מִכָּל׃	מֵעֶשֶׂר	לוֹ	וַיִּתֵּן-	בְּיָדְךָ
And said	of all	a tenth	to him	And he gave	into your hand
	5414	87	413	5467	4428
לִי	תֵּן-	אֲבֹרָם	אֶל-	סֹדֶם	מֶלֶךְ-
to me	Give	Abram	unto	of Sodom	the king
87	559		3947	7399	5315
אֲבֹרָם	וַיֹּאמֶר	לָךְ׃	קַח-	וְהָרֵכֶשׁ	הַנֶּפֶשׁ
Abram	And said	to yourself	take	but the goods	the persons
413	3027	7311	5467	4428	413
אֶל-	יְדֵי	הִרֵמֹתִי	סֹדֶם	מֶלֶךְ׃	אֶל-
unto	my hand	I have lifted up	of Sodom	the king	unto
776	8064	7069	5945	410	3068
וְאֶרֶץ׃	שָׁמַיִם	קָנָה	עֶלְיוֹן	אֵל	יְהוָה׃
and earth	of heaven	the possessor	the most high	God	the LORD
518	5275	8288	5704	2339	518
וְאִם-	נֶעַל	שָׁרוּד׃	וְעַד	מִחוּט׃	אִם-
that I will	or a sandal	a strap	and even to	from a thread	That I will [take]
559	3808		834	3605	3947
תֹּאמַר	וְלֹא	לָךְ׃	אֲשֶׁר-	מִכָּל-	אֶקַּח
you should say	lest	to yourself	that [is]	anything	take

7535	1107	87	853	6238	589
רַק	בִּלְעָדִי	אַבְרָם:	אֶת־	הַעֲשֵׂרְתִּי	אֲנִי
only	Save	Abram	-	have made rich	I
834	376	2506	5288	398	834
אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	וְחֵלֶק	הַנְּעָרִים	אָכְלוּ	אֲשֶׁר
who	of the men	and the portion	the young men	have eaten	that which
1992	4471	812	6063	854	1980
הֵם	וּמִמְרָא	אֶשְׁכֹּל	עֲנִי	אִתִּי	הָלַכְוּ
let them	and Mamre	Eshcol	Aner	with me	went
				2506	3947
הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחֵר	ס	חֶלְקָם:	יִקְחוּ
				their portion	take
4236	87	413	3068	1697	1961
בְּמַחְזָה	אַבְרָם	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה
in a vision	Abram	unto	of the LORD	the word	came
4043	595	87	3372	408	559
מִגֶּן	אֲנֹכִי	אַבְרָם	תִּירָא	אֶל־	לֵאמֹר
your shield	I [am]	Abram	Fear	not	saying
87	559	3966	7235	7939	
אַבְרָם	וַיֹּאמֶר	מְאֹד:	הַרְבֵּה	שְׂכָרְךָ	לָךְ
Abram	And said	exceedingly	great	reward	to you
595		5414	4100	3069	136
וַאֲנֹכִי	לִי	תִתֶּן־	מֵה־	יְהוָה	אֲדֹנָי
seeing I	to me	will You give	what	GOD	Lord
1931	1004	4943	1121	6185	1980
הוּא	בֵּיתִי	מִשְׁקָה	וּבֶן־	עֲרִירִי	הוֹלֵךְ

[is] this	of my house	heir	and the son	childless	go
	2005	87	559	461	1834
לִּי	הִנֵּה	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר	אֶלְיעֶזֶר:	דַּמְשֶׁק
to me	Behold	Abram	And said	Eliezer	of Damascus
1004	1121	2009	2233	5414	3808
בֵּיתִי	בֶּן־	וְהִנֵּה	זֶרַע	נָתַתָּה	לֹא
in my house	one	and see	offspring	you have given	not
413	3068	1697	2009	853	3423
אֵלָיו	יְהוָה	דְּבַר־	וְהִנֵּה	אֵתִי:	יֹרֶשׁ
unto him	of the LORD	the word	and behold	my	is heir
518	3588	2088	3423	3808	559
אִם־	כִּי־	זֶה	יִירָשְׁךָ	לֹא	לֵאמֹר
whether	for	This	will be your heir	not	saying
3318	3423	1931	4578	3318	834
וַיֹּצֵא	יִירָשְׁךָ:	הוא	מִמֶּעֶידְךָ	יֵצֵא	אֲשֶׁר
And he brought forth	shall be your heir	he	from your own body	shall come forth	he who
8064	4994	5027	559	2351	853
הַשָּׁמַיִם	נָא	הִבֵּט־	וַיֹּאמֶר	הַחוּצָה	אֹתוֹ
toward heaven	Now	Look	and said	abroad	him
853	5608	3201	518	3556	5608
אֹתָם	לִסְפֹּר	תּוּכַל	אִם־	הַכּוֹכָבִים	וּסְפֹר
them	to count	be able	if you	the stars	and tell
539	2233	1961	3541		559
וַהֲאֵמֵן	זֶרַעְךָ:	יְהִיָּה	כֵּה	לּוֹ	וַיֹּאמֶר
And he believed	your offspring	shall be	So	to him	and he said
413	559	6666		2803	3068

אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	צְדָקָה:	לּוֹ	וַיַּחְשְׁבֶהָ	בַּיהוָה
unto him	And he said	for righteousness	to him	and he counted it	in the LORD
3778	218	3318	834	3068	589
כַּשְׁדִּים	מִאֹּר	הוֹצֵאתִיךָ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲנִי
of the Chaldeans	from Ur	brought	who	the LORD	I [am]
3423	2063	776	853		5414
לְרִשְׁתָּהּ:	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶת־	לְךָ	לְתֶת
to possess	this	the land	-	unto you	to give
3588	3045	4100	3068	136	559
כִּי	אֵדַע	בַּמָּה	יְהוָה	אֲדַנִּי	וַיֹּאמֶר
that	shall I know	whereby	GOD	Lord	And he said
5697		3947	413	559	3423
עֶגְלָה	לִי	קַחְהָ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	אֶרְשָׁנָה:
a heifer	to me	Take	unto him	And he said	I shall inherit
8449	8027	352	8027	5795	8027
וְתֹר	מִשְׁלֹשׁ	וְאֵיל	מִשְׁלֹשֶׁת	וְעֹז	מִשְׁלֹשֶׁת
and a turtledove	of three years old	and a ram	of three years old	and a she goat	of three years old
428	3605	853		3947	1469
אֵלֶּה	כָּל־	אֶת־	לּוֹ	וַיִּקַּח־	וְגֹזַל:
these	all	him	to	And he took	and a young pigeon
1335	376	5414	8432	853	1334
בְּתֹר	אִישׁ־	וַיִּתֵּן	בְּתוֹךְ	אֹתָם	וַיַּבְתֵּר
piece	each	and laid	in the middle	them	and divided
1334	3808	6833	853	7453	7125
בָּתָּר:	לֹא	הַצִּפּוֹר	וְאֶת־	רֵעֵהוּ	לְקַרְאֵת
he divided	not	the birds	and	another	one against

853	5380	6297	5921	5861	3381
אַתֶּם	וַיִּשָּׁב	הַפִּגְרִים	עַל־	הָעֵיט	וַיֵּרֶד
them	and drove away	the carcasses	on	the birds of prey	And came down
5307	8639	935	8121	1961	87
נָפְלָה	וְתַרְדֵּמָה	לָבוֹא	הַשֶּׁמֶשׁ	וַיְהִי	אַבְרָם:
fell	and a deep sleep	going down	the sun	now as was	Abram
1419	2825	367	2009	87	5921
גְּדֻלָּהּ	חֹשֶׁכָה	אִימָה	וְהִנֵּה	אַבְרָם	עַל־
of great	darkness	a horror	and see	Abram	on
3045	3045	87	559	5921	5307
תִּידַעַ	יָדַעַ	לְאַבְרָם	וַיֹּאמֶר	עָלָיו:	נִפְלְתָ
Know	for certain	to Abram	And he said	on him	fell
3808	776	2233	1961	1616	3588
לֹא	בְּאַרְצָא	זֶרַעְךָ	יִהְיֶה	גֵּר	כִּי־
not	in a land	your offspring	shall be	a stranger	that
3967	702	853	6031	5647	
מֵאוֹת	אַרְבַּעַ	אַתֶּם	וְעָנִינוּ	וְעִבְדוּם	לָהֶם
hundred	four	them	and they shall afflict	and they shall serve unto them	
5647	834	1471	853	1571	8141
יַעֲבֹדוּ	אֲשֶׁר	הַגּוֹי	אֶת־	וְגַם	שָׁנָה:
they shall serve	whom	that nation	-	And also	years
7399	3318	3651	310	595	1777
בְּרִכְשׁ	יֵצְאוּ	כֵּן	וְאַחֲרָיִ־	אֲנִכִּי	דָן
with possessions	shall they come out thus		and afterward	I	will bring judgment on
7965	1	413	935	859	1419
בְּשָׁלוֹם	אֶבְתִּיךָ	אֶל־	תָּבוֹא	וְאַתָּה	גְּדוֹל:

in peace	your fathers	unto	shall go	And you	great
7725	7243	1755	2896	7872	6912
יָשׁוּבוּ	רְבִיעִי	וְדוֹר	טוֹבָה:	בְּשִׁיבָה	תִּקְבֹּר
again	in the fourth	and generation	good	in old age	you shall be buried
567	5771	8003	3808	3588	2008
הָאֱמֹרִי	עֲוֹן	שָׁלֵם	לֹא-	כִּי	הֵנָּה
of the Amorites	the iniquity	full	not	for	they shall come here
5939	935	8121	1961	2008	5704
וְעֹלָטָה	בָּאָה	הַשֶּׁמֶשׁ	וַיְהִי	הֵנָּה:	עַד-
and dark	went down	when the sun	And it came to pass [is] here		yet
784	3940	6227	8574	2009	1961
אֵשׁ	וּלְפִיד	עֹשֵׁן	תִּנּוֹר	וְהִנֵּה	הָיָה
burning	and a lamp	smoking	a furnace	and behold	it was
3117	428	1506	996	5674	834
בַּיּוֹם	הָאֵלֶּה:	הַגְּזָרִים	בֵּין	עָבַר	אֲשֶׁר
In that day	those	pieces	between	passed	that
1285	87	854	3068	3772	1931
בְּרִית	אַבְרָם	אֶת-	יְהוָה	כָּרַת	הֵהוּא
a covenant	Abram	with	the LORD	made	the same
2063	776	853	5414	2233	559
הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶת-	נָתַתִּי	לְזֶרְעֶךָ	לֵאמֹר
this	land	-	have I given	To your descendants	saying
5104	1419	5104	5704	4714	5104
נָהָר-	הַגָּדֹל	הַנָּהָר	עַד-	מִצְרַיִם	מִנְהָר
the river	great	the river	to	of Egypt	From the river
853	7074	853	7017	853	6578

וְאֶת־	הַקִּנִּזִּיִּם	וְאֶת־	הַקִּנִּיִּי־	אֶת־	פַּרְתִּי:
and	the Kenizzites	and	The Kenites	-	Euphrates
853	6522	853	2850	853	6935
וְאֶת־	הַפְּרִזִּיִּם	וְאֶת־	הַחִתִּי־	וְאֶת־	הַקַּדְמוֹנִיִּם:
and	the Perizzites	and	the Hittites	and	the Kadmonites
853	3669	853	567	853	7497
וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִיִּם	וְאֶת־	הָאֲמֹרִי־	וְאֶת־	הָרֶפְאִיִּם:
and	the Canaanites	and	the Amorites	and	the Rephaims
			2983	853	1622
אִשָּׁתִּי	וְשָׂרִי־	ס	הַיְבוּסִי־	וְאֶת־	הַגִּרְגָּשִׁי־
			the Jebusites	and	the Girgashites
8198			3205	3808	87
שִׁפְחָהּ	וְלָהּ	לּוֹ	יִלְדָּהּ	לֹא	אֲבֵרָם
she had a handmaidand		unto him	had born children	not	of Abram
413	8297	559	1904	8034	4713
אֶל־	שָׂרִי־	וַתֹּאמֶר	הַגֵּרָ:	וּשְׁמָהּ	מִצְרַיִת
unto	Sarai	And said	[was] Hagar	and whose name	an Egyptian
3205	3068	6113	4994	2009	87
מִלְדָּתָּהּ	יְהוָה־	עֲצָרָנִי	נָא	הִנֵּה־	אֲבֵרָם
from bearing childrenthe	LORD	has restrained me	Now	behold	Abram
1129	194	8198	413	4994	935
אֲבִנָּהּ	אוּלִי	שִׁפְחָתִי	אֶל־	נָא־	בֹא־
that I may obtain	it may be	my maid	unto	I pray	go in
3947	8297	6963	87	8085	4480
וַתִּקַּח	שָׂרִי:	לְקוֹל	אֲבֵרָם	וַיִּשְׁמַע	מִמֶּנָּה
And took	of Sarai	to the voice	Abram	and listened	therough her



4713	1904	853	87	802	8297
הַמִּצְרִית־	הַגֵּר	אֶת־	אֲבֹרָם	אִשְׁת־	שָׂרָי
the Egyptian	Hagar	-	of Abram	the wife	Sarai
87	3427	8141	6235	7093	8198
אֲבֹרָם	לְשֹׁבֶת	שָׁנִים	עָשָׂר	מִקֵּץ־	שִׁפְחָתָהּ
Abram	had dwelled	years	ten	after	her maid
582	87	853	5414	3667	776
אִשָּׁה	לְאַבְרָם	אֹתָהּ	וַתֵּן	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ
another	Abram	her	and gave	of Canaan	in the land
2029	1904	413	935	802	
וַתַּהַר	הַגֵּר	אֵל־	וַיָּבֹא	לְאִשָּׁה:	לּוֹ
and she conceived	Hagar	unto	And he went in	as wife	to him
5869	1404	7043	2029	3588	7200
בְּעֵינָיהָ:	גְּבִרְתָּהּ	וַתִּקַּל	הָרְתָהּ	כִּי	וַתִּרְאֵהָ
in her sight	her mistress	and was despised	she had conceived	that	when she saw
5921	2555	87	413	8297	559
עָלֶיךָ	חֲמָסִי	אַבְרָם־	אֵל־	שָׂרָי	וַתֹּאמֶר
on you	My wrong	Abram	unto	Sarai	And said
3588	7200	2436	8198	5414	595
כִּי	וַתִּרְאֵהָ	בְּחִיקְךָ	שִׁפְחָתִי	נָתַתִּי	אֲנֹכִי
that	when she saw	into your arms	my maid	have given	I
996	3068	8199	5869	7043	2029
בֵּינִי	יְהוָה	יִשְׁפֹּט	בְּעֵינָיהָ	וָאֵקַל	הָרְתָהּ
between you	the LORD	judge	in her sight	and I was despised	she had conceived
2009	8297	413	87	559	996
הִנֵּה	שָׂרָי	אֵל־	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר	וּבֵינֵךְ:

Behold	Sarai	unto	But Abram	and said	and between me
5869	2896		6213	3027	8198
בְּעֵינֶיךָ׃	הַטּוֹב	לָהּ׃	עָשִׂי-	בְּיָדְךָ׃	שְׂפַחַתְךָ׃
in your sight	what is good	to her	do	[is] in your hand	your maid
4397	4672	6440	1272	8297	6031
מַלְאָךְ׃	וַיִּמְצְאֶהָ׃	מִפְנֵיהָ׃	וַתִּבְרַח	שָׂרִי-	וַתַּעֲנֶה׃
the angel	And found her	from her presence	she fled	Sarai	and dealt so harshly
5921	4057	4325	5869	5921	3068
עַל-	בַּמִּדְבָּר	הַמַּיִם	עַיִן	עַל-	יְהוָה
by	in the wilderness	of water	a fountain	by	of the LORD
8198	1904	559	7793	1870	5869
שְׂפַחַת	הָגָר׃	וַיֹּאמֶר	שׁוּר׃	בְּדַרְךְ׃	הָעַיִן
maid	Hagar	And he said	to Shur	on the way	the fountain
1980	575	935	2088	335	8297
תֵּלְכִי	וְאַנְהָ	בָּאת	מִזֶּה	אֵי-	שָׂרִי
will you go	and where	have you come	from	where	of Sarai
1272	595	1404	8297	6440	559
בִּרְחַת׃	אֲנֹכִי	גְּבֵרְתִּי	שָׂרִי	מִפְנֵי׃	וַתֹּאמֶר׃
flee	I	my mistress	of Sarai	from the presence	And she said
413	7725	3068	4397		559
אֶל-	שׁוּבִי	יְהוָה	מַלְאָךְ׃	לָהּ׃	וַיֹּאמֶר׃
unto	Return	of the LORD	the angel	to her I will multiply	and said
	559	3027	8478	6031	1404
לָהּ׃	וַיֹּאמֶר׃	יָדֶיהָ׃	תַּחַת	וְהִתְעַנִּי	גְּבֵרְתְּךָ׃
to her	and said	hands	under her	and submit	your mistress
2233	853	7235	7235	3068	4397

זַרְעֶךָ	אֶת־	אֲרֹבָה	הֶרְבֵּה	יְהוָה	מַלְאָךְ
your descendants	-	exceedingly	I will multiply	of the LORD	the angel
4397		559	7230	5608	3808
מַלְאָךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר	מִרְבִּי:	יִסְפְּרוּ	וְלֹא
the angel	to her	and said	for multitude	they can be numbered	and not
7121	1121	3205	2030	2009	3068
וְקִרְאתָ	בֶּן	וַיִּלְדֶּתָ:	הָרָה	הִנֵּךְ	יְהוָה
and shall call	a son	and shall bear	[you are] with child	Behold	of the LORD
413	3068	8085	3588	3458	8034
אֶל־	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי־	יִשְׁמַעְיָאֵל	שְׁמוֹ
of	the LORD	has heard	Because	Ishmael	his name
3027	120	6501	1961	1931	6040
יְדוֹ	אָדָם	פָּרָא	יִהְיֶה	וְהוּא	עֲנִידְךָ:
his hand	[of a] man	a wild donkey	will be	And he	your affliction
6440	5921		3605	3027	3605
פָּנַי	וְעַל־	בּוֹ	כָּל־	וַיֵּד	בְּכָל־
the presence of	and over against	in	Every	and hand	[will be] against every ma
3068	8034	7121	7931	251	3605
יְהוָה	שֵׁם־	וַתִּקְרָא	יִשְׁכֹּן:	אֶחָיו	כָּל־
of the LORD	the name	And she called	he shall dwell	his brothers	all
3588	7210	410	859	413	1696
כִּי	רָאִי	אֵל	אֶתָּה	אֵלֶיהָ	הַדֹּבֵר
for	see	God	you	unto her	that spoke
7200	310	7200	1988	1571	559
רֹאִי:	אֲחֵרָי	רָאִיתִי	הֵלֶם	הֲגַם	אָמְרָהּ
who sees	at him	looked	here	Have I also	she said

		875	7121	3651	5921
לַחַיִּי	בִּיָּר	לַבְּאֵר	קָרָא	כֵּן	עַל־
lahai-	Beer-	the well	was called	after that	Therefore
1260	996	6946	996	2009	883
בֶּרֶד:	וּבֵין	קִדְשׁ	בֵּין־	הִנֵּה	רֹאִי
Bered	and between	Kadesh	[it is] between	behold	roi
87	7121	1121	87	1904	3205
אַבְרָם	וַיִּקְרָא	בֶּן	לְאַבְרָם	הָגָר	וַתֵּלֶד
Abram	and called	a son	Abram	Hagar	And bore
3458	1904	3205	834	1121	8034
יִשְׁמַעְאֵל:	הָגָר	יִלְדָּה	אֲשֶׁר־	בְּנוֹ	שֵׁם־
Ishmael	Hagar	bore	whom	of his son	the name
8141	8337	8141	8084	1121	87
שָׁנִים	וּשֵׁשׁ	שָׁנָה	שְׁמֹנִים	בֶּן־	וְאַבְרָם
years	and six	years	eighty	old	And Abram [was]
	87	3458	853	1904	3205
ס	לְאַבְרָם:	יִשְׁמַעְאֵל	אֶת־	הָגָר	בְּלִדְתָּ־
	to Abram	Ishmael	-	Hagar	when bore
8672	8141	8673	1121	87	1961
וּתְשַׁע	שָׁנָה	תִּשְׁעִים	בֶּן־	אַבְרָם	וַיְהִי
and nine	years	ninety	old	Abram	when was
559	87	413	3068	7200	8141
וַיֹּאמֶר	אַבְרָם	אֶל־	יְהוָה	וַיֵּרָא	שָׁנִים
and said	Abram	unto	the LORD	and appeared	years
6440	1980	7706	410	589	413
לִפְנֵי	הַתְּהֵלֶךְ:	שְׁדֵי	אֵל	אֲנִי־	אֵלָיו

before me	walk	the Almighty	God	I [am]	unto him
996	996	1285	5414	8549	1961
וּבֵינְךָ	בֵּינִי	בְּרִיתִי	וְאֶתְנֶה	תְּמִים:	וְהִיָּה
and between you	between me	my covenant	And I will make	perfect	and be
87	5307	3966	3966	853	7235
אַבְרָם	וַיִּפֹּל	מְאֹד:	בְּמְאֹד	אוֹתְךָ	וְאֶרְבֶּהָ
Abram	And fell	greatly	exceedingly	you	and I will multiply
559	430	854	1696	6440	5921
לֵאמֹר:	אֱלֹהִים	אֵתְּוֹ	וַיְדַבֵּר	פָּנָיו	עַל-
saying	God	with	and he talked	his face	on
1	1961	854	1285	2009	589
לֵאבִי	וְהָיִיתָ	אֵתְּךָ	בְּרִיתִי	הִנֵּה	אֲנִי
a father	and you shall be	with you	My covenant	behold	As for me
853	5750	7121	3808	1471	1995
אֶת-	עוֹד	יִקְרָא	וְלֹא-	גוֹיִם:	הַמֶּזֶן
-	any more	be called	Not	nations	of many
3588	85	8034	1961	87	8034
כִּי	אַבְרָהָם	שְׁמֶךָ	וְהִיָּה	אַבְרָם	שְׁמֶךָ
for	Abraham	your name	but shall be	Abram	shall your name
853	6509	5414	1471	1995	1
אֶתְּךָ	וְהִפְרִיתִי	נָתַתִּיךָ:	גוֹיִם	הַמֶּזֶן	אֲב-
you	and fruitful	have I made you	nations	of many	a father
4480	4428	1471	5414	3966	3966
מִמֶּךָ	וּמִלְכִּים	לְגוֹיִם	וְנָתַתִּיךָ	מְאֹד	בְּמְאֹד
from you	and kings	unto nations	I will make	greatly	exceedingly
996	996	1285	853	6965	3318

וּבֵינְךָ	בֵּינִי	בְּרִיתִי	אֶת־	וְהִקְמַתִּי	יֵצְאוּ:
and between you	between me	my covenant	-	And I will establish	shall come out
5769	1285	1755	310	2233	996
עוֹלָם	לְבְרִית	לְדֹרֹתָם	אַחֲרֶיךָ	זֶרְעֶךָ	וּבֵין
an everlasting	covenant	in their generations	after you	your offspring	and between
5414	310	2233	430		1961
וְנָתַתִּי	אַחֲרֶיךָ:	וּלְזֶרְעֶךָ	לֵאלֹהִים	לְךָ	לִהְיוֹת
And I will give	after	and to your offspring	God	to you	I will be
4033	776	853	310	2233	
מִגְרִיךָ	אֶרֶץ	אֶת	אַחֲרֶיךָ	וּלְזֶרְעֶךָ	לְךָ
of your sojournings	the land	-	after you	and to your offspring	you
5769	272	3667	776	3605	853
עוֹלָם	לְאַחֲזֹת	כְּנָעַן	אֶרֶץ	כָּל־	אֶת
for an everlasting	possession	of Canaan	the land	all	-
413	430	559	430		1961
אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	לֵאלֹהִים:	לָהֶם	וְהִיתִי
unto	God	And said	God	unto them	and I will be
859	8104	1285	853	859	85
אֶתָּה	תִּשְׁמֹר	בְּרִיתִי	אֶת־	וְאֶתָּה	אַבְרָהָם
you	shall keep	my covenant	-	and you	Abraham
834	1285	2063	1755	310	2233
אֲשֶׁר	בְּרִיתִי	זֹאת	לְדֹרֹתָם:	אַחֲרֶיךָ	וּזְרַעְךָ
which	[is] my covenant	This	in their generations	after you	and your offspring
310	2233	996	996	996	8104
אַחֲרֶיךָ	זֶרְעֶךָ	וּבֵין	וּבֵינֵיכֶם	בֵּינִי	תִּשְׁמְרוּ
after you	your offspring	and between	and between you	between me	you shall keep

853	5243	2145	3605	4135	
אֶת	וְנִמְלֹתֶם	זָכָר:	כָּל־	לָכֶם	הַמּוֹל
-	and you shall be circumcised	male	Every	among you you	shall be circumcised
996	1285	226	1961	6190	1320
בֵּינִי	בְרִית	לְאוֹת	וְהִיא	עַרְלַתְכֶם	בְּשָׁר
between me	of the covenant	a token	and it shall be	of your foreskin	in the flesh
	4135	3117	8083	1121	996
לָכֶם	יְמוֹל	יָמִים	שְׁמֹנֶת	וּבֶן־	וּבֵינֵיכֶם:
unto	shall be circumcised	days	eight	and he who is old	and between you
4736	1004	3211	1755	2145	3605
וּמִקְנֹת־	בַּיִת	יֵלִיד	לְדֹרֹתֵיכֶם	זָכָר	כָּל־
or bought	in the house	he who is born	in your generations	male	every
3808	834	5236	1121	3605	3701
לֹא	אֲשֶׁר	נִכְרִי	בֶן־	מִכָּל	כֶּסֶף
not	which	who is a foreigner	man	from any	with money
1004	3211	4135	4135	1931	2233
בֵּיתְךָ	יֵלִיד	יְמוֹל	הַמּוֹל	הוּא:	מִזְרַעְךָ
in your house	he who is born	be circumcised	must surely	[is] he	of your offspring
1285	1320	1285	1961	3701	4736
לְבְרִית	בְּבִשְׁרְכֶם	בְּרִיתִי	וְהִיְתָה	כֶּסֶףְךָ	וּמִקְנֹת
a covenant	in your flesh	my covenant	and shall be	with your money	and he who is bought
4135	3808	834	2145	6189	5769
יְמוֹל	לֹא־	אֲשֶׁר	זָכָר	וְעָרְלִי	עוֹלָם:
has been circumcised	not	who	male	And the uncircumcised	and lasting
1931	5315	3772	6190	1320	853
הִוא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָהּ	עַרְלָתוֹ	בְּשָׁר	אֶת־

that	person	then shall be cut off of his foreskin		in the flesh	-
		6565	1285	853	5971
וַיֹּאמֶר	ס	הִפָּרַ:	בְּרִיתִי	אֶת־	מֵעַמּוֹהַּ
		he has broken	my covenant	-	from his people
3808	802	8297	85	413	430
לֹא־	אִשְׁתְּךָ	שְׂרַי	אַבְרָהָם	אֶל־	אֱלֹהִים
not	your wife	As for Sarai	Abraham	unto	God
8283	3588	8297	8034	853	7121
שָׂרָה	כִּי	שְׂרַי	שְׁמָהּ	אֶת־	תִּקְרָא
Sarah	for	Sarai	the name	-	call her
4480	5414	1571	853	1288	8034
מִמֶּנָּה	נָתַתִּי	וְגַם	אֹתָהּ	וּבֵרַכְתִּי	שְׁמָהּ:
from her	give	and also	her	and I will bless	[shall be] her name
4428	1471	1961	1288	1121	
מַלְכֵי	לְגוֹיִם	וְהָיְתָה	וּבֵרַכְתִּיהָ	בֶּן	לְךָ
kings	[a mother] of nations	and she shall be	I will bless her	a son	to you
5921	85	5307	1961	4480	5971
עַל־	אַבְרָהָם	וַיִּפֹּל	יְהִיוּ:	מִמֶּנָּה	עַמִּים
on	Abraham	Then fell	shall come	from her	of people
3967	1121	3820	559	6711	6440
מֵאָה־	הַלְבֵּן	בְּלִבּוֹ	וַיֹּאמֶר	וַיִּצְחַק	פָּנָיו
to him who is a hundred	and	in his heart	and said	and laughed	his face
8673	1323	8283	518	3205	8141
תִּשְׁעִים	הַבֵּת־	שָׂרָה	וְאִם־	יֻלְּד	שָׁנָה
who is ninety	old	shall Sarah	and	[a child] Shall be boy	years
430	413	85	559	3205	8141



הָאֱלֹהִים	אֶל־	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	תֵּלֵד׃	שָׁנָה
God	unto	Abraham	And said	bear a child	years
430	559	6440	2421	3458	3863
אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	לְפָנֶיךָ׃	יַחִיָּה	יִשְׁמַעְאֵל	לֹן
God	And said	before you	might live	Ishmael	O that
1121		3205	802	8283	61
בֶּן־	לְךָ׃	יִלְדָּת	אִשְׁתְּךָ	שָׂרָה	אֲבִלִי
a son	to you	shall bear	your wife	Sarah	indeed
853	6965	3327	8034	853	7121
אֶת־	וְהִקְמַתִּי	יִצְחָק	שְׁמוֹ	אֶת־	וְקָרָאתָ
-	and I will establish	Isaac	his name	-	and you shall call
310	2233	5769	1285	854	1285
אַחֲרָיו׃	לְזֶרְעוֹ	עוֹלָם	לְבְרִית	אִתּוֹ	בְּרִיתִי
after	for his descendants	everlasting	a covenant	with him	my covenant
6509	853	1288	2009	8085	3458
וְהִפְרִיתִי	אִתּוֹ	בִּרְכָּתִי	הִנֵּה	שָׁמַעְתִּיךָ	וְלִישְׁמַעְאֵל~
and will make fruitful	him	I have blessed	Behold	I have heard you	and as for Ishmael
8147	3966	3966	853	7235	853
שְׁנַיִם־	מְאֹד	בְּמְאֹד	אִתּוֹ	וְהִרְבֵּיתִי	אִתּוֹ
two	greatly	exceedingly	him	and will multiply	him
1419	1471	5414	3205	5387	6240
גָּדוֹל׃	לְגוֹי	וְנָתַתִּיו	יֹולִיד	נְשִׂאִים׃	עָשָׂר
great	a nation	and I will make him	shall he father	princes	and ten
834	3327	854	6965	1285	853
אֲשֶׁר <sup>q</sup>	יִצְחָק	אֶת־	אֶקִּים	בְּרִיתִי	וְאֶת־
whom	Isaac	with	will I establish	my covenant	and

8141	2088	4150	8283	3205	
בִּשְׁנָה	הַזֶּה	לְמוֹעֵד	שָׂרָה	לָךְ	תֵּלֵד
in the year	this	at time	Sarah	to you	shall bear
430	5927	854	1696	3615	312
אֱלֹהִים	וַיַּעַל	אִתּוֹ	לְדַבֵּר	וַיִּכַּל	הָאֲחֵרֶת:
God	and went up	with him	talking	And he left off	next
3458	853	85	3947	85	5921
יִשְׁמָעֵאל	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּקַּח	אַבְרָהָם:	מֵעַל
Ishmael	-	Abraham	And took	Abraham	from
853	1004	3211	3605	853	1121
וְאֵת	בֵּיתוֹ	יְלִידֵי	כָּל־	וְאֵת	בְּנוֹ
and	in his house	that were born	all	and	his son
376	2145	3605	3701	4736	3605
בְּאֲנָשִׁי	זָכָר	כָּל־	כִּסְפוֹ	מִקְנֹת	כָּל־
among the men	male	every	with his money	that were bought	all
6190	1320	853	4135	85	1004
עֶרְלָתָם	בָּשָׂר	אֶת־	וַיִּמָּל	אַבְרָהָם	בֵּית
of their foreskin	the flesh	-	and he circumcised	of Abraham	in the house
854	1696	834	2088	3117	6106
אִתּוֹ	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֵצָם
to him by the oaks	had said	as	in the same way	day	in the very
8141	8672	8673	1121	85	430
שָׁנָה	וְתִשְׁעַ	תִּשְׁעִים	בֶּן־	וְאַבְרָהָם	אֱלֹהִים:
years	and nine	[was] ninety	old	And Abraham	God
1121	1121	3458	6190	1320	4135
בֶּן־	בְּנוֹ	וַיִּשְׁמָעֵאל	עֶרְלָתוֹ:	בָּשָׂר	בְּהִמְלוֹ

[was] old	his son	And Ishmael	of his foreskin	in the flesh	when he was circumcised
1320	853	4135	8141	6240	7969
בְּשָׂרִי	אֶת	בְּהִמְלֹאֲוִי	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁלֹשׁ
in the flesh	-	when he was circumcised	and ten		three
85	4135	2088	3117	6106	6190
אַבְרָהָם	נִמְלְאוּ	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצְמֹ	עָרְלָתוֹ
Abraham	were circumcised	this	day	In that very	of his foreskin
3211	1004	376	3605	1121	3458
יָלִיד	בֵּיתוֹ	אֲנָשִׁי	וְכָל־	בְּנֹו	וְיִשְׁמָעֵאל
born	of his household	the men	And all	his son	and Ishmael
5236	1121	853	3701	4736	1004
נָכַר	בֶּן־	מֵאֵת	כֶּסֶף	וּמִקְנֵת־	בֵּית־
who is a foreigner	from a man	-	with money	and bought	in the house
				854	4135
יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא	פ	אִתּוֹ	נִמְלְאוּ
				with him	were circumcised
168	6607	3427	1931	4471	436
הָאֵהָל	פֶּתַח־	יָשָׁב	וְהוּא	מִמָּרָא	בְּאֵלְנֵי
to the tent	at the entrance	sat	and he	of Mamre	by the oaks
2009	7200	5869	5375	3117	2527
וַהֲגִיחַ	וַיֵּרָא	עֵינָיו	וַיִּשָּׂא	הַיּוֹם	כְּחֹם
and saw	and looked	his eyes	And he lifted up	of the day	in the heat
7323	7200	5921	5324	376	7969
וַיָּרָץ	וַיֵּרָא	עָלָיו	נִצָּבִים	אֲנָשִׁים	שְׁלֹשָׁה
he ran	when he saw	nearby	standing	men	three
559	776	7812	168	6607	7125

וַיֹּאמֶר	אֶרֶץ:	וַיִּשְׁתַּחוּ	הָאֹהֶל	מִפֶּתַח	לִקְרֹאתָם
And said	to the ground	and bowed himself	of the tent	from the door	to meet them
5869	2580	4672	4994	518	113
בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מִצָּאתִי	נָא	אִם־	אֲדֹנִי
in your sight	favor	I have found	please	if	My lord
3947	5650	5921	5674	4994	408
יִקָּח־	עֲבָדְךָ:	מֵעַל	תַּעֲבֹר	נָא	אֶל־
let be fetched	your servant	from	pass by	I pray	not
8172	7272	7364	4325	4592	4994
וְהִשְׁעֲנוּ	רַגְלֵיכֶם	וְרַחְצוּ	מַיִם	מְעַט־	נָא
and rest yourselves	your feet	and wash	water	a little	I pray
5582	3899	6595	3947	6086	8478
וְסַעְדּוּ	לֶחֶם	פַּת־	וְאֶקְחָהּ	הָעֵץ:	תַּחַת
and comfort	of bread	a morsel	And I will fetch	the tree	under
3651	5921	3588	5674	310	3820
כֵּן	עַל־	כִּי־	תַעֲבֹרוּ	אַחֵר	לְבַבְכֶם
thus	upon	for	you shall pass on	after that	your hearts
6213	3651	559	5650	5921	5674
תַּעֲשֶׂה	כֵּן	וַיֹּאמְרוּ	עֲבָדְכֶם	עַל־	עֹבְרֹתֶם
do	So	And they said	your servant	to	are you come
413	168	85	4116	1696	834
אֶל־	הָאֹהֶל	אַבְרָהָם	וַיְמַהֵר	דִּבַּרְתָּ:	כַּאֲשֶׁר
unto	into the tent	Abraham	And hurried	you have said	as
7058	5429	7969	4116	559	8283
קֶמַח	סָאִים	שְׁלֹשׁ	מַהֲרִי	וַיֹּאמֶר	שָׂרָה
meal	measures	three	Make ready quickly	and said	Sarah

1241	413	5692	6213	3888	5560
הַבֶּקֶר	וְאֶל-	עֲגֹזֹת:	וַעֲשֵׂי	לֹוּשִׁי	סֹלֶת
the herd	and unto	bread	and make	knead	of fine
7390	1241	1121	3947	85	7323
רַךְ:	בֶּקֶר	בֶּן-	וַיִּקְחֵ	אַבְרָהָם	רָץ
tender	calf	a young	and fetched	Abraham	ran
6213	4116	5288	413	5414	2896
לַעֲשׂוֹת	וַיְמַהֵר	הַנָּעַר	אֶל-	וַיִּתֵּן	וְטוֹב <sup>1</sup>
to prepare	and he hurried	a young man	unto	and gave [it]	and good
1241	1121	2461	2529	3947	853
הַבֶּקֶר <sup>1</sup>	וּבֶן-	וְחֵלֶב	חֶמְאָה	וַיִּקְחֵ	אֹתוֹ:
calf	and the young	and milk	butter	And he took	it
5975	1931	6440	5414	6213	834
עָמַד	וְהוּא-	לִפְנֵיהֶם	וַיִּתֵּן	עָשָׂה	אֲשֶׁר
stood	and he	before them	and set [it]	he had prepared	which
413	559	398	6086	8478	5921
אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	וַיֹּאכְלוּ:	הָעֵץ	תַּחַת	עֲלֵיהֶם
unto him	And they said	and they did eat	the tree	under	by them
168	2009	559	802	8283	346
בְּאֹהֶל:	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	אִשְׁתְּךָ	שָׂרָה	אֵינָה
in the tent	Behold	And he said	your wife	[is] Sarah	Where
2416	6256	413	7725	7725	559
חַיָּה	כַּעַתָּה	אֵלֶיךָ <sup>1</sup>	אֲשׁוּב	שׁוֹב	וַיֹּאמֶר
of life	at this time	unto you	I will return	certainly	And he said
8085	8283	802	8283	1121	2009
שָׁמַעַת	וְשָׂרָה	אִשְׁתְּךָ	לְשָׂרָה	בִּן	וְהִנֵּה-

was listening	And Sarah	your wife	Sarah	shall have a son	and behold
8283	85	310	1931	168	6607
וְשָׂרָה	וְאַבְרָהָם	אַחֲרָיו:	וְהִוא	הָאֵהָל	פֶּתַח
and Sarah	Now Abraham	[was] behind him	and which	of the tent	at the entrance
8283	1961	2308	3117	935	2205
לְשָׂרָה	לֵהֵיוֹת	חָדַל	בְּיָמִים	בְּאֵיִם	זָקְנִים
with Sarah	to be	it had ceased	in age	well stricken	[were] old
559	7130	8283	6711	802	734
לֵאמֹר	בְּקִרְבָּהּ	שָׂרָה	וַתִּצְחַק	כְּנָשִׁים:	אַרְחַ
saying	in herself	Sarah	So laughed	of women	after the manner
113	5730		1961	1086	310
וְאֲדֹנִי	עֵדְנָהּ	לִי	הֲיִתְּהָ	בִּלְתִּי	אַחֲרַי
and my lord	this pleasure	to me	shall I have	I have become old	After
4100	85	413	3068	559	2204
לָמָּה	אַבְרָהָם	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	זָקֵן:
Why	Abraham	unto	the LORD	And said	being old
552	637	559	8283	6711	2088
אִמָּנָם	הֲאֵף	לֵאמֹר	שָׂרָה	צָחָקָהּ	זֶה֩ <sup>q</sup>
of a surety	Shall I indeed	saying	Sarah	did laugh	such
1697	3068	6381	2204	589	3205
דָּבָר	מִיְהוָה	הֲיִפְלֵא	זָקַנְתִּי:	וְאֲנִי	אֵלֶּךְ
Is anything	for the LORD	too exceptional	am old	and I	bear
8283	2416	6256	413	7725	4150
וּלְשָׂרָה	חַיָּה	כַּעֲתָ	אֵלֶיךָ	אֲשׁוּב	לְמוֹעֵד
and Sarah	of life	according to the time	unto you	I will return	At the appointed time
6711	3808	559	8283	3584	1121

בן־	וַתִּכְחַשׁ	שָׂרָה	לֵאמֹר	לֹא	צַחֲקָתִי
shall have a son	Then denied	Sarah	saying	not	I laughed
3588	3372	559	3808	3588	6711
כִּי	יִרְאָהָ	וַיֹּאמֶר	לֹא	כִּי	צַחֲקָתִי׃
for	she was afraid	And he said	no	for	you did laugh
6965	8033	582	8259	5921	6440
וַיִּקְמוּ	מִשָּׁם׃	הָאֲנָשִׁים	וַיִּשְׁקְפוּ	עַל־	פָּנָי
and rose up	from there	the men	and looked	toward	the face of
5467	85	1980	5973	7971	3068
סֹדִם	וְאַבְרָהָם	הֵלֵךְ׃	עִמָּם	לִשְׁלָחָם׃	וַיהוָה
Sodom	and Abraham	went	with them	to send them	the LORD
559	3680	589	85	834	589
אָמַר	הַמְכִסָּהּ	אֲנִי׃	מֵאַבְרָהָם	אֲשֶׁר	אֲנִי
said	Shall hide	I	from Abraham	that thing which	I
6213	85	1961	1961	1471	1419
עֲשֵׂה׃	וְאַבְרָהָם	הֵיוּ	יִהְיֶה	לְגוֹי	גָּדוֹל
and will do	and Seeing that Abraham	will surely	become	a nation	great
6099	1288	3605	1471	776	
וְעֲצוֹם	וְנִבְרָכוֹ	בּוֹ	כָּל	גּוֹיֵי	הָאָרֶץ׃
and mighty	and shall be blessed	through him	all	the nations	of the earth
3588	3045	4616	834	6680	853
כִּי	יָדַעְתִּיו	לְמַעַן׃	אֲשֶׁר	יִצְוָה	אֶת־
For	I know him	to the end that	what	he will command	-
1121	853	1004	310	8104	1870
בָּנָיו	וְאֶת־	בֵּיתוֹ׃	אַחֲרָיו	וְשָׁמְרוּ׃	דֶּרֶךְ׃
his children	and	his household	after him	and they shall keep	the way

935	4616	4941	6666	6213	3068
הַבִּיא	לְמַעַן	וּמִשְׁפָּט	צְדָקָה	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה
may bring	to the end that	and judgment	justice	by doing	of the LORD
1696	834	853	85	5921	3068
דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	אֵת	אַבְרָהָם	עַל־	יְהוָה
he has spoken	that which	-	Abraham	on	the LORD
6017	5467	2201	3068	559	5921
וְעֹמְרָה	סְדֹם	זַעֲקָה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	עָלָיו:
and Gomorrah	against Sodom	the outcry	the LORD	And said	on him
3966	3513	3588	2403	7227	3588
מְאֹד:	כְּבִדָּה	כִּי	וְחַטֹּאתֵם	רַבָּה	כִּי־
very	is grievous	indeed	and their sin	is great	therefore
413	935	6818	7200	4994	3381
אֵלַי	הַבָּאָה	וְאֶרְאֶה הַבִּצְעָקָתָהּ	נָא	אֲרִדָּה־	
unto me	which has come	according to the cry and see	please	I will go down	
6437	3045	3808	518	3617	6213
וַיִּפְּנוּ	אִידַעָה:	לֹא	וְאִם־	כֻּלָּהּ	עָשׂוּ
and turned their faces	will know	not	and if	altogether [as bad]	whether they have done
5750	85	5467	1980	376	8033
עוֹדְנִי	וְאַבְרָהָם	סְדֹמָה	וַיֵּלְכוּ	הָאֲנָשִׁים	מִשָּׁם
yet	but Abraham	toward Sodom	and went	the men	from there
559	85	5066	3068	6440	5975
וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	וַיִּגַּשׁ	יְהוָה:	לִפְנֵי	עָמַד
and said	Abraham	And drew near	the LORD	before	stood
194	7563	5973	6662	5595	637
אוֹלִי	רָשָׁע:	עִם־	צַדִּיק	תְּסִפֶּה	הָאָרֶץ



Suppose	the wicked	with	the righteous	destroy	will you also
637	5892	8432	6662	2572	3426
הֵאָרָא	הָעִיר	בְּתוֹךְ	צְדִיקִים	חֲמִשִּׁים	יֵשׁ
will you also	the city	within	righteous	fifty	there be
2572	4616	4725	5375	3808	5595
חֲמִשִּׁים	לְמַעַן	לְמָקוֹם	תִּשָּׂא	וְלֹא־	תִּסְפֶּה׃
the fifty	to the end that	the place	spare	and not	destroy
6213		2486	7130	834	6662
מֵעַשְׂתָּ	לְךָ	חַלְלָהּ	בְּקִרְבָּהּ׃	אֲשֶׁר	הַצְדִּיקִים
from you to do	unto	That be far	therein	that	righteous
7563	5973	6662	4191	2088	1697
רָשָׁע	עִם־	צְדִיק׃	לְהַמִּית	הַזֶּה	כַּדְּבָר
the wicked	with	the righteous	to slay	after this	manner
8199		2486	7563	6662	1961
הַשֹּׁפֵט׃	לְךָ	חַלְלָהּ	כְּרָשָׁע	כַּצְדִּיק	וְהָיָה
the Judge	unto	that be far	as the wicked	that the righteous	and should be
559	4941	6213	3808	776	3605
וַיֹּאמֶר	מִשְׁפָּט׃	יַעֲשֶׂה	לֹא	הָאָרֶץ	כָּל־
And said	right	do	unto not	the earth	of all
6662	2572	5467	4672	518	3068
צְדִיקִים	חֲמִשִּׁים	בְּסוֹדֵם	אֶמְצָא	אִם־	יְהוָה
righteous	fifty	in Sodom	I find	If	the LORD
5668	4725	3605	5375	5892	8432
בְּעֲבוּרָם׃	הַמָּקוֹם	לְכָל־	וְנִשְׂאֹתִי	הָעִיר	בְּתוֹךְ
on their account	the place	all	then I will spare	the city	within
2974	4994	2009	559	85	6030

וַיַּעַן	אֲבִרָהָם	וַיֹּאמֶר	הִנֵּה־	נָא	הוֹאֲלֹתִי־
And answered	Abraham	and said	behold	I pray	I have taken on
1696	413	136	595	6083	665
לְדַבֵּר	אֶל־	אֲדֹנָי	וְאֲנֹכִי	עֹפָר	וְאַפָּר:
to speak	unto	the Lord	I [am but]	dust	and ashes
194	2637	2572	6662	2568	7843
אֹלֵי	יִחְסְרוּן	חֲמִשִּׁים	הַצְדִּיקִים־	חֲמִשָּׁה	הֲתִשְׁחִית
Suppose	there shall lack	of the fifty	righteous	five	will you destroy
2568	853	3605	5892	559	3808
בְּחֲמִשָּׁה	אֶת־	כָּל־	הָעִיר	וַיֹּאמֶר־	לֹא
for five	-	all	the city	And He said	not
7843	518	4672	8033	705	2568
אֶשְׁחִית	אִם־	אֶמְצֵא	שָׁם	אַרְבָּעִים	וְחֲמִשָּׁה:
I will destroy	If	I find	there	forty	and five
3254	5750	1696	413	559	194
וַיִּסַּף	עוֹד	לְדַבֵּר	אֵלָיו־	וַיֹּאמֶר	אֹלֵי
and again	yet	he spoke	unto him	and said	Suppose
4672	8033	705	559	3808	6213
יִמְצְאוּן	שָׁם	אַרְבָּעִים	וַיֹּאמֶר־	לֹא	אֶעֱשֶׂה
found	there shall be	forty	And He said	not	I will do [it]
5668	705	559	408	4994	2734
בְּעִבּוֹר	הָאַרְבָּעִים:	וַיֹּאמֶר	אֶל־	נָא	יָחַר
on account	of the forty	And he said	not	please	let be angry
136	1696	194	4672	8033	7970
לֹא־דֹנִי	וְאֲדַבֵּרָה	אֹלֵי	יִמְצְאוּן	שָׁם	שְׁלֹשִׁים
the Lord	and I will speak	Suppose	be found	there shall	thirty

8033	4672	518	6213	3808	559
שָׁם	אֶמְצָא	אִם־	אֶעֱשֶׂה	לֹא	וַיֹּאמֶר׃
there	I find	if	will I do it	not	And He said
1696	2974	4994	2009	559	7970
לְדַבֵּר	הוֹאֲלֹתִי׃	נָא	הִנֵּה־	וַיֹּאמֶר	שְׁלֹשִׁים:
to speak	I have taken on	please	behold	And he said	thirty
6242	8033	4672	194	136	413
עֶשְׂרִים	שָׁם	יִמְצְאוֹן	אוּלֵי	אֲדַנִּי	אֶל־
twenty	there shall be	found	Suppose	the Lord	unto
559	6242	5668	7843	3808	559
וַיֹּאמֶר׃	הָעֶשְׂרִים:	בְּעִבּוֹר	אֶשְׁחִית	לֹא	וַיֹּאמֶר׃
And he said	of the twenty	on account	I will destroy it	not	And He said
389	1696	136	2734	4994	408
אֲך־	וְאֲדַבֵּרָה	לְאֲדַנִּי׃	יַחַר	נָא	אֶל־
but	and I will speak	the Lord	let be angry	Oh	not
559	6235	8033	4672	194	6471
וַיֹּאמֶר׃	עֶשְׂרָה	שָׁם	יִמְצְאוֹן	אוּלֵי	הַפֶּעַם
And He said	ten	there	shall be found	Suppose	this once
3068	1980	6235	5668	7843	3808
יְהוָה	וַיֵּלֶךְ׃	הָעֶשְׂרָה:	בְּעִבּוֹר	אֶשְׁחִית	לֹא
the LORD	And went his way	of the ten	on account	I will destroy it	not
85	85	413	1696	3615	834
וְאַבְרָהָם	אַבְרָהָם	אֶל־	לְדַבֵּר	כִּלָּה	כַּאֲשֶׁר
and Abraham	Abraham	with	speaking	He had finished	as soon as
5467	4397	8147	935	4725	7725
סְדֻמָּה׃	הַמִּלֵּאכִים	שְׁנֵי	וַיָּבֹאוּ	לְמִקְמוֹ:	שָׁב

to Sodom	angels	two	And there came	to his place	returned
7200	5467	8179	3427	3876	6153
וַיֵּרְא-	סֹדֹם	בַּשַּׁעַר-	יֹשֵׁב	וְלוֹט	בְּעָרֶב
and seeing [them]	of Sodom	in the gate	sat	and Lot	in the evening
776	639	7812	7125	6965	3876
אֶרֶץָּה:	אִפִּים	וַיִּשְׁתַּחוּ	לִקְרֹאתָם	וַיִּקָּם	לוֹט'
toward the ground	with his face	and he bowed himself	to meet them	rose up	Lot
4994	5493	113	4994	2009	559
נָא	סוּרוּ	אֲדֹנָי	נָא-	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר
I pray	turn aside	my lords	Now	behold	And he said
7272	7364	3885	5650	1004	413
רַגְלֵיכֶם	וְרַחֲצוּ	וְלִינוּ'	עַבְדְּכֶם	בַּיִת	אֶל-
your feet	and wash	and stay all night	of your servant	the house	into
3588	3808	559	1870	1980	7925
כִּי	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	לְדַרְכְּכֶם	וְהִלַּכְתֶּם	וְהִשְׁכַּמְתֶּם
for	no	And they said	on your way	and go	and you shall rise up early
5493	3966		6484	3885	7339
וַיִּסְרוּ	מְאֹד	בָּם	וַיַּפְצֵר-	נָלִין:	בְּרָחוֹב
and they turned aside	on them greatly	in	And he pressed	we will spend the night	in the square
	6213	1004	413	935	413
לָהֶם'	וַיַּעַשׂ	בֵּיתוֹ	אֶל-	וַיָּבֹאוּ	אֵלָיו
unto them	and he made	his house	into	and entered	unto him
7901	2962	398	644	4682	4960
יִשְׁכְּבוּ	טָרֵם	וַיֹּאכְלוּ:	אָפָה	וּמִצּוֹת	מִשְׁתָּה
they lay down	But before	and they did eat	did bake	and unleavened bread	breakfast
5921	5437	5467	582	5892	582

עַל-	נִסְבּוּ	סְדֹם	אֲנָשִׁי	הָעִיר	וְאֲנָשִׁי
over	compassed	of Sodom	[even] the men	of the city	and the men
5971	3605	2205	5704	5288	1004
הָעָם	כָּל-	זָקֵן	וְעַד-	מִנְעַר	הַבַּיִת
the people	all	old	and even	young	the house
	559	3876	413	7121	7097
לּוֹ	וַיֹּאמְרוּ	לוֹט	אֶל-	וַיִּקְרְאוּ	מִקְצָה:
to him	and said	Lot	unto	And they called	from every quarter
3915	413	935	834	376	346
הַלַּיְלָה	אֵלֶיךָ	בָּאוּ	אֲשֶׁר-	הָאֲנָשִׁים	אֵיחָה
this night	unto you	came in	who	the men	Where [are]
413	3318	853	3045	413	3318
אֲלֵהֶם	וַיֵּצֵא	אֹתָם:	וְנִדְעָה	אֵלֵינוּ	הוֹצִיָאֵם
unto them	and went out	them	that we may know	unto us	bring them out
559	310	5462	1817	6607	3876
וַיֹּאמֶר	אֲחֵרָיו:	סָגַר	וְהַדְלַת	הַפֶּתַח	לוֹט
And said	behind him	he shut	and the door	at the door	Lot
4994	2009	7489	251	4994	408
נָא	הִנֵּה-	תִּרְעֹו:	אֲחֵי	נָא	אֶל-
Now	behold	do act so wickedly	brothers	I pray	not
3045	3808	834	1323	8147	
יָדְעוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	בָּנוֹת	שְׁתֵּי	לִי
have known	not	which	daughters	I have two	unto
6213	413	853	4994	3318	376
וַעֲשׂוּ	אֵלֵיכֶם	אֶתְהִן	נָא	אֹצִיָאָה-	אִישׁ
and do	unto you	-	I pray	let me bring them out	man

411

הָאֵלֵּי

these

376

לְאֲנָשִׁים

unto men

7535

רַק

only

5869

בְּעֵינֶיכֶם

in your eyes

2896

כְּטוֹב

whatever

לָהֶן

to them

3651

כֵּן

thus

5921

עַל־

upon

3588

כִּי־

for

1697

דְּבַר

acts

6213

תַּעֲשׂוּ

do

408

אֲל־

nothing

1973

הָלָאֵה

back

5066

גִּישׁ־

Stand

559

וַיֹּאמְרוּ |

And they said

6982

קִרְתִּי:

of my roof

6738

בְּצֹל

under the shelter

935

בָּאוּ

they have come

8199

שָׁפֹט

always

8199

וַיִּשְׁפֹּט

and he wants to judge

1481

לְגוֹר־

as an alien

935

בָּא־

came in

259

הָאֶחָד

This one

559

וַיֹּאמְרוּ

And they said [again]

582

בְּאִישׁ

in

6484

וַיִּפְצְרוּ

And they pressed

1992

מֵהֶם

them

7489

לְדַ

to

6258

נָרַע

will we deal worse

now

7971

וַיִּשְׁלַחֵן

But put forth

1817

הַדֶּלֶת:

the door

7665

לְשֹׁבֵר

to break

5066

וַיִּגְשׁוּ

and came near

3966

מֵאֹד

with force

3876

בְּלוֹט

against Lot

3876

לוֹט

Lot

853

אֶת־

-

935

וַיִּבִּיאוּ

and pulled

3027

יָדָם

their hand

853

אֶת־

-

376

הָאֲנָשִׁים

the men [inside]

853

וְאֶת־

and

5462

סָגְרוּ:

shut

1817

הַדֶּלֶת

the door

853

וְאֶת־

and

1004

הַבַּיִתָּה

the house

413

אֶלֵיהֶם

into

5575

בִּסְגוּרִים

5221

הָכּוּ

1004

הַבַּיִת

6607

פָּתַח

834

אֲשֶׁר־

376

הָאֲנָשִׁים

with blindness	they struck	of the house	at the door	who were	the men
6607	4672	3811	1419	5704	6996
הַפֶּתַח׃	לִמְצֹא	וַיֵּלְאוּ	גָדוֹל	וְעַד־	מִקְטָן
the door	to find	so that they wearied	great	and	both small
4310	5750	3876	413	376	559
מִי־	עַד	לוֹט	אֶל־	הָאֲנָשִׁים	וַיֹּאמְרוּ
any	besides	Lot	unto	the men	And said
3605	1323	1121	2860	6311	
וְכָל־	וּבְנֹתָיִךְ	וּבְנֵיֶיךָ	חֹתֶנְךָ	פֹּה	לְךָ
and anyone	and your daughters	and your sons	A son-in-law	have you here	to
4725	4480	3318	5892		834
הַמָּקוֹם׃	מִן־	הוֹצֵא	בְּעִיר	לְךָ	אֲשֶׁר־
this place	out of	[them] bring	you have in the city	unto	who
2088	4725	853	587	7843	3588
זֶה־	הַמָּקוֹם	אֶת־	אֲנַחְנוּ	מִשְׁחַתִּים	כִּי־
this	the place	-	we	are about to destroy	for
3068	6440	854	6818	1431	3588
יְהוָה	פָּנָיו	אֶת־	צַעֲקָתָם	גְּדֹלָה	כִּי־
of the LORD	the face	before	the cry	has become great	because
1696	3876	3318	7843	3068	7971
וַיְדַבֵּר	לוֹט	וַיֵּצֵא	לְשַׁחֲתָהּ׃	יְהוָה	וַיִּשְׁלַחַנוּ
and spoke	Lot	And went out	to destroy it	the LORD	and has sent us
6965	559	1323	3947	2860	413
קוּמוּ	וַיֹּאמֶר	בְּנֹתָיו	לְקַחְתִּי	חֹתָנָיו	אֶל־
Arise	and said	his daughters	who married	his sons-in-law	unto
7843	3588	2088	4725	4480	3318

מַשְׁחִית	כִּי־	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	מִן־	צֵאוּ־
will destroy	for	this	the place	of	get you out
5869	6711	1961	5892	853	3068
בְּעֵינַי	כַּמְצַחֵק	וַיְהִי	הָעִיר	אֶת־	יְהוָה
to	to be jesting	But he seemed	this city	-	the LORD
4397	213	5927	7837	3644	2860
הַמַּלְאָכִים	וַיֹּאצֹּוּ	עָלָה	הַשָּׁחַר	וּכְמוֹ־	חֲתָנָיו:
the angels	and urged	arose	the morning	when	his sons-in-law
802	853	3947	6965	559	3876
אִשְׁתְּךָ	אֶת־	קַח	קוּם־	לֵאמֹר	בְּלוֹט
your wife	-	take	Arise	saying	Lot
5595	6435	4672	1323	8147	853
תִּסְפָּה	פֶּן־	הַנִּמְצָאִים	בָּנִיתֶיךָ	שְׁתֵּי	וְאֶת־
you be consumed	lest	who are here	daughters	two	and
3027	376	2388	4102	5892	5771
בְּיָדוֹ	הָאֲנָשִׁים	וַיַּחֲזִקוּ	הָעִיר: וַיִּתְּמַהֲמָהּ	בַּעֲוֹן	
on his hand	the men	laid hold	And while he lingered of the city	in the punishment	
2551	1323	8147	3027	802	3027
בְּחַמְלָת	בָּנִיתָיו	שְׁתֵּי	וּבְיָד־	אִשְׁתּוֹ	וּבְיָד־
for the compassion	daughters	of his two	and on the hand	of his wife	and on the hand
5892	2351	3240	3318	5921	3068
לָעִיר:	מִחוּץ	וַיִּנְחָהוּ	וַיֵּצֵאוּהוּ	עָלָיו	יְהוָה
the city	outside	and set him him	and they brought for[was] to him	the LORD	
4422	559	2351	853	3318	1961
הַמָּלִט	וַיֹּאמֶר־	הַחוּצָה	אֹתָם	כְּהוֹצִיאָם	וַיְהִי־
Escape	that one said	abroad	them	When they had brought and	it came to pass



408	310	5027	408	5315	5921
וְאֵל-	אַחֲרָיֶךָ	תִּבְיֹט	אֵל-	נַפְשֶׁךָ	עַל-
neither	behind you	look	not	your life	for
6435	4422	2022	3603	3605	5975
פֶּן-	הִמָּלֵט	הַהָרָה	הַכֶּבֶד	בְּכָל-	תַּעֲמֹד
lest you	escape	to the mountain	the plain	in all	stay you
4994	408	413	3876	559	5595
נָא	אֵל-	אֲלֵהֶם	לוֹט	וַיֹּאמֶר	תִּסְפָּה:
please	not so	unto them	Lot	And said	be consumed
2580	5650	4672	4994	2009	136
חַן	עַבְדְּךָ	מָצָא	נָא	הִנֵּה-	אֲדֹנָי:
grace	your servant	has found	Now	behold	my Lords
5978	6213	834	2617	1431	5869
עִמָּדִי	עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר	חֲסִדֶּךָ	וּתְגַדִּלַּ	בְּעֵינֶיךָ
to me	you have shown	which	your goodness	and you have magnified	your sight
3201	3808	595	5315	853	2421
אוּכַלִּי	לֹא	וְאֲנֹכִי	נַפְשִׁי	אֶת-	לְהַחְיֹת
will be able	not	and I	my life	-	in saving
4191	7451	1692	6435	2022	4422
וּמָתִי:	הָרָעָה	תִּדְבֹקֵנִי	פֶּן-	הַהָרָה	לְהִמָּלֵט
and I die	some evil	overtake me	lest	to the mountain	to escape
5127	7138	2063	5892	4994	2009
לָנוּס	קָרְבָּה	הַזֹּאת	הָעִיר	נָא	הִנֵּה-
to flee	[is] near	this	the city	now	behold
8033	4994	4422	4705	1931	8033
שָׁמָּה	נָא	אִמְלִטָּה	מִצֵּעַר	וְהִיא	שָׁמָּה

there	Oh	let me escape	[is] a little one	and it	there
559	5315	2421	1931	4705	3808
וַיֹּאמֶר	נַפְשִׁי׃	וּתְחִי	הוא	מִצֵּעַר	הֲלֹא
And he said	my soul	and shall live	[is] it	a little one	not
1697	1571	6440	5375	2009	413
לְדַבֵּר	גַּם	פָּנִיךָ	נִשְׂאתִי	הִנֵּה	אֵלָיו
word	also	you	I have accepted	See	unto him
834	5892	853	2015	1115	2088
אֲשֶׁר	הָעִיר	אֶת־	הַפְּכִי	לְבַלְתִּי	הַזֶּה
about which	this city	-	overthrow	that I will	concerning this
3808	3588	8033	4422	4116	1696
לֹא	כִי	שָׁמָּה	הַמִּלֻּט	מַהֵר	דִּבַּרְתָּ׃
not	for	there	escape	Hurry you	you have spoken
8033	935	5704	1697	6213	3201
שָׁמָּה	בֹּאֲךָ	עַד־	דְּבָרִךְ	לַעֲשׂוֹת	אוֹכֵל
there	be come	until you	anything	do	I can
6820	5892	8034	7121	3651	5921
צוּעַר׃	הָעִיר	שֵׁם־	קָרָא	בֵּן	עַל־
Zoar	of the city	the name	was called	after that	Therefore
935	3876	776	5921	3318	8121
בָּא	וְלוֹט	הָאָרֶץ	עַל־	יָצָא	הַשֶּׁמֶשׁ
entered	then when Lot	the earth	on	was risen	The sun
5921	5467	5921	4305	3068	6820
וְעַל־	סְדֹם	עַל־	הַמָּטִיר	וַיְהִי	צִעְרָה׃
and on	Sodom	on	rained	Then the LORD	into Zoar
4480	3068	853	784	1614	6017

מִן־	יְהוָה	מֵאֵת	וְאֵשׁ	גִּפְרִית	עֲמֹרָה
from	the LORD	from	and fire	brimstone	Gomorrah
853	411	5892	853	2015	8064
וְאֵת	הָאֵל	הָעָרִים	אֶת־	וַיִּהְיֶה־	הַשָּׁמַיִם:
and	those	the cities	-	And he overthrew	heaven
5892	3427	3605	853	3603	3605
הָעָרִים	יֹשְׁבֵי	כָּל־	וְאֵת־	הַכֶּבֶד	כָּל־
of the cities	the inhabitants	all	and	the plain	all
1961	310	802	5027	127	6780
וְתָהִי	מֵאֲחֵרָיו	אִשְׁתּוֹ	וְתִבְט	הָאֲדָמָה:	וְצִמַּח
and she became	behind	his wife	But looked	on the ground	that which grew
413	1242	85	7925	4417	5333
אֶל־	בֹּקֶר	אַבְרָהָם	וַיִּשְׁכֶּם	מֶלַח:	נְצִיב
unto	in the morning	Abraham	And got up early	of salt	a pillar
6440	853	8033	5975	834	4725
פְּנֵי	אֶת־	שָׁם	עָמַד	אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם
before	-	there	he stood	where	the place
6017	5467	6440	5921	8259	3068
וְעֲמֹרָה	סֹדֶם	פְּנֵי	עַל־	וַיִּשְׁקֹף	יְהוָה:
and Gomorrah	Sodom	.. ..	toward	And he looked	the LORD
7200	3603	776	6440	3605	5921
וַיֵּרָא	הַכֶּבֶד	אֶרֶץ	פְּנֵי	כָּל־	וְעַל־
and beheld	of the plain	the land	the face	all	and toward
3536	7008	776	7008	5927	2009
הַכִּבְשִׁיט:	כִּקְיִטָּר	הָאָרֶץ	קִיטָּר	עָלָה־	וַהֲגִה
of a furnace	as the smoke	of the country	the smoke	went up	and see

3603	5892	853	430	7843	1961
הַכְּבֹדִי	עָרֵי	אֶת־	אֱלֹהִים	בִּשְׁחַת	וַיְהִי
of the plain	the cities	-	God	when destroyed	And it came to pass
853	7971	85	853	430	2142
אֶת־	וַיִּשְׁלַח	אַבְרָהָם	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּזְכֹּר
-	and sent	Abraham	-	God	and remembered
5892	853	2015	2018	8432	3876
הָעָרִים	אֶת־	בַּהֲפֹךְ	הַהֲפִכָה	מִתּוֹךְ	לוֹט
the cities	-	when he overthrew	of the disaster	out of the middle	Lot
3876	5927	3876	2004	3427	834
לוֹט	וַיַּעֲלֶה <sup>q</sup>	לוֹט:	בָּהֶן	יָשָׁב	אֲשֶׁר־
Lot	And went up	Lot	they	dwelled	in the which
5973	1323	8147	2022	3427	6820
עִמּוֹ	בָּנָתָיו	וּשְׁתֵּי	בְּהָרִי	וַיֵּשֶׁב	מִצְוֵעַר
with him	daughters	and his two	in the mountains	and dwelled	from Zoar
4631	3427	6820	3427	3372	3588
בַּמְעֵרָה	וַיֵּשֶׁב	בְּצֹעַר	לִשְׁבֹּת	יָרָא	כִּי
in a cave	and he dwelled	in Zoar	to stay	he feared	for
413	1067	559	1323	8147	1931
אֶל־	הַבְּכִירָה	וַתֹּאמֶר	בָּנָתָיו:	וּשְׁתֵּי	הוּא
unto	the firstborn	And said	daughters	and his two	he
776	369	376	2204	1	6810
בְּאֶרֶץ	אֵין	וְאִישׁ	זָקֵן	אַבִּינוֹ	הַצְעִירָה
on earth	not	and [there is] a man[is] old		Our father	the younger
1980	776	3605	1870	5921	935
לָכָה	הָאֶרֶץ:	כָּל־	כְּדָרָדִי	עָלֵינוּ	לְבוֹא

Come	the earth	of all	after the manner	in to us	to come
5973	7901	3196	1	853	8248
עִמּוֹ	וְנִשְׁכְּבָהּ	יַיִן	אֲבִינוֹ	אֶת־	נִשְׁקָהּ
with him	and we will lie	wine	our father	-	let us make drink
1	853	8248	2233	1	2421
אֲבִיהֶן	אֶת־	וְתִשְׁקֶינָן	זֶרַע:	מֵאֲבִינוֹ	וְנִחְיָהּ
their father	-	and they made drink	the offspring	of our father	that we may preserve
7901	1067	935	1931	3915	3196
וְתִשְׁכַּב	הַבְּכִירָה	וְתָבֹא	הוא	בַּלַּיְלָה	יַיִן
and lay	the firstborn	and went in	that	that night	wine
6965	7901	3045	3808	1	854
וּבְקוֹמָהּ:	בִּשְׁכָּבָהּ	יָדַע	וְלֹא־	אֲבִיהָ	אֶת־
nor when she arose	when she lay down	he perceived	and not	father	with her
6810	413	1067	559	4283	1961
הַצְעִירָהּ	אֶל־	הַבְּכִירָה	וְתֹאמֶר	מִמָּחָרָת	וַיְהִי
the younger	unto	the firstborn	and said	On the following day	And it came to pass
8248	1	854	570	7901	2005
נִשְׁקֶנּוּ	אָבִי	אֶת־	אָמֵשׁ	שָׁכַבְתִּי	הֵן־
let us make him drink	my father	with	last night	I lay	Behold
5973	7901	935	3915	1571	3196
עִמּוֹ	שָׁכַבִּי	וּבֹאִי	הַלַּיְלָה	גַּם־	יַיִן
with him	lie	and go you in	this night	also	wine
3915	1571	8248	2233	1	2421
בַּלַּיְלָה	גַּם	וְתִשְׁקֶינָן	זֶרַע:	מֵאֲבִינוֹ	וְנִחְיָהּ
night	also	and they made drink	the offspring	of our father	that we may preserve
6810	6965	3196	1	853	1931

הַהוּא	אֶת־	אֲבִיהֶן	יַיִן	וַתִּקָּם	הַצְעִירָהּ
that	-	their father	wine	and arose	the younger
7901	5973	3808	3045	7901	6965
וַתִּשְׁכַּב	עִמּוֹ	וְלֹא־	יָדַע	בְּשֹׁכְבָהּ	וּבְקִמָּהּ:
and lay	with him	and not	and he perceived	when she lay down	nor when she arose
2029	8147	1323	3876	1	3205
וְתִהְיֶינָּה	שְׁתֵּי	בָנוֹת־	לוֹט	מֵאֲבֵיהֶן:	וַתִּלְדֹּ
and with child	Thus were both	the daughters	of Lot	by their father	And bore
1067	1121	7121	8034	4124	1931
הַבְּכִירָהּ	בֶּן־	וַתִּקְרָא	שְׁמוֹ	מוֹאָב	הוּא
the firstborn	a son	and called	his name	Moab	the same
1	4124	5704	3117	6810	1571
אָבִי־	מוֹאָב	עַד־	הַיּוֹם:	וְהַצְעִירָהּ	גַּם־
[is] the father	of the Moabites	to	this day	And the younger	also
1931	3205	1121	7121	8034	
הוּא	יָלְדָהּ	בֶּן־	וַתִּקְרָא	שְׁמוֹ	בֶּן־
she	bore	a son	and called	his name	
1151	1931	1	1121	5983	5704
עַמִּי	הוּא	אָבִי־	בָנָי־	עַמּוֹן	עַד־
Ben-ammi	the same	[is] the father	of the sons	of Ammon	to
3117					
הַיּוֹם:	ס	וַיִּסַּע	מִשָּׁם	אֲבָרָהָם	אֶרְצָהּ
this day					
5045	3427	996	6946	996	7793
הַנֶּגֶב	וַיֵּשֶׁב	בֵּין־	קַדֶּשׁ	וּבֵין	שׁוּר
toward the south	and dwelled	between	Kadesh	and between	Shur

8283	413	85	559	1642	1481
שָׂרָה	אֶל-	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	בְּגֵרָר:	וַיֵּגֶר
Sarah	of	Abraham	And said	in Gerar	and sojourned
4428	40	7971	1931	269	802
מֶלֶךְ	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּשְׁלַח	הִוא	אֲחֹתִי	אִשְׁתּוֹ
king	Abimelech	and sent	She [is]	my sister	his wife
430	935	8283	853	3947	1642
אֱלֹהִים	וַיָּבֹא	שָׂרָה:	אֶת-	וַיִּקַּח	גֵּרָר
God	But came	Sarah	-	and took	of Gerar
	559	3915	2472	40	413
לוֹ	וַיֹּאמֶר	הַלַּיְלָה	בַּחֲלוֹם	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל-
to him	and said	by night	in a dream	Abimelech	unto
3947	834	802	5921	4191	2009
לְקַחְתָּ	אֲשֶׁר-	הָאִשָּׁה	עַל-	מִת'	הַנֶּדָּה
you have taken	which	the women	for	[are but] you a dead	Behold
7126	3808	40	1167	1166	1931
קָרַב	לֹא	וְאֲבִימֶלֶךְ	בְּעַל:	בְּעֵלָת	וְהִוא
come near	not	But Abimelech	to a man	is married	for she
6662	1571	1471	136	559	413
צַדִּיק	גַּם-	הַגּוֹי	אֲדֹנָי	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיהָ
righteous	also	a nation	Lord	and he said	unto her
269		559	1931	3808	2026
אֲחֹתִי	לִי	אָמַר-	הִוא	הֲלֹא	תַהַרְגִ:
my sister	to me	did say	he	not	will you slay
251	559	1931	1571	1931	1931
אֲחִי	אָמַרָה	הִוא	גַם-	וְהִיא-	הִוא

[is] my brother	said	she herself	even	and she	she is
6213	3709	5356	3824	8537	1931
עָשִׂיתִי	כַּפִּי	וּבִגְדֵי	לִבִּי	בְּתָם־	הוא
have I done	of my hands	and innocence	of my heart	In the integrity	He
1571	2472	430	413	559	2063
גַּם	בַּחֲלֹם	הָאֱלֹהִים	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר־	זֹאת:
Yes	in the dream	God	unto him	and said	this
6213	3824	8537	3588	3045	595
עָשִׂיתָ	לִבְבְּךָ־	בְּתָם־	כִּי	יָדַעְתִּי־	אֲנִי
you did	of your heart	in the integrity	that	know	I
2398	853	595	1571	2820	2063
מִחַטֹּ־	אוֹתְךָ	אֲנִי	גַם־	וְאָחֲשַׁךְ־	זֹאת
from sinning	you	I	also	and I withheld	this
5060	5414	3808	3651	5921	
לִגְעֹ	נִתְּתִידְ	לֹא־	כֵּן	עַל־	לִי
to touch	allowed	not	thus	upon	unto
3588	376	802	7725	6258	413
כִּי־	הָאִישׁ־	אִשְׁתּוֹ־	הִשָּׁב	וְעַתָּה־	אֵלֶיהָ:
for	the man	[his] wife	restore	Now	unto her
518	2421	1157	6419	1931	5030
וְאִם־	וְחָיָה	בְּעֵדְךָ־	וְיִתְפַּלֵּל־	הוא	נָבִיא
and if	and you shall live	for you	and he shall pray	he	[is] a prophet
4191	4191	3588	3045	7725	369
תָּמוּת	מוֹת	כִּי־	דַּע־	מִשְׁבִּי	אֵינְךָ
die	you shall surely	that	know	you restore [her]	not
40	7925		834	3605	859



אֶתְּהָ	וְכָל-	אֲשֶׁר-	לָךְ:	וַיִּשְׁכֶּם	אֲבִימֶלֶךְ
you	and all	who are	unto you	and rose early	Abimelech
1242	7121	3605	5650	1696	853
בַּבֹּקֶר	וַיִּקְרָא <sup>ו</sup>	לְכָל-	עֲבָדָיו	וַיִּדְבֹּר	אֶת-
in the morning	and called	all	his servants	and told	-
3605	1697	428	241	3372	376
כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	בְּאָזְנֵיהֶם	וַיִּירָאוּ	הָאֲנָשִׁים
all	things	these	in their hearing	and were afraid	the men
3966	7121	40	85	559	
מְאֹד:	וַיִּקְרָא	אֲבִימֶלֶךְ	לְאַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	לּוֹ
very much	and called	Abimelech	Abraham	and said	to him
4100	6213		4100	2398	
מָה-	עָשִׂיתָ	לָנוּ <sup>ו</sup>	וּמָה-	חָטֵאתִי	לָךְ
What	have you done	to us	and what	have I offended	to you
3588	935	5921	5921	4467	2401
כִּי-	הֵבֵאתָ	עָלַי	וְעַל-	מִמְּלַכְתִּי	חַטָּאתָה
that	you have brought	on me	and on	my kingdom	a guilt
1419	4639	834	3808	6213	6213
גְּדֹלָה	מַעֲשִׂים <sup>ו</sup>	אֲשֶׁר	לֹא-	יַעֲשׂוּ	עָשִׂיתָ
great	works	that	not	ought to be done	you have done
5978	559	40	413	85	4100
עַמָּדִי:	וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	אֵל-	אַבְרָהָם	מָה
against me	And said	Abimelech	unto	Abraham	What
7200	3588	6213	853	1697	2088
רָאִיתָ	כִּי	עָשִׂיתָ	אֶת-	הַדְּבָרִי	הַזֶּה:
did you see	that	you have done	-	thing	this

369	7535	559	3588	85	559
אֵין־	רַק־	אָמַרְתִּי	כִּי	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר׃
not	Surely	I thought	Because	Abraham	And said
5921	2026	2088	4725	430	3374
עַל־	וְהָרְגוּנִי	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	אֱלֹהִים	יִרְאַת
for	and they will slay me	this	[is] in the place	of God	the fear
1323	269	546	1571	802	1697
בַּת־	אָחִתִּי	אִמָּנָה	וְגַם־	אִשְׁתִּי:	דְּבַר
the daughter	[she is] my sister	indeed	And yet	of my	the sake
517	1323	3808	389	1931	1
אִמִּי	בַּת־	לֹא	אָדָּ:	הִוא	אָבִי׃
of my mother	the daughter	[is] not	however	she	of my father
8582	834	1961	802		1961
הִתְעָוָה	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	לְאִשְׁתָּה:	לִי	וַתֵּהִי־
caused to wander	when	And it came to pass	wife	to me	and she became
	559	1	1004	430	853
לָהּ	וַאֲמַר	אָבִי	מִבֵּית	אֱלֹהִים~	אֲתִי
to her	that I said	of my father	from the house	God	me
413	5978	6213	834	2617	2088
אֵל	עִמָּדִי	תַּעֲשֶׂי	אֲשֶׁר	חֲסִדְךָ:	זֶה
at	to me	you shall show	which	[is] your kindness	This
559	8033	935	834	4725	3605
אֶמְרִי־	שָׁמָּה	נָבֹא	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם׃	כָּל־
say	where	we shall come	where	place	every
6629	40	3947	1931	251	
צֵאן	אֲבִימֶלֶךְ:	וַיִּקַּח	הוא:	אֲתִי	לִי

sheep	Abimelech	And took	[is] he	brother	of me
7725	85	5414	8198	5650	1241
וַיִּשָּׁב	לְאַבְרָהָם	וַיֵּתֶן	וַיִּשְׁפָּחֶת	וַעֲבָדִים	וּבִקְרֹן
and restored	to Abraham	and gave [them]	and womenservants and menservants		and oxen
40	559	802	8283	853	
אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	אִשְׁתּוֹ	שָׂרָה	אֵת	לּוֹ
Abimelech	And said	his wife	Sarah	-	to him
3427	5869	2896	6440	776	2009
שָׁב	בְּעֵינֶיךָ	בְּטוֹב	לְפָנֶיךָ	אֶרְצִי	הִנֵּה
to dwell	your eye	where it pleases	[is] before you	my land	Behold
3701	505	5414	2009	559	8283
כֶּסֶף	אֶלֶף	נָתַתִּי	הִנֵּה	אָמַר	וּלְשָׂרָה
[pieces] of silver	a thousand	I have given	Behold	he said	and to Sarah
5869	3682		1931	2009	251
עֵינַיִם	כֶּסֶת	לָךְ	הוּא	הִנֵּה	לְאַחֶיךָ
of the eyes	[is] a covering	to you	he	behold	your brother
3198	3605	854	854	834	3605
וְנִכְחַת	כָּל	וְאֵת	אֵתְךָ	אֲשֶׁר	לְכָל
thus she was vindicated	[other]	and with	with you	that	to all
430	7495	430	413	85	6419
אֱלֹהִים	וַיִּרְפָּא	הָאֱלֹהִים	אֶל-	אַבְרָהָם	וַיִּתְפַּלֵּל
God	and healed	God	unto	Abraham	and prayed
3205	519	802	853	40	853
וַיִּלְדּוּ	וְאִמָּהֶתִּיו	אִשְׁתּוֹ	וְאֵת-	אֲבִימֶלֶךְ	אֶת-
and they could bear	and his maidservant	his wife	and	Abimelech	-
3605	1157	3068	6113	6113	3588

כָּל־	בְּעַד	יְהוָה	עָצַר <sup>1</sup>	עָצַר	כִּי־
all	from	the LORD	closed up	had completely	For
8283	1697	5921	40	1004	7358
שָׂרָה	דְּבַר	עַל־	אֲבִימֶלֶךְ	לְבֵית	רָחֵם
of Sarah	of the word	because	of Abimelech	of the household	the wombs
				85	802
אֶת־	פָּקַד	וַיְהוּה	ס	אֲבִרָהָם:	אִשְׁתּוֹ
				of Abraham	wife
8283	3068	6213	559	834	8283
לְשָׂרָה	יְהוָה	וַיַּעַשׂ <sup>1</sup>	אָמַר	כַּאֲשֶׁר	שָׂרָה
for Sarah	the LORD	and did	he had said	as	Sarah
85	8283	3205	2029	1696	834
לְאֲבִרָהָם	שָׂרָה	וַתֵּלֶד	וַתַּהַר <sup>9</sup>	דְּבַר:	כַּאֲשֶׁר
to Abraham	Sarah	and bore	and she conceived	he had spoken	as
854	1696	834	4150	2208	1121
אֹתוֹ	דְּבַר	אֲשֶׁר־	לְמוֹעֵד	לְזִקְנָיו	בֶּן
of	had spoken	which	at the appointed	in his old age	a son
1121	8034	853	85	7121	430
בְּנוֹ	שֵׁם־	אֶת־	אֲבִרָהָם	וַיִּקְרָא	אֱלֹהִים:
of his son	the name	-	Abraham	And called	God
8283		3205	834		3205
שָׂרָה	לּוֹ	יִלְדָּה־	אֲשֶׁר־	לּוֹ	הַנּוֹלֵד־
Sarah	unto him	bore	whom	to him	that was born
1121	3327	853	85	4135	3327
בְּנוֹ	יִצְחָק	אֶת־	אֲבִרָהָם <sup>1</sup>	וַיִּמַּלְ	יִצְחָק:
his son	Isaac	-	Abraham	And circumcised	Isaac

853	6680	834	3117	8083	1121
אַתָּו	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יָמִים	שְׁמֹנֶת	בֶּן־
-	had commanded	as	days	being eight	old
3205	8141	3967	1121	85	430
בְּהוֹלֵד	שָׁנָה	מֵאֶת	בֶּן־	וְאַבְרָהָם	אֱלֹהִים:
when was born	years	was a hundred	old	And Abraham	God
8283	559	1121	3327	853	
שָׂרָה	וְתֹאמַר	בְּנוֹ:	יִצְחָק	אֶת	לוֹ
Sarah	And said	his son	Isaac	-	unto him
8085	3605	430		6213	6712
הַשֹּׁמֵעַ	כָּל־	אֱלֹהִים	לִי	עָשָׂה	צֶחֶק
who hears	Everyone	God	to me	has brought	laughter
85	4448	4310	559		6711
לְאַבְרָהָם	מָלִילָּהּ	מִי	וְתֹאמַר	לִי:	יִצְחָק־
to Abraham	would have said	Who	And she said	with me	will laugh
1121	3205	3588	8283	1121	3243
בֶּן	יִלְדָתִי	כִּי־	שָׂרָה	בָּנִים	הִינִיקָהּ
a son	I have born [him]	for	Sarah	children	would nurse
85	6213	1580	3206	1431	2208
אַבְרָהָם	וַיַּעַשׂ	וַיִּגְמַל	הַיֶּלֶד	וַיִּגְדֹּל	לְזִקְנָיו:
Abraham	and made	and was weaned	the child	And grew	in his old age
3327	853	1580	3117	1419	4960
יִצְחָק:	אֶת־	הַגָּמֵל	בַּיּוֹם	גָּדוֹל	מִשְׁתֵּה
that Isaac	-	was weaned	on the day	great	a feast
4713	1904	1121	853	8283	7200
הַמִּצְרִית	הָגָר	בֶּן־	אֶת־	שָׂרָה	וְתִרְאָה

the Egyptian	of Hagar	the son	-	Sarah	And saw
85	559	6711	85	3205	834
לְאַבְרָהָם	וְתֹאמַר	מִצְחָק:	לְאַבְרָהָם	יִלְדָּה	אֲשֶׁר-
to Abraham	and she said	mocking	to Abraham	she had born	whom
3588	1121	853	2063	519	1644
כִּי	בְנֶהּ	וְאֶת-	הַזֹּאת	הָאִמָּה	גָּרֶשׁ
for	son	and her	this	the female slave	Cast out
5973	2063	519	1121	3423	3808
עִם-	הַזֹּאת	הָאִמָּה	בֶּן-	יִירָשׁ	לֹא
with	of this	the female slave	the son	will be heir	never
3966	1697	7489	3327	5973	1121
מְאֹד	הַדָּבָר	וַיֵּרֶעַ	יִצְחָק:	עִם-	בְּנִי
very	the matter	And was grievous	Isaac	with	my son
559	1121	182	5921	85	5869
וַיֹּאמֶר	בְּנוֹ:	אוֹדֹת	עַל	אֲבִרָהָם	בְּעֵינַי
And said	of his son	the cause	upon	of Abraham	in the sight
5869	7489	408	85	413	430
בְּעֵינֶיךָ	יֵרֶעַ	אֶל-	אֲבִרָהָם	אֶל-	אֱלֹהִים
in your sight	be grievous	Let it not	Abraham	unto	God
834	3605	519	5921	5288	5921
אֲשֶׁר	כָּל־	אִמְתְּךָ	וְעַל-	הַנֶּעַר	עַל-
that	all	your female slave	and because of	the boy	because of
3588	6963	8085	8283	413	559
כִּי	בְקוֹלָהּ	שְׁמַע	שָׂרָה	אֵלֶיךָ	תֹּאמַר
for	to her voice	listen	Sarah	unto you	has said
853	1571	2233		7121	3327

אֶת־	וְגַם	זֶרַע:	לְדַ	יִקְרָא	בִּיצַחֲקָ
-	And also	your offspring	unto	will be named	through Isaac
2233	3588	7760	1471	519	1121
זֶרַעְךָ	כִּי	אֲשִׁימְנֶה	לְגֹי	הָאִמָּה	בֶּן־
your offspring	because	will I make	a nation	of the female slave	of the son
3899	3947	1242	85	7925	1931
לֶחֶם <sup>q</sup>	וַיִּקַּח־	בַּבֹּקֶר	אַבְרָהָם	וַיִּשְׁכֶּם	הוּא:
bread	and took	in the morning	Abraham	And rose up early	he [is]
7760	1904	413	5414	4325	2573
שָׁם	הָגָר	אֶל־	וַיִּתֵּן	מַיִם	וְחַמַּת
putting [it]	Hagar	unto	and gave [it]	of water	and a bottle
1980	7971	3206	853	7926	5921
וַתֵּלֶךְ	וַיִּשְׁלַחֶהָ	הַיֶּלֶד	וְאֶת־	שִׁכְמָהּ	עַל־
And she departed	and sent her away	the child	and	her shoulder	on
4325	3615	884		4057	8582
הַמַּיִם	וַיִּכְלוּ	שָׁבַע:	בְּאֶר	בְּמִדְבָּר	וַתִּתֵּעַ
the water	And was gone	Beer-sheba	in	in the wilderness	and wandered
8478	3206	853	7993	2573	4480
תַּחַת	הַיֶּלֶד	אֶת־	וַתִּשְׁלֹךְ	הַחֲמַת	מִן־
under	the child	-	and she cast	the bottle	in
5048		3427	1980	7880	259
מִנֶּגֶד	לָהּ	וַתֵּשֶׁב	וַתֵּלֶךְ <sup>q</sup>	הַשִּׁיחִים:	אֶחָד
away from [him]	to	and sat down	And she went	of the shrubs	one
408	559	3588	7198	2909	7368
אֶל־	אָמְרָהּ	כִּי	קֶשֶׁת	כַּמִּטְחוֹי	הַרְחֵק <sup>1</sup>
Let me not	she said	for	of a bow	the shot	a good way off

5375	5048	3427	3206	4194	7200
וַתִּשָּׂא	מִנֶּגֶד	וַתֵּשֶׁב	הַיֶּלֶד	בְּמוֹת	אֶרְאֶה
and lifted up [her]	away from [him]	And she sat	of the child	the death	see
853	430	8085	1058	6963	853
אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּשְׁמַע	וַתֵּבֶדֶד׃	קוֹלָהּ	אֶת־
-	God	And heard	and wept	voice	-
413	430	4397	7121	5288	6963
אֶל־	אֱלֹהִים	מִלְאָךְ׃	וַיִּקְרָא <sup>9</sup>	הַנֶּעֶר׃	קוֹל
unto	of God	the angel	and called	of the boy	the voice
4100		559	8064	4480	1904
מֶה־	לָהּ	וַיֹּאמֶר	הַשָּׁמַיִם	מִן־	הַגֵּר׃
What	to her	and said	heaven	out of	Hagar
8085	3588	3372	408	1904	
שָׁמַע	כִּי־	תִירָאִי	אֶל־	הַגֵּר	לְךָ׃
has heard	for	fear	not	Hagar	to
1931	834	5288	6963	413	430
הוּא־	בֵּאֶשֶׁר	הַנֶּעֶר	קוֹל	אֶל־	אֱלֹהִים
he [was]	where	of the boy	the voice	has heard	God
2388	5288	853	5375	6965	8033
וְהִחֲזִיקִי	הַנֶּעֶר	אֶת־	שָׂאִי	קוּמִי	שָׁם׃
and hold	the boy	-	lift up	Arise	there
1419	1471	3588		3027	853
גָּדוֹל	לְגוֹי	כִּי־	בּוֹ	יָדְךָ׃	אֶת־
great	a nation	for	in him	your hand	-
7200	5869	853	430	6491	7760
וַתֵּרָא	עֵינֶיהָ	אֶת־	אֱלֹהִים׃	וַיִּפְקַח	אֲשִׁימָנוּ׃



and she saw	eyes	her	God	And opened	I will make
2573	853	4390	1980	4325	875
הַחֶמֶת׳	אֶת־	וּתְמָלֵא	וּתְלֵךְ׃	מַיִם	בְּאֵר
the bottle	-	and filled	and she went	of water	a well
430	1961	5288	853	8248	4325
אֱלֹהִים	וַיְהִי	הִנֵּעַר׃	אֶת־	וּתְשָׁק׃	מַיִם
God	And was	gave the boy	-	and drink	with water
1961	4057	3427	1431	5288	854
וַיְהִי	בַּמִּדְבָּר	וַיֵּשֶׁב׳	וַיִּגְדֹּל	הַנֶּעַר	אֶת־
and became	in the wilderness	and dwelled	and he grew	the boy	with
3947	6290	4057	3427	7199	7235
וַתִּקַּח־	פָּאֵרָן	בַּמִּדְבָּר	וַיֵּשֶׁב	קֶשֶׁת׃	רַבָּה
and took	of Paran	in the wilderness	And he dwelled	archer	a great
	4714	776	802	517	
פ	מִצְרַיִם׃	מִאֶרֶץ	אִשָּׁה	אִמּוֹ	לוֹ
	of Egypt	from the land	a wife	his mother	to him
6369	40	559	1931	6256	1961
וּפִיכֹל׳	אַבִּימֶלֶךְ׃	וַיֹּאמֶר	הַהוּא	בְּעֵת	וַיְהִי׳
and Phichol	Abimelech	and spoke	at that	time	And it came to pass
430	559	85	413	6635	8269
אֱלֹהִים	לֵאמֹר	אַבְרָהָם	אֶל־	עֲבָאוֹ	שָׂר־
God [is]	saying	Abraham	unto	of his host	the chief captain
6258	6213	859	834	3605	5973
וְעַתָּה׃	עֲשֵׂה׃	אַתָּה	אֲשֶׁר־	בְּכֹל	עִמָּךְ׃
now therefore	do	you	that	in all	with you
8266	518	2008	430		7650

הִשָּׁבְעָה	לִי	בְּאֵלֵהִים	הִנֵּה	אִם־	תִּשְׁקֹר
swear	to me	before God	here	that not	you will deal falsely
5209	5209	5220	2617	834	6213
לִי	וּלְנִינִי	וּלְנִבְדִּי	בְּחֹסֶד	אֲשֶׁר־	עָשִׂיתִי
unto me	and with my son	and with my son	[but] according to	that	I have done
5973	6213	5978	5973	776	834
עִמָּךְ	תַּעֲשֶׂה	עִמָּדִי	וְעִם־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־
to you	you shall do	to me	and to	the land	that
1481		559	85	595	7650
גֵּרְתָּהּ	בָּהּ:	וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אֲנִכִּי	אֲשָׁבַע:
you have sojourned	in	And said	Abraham	I	will swear
3198	85	853	40	5921	182
וְהוֹכַח	אַבְרָהָם	אֶת־	אַבִּימֶלֶךְ	עַל־	אֲדוֹת
And reproved	Abraham	-	Abimelech	unpon	the cause
875	4325	834	1497	5650	40
בְּאֵר	הַמַּיִם	אֲשֶׁר	גָּזְלוּ	עֲבָדַי	אַבִּימֶלֶךְ:
of the well	of water	which	had violently taken	the servants	of Abimelech
559	40	3808	3045	4310	6213
וַיֹּאמֶר	אַבִּימֶלֶךְ	לֹא	יָדַעְתִּי	מִי	עָשָׂה
And said	Abimelech	not	I know	who	has done
853	1697	2088	1571	859	3808
אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	וְגַם־	אַתָּה	לֹא־
-	the thing	this	and Yet also	did you	neither
5046		1571	595	3808	8085
הַגִּדְתָּ	לִי	וְגַם	אֲנִכִּי	לֹא	שָׁמַעְתִּי
tell	to me	and again	I	neither	heard of it

1241	6629	85	3947	3117	1115
וּבִקְרָ	צֹאן	אַבְרָהָם	וַיִּקַּח	הַיּוֹם:	בְּלִיתִי
and oxen	sheep	Abraham	And took	today	until
5324	1285	8147	3772	40	5414
וַיַּצֵּב	בְּרִית:	שְׁנֵיהֶם	וַיַּכְרֶתָּהּ	לְאַבִּימֶלֶךְ:	וַיֵּתֶן
And set	a covenant	both	and made	to Abimelech	and gave them
905	6629	3535	7651	853	85
לְבַדָּהֶן:	הַצֹּאן	כְּבִשְׂתֵּי	שֶׁבַע	אֶת-	אַבְרָהָם
by themselves	of the flock	sheep lambs	seven	-	Abraham
2007	4100	85	413	40	559
הֵנָּה	מָה	אַבְרָהָם	אֶל-	אַבִּימֶלֶךְ:	וַיֹּאמֶר
these	What [mean]	Abraham	unto	Abimelech	And said
905	5324	834	428	3535	7651
לְבַדָּנָה:	הַצֵּבֶת:	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	כְּבִשְׂתֵּי	שֶׁבַע
by themselves	you have set	which	these	sheep lambs	seven
3947	3535	7651	853	3588	559
תִּקַּח	כְּבִשְׂתֵּי	שֶׁבַע	אֶת-	כִּי	וַיֹּאמֶר
shall you take	sheep lambs	[these] seven	-	For	And he said
3588	5713		1961	5668	3027
כִּי	לְעֵדָה	לִי	תִּהְיֶה-	בְּעֵבוֹר	מִיָּדִי
that	a witness	unto	they may be	that	from my hand
3651	5921	2063	875	853	2658
כֵּן	עַל-	הִזְאֵת:	הַבְּאֵר	אֶת-	חִפְרָתִי
after that	Therefore	hereby	the well	-	I have dug
3588	884		1931	4725	7121
כִּי	שֶׁבַע	בְּאֵר	הִוא	לְמַקּוֹם	קָרָא

because	Beer-sheba	in	that	that place	he called
	1285	3772	8147	7650	8033
בְּבִאָרְ	בְּרִית	וַיַּכְרִיתוּ	שְׁנֵיהֶם׃	נִשְׁבַּעוּ	שָׁם
in	a covenant	and thus they made both		they swore an oath	there
6635	8269	6369	40	6965	884
צְבָאוֹ	שָׂר־	וּפִיכֹל	אֲבִימֶלֶךְ	וַיָּקָם	שָׁבַע
of his host	the chief captain	and Phichol	then Abimelech	and rose up	Beer-sheba
815	5193	6430	776	413	7725
אֶשֶׁל	וַיִּטֵּעַ	פְּלִשְׁתִּים׃	אֶרֶץ	אֶל־	וַיָּשֻׁבוּ
a grove	And he planted	of the Philistines	the land	into	and they returned
3068	8034	8033	7121	884	
יְהוָה	בְּשֵׁם	שָׁם	וַיִּקְרָא־	שָׁבַע	בְּבִאָרְ
of the LORD	on the name	there	and called	Beer-sheba	in
6430	776	85	1481	5769	410
פְּלִשְׁתִּים	בְּאֶרֶץ	אֲבִרָהֶם	וַיֵּגֶר	עוֹלָם׃	אֵל
in the Philistine	in the land	Abraham	And sojourned	the everlasting	God
				7227	3117
הַדְּבָרִים	אֲחֵר	וַיְהִי	פ	רַבִּים׃	יָמִים
				many	days
559	85	853	5254	430	428
וַיֹּאמֶר	אֲבִרָהֶם	אֶת־	נִסָּה	וְהָאֱלֹהִים	הָאֵלֶּה
and said	Abraham	-	did test	that God	these
3947	559	2009	559	85	413
קַח־	וַיֹּאמֶר	הִנְנִי׃	וַיֹּאמֶר	אֲבִרָהֶם	אֵלָיו
Take	And he said	Behold	and he said	Abraham	unto him
834	3173	853	1121	853	4994

אֲשֶׁר־	יְחִידְךָ	אֶת־	בְּנֶדְךָ	אֶת־	נָא
whom	only	-	your son	-	now
413		1980	3327	853	157
אֶל־	לְךָ	וְלֶדְךָ	יִצְחָק	אֶת־	אֶהְבֶּתְךָ
into	to	and get	Isaac	-	you love
5921	5930	8033	5927	4179	776
עַל	לְעֹלָה	שָׁם	וְהֵעֵלָהּ	הַמֶּזְבֵּחַ	אֶרֶץ
on	for a burnt offering there		and offer him	of Moriah	the land
7925	413	559	834	2022	259
וַיַּשְׁכֵּם	אֲלֵיךְ	אֹמֵר	אֲשֶׁר	הַהָרִים	אֶחָד
And rose up early	of	I will tell you	which	of the mountains	one
3947	2543	853	2280	1242	85
וַיִּקַּח	חֲמֹרוֹ	אֶת־	וַיַּחְבֹּשׁ	בַּבֹּקֶר	אֲבִרָהֶם
and took	his donkey	-	and saddled	in the morning	Abraham
3327	853	854	5288	8147	853
יִצְחָק	וְאֵת	אִתּוֹ	נְעָרָיו	שְׁנֵי	אֶת־
and Isaac	and	with him	of his young men	two	-
1980	6965	5930	6086	1234	1121
וַיֵּלֶךְ	וַיִּקָּם	עֹלָה	עֵצִי	וַיִּבְקַע	בְּנוֹ
and went	and rose up	for the burnt offering	the wood	and cut	his son
430		559	834	4725	413
הָאֱלֹהִים	לּוֹ	אָמַר־	אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם	אֶל־
God	to him	had told	of which	the place	unto
5869	853	85	5375	7992	3117
עֵינָיו	אֶת־	אֲבִרָהֶם	וַיִּשָּׂא	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם
his eyes	-	Abraham	Then lifted up	third	on the day

85	559	7350	4725	853	7200
אֲבִרָהָם	וַיֹּאמֶר	מֵרֶחֶק:	הַמָּקוֹם	אֶת־	וַיֵּרָא
Abraham	And said	from a distance	the place	-	and saw
5973	6311		3427	5288	413
עִם־	כֹּה	לָכֶם	שְׁבוּ־	נְעָרָיו	אֶל־
with	here	to you	Abide	his young men	unto
3541	5704	1980	5288	589	2543
כֹּה	עַד־	נִלְכָּה	וְהַנֶּעֱר	וְאֲנִי	הַחֲמֹר
there	over	will go	and the boy	and I	the donkey
853	85	3947	413	7725	7812
אֶת־	אֲבִרָהָם	וַיִּקַּח	אֵלֵיכֶם:	וְנִשְׁוּבָה	וְנִשְׁתַּחֲוּה
-	Abraham	And took	unto you	and come again	and worship
1121	3327	5921	7760	5930	6086
בְּנוֹ	יִצְחָק	עַל־	וַיִּשֶׁם	הָעֵלָה	עֵצֵי
his son	Isaac	on	and laid [it]	of the burnt offering	the wood
3979	853	784	853	3027	3947
הַמֶּאֱכֹלֶת	וְאֶת־	הָאֵשׁ	אֶת־	בְּיָדוֹ	וַיִּקַּח
a knife	and	the fire	-	in his hand	and he took
413	3327	559	3162	8147	1980
אֶל־	יִצְחָק	וַיֹּאמֶר	יַחְדָּו:	שְׁנֵיהֶם	וַיֵּלְכוּ
unto	Isaac	And spoke	together	both	and they went
2009	559	1	559	1	85
הֵנִי	וַיֹּאמֶר	אָבִי	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	אֲבִרָהָם
Here	and he said	My father	and said	his father	Abraham
346	6086	784	2009	559	1121
וְאִיהָ	וְהָעֵצִים	הָאֵשׁ	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	בְּנִי

but where	and the wood	the fire	Behold	And he said	my son
7200	430	85	559	5930	7716
וַיִּרְאֶה-	אֱלֹהִים	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר'	לְעֹלָה:	הֶשֶׁה
will provide	God	Abraham	And said	for the burnt offerin[is] the lamb	
8147	1980	1121	5930	7716	
שְׁנֵיהֶם	וַיֵּלְכוּ	בְּנִי	לְעֹלָה	הֶשֶׁה	לֹ
both	so they went	My son	for the burnt offering lamb		to himself
559	834	4725	413	935	3162
אָמַר-	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֵל-	וַיָּבֹאוּ	יַחְדָּו:
had told	which	the place	unto	And they came	together
853	85	8033	1129	430	
אֶת-	אַבְרָהָם'	שָׁם	וַיִּבֶן	הָאֱלֹהִים	לֹ
-	Abraham	there	and built	God	to him
853	6123	6086	853	6186	4196
אֶת-	וַיַּעֲקֹד'	הָעֵצִים	אֶת-	וַיַּעֲרֹךְ	הַמִּזְבֵּחַ
-	and bound	the wood	-	and in order	an altar
4196	5921	853	7760	1121	3327
הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	אֹתוֹ'	וַיִּשֶׁם	בְּנוֹ	יִצְחָק
the altar	on	him	and laid	his son	Isaac
3027	853	85	7971	6086	4605
יָדוֹ	אֶת-	אַבְרָהָם'	וַיִּשְׁלַח	לְעֵצִים:	מִמֶּעַל
his hand	-	Abraham	And stretched forth of the wood		on top
1121	853	7819	3979	853	3947
בְּנוֹ:	אֶת-	לְשַׁחֵט	הַמֶּאֱכָלֶת	אֶת-	וַיִּקַּח
his son	-	to slay	the knife	-	and took
8064	4480	3068	4397	413	7121

וַיִּקְרָא	אֵלָיו	מַלְאָךְ	יְהוָה	מִן־	הַשָּׁמַיִם
and called	unto him	the angel	of the LORD	out of	heaven
559	85	85	559	2009	559
וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	הִנְנִי:	וַיֹּאמֶר
and said	Abraham	Abraham	and he said	Here	And he said
408	7971	3027	413	5288	408
אֵל־	תִּשְׁלַח	יָדְךָ	אֶל־	הַנֶּעַר	וְאֵל־
not	Lay	your hand	on	the boy	neither
6213		3972	3588	6258	3045
תַּעֲשׂ	לְךָ	מֵאֲמָה	כִּי	עַתָּה	יָדַעְתִּי
do	to you	anything	for	now	I know
3588	3373	430	859	3808	2820
כִּי־	יִרָא	אֱלֹהִים	אַתָּה	וְלֹא	חִשְׁכָּתָּ
that	fear	God	you	and not	withheld
853	1121	853	3173	4480	5375
אֶת־	בְּנֶךְךָ	אֶת־	יְחִידְךָ	מִמֶּנִּי:	וַיִּשָּׂא
-	your son	-	your only	from me	And lifted up
85	853	5869	7200	2009	352
אַבְרָהָם	אֶת־	עֵינָיו	וַיִּרָא	וְהִנֵּה־	אֵיל
Abraham	-	his eyes	and looked	and behold	a ram
310	270	5442	7161	1980	85
אַחֲרָי	נֶאֱחָז	בַּסִּבְכָּ	בְּקַרְנָיו	וַיֵּלֶךְ	אַבְרָהָם
behind [him]	caught	in the thicket	by his horns	and went	Abraham
3947	853	352	5927	5930	8478
וַיִּקַּח	אֶת־	הָאֵיל	וַיַּעֲלֵהוּ	לְעֹלָה	תַּחַת
and took	-	the ram	and offered him up	for a burnt offering	instead of



1931	4725	8034	85	7121	1121
הַהוּא	הַמָּקוֹם	שֵׁם-	אַבְרָהָם	וַיִּקְרָא	בְּנוֹ:
that	of the place	the name	Abraham	And called	his son
2022	3117	559	834	7200	3068
בְּהַר	הַיּוֹם	יֵאמַר	אֲשֶׁר	יִרְאֶה	יְהוָה
In the mount	[to] this day	it is said	as	will Provide	the LORD
413	3068	4397	7121	7200	3068
אֶל-	יְהוָה	מַלְאָךְ	וַיִּקְרָא	יִרְאֶה:	יְהוָה
unto	of the LORD	the angel	And called	it will be provided	of the LORD
	559	8064	4480	8145	85
בִּי	וַיֹּאמֶר	הַשָּׁמַיִם:	מִן-	שֵׁנִית	אַבְרָהָם
in myself	and said	heaven	out of	the second time	Abraham
834	3282	3588	3068	5002	7650
אֲשֶׁר	יַעַן	כִּי	יְהוָה	נֹאמִם-	נִשְׁבַּעְתִּי
which	on account of	for	the LORD	said	have I sworn
2820	3808	2088	1697	853	6213
חֲשַׁכְתָּ	וְלֹא	הַזֶּה	הַדָּבָר	אֶת-	עָשִׂיתָ
withheld	and not	this	the thing	-	you have done
1288	3588	3173	853	1121	853
בְּרַךְ	כִּי-	יְחִידְךָ:	אֶת-	בֶּנְךָ	אֶת-
in blessing	That	your only	-	your son	-
3556	2233	853	7235	7235	1288
כְּכּוֹכְבֵי	זֶרַעְךָ	אֶת-	אַרְבֵּה	וְהִרְבֵּה	אַבְרָכְךָ
as the stars	your offspring	-	I will multiply	and in multiplying	I will bless you
3220	8193	5921	834	2344	8064
הֵם	שִׁפְתָּ	עַל-	אֲשֶׁר	וְכַחֹל	הַשָּׁמַיִם

[of] the sea	the shore	on	which [is]	and as the sand	of the heaven
1288	341	8179	853	2233	3423
וְהַתְּבָרְכוּ	אִיְבָיו:	שַׁעַר	אֵת	זֶרְעֶךָ	וְיָרֵשׁ
And will be blessed	of their enemies	the gate	-	your offspring	and shall possess
834	6118	776	1471	3605	2233
אֲשֶׁר	עֲלֵיב	הָאָרֶץ	גּוֹיֵי	כֹּל	בְּזֶרְעֶךָ
that	because	of the earth	the nations	all	through your offspring
5288	413	85	7725	6963	8085
נְעָרָיו	אֶל-	אַבְרָהָם	וַיָּשָׁב	בְּקוֹלִי:	שָׁמַעְתָּ
his young men	unto	Abraham	So returned	my voice	you have obeyed
884		413	3162	1980	6965
שֶׁבַע	בְּאֵר	אֶל-	יַחְדָּו	וַיֵּלְכוּ	וַיִּקְמוּ
Beer-sheba	in	unto	together	and went	and they rose up
		884		85	3427
וַיְהִי	פ	שֶׁבַע:	בְּבֵאֵר	אַבְרָהָם	וַיֵּשֶׁב
		Beer-sheba	in	Abraham	and dwelled
559	85	5046	428	1697	310
לֵאמֹר	לְאַבְרָהָם	וַיִּגַּד	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחֲרָיו
saying	unto Abraham	that it was told	these	things	after
1121	1931	1571	4435	3205	2009
בָּנִים	הִוא	גַּם-	מִלְכָּה	יָלְדָהּ	הִנֵּה
children	she	has also	Milcah	has born	Behold
853	1060	5780	853	251	5152
וְאֵת-	בְּכֹרֹו	עוּז	אֶת-	אֶחָד:	לְנָחוֹר
and	his firstborn	Uz	-	your brother	unto Nahor
758	1	7055	853	251	938

אַרְם:	אָבִי	קִמּוֹאֵל	וְאֶת־	אָחִיו	בּוּז
of Aram	the father	Kemuel	and	his brother	Buz
6394	853	2375	853	3777	853
פִּלְדָּשׁ	וְאֶת־	חָזוֹ	וְאֶת־	כֶּשֶׁד	וְאֶת־
Pildash	and	Hazo	and	Chesed	and
3205	1328	1328	853	3044	853
יָלַד	וּבֶת־וֹאֵל	בֶּת־וֹאֵל:	וְאֶת	יִדְלָף	וְאֶת־
fathered	and Bethuel	Bethuel	and	Jidlaph	and
4435	3205	428	8083	7259	853
מִלְכָּה	יָלְדָה	אֵלֶּהָ	שְׁמֹנֶה	רִבְקָה	אֶת־
Milcah	did bear	these	eight	Rebekah	-
7208	8034	6370	85	251	5152
רְאוּמָה	וּשְׁמָהּ	וּפִילַגְשׁוֹ	אַבְרָהָם:	אָחִי	לְנַחֲוֹר
[was] Reumah	and whose name	and his concubine	Abraham s	brother	to Nahor
853	2875	853	1931	1571	3205
וְאֶת־	טֵבַח	אֶת־	הִוא־	גַּם־	וַתֵּלֶד
and	Tebah	-	she	also	and bore
	4601	853	8477	853	1514
ס	מַעֲכָה:	וְאֶת־	תַּחֲשׁ	וְאֶת־	גַּחַם
	Maachah	and	Thahash	and	Gaham
6242	8141	3967	8283	2416	1961
וְעֶשְׂרִים	שָׁנָה	מֵאָה	שָׂרָה	חַיִּי	וַיְהִי־
and twenty	years	a hundred	Sarah	old	and was
8283	2416	8141	8141	7651	8141
שָׂרָה:	חַיִּי	שָׁנִי	שָׁנִים	וְשִׁבְעַ	שָׁנָה
of Sarah	of the life	[these were the] years	years	and seven	years

2275	1931	7153		8283	4191
חֶבְרוֹן	הוּא	אַרְבַּע	בְּקִרְיָת	שָׂרָה	וַתָּמָת
[is] Hebron	the same	Kirjath-arba	in	Sarah	And died
8283	5594	85	935	3667	776
לְשָׂרָה	לְסַפֵּד	אַבְרָהָם	וַיָּבֹא	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ
for Sarah	in to mourn	Abraham	and came	of Canaan	in the land
4191	6440	5921	85	6965	1058
מֵתוֹ	פָּנָיו	מֵעַל	אַבְרָהָם	וַיָּקָם	וּלְבִכְתָּהּ׃
of his dead	the face	before	Abraham	And stood up	and to weep
1616	559	2845	1121	413	1696
גֵּר־	לֵאמֹר׃	חֶת	בָּנָיו־	אֶל־	וַיְדַבֵּר
a stranger	saying	of Heth	the sons	unto	and spoke
272		5414	5973	595	8453
אֲחֻזָּת־	לִי	תִּנּוּ	עִמָּכֶם	אֲנִכִּי	וְתוֹשָׁב
a possession	to me	give	among you	I [am]	and a sojourner
6030	6440	4191	6912	5973	6913
וַיַּעֲנוּ	מִלִּפְנֵי׃	מֵיְתִי	וְאֶקְבְּרָהּ	עִמָּכֶם	קֶבֶר׃
And answered	out of my sight	my dead	that I may bury	with you	of a burial place
	559	85	853	2845	1121
לוֹ׃	לֵאמֹר	אַבְרָהָם	אֶת־	חֶת	בָּנָיו־
to him	saying	Abraham	-	of Heth	the children
8432	859	430	5387	113	8085
בְּתוֹכָנוּ	אַתָּה׃	אֱלֹהִים	נָשִׂיא	אֲדֹנִי	שְׁמַעְנוּ׃
among	you [are]	a mighty	prince	my lord	Hear us
582	4191	853	6912	6913	4005
אִישׁ	מֵיְתָדְךָ	אֶת־	קֶבֶר	קֶבְרֵינוּ	בְּמִבְחָר

another	your dead	-	bury	of our sepulchers	in the choicest
4480	3607	3808	6913	853	4480
מִמְּךָ	יִכְלֶה	לֹא-	קִבְרוֹ	אֶת-	מִמְּנוֹ
from you	shall withhold	not	his sepulcher	-	of
5971	7812	85	6965	4191	6912
לְעַם-	וַיִּשְׁתָּחוּ	אַבְרָהָם	וַיִּקָּם	מֵתָךְ:	מִקְבֹּר
to the people	and bowed	Abraham	And stood up	your dead	for burying
559	854	1696	2845	1121	776
לֵאמֹר	אִתָּם	וַיְדַבֵּר	חֶת:	לְבָנַי-	הָאָרֶץ
saying	with them	And he talked	of Heth	[even] to the children	of the land
853	6912	5315	853	3426	518
אֶת-	לְקַבֵּר	נַפְשְׁכֶם	אֶת-	יֵשׁ	אִם-
-	that I should bury	your mind	-	it be	If
6085		6293	8085	6440	4191
בְּעֶפְרוֹן	לִי	וּפִגְעוּ-	שְׁמָעוּנִי	מִלִּפְנֵי	מִתִּי
to Ephron	for me	and entreat	hear me	out of my sight	my dead
4631	853		5414	6714	1121
מְעָרָת	אֶת-	לִי	וְיָתֵן-	צֹחַר:	בֶּן-
the cave	-	to me	that he may give	of Zohar	the son
7704	7097	834		834	4375
שָׂדֵהוּ	בְּקֶצֶה	אֲשֶׁר	לֹא	אֲשֶׁר-	הַמַּכְפֵּלָה
of his field	[is] in the end	which	to	that	of Machpelah
272	8432		5414	4392	3701
לְאַחֲזֹת-	בְּתוֹכְכֶם	לִי	יִתֶּנָּה	מָלֵא	בְּכֶסֶף
for a possession	among you	to me	he shall give	for the full	for as much money
2845	1121	8432	3427	6085	6913

חֶת	בְּנֵי־	בְּתוֹךְ	יָשַׁב	וְעֶפְרוֹן	קֶבֶר:
of Heth	the children	among	dwelled	And Ephron	of a burial place
241	85	853	2850	6085	6030
בְּאָזְנִי	אַבְרָהָם־	אֶת־	הַחִתִּי	עֶפְרוֹן	וַיַּעַן <sup>9</sup>
in the hearing	Abraham	-	the Hittite	Ephron	and answered
5892	8179	935	3605	2845	1121
עִירוֹ	שַׁעַר־	בָּאִי	לְכָל	חֶת	בְּנֵי־
of his city	at the gate	[even] that went in	of all	of Heth	of the sons
5414	7704	8085	113	3808	559
נָתַתִּי	הַשָּׂדֶה־	שְׁמַעְנִי	אֲדֹנָי	לֹא־	לֵאמֹר:
I give	the field	hear	my lord	no	saying
5414			834	4631	
נָתַתִּיהָ	לָךְ	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְעָרָה	לָךְ
I give	to you	in it	that is	and the cave	to you
6912		5414	5971	1121	5869
קָבַר	לָךְ	נָתַתִּיהָ	עַמִּי	בְּנֵי־	לְעֵינַי
to bury	to you	give	of my people	of the sons	in the presence
776	5971	6440	85	7812	4191
הָאָרֶץ:	עַם	לִפְנֵי	אַבְרָהָם־	וַיִּשְׁתַּחוּ־	מִתְדָּ:
of the land	the people	before	Abraham	And bowed down himself	dead
776	5971	241	6085	413	1696
הָאָרֶץ־	עַם־	בְּאָזְנִי	עֶפְרוֹן	אֶל־	וַיְדַבֵּר
of the land	of the people	in the hearing	Ephron	unto	And he spoke
8085	3863	859	518	389	559
שְׁמַעְנִי	לִי	אַתָּה	אִם־	אֲךָ	לֵאמֹר
hear	I pray	you [will]	If	But	saying

6912	4480	3947	7704	3701	5414
וְאֶקְבְּרָהּ	מִמֶּנִּי	קַח	הַשָּׂדֶה	כֶּסֶף	נֹתַתִּי
and I will bury	of	take	for the field	money	I will give you
853	6085	6030	8033	4191	853
אֶת־	עֶפְרוֹן	וַיַּעַן	שָׁמָּה:	מִתִּי	אֶת־
-	Ephron	And answered	there	my dead	-
776	8085	113		559	85
אֶרֶץ <sup>q</sup>	שְׁמַעֲנִי	אֲדֹנָי	לוֹ:	לֵאמֹר	אַבְרָהָם
the land [is worth]	Listen	My lord	to him	saying	Abraham
996	996	3701	8255	3967	702
וּבֵינֵךְ	בֵּינִי	כֶּסֶף	שֶׁקֶל־	מֵאָה	אַרְבַּע
and between me	between you	of silver	shekels	hundred	four
8085	6912	4191	853	1931	4100
וַיִּשְׁמַע	קָבַר:	מֵתְךָ	וְאֶת־	הוא	מַה־
And listened	bury	your dead	So	that	what is
6085	85	8254	6085	413	85
לְעֶפְרוֹן	אַבְרָהָם	וַיִּשְׁקֹל	עֶפְרוֹן	אֶל־	אַבְרָהָם <sup>~</sup>
to Ephron	Abraham	and weighed	Ephron	unto	Abraham
1121	241	1696	834	3701	853
בְּנֵי־	בְּאָזְנִי	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַכֶּסֶף	אֶת־
of the sons	in the hearing	he had named	which	the silver	-
5674	3701	8255	3967	702	2845
עֶבֶר	כֶּסֶף	שֶׁקֶל	מֵאוֹת	אַרְבַּע	חֵת
current [money]	of silver	shekels	hundred	four	of Heth
4375	834	6085	7704	6965	5503
בַּמִּכְפִּילָה	אֲשֶׁר	עֶפְרוֹן	שָׂדֶה	וַיָּקָם	לִסְחָר:

in Machpelah	which was	of Ephron	the field	And was deeded	with the merchants
834	4631	7704	4471	6440	834
אֲשֶׁר־	וְהַמְעָרָה	הַשָּׂדֶה	מִמָּרָא	לִפְנֵי	אֲשֶׁר
which	and the cave	the field	Mamre	near	which
834	7704	834	6086	3605	
אֲשֶׁר	בַּשָּׂדֶה	אֲשֶׁר	הָעֵץ	וְכָל־	בּוֹ
that	[were] in the field	that	[was] the trees	all	in
5869	4736	85	5439	1366	3605
לְעֵינַי	לְמִקְנָה	לְאַבְרָהָם	סָבִיב׃	גְּבֻלּוֹ	בְּכָל־
in the presence	for a possession	to Abraham	around	[were] the borders	in all
5892	8179	935	3605	2845	1121
עִירוֹ׃	שַׁעֲר־	בָּאֵי	בְּכָל	חֶת	בְּנֵי־
of his city	at the gate	that went in	before all	of Heth	of the sons
8283	853	85	6912	3651	310
שָׂרָה	אֶת־	אַבְרָהָם	קָבַר	כֹּן <sup>q</sup>	וְאַחֲרָי־
Sarah	-	Abraham	buried	this	And after
5921	4375	7704	4631	413	802
עַל־	הַמַּכְפֵּלָה	שָׂדֶה	מִעֵרַת	אֶל־	אִשְׁתּוֹ
before	of Machpelah	of the field	the cave	in	his wife
3667	776	2275	1931	4471	6440
כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ	חֶבְרוֹן	הוּא	מִמָּרָא	פָּנָי
of Canaan	in the land	[is] Hebron	the same	of Mamre	the face
85		834	4631	7704	6965
לְאַבְרָהָם	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְעָרָה	הַשָּׂדֶה	וַיִּקְם
to Abraham	in it	that was	and the cave	the field	were deeded
	2845	1121	853	6913	272



ס	חֶתֶת׃ of Heth	בְּנֵי־ by the sons	מֵאֵת -	קִבְרִי of a burial place	לְאַחֲזִית־ for a possession
1288	3068	3117	935	2204	85
בֵּרַךְ׃ had blessed	וַיְהוֹה the LORD	בַּיָּמִים in age	בָּא well stricken	זָקֵן was old	וְאַבְרָהָם And Abraham
413	85	559	3605	85	853
אֶל־ unto	אַבְרָהָם Abraham	וַיֹּאמֶר And said	בְּכָל׃ in everything	אַבְרָהָם Abraham	אֶת־ -
834	3605	4910	1004	2205	5650
אֲשֶׁר־ that [was]	בְּכָל־ over all	הַמֶּשֶׁלַּי who ruled	בֵּיתוֹ of his household	זָקֵן oldest	עַבְדּוֹ׃ the servant
3409	8478	3027	4994	7760	
יָרֵכִי׃ my thigh	תַּחַת under	יָדְךָ your hand	נָא I pray	שִׁים־ Put	לוֹ unto him
776	430	8064	430	3068	7650
הָאָרֶץ of the earth	וְאֱלֹהֵי and the God	הַשָּׁמַיִם of heaven	אֱלֹהֵי the God	בִּיהוֹה׃ by the LORD	וְאֶשְׁבִּיעֲךָ And I will make you swea
1323	1121	802	3947	3808	834
מִבָּנוֹת׃ from the daughters	לְבָנִי for my son	אִשָּׁה׃ a wife	תִּקְחִי you will get	לֹא־ not	אֲשֶׁר that
3588	7130	3427	595	834	3669
כִּי for	בְּקִרְבּוֹ׃ among	יֹשֵׁב dwell	אֲנִכִּי I	אֲשֶׁר whom	הַכְּנַעֲנִי of the Canaanites
3947	1980	4138	413	776	413
וְלָקַחְתָּ׃ and take	תֵּלֶךְ׃ you shall go	מִוֹלְדֹתַי my kindred	וְאֶל־ and unto	אַרְצִי my country	אֶל־ unto

5650	413	559	3327	1121	802
הַעֲבֹד	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	לִיצְחָק:	לְבִנִי	אִשָּׁה
the servant	unto him	and said	Isaac	for my son	a wife
310	1980	802	14	3808	194
אֲחֵרִי	לִלְכֹת	הָאִשָּׁה	תֵּאבֶה	לֹא-	אוֹלִי
behind me	to follow	the women	be willing	not	Suppose
853	7725	7725	2063	776	413
אֶת-	אֲשִׁיב	הֲהִשָּׁב	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶל-
-	take again	should I take	this	land	unto
8033	3318	834	776	413	1121
מִשָּׁם:	יָצָאתָ	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	אֶל-	בְּנִךְ
from	you came	which	the land	unto	your son
6435		8104	85	413	559
פֶּן-	לְךָ	הִשָּׁמֶר	אַבְרָהָם	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
lest	unto	Beware	Abraham	unto him	and said
430	3068	8033	1121	853	7725
אֱלֹהֵי	יְהוָה	שָׁמָּה:	בְּנִי	אֶת-	תָּשִׁיב
God	The LORD	there	my son	-	you bring
776	1	1004	3947	834	8064
וּמֵאֶרֶץ	אָבִי	מִבֵּית	לָקַחְנִי	אֲשֶׁר	הַשָּׁמַיִם
and from the land	of my father	from the house	took me	who	of heaven
7650	834		1696	834	4138
נִשְׁבַּע-	וְאֲשֶׁר	לִי	דִּבֶּר-	וְאֲשֶׁר	מִוְלַדְתִּי
swore	and who	to me	spoke	and who	of my birth
776	853	5414	2233	559	
הָאָרֶץ	אֶת-	אֶתָּן	לְזֶרַעְךָ	לֵאמֹר	לִי

land	-	will I give	To your descendant	saying	to me
3947	6440	4397	7971	1931	2063
וּלְקַחְתָּ	לְפָנַיִךְ	מֵאֵצְלוֹ	יִשְׁלַח	הוּא	הַזֹּאת
and you shall take	before you	his angel	shall send	he	this
14	3808	518	8033	1121	802
תֹּאבָה	לֹא	וְאִם-	מִשָּׁם:	לְבִנִי	אִשָּׁה
be willing	not	And if	from there	for my son	a wife
2063	7621	5352	310	1980	802
זֹאת	מִשְׁבַּעְתִּי	וְנִקִּיתָ	אֲחֵרָיִךְ	לִלְכֹת	הָאִשָּׁה
likewise	from this my oath	then you shall be released	behind you	to follow	the women
8033	7725	3808	1121	853	7535
שָׁמָּה:	תִּשָּׁב	לֹא	בְנִי	אֶת-	רַק
there	you are to take	not	my son	-	only
3409	8478	3027	853	5650	7760
יָרֵךְ	תַּחַת	יָדוֹ	אֶת-	הָעֶבֶד	וַיִּשֶׁם
the thigh	under	his hand	-	the servant	And put
1697	5921		7650	113	85
הַדְּבָר	עַל-	לּוֹ	וַיִּשְׁבַּע	אֲדֹנָיו	אַבְרָהָם
matter	concerning	to him	and swore	his master	of Abraham
1581	1581	6235	5650	3947	2088
מִגִּמְלֵי	גִּמְלִים	עֶשְׂרֵה	הָעֶבֶד	וַיִּקַּח	הַזֶּה:
from the camels	camels	ten	the servant	And took	this
3027	113	2898	3605	1980	113
בְּיָדוֹ	אֲדֹנָיו	טוֹב	וְכָל-	וַיֵּלֶךְ	אֲדֹנָיו
in his hand	of his master	the goods	with all	and departed	of his master
			413	1980	6965

וַיִּקָּם	וַיֵּלֶךְ	אֶל-	אֶרֶם	נְהָרִים	אֶל-
and he arose	and went	to			
5892	5152	1288	1581	2351	5892
עִיר	נַחֲוֹר:	וַיִּבְרֹךְ	הַגְּמָלִים	מִחוּץ	לְעִיר
the city	of Nahor	And to kneel down	he made his camels	outside	the city
413	875	4325	6256	6153	6256
אֶל-	בְּאֵר	הַמַּיִם	לְעֵת	עֶרֶב	לְעֵת
by	the well	of water	at the time	of the evening	the time
3318	7579	559	3068	430	113
צֵאת	הַשְּׂאֵבֶת:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲדֹנִי
women go out	to draw water	And he said	O LORD	God	of my master
85	7136	4994	6440	3117	6213
אַבְרָהָם	הַקְּרִיה-	נָא	לִפְנֵי	הַיּוֹם	וַעֲשֵׂה-
Abraham	grant me success	I pray	unto the face of	this day	and show
2617	5973	113	85	2009	595
חֻסֵּד	עִם	אֲדֹנִי	אַבְרָהָם:	הִנֵּה	אֲנִכִּי
covenant loyalty	to	my master	Abraham	Behold	I
5324	5921	5869	4325	1323	376
נִצָּב	עַל-	עֵין	הַמַּיִם	וּבָנוֹת	אֲנָשֵׁי
stand	by	the well	of water	and the daughters	of the men
5892	3318	7579	4325	1961	5291
הָעִיר	יֵצְאֹת	לְשֹׂאב	מַיִם:	וְהָיָה	הַנְּעָר
of the city	come out	to draw	water	And let it come to pass	that the young woman
834	559	413	5186	4994	3537
אֲשֶׁר	אֹמַר	אֵלֶיהָ	הַטִּי-	נָא	כַּדָּךְ
whom	I shall say	to	Let down	I pray	your pitcher

8248	1581	1571	8354	559	8354
אַשְׁקָה	גַּמְלִיךָ	וְגַם־	שָׁתֵּה	וְאָמְרָה	וְאֶשְׁתֶּה
drink	your camels	and also	Drink	and she shall say	that I may drink
3045		3327	5650	3198	853
אֲדַעַ	וּבָהּ	לְיִצְחָק	לְעַבְדְּךָ	הַכַּחֲתִי	אֶתָּה
thereby shall I know	and	Isaac	for Your servant	you have appointed her	
1961	113	5973	2617	6213	3588
וַיְהִי־	אֲדֹנִי:	עִם־	חֶסֶד	עָשִׂיתָ	כִּי־
And it came to pass my master		to	covenant loyalty	you have showed	that
7259	2009	1696	3615	2962	1931
רִבְקָה	וְהִנֵּה	לְדַבֵּר־	כִּלָּהּ	טָרָם־	הוּא
Rebekah	behold	speaking	he had finished	before	he
4435	1121	1328	3205	834	3318
מִלְכָּה	בֶּן־	לְבֶתְוָאֵל	יֻלְּדָהּ	אֲשֶׁר	יָצְאָתָּ
of Milcah	son	to Bethuel	was born	who	came out
5921	3537	85	251	5152	802
עַל־	וּכְדָהּ	אַבְרָהָם	אָחִי	נַחֲוֹר	אִשְׁתִּי
on her	and with her pitcher	Abraham	brother	of Nahor	the wife
1330	3966	4758	2896	5291	7926
בְּתוּלָה	מְאֹד	מֵרָאָה	טָבָה	וְהַנְּעָרִי	שֶׁכְּמָה:
a virgin	[was] very	to look on	fair	And the young woman	shoulder
4390	5869	3381	3045	3808	376
וַתִּמְלֵא	הָעֵינָהּ	וַתֵּרֶד	יָדְעָהּ	לֹא	וְאִישׁ
and filled her	to the well	and she went down	known	not	and had any man
559	7125	5650	7323	5927	3537
וַיֹּאמֶר	לְקַרְאֶתָּהּ	הָעֶבֶד	וַיֵּרֶץ	וַתַּעַל:	כְּדָהּ

and said	to meet her	the servant	And ran	and came up	pitcher
559	3537	4325	4592	4994	1572
וַתֹּאמֶר	מִכֶּדָּךְ׃	מִים	מֵעֵט-	נָא	הַגְּמִיאֵנִי
And she said	from your jar	water	a little	I pray	drink
5921	3537	3381	4116	113	8354
עָלַי-	כִּדְהָ	וַתְּרֵד	וַתְּמַהֵר	אֲדֹנִי	שִׁתֶּה
on her	her pitcher	and let down	and she hurried	my lord	Drink
1571	559	8248	3615	8248	3027
גַּם	וַתֹּאמֶר	לְהַשְׁקֵתוֹ	וַתְּכֹל	וַתַּשְׁקֵהוּ׃	יָדָהּ
also	and she said	giving him drink	when she had done	and gave him drink	hand
8354	3615	518	5704	7579	1581
לְשִׁתָּת׃	כָּלוּ	אִם-	עַד	אֶשְׁאֵב	לְגַמְלֶיךָ׃
drinking	they have done	when	until	I will draw	for your camels
7323	8268	413	3537	6168	4116
וַתָּרֶץ	הַשִּׁקָּת	אֶל-	כִּדְהָ׃	וַתֵּעַר	וַתְּמַהֵר
and ran	the trough	into	her pitcher	and emptied	And she hurried
3605	7579	7579	875	413	5750
לְכָל-	וַתִּשְׁאֵב	לְשִׁאֵב	הַבְּאֵר	אֶל-	עוֹד
for all	and drew	to draw [water]	the well	unto	again
3045	2790		7583	376	1581
לִדְעַת	מִחֲרִישׁ	לָהּ	מִשְׁתָּאָה	וְהָאִישׁ	גַּמְלָיו׃
to know whether	at her in silence	unto	wondering	And the man	his camels
1961	3808	518	1870	3068	6743
וַיְהִי	לֹא׃	אִם-	דַּרְכּוֹ	יְהוָה	הָהֶצְלִית
And it came to pass	not	or	his journey	the LORD	had made prosperous
376	3947	8354	1581	3615	834

בְּאֶשֶׁר	כָּלֹךְ	הַגְּמָלִים	לִשְׁתּוֹת	וַיִּקַּח	הָאִישׁ
as	had done	the camels	drinking	and took	that the man
5141	2091	1235	4948	8147	6781
נָזִם	זָהָב	בִּקְעָה	מִשְׁקָלֹו	וּשְׁנַיִ	צַמִּידִים
an earring	golden	of half a shekel	weight	and two	bracelets
5921	3027	6235	2091	4948	559
עַל־	יָדֶיהָ	עֲשָׂרָה	זָהָב	מִשְׁקָלָם:	וַיֹּאמֶר
for her	hands	of ten [shekels]	of gold	weight	And he said
1323	4310	859	5046	4994	
בֵּת־	מִי	אַתָּה	הַגִּידִי	נָא	לִי
daughter	Whose	[are] you	tell me	I pray	unto
3426	1004	1	4725		3885
הִישׁ	בֵּית־	אָבִיד	מָקוֹם	לָנוּ	לְלִינָה
is there	in the house	of your father	room	unto us	to lodge
559	413	1323	1328	595	1121
וַתֹּאמֶר	אֵלָיו	בֵּת־	בֶּתְוֹאֵל	אֲנֹכִי	בֶן־
And she said	unto him	the daughter	of Bethuel	I am	the son
4435	834	3205	5152	559	413
מִלְכָּה	אֲשֶׁר	יָלְדָהּ	לְנָחוֹר:	וַתֹּאמֶר	אֵלָיו
of Milcah	whom	she bore	to Nahor	and She said	unto him
1571	8401	1571	4554	7227	5973
גַּם־	תָּבֵן	גַּם־	מִסְפּוֹא	רַב	עִמָּנוּ
We have both	straw	and	feed	enough	with
1571	4725	3885	6915	376	7812
גַּם־	מָקוֹם	לָלוֹן:	וַיִּקְד	הָאִישׁ	וַיִּשְׁתַּחוּ
and	room	to lodge	And bowed down his head	the man	and worshiped
			his head		

113	430	3068	1288	559	3068
אֲדֹנִי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	בְּרוּךְ	וַיֹּאמֶר	לַיהוָה:
of my master	God	[be] the LORD	Blessed	And he said	the LORD
571	2617	5800	3808	834	85
וְאִמָּתּוֹ	חֲסִדּוֹ	עֶזְב	לֹא-	אֲשֶׁר	אַבְרָהָם
and his truth	of his covenant loyalty	left destitute	not	who	Abraham
3068	5148	1870	595	113	5973
יְהוָה	נָחֲנִי	בַדְּרֹךְ	אֲנֹכִי	אֲדֹנִי	מִעִם
the LORD	led	[being] in the way	I	my master	with
5046	5291	7323	113	251	1004
וַתֹּגֵד	הַנְּעָרָה	וַתֵּרָץ	אֲדֹנִי:	אֶתִּי	בֵּית
and told	the young woman	And ran	of my master	of the brother	to the house
251	7259	428	1697	517	1004
אָח	וּלְרֵבְקָה	הָאֵלֶּה:	כַּדְּבָרִים	אִמָּהּ	לְבֵית
had a brother	and Rebekah	these	things	of her mother	unto the house
376	413	3837	7323	3837	8034
הָאִישׁ	אֶל-	לָבָן	וַיֵּרָץ	לָבָן	וּשְׁמוֹ
the man	unto	Laban	and ran	[was] Laban	and his name
853	7200	1961	5869	413	2351
אֶת-	כִּרְאָת	וַיְהִי	הָעֵינַי:	אֶל-	הַחוּצָה
-	when he saw	And it came to pass	the well	unto	out
269	3027	5921	6781	853	5141
אָחִיתּוֹ	יָדַי	עַל-	הַצְּמַדִּים	וְאֶת-	הַנֶּזֶם
on his sister	the hands	on	bracelets	and	the earring
559	269	7259	1697	853	8085
לֵאמֹר	אָחִיתּוֹ	רֵבְקָה	דְּבָרַי	אֶת-	וּבְשִׁמְעוֹ



saying	his sister	of Rebekah	the words	-	when he heard
413	935	376	413	1696	3541
אֶל-	וַיָּבֹא	הָאִישׁ	אֵלַי	דִּבֶּר	כֹּה-
unto	So he came	the man	unto me	spoke	Thus
5921	1581	5921	5975	2009	376
עַל-	הַגְּמֻלִים	עַל-	עָמַד	וְהִנֵּה	הָאִישׁ
at	the camels	by	he stood	and behold	the man
4100	3068	1288	935	559	5869
לָמָּה	יְהוָה	בְּרוּךְ	בֹּא	וַיֹּאמֶר	הָעֵיץ:
Why	of the LORD	blessed	Come in	And he said	the well
4725	1004	6437	595	2351	5975
וּמְקוֹם	הַבַּיִת	פָּנִיתִי	וְאֲנֹכִי	בַחוּץ	תַּעֲמֹד
and room	the house	have prepared	for I	outside	stand you
1581	6605	1004	376	935	1581
הַגְּמֻלִים	וַיִּפְתָּח	הַבַּיִתָּה	הָאִישׁ	וַיָּבֹא	לַגְּמֻלִים:
his camels	and he unloaded	into the house	the man	And came	for the camels
7364	4325	1581	4554	8401	5414
לְרַחֵץ	וּמִים	לַגְּמֻלִים	וּמִסְפּוֹא	תֵּבֶן	וַיִּתֵּן
to wash	and water	to the camels	and feed	straw	and gave
	854	834	582	7272	7272
[וַיֵּשֶׁם	אֹתוֹ:	אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	וְרַגְלָיו	רַגְלָיו
	with	who were	of the men	and the feet	his feet
וַיֹּאמֶר	לְאַכֵּל	לִפְנֵיו	ק)	(וַיֹּשֶׁם	כ]
1697	1696	518	5704	398	3808

דְּבַרִּי	דִּבַּרְתִּי	אִם־	עַד	אֲכַל־	לֹא
my errand	I have told	that	until	I will eat	not
595	85	5650	559	1696	559
אֲנִכִּי:	אַבְרָהָם	עֶבֶד	וַיֹּאמֶר	דִּבֶּר:	וַיֹּאמֶר
I [am]	Abraham	servant	And he said	Speak on	And he said
1431	3966	113	853	1288	3068
וַיִּגְדַּל	מְאֹד	אֲדֹנִי	אֶת־	בֵּרַךְ	וַיְהִי־הוּא
and he has become <del>greatly</del>		my master	-	has blessed	the LORD
2091	3701	1241	6629		5414
וְזָהָב	וְכֶסֶף	וּבָקָר	צֹאן	לּוֹ	וַיִּתֵּן־
and gold	and silver	and herds	flocks	to him	and he has given
8283	3205	2543	1581	8198	5650
שָׂרָה	וַתֵּלֶד	וַחֲמֹרִים:	וּגְמָלִים	וּשְׁפָחוֹת	וְעֲבָדָם
Sarah	And bore	and donkeys	and camels	and maidservants	and menservants
2209	310	113	1121	113	802
זָקְנָתָהּ	אַחֲרַי	לְאֲדֹנִי	בֶן־	אֲדֹנִי	אִשְׁתִּי
she was old	when	to my master	a son	of my master	wife
	834	3605	853		5414
לּוֹ:	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֶת־	לּוֹ	וַיִּתֵּן־
unto	that [is]	all	-	to him	and he has given
802	3947	3808	559	113	7650
אִשְׁתִּי	תִּקַּח	לֹא־	לֵאמֹר	אֲדֹנִי	וַיִּשְׁבַּעַנִּי
a wife	take	not	saying	my master	And made me swear
3427	595	834	3669	1323	1121
יֵשֵׁב	אֲנִכִּי	אֲשֶׁר	הַכְּנַעֲנִי	מִבָּנוֹת	לְבָנִי
dwell	I	in whose	of the Canaanites	from the daughters	for my son

1	1004	413	3808	518	776
אָבִי	בֵּית־	אֶל־	לֹא	אִם־	בְּאֶרֶץ־
of my father	the house	unto	instead	But	land
1121	802	3947	4940	413	1980
לְבִנִּי:	אִשָּׁה	וּלְקַחְתָּ:	מִשְׁפַּחְתִּי	וְאֶל־	תֵּלֵךְ:
for my son	a wife	and take	my kindred	and unto	you shall go
1980	3808	194	113	413	559
תֵּלֵךְ:	לֹא־	אֵלַי	אֲדֹנָי	אֶל־	וְאָמַר
follow	not	Suppose	my master	unto	And I said
834	3068	413	559	310	802
אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	אֲחֵרַי:	הָאִשָּׁה
whom	The LORD	unto me	And he said	behind me	the woman
6743	854	4397	7971	6440	1980
וְהִצְלִיחַ	אִתְּךָ	מִלְאָכֹוֹ	יִשְׁלַח	לְפָנָיו	הֵתְהַלַּכְתִּי
and prosper	with you	his angel	will send	before	I walk
1004	4940	1121	802	3947	1870
וּמִבֵּית	מִמִּשְׁפַּחְתִּי	לְבִנִּי	אִשָּׁה	וּלְקַחְתָּ:	דְּרֹכְךָ
and the house	from my relatives	for my son	a wife	and you shall take	your way
935	3588	423	5352	227	1
תָּבוֹא	כִּי	מֵאִלְתִּי	תִּנָּקֶה	אִזְ	אָבִי:
you come	when	from my oath	shall you be released	then	of my father
	5414	3808	518	4940	413
לְךָ	יִתְּנוּ	לֹא	וְאִם־	מִשְׁפַּחְתִּי	אֶל־
to you	they give	not	and if	my relatives	unto
413	3117	935	423	5355	1961
אֶל־	הַיּוֹם	וְאִבָּא	מֵאִלְתִּי:	נִקְי	וְהָיִיתָ

unto	this day	And I came	from my oath	released	you shall be
85	113	430	3068	559	5869
אֲבִרָהֶם	אֲדֹנִי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	וַאֲמַר	הָעֵין
Abraham	of my master	God	O LORD	and said	the well
834	1870	6743	4994	3426	518
אֲשֶׁר	דְּרָכִי	מַצְלִיחַ	נָא	יִשְׁדָּךְ	אִם־
which	my way	prosper	now	you do	if
5324	595	2009	5921	1980	595
נִצָּב	אֲנִכִּי	הִנֵּה	עָלֶיהָ׃	הֵלֶךְ	אֲנִכִּי
stand	I	Behold	upon	go	I
3318	5959	1961	4325	5869	5921
הִיצֵאת	הָעַלְמָה	וְהִיא	הַמַּיִם	עֵין	עַל־
comes forth	that when the virgin	and it shall come to pass	water	the well	by
4592	4994	8248	413	559	7579
מֵעֵט־	נָא	הַשְׁקִינִי־	אֵלֶיהָ	וַאֲמַרְתִּי	לְשָׂאֵב
a little	I pray	drink	unto her	and I say	to draw [water]
859	1571	413	559	3537	4325
אֶתָּה	גַּם־	אֵלַי	וַאֲמָרָה	מִכֵּדָךְ׃	מַיִם
you	Both	unto me	And she say	from your jar	water
802	1931	7579	1581	1571	8354
הָאִשָּׁה	הוּא	אֶשְׂאֵב	לְגַמְלֶיךָ	וְגַם	שָׁתֶה
[be] the women	the same	draw [water]	for your camels	and I will also	drink
589	113	1121	3068	3198	834
אֲנִי <sup>q</sup>	אֲדֹנִי׃	לְבֶן־	יְהוָה	הַכִּית־	אֲשֶׁר־
I	of my master	for the son	the LORD	has appointed out	whom
2009	3820	413	1696	3615	2962

וְהִנֵּה	לִבִּי	אֶל-	לְדַבֵּר	אֲכַלָּהּ	טָרָם
and behold	my heart	in	speaking	had finished	before
3381	7926	5921	3537	3318	7259
וַתֵּרֶד	שִׁכְמָהּ	עַל-	וּבִדָּהּ	יָצְאתָ	רִבְקָה
and she went down	shoulder	on her	and with her pitcher	came forth	Rebekah
4994	8248	413	559	7579	5869
נָא:	הַשְׁקִינִי	אֵלֶיהָ	וָאָמַר	וַתִּשְׁאֹב	הָעֵינָהּ
I pray	Let me drink	unto her	and I said	and drew [water]	to the well
8354	559	5921	3537	3381	4116
שָׁתֵּה	וַתֹּאמֶר	מֵעָלֶיהָ	כִּדָּהּ	וַתִּזְרֹד	וַתַּמְהֹר
Drink	and said	from her	her pitcher	and let down	And she made haste
1581	1571	8354	8248	1581	1571
הַגְּמָלִים	וְגַם	וָאֵשֶׁתִּי	אֲשָׁקָה	גְּמָלֶיךָ	וְגַם-
the camels	and also	so I drank	drink	your camels	and also
4310	1323	559	853	7592	8248
מִי	בִת-	וָאָמַר	אֹתָהּ	וָאֶשְׁאַל	הַשְׁקֵתָהּ:
Whose	daughter	and said	her	And I asked	drank
5152	1121	1328	1323	559	859
נַחֲזֹר	בֶּן-	בֵּתוּאֵל	בִּת-	וַתֹּאמֶר	אַתָּה
of Nahor	son	of Bethuel	The daughter	And she said	[are] you
5141	7760	4435		3205	834
הַנֶּזֶם	וָאֶשָּׂם	מִלְכָּה	לִּי	יִלְדָּהּ-	אֲשֶׁר
the earring	and I put	Milcah	to	bore	whom
6915	3027	5921	6781	639	5921
וָאֶקֶד	יָדֶיהָ:	עַל-	וְהַצִּמִּידִים	אִפָּהּ	עַל-
And I bowed down	my head	on her	and the bracelets	face	on her

430	3068	853	1288	3068	7812
אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	וְאֲבֵרֶךְ	לַיהוָה	וְאִשְׁתַּחֲוֶה
God	the LORD	-	and blessed	the LORD	and worshiped
571	1870	5148	834	85	113
אֲמֹת	בְּדֶרֶךְ	הִנֵּחַנִּי	אֲשֶׁר	אַבְרָהָם	אֲדֹנִי
right	in the way	had led me	who	Abraham	of my master
1121	113	251	1323	853	3947
לְבָנוֹ:	אֲדֹנִי	אָחִי	בַת־	אֶת־	לִקְחַת
for his son	of my master	of the brother	the daughter	-	to take
571	2617	6213	3426	518	6258
וְאֲמַת	חֲסֵד	עֲשׂוֹם	יִשְׁכֹּם	אִם־	וְעַתָּה
and truly	kindly	deal	you will	if	now
3808	518		5046	113	854
לֹא	וְאִם־	לִי	הַגִּידוּ	אֲדֹנִי	אֶת־
not	and if	to me	tell	my master	with
176	3225	5921	6437		5046
אוֹ	יְמִין	עַל־	וְאִפְנֶה	לִי	הַגִּידוּ
or	the right hand	to	that I may turn	to me	tell
559	1328	3837	6030	8040	5921
וַיֹּאמְרוּ	וּבֶתְוָאֵל	לָבָן	וַיַּעַן	שְׂמָאל:	עַל־
and said	and Bethuel	Laban	Then answered	the left	to
1696	3201	3808	1697	3318	3068
דִּבֶּר	נוֹכַל	לֹא	הַדָּבָר	יֵצֵא	מִיְהוָה
are we to speak	able	not	This matter	proceeds	from the LORD
7259	2009	2896	176	7451	413
רַב־קָה	הִנֵּה־	טוֹב:	אוֹ־	רַע	אֵלֶיךָ

Rebekah	Behold	good	or	bad	unto you
1121	802	1961	1980	3947	6440
לְבֶן־	אִשָּׁהּ	וּתְהִי	וּלְךָ	קַח	לְפָנֶיךָ
of the son	wife	and become	and go	take	before you
834	1961	3068	1696	834	113
כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	יְהוָה:	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	אֲדֹנֶיךָ
when	And it came to pass as the LORD	has spoken	as		of your master
7812	1697	853	85	5650	8085
וַיִּשְׁתָּחוּ	דְּבָרֵיהֶם	אֶת־	אַבְרָהָם	עֶבֶד	שָׁמַע
and he worshiped	their words	-	Abraha s	servant	heard
3701	3627	5650	3318	3068	776
כֶּסֶף	כְּלִי־	הָעֶבֶד	וַיֹּצֵא	לַיהוָה:	אֶרֶץ
of silver	jewels	the servant	And brought forth	the LORD	[bowing] to the earth
4030	7259	5414	899	2091	3627
וּמִגְדָּנֹת	לְרִבְקָה	וַיֵּתֵן	וּבְגָדִים	זָהָב	וּכְלִי
and precious things to Rebekah		and gave [them]	and garments	of gold	and jewels
1931	8354	398	517	251	5414
הוא	וַיִּשְׁתּוּ	וַיֹּאכְלוּ	וּלְאִמָּהּ:	לְאָחִיהָ	נָתַן
he	and drink	And they did eat	and to her mother	to her brother	he gave
1242	6965	3885	5973	834	376
בִּבְקֹר	וַיִּקְוּמוּ	וַיֵּלִינוּ	עִמּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהָאֲנָשִׁים
in the morning	and they rose up	and they remained	with him	who were	and the men
517	251	559	113	7971	559
וְאִמָּהּ	אָחִיהָ	וַיֹּאמֶר	לְאֹדֹנִי:	שְׁלַח־נִי	וַיֹּאמֶר
and her mother	her brother	And said	to my master	Send me away	and he said
6218	176	3117	854	5291	3427

עָשׂוֹר	אִז	יָמִים	אִתָּנוּ	הַנַּעֲרָה	תִּשָּׁב
ten	at the least	[a few] days	with us	the young woman	Let abide
309	408	413	559	1980	310
תִּאְחָרוּ	אֲלֹ-	אֵלַיְם	וַיֹּאמֶר	תֵּלֶךְ:	אַחֵר
Hinder	not	unto me	And he said	she shall go	after that
1980	7971	1870	6743	3068	853
וְאֵלַיְכָה	שְׁלַח־נִי	דְּרָכִי	הִצְלִיחַ	וַיהוּהָ	אֹתִי
that I may go	send me away	my way	has prospered	since the LORD	them
853	7592	5291	7121	559	113
אֶת־	וּנְשֵׂאֶלְהָ	לַנַּעֲרָה	נִקְרָא	וַיֹּאמְרוּ	לְאֹדֹנִי:
-	and inquire	the young woman	We will call	And they said	to my master
1980	413	559	7259	7121	6310
הֲתֵלֵכִי	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמְרוּ	לְרֵבֶקָה	וַיִּקְרְאוּ	פִּיהָ:
will you go	unto her	and said	Rebekah	And they called	at her mouth
7971	1980	559	2088	376	5973
וַיִּשְׁלַחוּ	אֵלָיְכִי:	וַתֹּאמֶר	הַזֶּה	הָאִישׁ	עִם־
And they sent away I will go		And she said	this	man	with
853	3243	853	269	7259	853
וְאֶת־	מִנְקֻתָּהּ	וְאֶת־	אָחִיתָם	רֵבֶקָה	אֶת־
and	her nurse	and	their sister	Rebekah	-
853	1288	376	853	85	5650
אֶת־	וַיְבָרְכוּ	אֲנָשָׁיו:	וְאֶת־	אַבְרָהָם	עֶבֶד
-	And they blessed	his men	and	Abraham	servant
1961	859	269		559	7259
הִי	אתְּ	אָחִיתָנוּ	לָהּ	וַיֹּאמְרוּ	רֵבֶקָה
may become	you	our sister	to her brother	and said	Rebekah



8179	853	2233	3423	7233	505
שַׁעַר	אֶת	וְזַרְעֲךָ	וַיִּירֶשׁ	רַבְּבָה	לְאַלְפֵי
the gate	-	your offspring	and let possess	of millions	[the mother] of thousand
5921	7392	5291	7259	6965	8130
עַל-	וַתִּרְכַּבְנָה	וַנַּעֲרֹתֶיהָ	רַבְּקָה	וַתִּקָּם	שֹׂנְאָיו:
on	and they rode	and her young women	Rebekah	And arose	of those who hate
5650	3947	376	310	1980	1581
הַעֲבָד	וַיִּקַּח	הָאִישׁ	אֲחֵרֵי	וַתִּלְכְּנָה	הַגְּמָלִים
the servant	and took	the man	behind	and followed	the camels
935	935	3327	1980	7259	853
מִבֹּא	בָּא	וַיֵּצֵאֵק	וַיֵּלֶךְ:	רַבְּקָה	אֶת-
from going	came	And Isaac	and went his way	Rebekah	-
776	3427	1931	883		
בְּאֶרֶץ	יֹשֵׁב	וְהוּא	רֹאִי	לְחֵי	בְּאֶר
in the country	dwelled	for he	Beer-lahai-roi	to	in
6437	7704	7742	3327	3318	5045
לְפָנֹת	בַּשָּׂדֶה	לְשׁוֹת-	יֵצֵאֵק	וַיֵּצֵא	הַנֶּגֶב:
at	in the field	to meditate	Isaac	And went out	south
1581	2009	7200	5869	5375	6153
גְּמָלִים	וְהִנֵּה	וַיֵּרָא	עֵינָיו	וַיִּשָּׂא	עֶרֶב
the camels	and behold	and saw	his eyes	and he lifted up	the eventide
7200	5869	853	7259	5375	935
וַתִּרְא	עֵינֶיהָ	אֶת-	רַבְּקָה	וַתִּשָּׂא	בָּאִים:
when she saw	eyes	her	Rebekah	And lifted up	[were] coming
559	1581	5921	5307	3327	853
וַתֹּאמֶר	הַגְּמָלִ:	מֵעַל	וַתִּפֹּל	יֵצֵאֵק	אֶת-

and she said	the camel	off	and she dismounted	Isaac	-
1980	1976	376	4310	5650	413
הַהֹלֵךְ	הַלְזָהּ	הָאִישׁ	מִי־	הַעֲבָד	אֶל־
who walks	[is] this	man	What	the servant	unto
113	1931	5650	559	7125	7704
אֲדֹנִי	הוּא	הַעֲבָד	וַיֹּאמֶר	לִקְרֹאתֵנוּ	בַּשָּׂדֶה
my master	It [is]	the servant	And said	to meet us	in the field
3327	5650	5608	3680	6809	3947
לִיצְחָק	הַעֲבָד	וַיְסַפֵּר	וְתָתַכָּס׃	הַצַּעֲרִי	וְתִקַּח
Isaac	the servant	And told	and covered herself a veil		therefore she took
935	6213	834	1697	3605	853
וַיְבִאָהּ	עָשָׂה׃	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־
And brought her	he had done	that	things	all	-
853	3947	517	8283	168	3327
אֶת־	וִיקַח	אִמּוֹ	שָׂרָה	הָאֵהָלָה	יִצְחָק
-	and took	his mother	of Sarah	into the tent	Isaac
5162	157	802		1961	7259
וַיִּנָּחֵם	וַיֶּאֱהָבָהּ	לְאִשָּׁה	לוֹ	וְתִהְיֶ־	רִבְקָה
and was comforted	and he loved her	wife	to him	and she became	Rebekah
			517	310	3327
אֲבִרָהֶם	וַיְסֹף	פ	אִמּוֹ׃	אַחֲרָי	יִצְחָק
			of his mother	after [the death]	Isaac
	3205	6989	8034	802	3947
לוֹ	וְתָלַד	קְטוּרָה׃	וּשְׁמָהּ	אִשָּׁה	וַיִּקַּח
to	And she bore	[was] Keturah	and her name	a wife	also took
4091	853	3370	853	2175	853

מֵדָן	וְאֶת־	יֶקְשָׁן	וְאֶת־	זִמְרָן	אֶת־
Medan	and	Jokshan	and	Zimran	him
7744	853	3435	853	4080	853
שׁוּחַ	וְאֶת־	יִשְׁבָּק	וְאֶת־	מִדְיָן	וְאֶת־
Shuah	and	Ishbak	and	Midian	and
1719	853	7614	853	3205	3370
דֵּדָן	וְאֶת־	שֶׁבָא	אֶת־	יֶלֶד	וַיִּקְשֵׁן
Dedan	and	Sheba	-	fathered	And Jokshan
3817	3912	805	1961	1719	1121
וּלְאֲמִים	וּלְטוֹשִׁים	אֲשׁוּרִים	הֵיוּ	דֵּדָן	וּבְנֵי
and Leummim	and Letushim	Asshurim	were	of Dedan	and the sons
28	2585	6081	5891	4080	1121
וְאֲבִידָעַ	וְחֲנֹךְ	וְעֶפְרָיִם	עֵיפָה	מִדְיָן	וּבְנֵי
and Abidah	and Hanoch	and Ephraim	Ephah	of Midian	and the sons
5414	6989	1121	428	3605	420
וַיֵּתֵן	קְטוּרָה	בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	וְאֶלְדָּעָה
And gave	of Keturah	[were] the children	these	All	and Eldaah
3327		834	3605	853	85
לְיִצְחָק	לֹ	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֶת־	אַבְרָהָם
Isaac	to	that [he owned]	all	-	Abraham
85	5414	85	834	6370	1121
אַבְרָהָם	נָתַן	לְאַבְרָהָם	אֲשֶׁר	הַפְּלִלְגָשִׁים	וּלְבָנָיו
Abraham	gave	Abraham	unto	of the concubines	But to the sons
5750	1121	3327	5921	7971	4979
בְּעוֹדָנוּ	בְּנוֹ	יִצְחָק	מֵעַל	וַיִּשְׁלַח־	מִתְּנָת
while he yet	his son	Isaac	from	and sent them away	gifts

428	6924	776	413	6924	2416
וְאֵלֶּה	קֶדֶם:	אֶרֶץ	אֶל-	קִדְמָה	חַי
And these	the east	country	unto	eastward	lived
2416	834	85	2416	8141	3117
חַי	אֲשֶׁר-	אַבְרָהָם	חַי	שָׁנִי-	יָמֵי
he lived	which	of Abraham	of the life	of the years	[are] the days
8141	2568	8141	7657	8141	3967
שָׁנִים:	וְחֲמֵשׁ	שָׁנָה	וְשִׁבְעִים	שָׁנָה	מֵאָה
years	and five	years	and seventy	years	a hundred
2205	2896	7872	85	4191	1478
זָקֵן	טוֹבָה	בְּשִׁיבָה	אַבְרָהָם	וּיָמָת	וַיַּגֵּד
an old man	a good	in old age	Then Abraham	and died	and gave up the ghost
853	6912	5971	413	622	7649
אָתָּה	וַיִּקְבְּרוּ	עַמּוּיוֹ:	אֶל-	וַיֵּאסֶף	וְשָׁבַע
him	and buried	his people	unto	and was gathered	and full [of years]
4375	4631	413	1121	3458	3327
הַמַּכְפֵּלָה	מְעֵרָת	אֶל-	בְּנָיו	וַיִּשְׁמַעֲאֵל	יִצְחָק
of Machpelah	the cave	in	his sons	and Ishmael	Isaac
2850	6714	1121	6085	7704	413
הַחִתִּי	צֹהַר	בֶּן-	עֶפְרָן	שָׂדֵה	אֶל-
the Hittite	of Zohar	the son	of Ephron	the field	in
834	7704	4471	6440	5921	834
אֲשֶׁר-	הַשָּׂדֶה	מִמְרָא:	פָּנָי	עַל-	אֲשֶׁר
which	The field	of Mamre	the face	upon	which is
8033	2845	1121	853	85	7069
שָׁמָּה	חַת	בְּנֵי-	מֵאָה	אַבְרָהָם	קָנָה

there	of Heth	from the sons	-	Abraham	purchased
310	1961	802	8283	85	6912
אַחֲרָיו	וַיְהִי	אֲשֶׁתּוֹ:	וְשָׂרָה	אַבְרָהָם	קָבַר
after	And it came to pass his wife		and Sarah	Abraham	were buried
3327	853	430	1288	85	4194
יִצְחָק	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיְבָרֶךְ:	אַבְרָהָם	מֹות
Isaac	-	God	and blessed	of Abraham	the death
		5973	3327	3427	1121
לְחִי	בְּאֵר	עַם־	יִצְחָק	וַיֵּשֶׁב	בְּנוֹ
		near	Isaac	and dwelled	his son
					883
בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	תְּלֹדֹת	וְאֵלֶּה	ס	רְאִי:
					Beer-lahai-roi
8198	4713	1904	3205	834	85
שִׁפְחָת	הַמִּצְרִית	הַגָּר	יִלְדָּה	אֲשֶׁר	אַבְרָהָם
handmaid	the Egyptian	Hagar	bore	whom	of Abraham
3458	1121	8034	428	85	8283
יִשְׁמָעֵאל	בְּנֵי	שֵׁמוֹת	וְאֵלֶּה	לְאַבְרָהָם:	שָׂרָה
of Ishmael	of the sons	[are] the names	and these	to Abraham	of Sarah
6938	5032	3458	1060	8435	8034
וְקֶדָר	נִבְּיֹת	יִשְׁמָעֵאל	בְּכֹר	לְתוֹלְדֹתָם	בְּשֵׁמֹתָם
and Kedar	Nebajoth	of Ishmael	the firstborn	in the order	by their names
2301	4854	1746	4927	4017	110
חֲדָד	וּמַסָּא:	וְדוּמָה	וּמִשְׁמַע	וּמִבְּשָׁם:	וְאַדְבֵּאֵל
Hadad	and Massa	and Dumah	and Mishma	and Mibsam	and Adbeel
1992	428	6929	5305	3195	8485

וְתִמָּאֵ	וְיִטּוּר	נָפִישׁ	וְקִדְמָה:	אֵלֶּה	הֵם
and Tema	Jetur	Naphish	and Kedemah	These	the same
1121	3458	428	8034	2691	2918
בְּנֵי	יִשְׁמָעֵאל'	וְאֵלֶּה	שְׁמֹתָם	בְּחִצְרֵיהֶם	וּבְטִירֹתָם
[are] the sons	of Ishmael	and these	[are] their names	by their villages	and by their castles
8147	6240	5387	523	428	8141
שְׁנַיִם-	עָשָׂר	נְשִׂאֵם	לְאַמֹּתָם:	וְאֵלֶּה	שָׁנָי'
two	and ten	tribes	according to their	And these	[are] the years
2416	3458	3967	8141	7970	8141
חַיֵּי	יִשְׁמָעֵאל	מֵאָת	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁנָה
of the life	of Ishmael	a hundred	years	and thirty	years
7651	8141	1478	4191	622	413
וּשְׁבַע	שְׁנַיִם	וַיִּגְזַע	וַיָּמָת	וַיֵּאסֹף	אֶל-
and seven	years	and he gave up the	and died	and was gathered	unto
5971	7931	2341	5704	7793	834
עַמּוֹ:	וַיִּשְׁכְּנוּ	מִחַוִּילָה	עַד-	שׁוּר	אֲשֶׁר'
his people	And they dwelled	from Havilah	to	Shur	that
5921	6440	4714	935	804	5921
עַל-	פָּנָי	מִצְרַיִם	בְּאַכָּה	אֶשּׁוּרָה	עַל-
upon	the face	of Egypt	as one goes	toward Assyria	in
6440	3605	251	5307		
פָּנָי	כָּל-	אֶחָיו	נִפְלָ:	פ	וְאֵלֶּה
defiance	against all	his brothers	he settled		
8435	3327	1121	85	85	3205
תּוֹלְדוֹת	יִצְחָק	בֶּן-	אַבְרָהָם	אַבְרָהָם	הוֹלִיד
[are] the generations	of Isaac	son	of Abraham	Abraham	fathered

705	1121	3327	1961	3327	853
אַרְבַּעִים	בֶּן־	יִצְחָק	וַיְהִי	יִצְחָק:	אֶת־
forty	old	Isaac	And was	Isaac	-
1328	1323	7259	853	3947	8141
בְּתוֹאֵל	בַּת־	רִבְקָה	אֶת־	בְּקִחְתּוֹ	שָׁנָה
of Bethuel	the daughter	Rebekah	-	when he took	years
761	3837	269	6307		761
הָאֲרָמִי	לָבָן	אָחוֹת	אָרָם	מִפְּדָן	הָאֲרָמִי
the Aramean	of Laban	the sister	of Paddan-aram	from	the Aramean
5227	3068	3327	6279	802	
לְנֹכַח	לַיהוָה	יִצְחָק	וַיַּעֲתָר	לְאִשָּׁה:	לוֹ
on behalf of	the LORD	Isaac	And entreated	be his wife	to
	6279	1931	6135	3588	802
לוֹ	וַיַּעֲתָר	הִוא	עֲקָרָה	כִּי	אִשְׁתּוֹ
to	and was entreated	she	[was] barren	because	his wife
1121	7533	802	7259	2029	3068
הַבָּנִים	וַיִּתְרַצְצוּ	אִשְׁתּוֹ:	רִבְקָה	וַתֵּהָר	יְהוָה
the children	And struggled together	his wife	Rebekah	and conceived	the LORD
2088	4100	3651	518	559	7130
זֹה	לָמָּה	כֵּן	אִם־	וַתֹּאמֶר	בְּקִרְבָּהּ
thus	why	so	If	and she said	within her
559	3068	853	1875	1980	595
וַיֹּאמֶר	יְהוָה:	אֶת־	לְדָרֶשׁ	וַתֵּלֶךְ	אֵנָכִי
And said	of the LORD	-	to inquire	And she went	to me
			8147		3068
(גוִּים	כ]	[גוִּים	שְׁנֵי	לָהּ	יְהוָה

			Two	to her	the LORD
יִפְרָדוּ	מִמַּעֲיֹד	לְאִמִּים	וּשְׁנֵי	בְּבֶטֶןָךְ	ק)
6810	5647	7227	553	3816	3816
צָעִיר:	יַעֲבֹד	וְרֵב	יֵאָמֵן	מִלְאָם	וּלְאָם
the younger	shall serve	and the elder	shall be stronger	than [the other] people	and [the one] people
990	8380	2009	3205	3117	4390
בְּבֶטֶןָהּ:	תּוֹמִם	וְהִנֵּה	לְלֹדֶת	יָמֶיהָ	וַיִּמְלְאוּ
in her womb	[there were] twins	and behold	to be delivered	when her days	And were fulfilled
8181	155	3605	132	7223	3318
שֵׁעָר	כְּאַדְרֶת	כָּלֹ	אֲדָמוֹנִי	הָרֵאשׁוֹן	וַיֵּצֵא
hairy	like a garment	all over	red	the first	And came out
3318	3651	310	6215	8034	7121
יָצָא	כֵּן	וְאַחֲרָיִ	עָשׂוֹ:	שְׁמוֹ	וַיִּקְרְאוּ
came	this	And after	Esau	his name	and they called
7121	6215	6119	270	3027	251
וַיִּקְרָא	עָשׂוֹ	בְּעֶקֶב	אֲחֻזָּת	וַיְדֹ	אָחִיו
and was called	of Esau	on the heel	took hold	and his hand	his brother
8141	8346	1121	3327	3290	8034
שָׁנָה	שִׁשִּׁים	בֶּן־	וַיִּצְחָק	יַעֲקֹב	שְׁמוֹ
years	sixty	[was] old	and Isaac	Jacob	his name
6215	1961	5288	1431	853	3205
עָשׂוֹ	וַיְהִי	הַנְּעָרִים	וַיִּגְדְּלוּ	אֹתָם:	בְּלֹדֶת
Esau	and was	the boys	And grew	him	when she bore
3290	7704	376	6718	3045	376



וַיַּעֲקֹב י	שָׂדֶה	אִישׁ	צֹדֵד	יָדָע	אִישׁ
and Jacob	of the field	a man	hunter	a cunning	a man
3327	157	168	3427	8535	376
יִצְחָק	וַיֶּאֱהָב	אֵהָלִים:	יֹשֵׁב	תָּם	אִישׁ
Isaac	And loved	in tents	dwelling	peaceful	[was] a man
7259	6310	6718	3588	6215	853
וְרֵבְקָה	בָּפִיו	צִיד	כִּי־	עֵשָׂו	אֶת־
but Rebekah	he did eat	of [his] game	because	Esau	-
5138	3290	2102	3290	853	157
נֶזֶד	יַעֲקֹב	וַיִּזֵּד	יַעֲקֹב:	אֶת־	אֶהָבֵת
stew	Jacob	And cooked	Jacob	-	loved
5889	1931	7704	4480	6215	935
עֵיף:	וְהוּא	הַשָּׂדֶה	מִן־	עֵשָׂו	וַיָּבֹא
[was] famished	and he	the field	from	Esau	and came
4994	3938	3290	413	6215	559
נָא י	הַלְעִיטֵנִי	יַעֲקֹב	אֶל־	עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר
I pray	Feed me	Jacob	unto	Esau	And said
5889	3588	2088	122	122	4480
עֵיף	כִּי	הַזֶּה	הָאָדָם י	הָאָדָם	מִן־
sfamished	for	that same	red	red	with
123	8034	7121	3651	5921	595
אֲדֹם:	שְׁמוֹ	קָרָא־	כֵּן	עַל־	אֲנֹכִי
Edom	was his name	called	thus	upon	I [am]
1062	853	3117	4376	3290	559
בְּכִרְתְּךָ	אֶת־	כִּיּוֹם	מִכְרָה	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
your birthright	-	this day	Sell	Jacob	And said

1980	595	2009	6215	559	
הוֹלֵךְ	אֲנִכִּי	הִנֵּה	עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר	לִי:
at the point	I [am]	Behold	Esau	And said	to me
559	1062		2088	4100	4191
וַיֹּאמֶר	בְּכָרָה:	לִי	זֶה	וְלִמָּה-	לְמוֹת
And said	birthright	to me	[is] this	and what profit	to die
	7650	3117		7650	3290
לוֹ	וַיִּשְׁבַּע	כִּיּוֹם	לִי	הַשְּׁבָעָה	יַעֲקֹב
to him	and he swore	this day	to me	Swear	Jacob
5414	3290	3290	1062	853	4376
נָתַן	וַיַּעֲקֹב	לְיַעֲקֹב:	בְּכָרְתּוֹ	אֶת-	וַיִּמְכֹּר
gave	Then Jacob	to Jacob	his birthright	-	and he sold
8354	398	5742	5138	3899	6215
וַיִּשְׂתֵּ	וַיֹּאכַל	עֲדָשִׁים	וַיִּזֵּד	לֶחֶם	לְעֵשָׂו
and drink	and he did eat	of lentils	and stew	bread	Esau
1062	853	6215	959	1980	6965
הַבְּכָרָה:	אֶת-	עֵשָׂו	וַיִּבֹז	וַיֵּלֶךְ	וַיִּקָּם
[his] birthright	-	thus Esau	and despised	and went his way	and rose up
הָרָעַב	מִלְבָּד	בְּאַרְצָן	רָעַב	וַיְהִי	ס
1980	85	3117	1961	834	7223
וַיֵּלֶךְ	אַבְרָהָם	בִּימֵי	הָיָה	אֲשֶׁר	הָרִאשׁוֹן
And went	of Abraham	in the days	was	that	first
1642	6430	4428	40	413	3327
גִּרְרָה:	פְּלִשְׁתִּים	מִלֶּךְ-	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל-	יִצְחָק

to Gerar	of the Philistines	king	Abimelech	unto	Isaac
3381	408	559	3068	413	7200
וַיֵּרָא	אֶל-	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא
Do go	not	and said	the LORD	unto him	and appeared
413	559	834	776	7931	4714
אֵלָיו:	אֹמַר	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	שָׁכַן	מִצְרַיִם
of	I shall tell you	which	in the land	dwell	to Egypt
1288	5973	1961	2063	776	1481
וַאֲבָרְכְּךָ:	עִמָּךְ	וְאֵתִי	הַזֹּאת	בְּאֶרֶץ	גִּזְרִי
and will bless you	with you	and I will be	this	in the land	Sojourn
3605	853	5414	2233		3588
כָּל-	אֶת-	אֶתְּ	וּלְזֶרְעְךָ	לְךָ	כִּי-
all	-	I will give	and to your offspring	to you	for
834	7621	853	6965	411	776
אֲשֶׁר	הַשְּׁבַעָה	אֶת-	וְהִקְמַתִּי	הָאֵל	הָאֲרָצֹת
which	the oath	-	and I will perform	these	lands
2233	853	7235	1	85	7650
זֶרְעְךָ	אֶת-	וְהִרְבֵּיתִי	אֲבִיד:	לְאַבְרָהָם	נִשְׁבַּעְתִּי
your offspring	-	and I will make numerous	your father	to Abraham	I swore
3605	853	2233	5414	8064	3556
כָּל-	אֶת	לְזֶרְעְךָ	וְנָתַתִּי	הַשָּׁמַיִם	כְּכֹכְבֵי
all	-	to your offspring	and will give	of heaven	as the stars
1471	3605	2233	1288	411	776
גִּזְיֵי	כָּל	בְּזֶרְעְךָ	וְהִתְבָּרְכוּ	הָאֵל	הָאֲרָצֹת
the nations	all	in your offspring	and will be blessed	these	lands
6963	85	8085	834	6118	776

הָאָרֶץ:	עַקֵּב	אֲשֶׁר-	שָׁמַע	אַבְרָהָם	בְּקוֹלִי
of the earth	Because	that	obeyed	Abraham	my voice
8104	4931	4687	2708	8451	3427
וַיִּשְׁמֹר <sup>ו</sup>	מִשְׁמֶרְתִּי	מִצְוֹתִי	חֻקֹּתַי	וְתוֹרֹתַי:	וַיֵּשֶׁב
and kept	my charge	my commands	my statutes	and my laws	And dwelled
3327	1642	7592	376	4725	802
יִצְחָק	בְּגֵרָר:	וַיִּשְׁאַלֹּוּ	אֲנָשִׁי	הַמָּקוֹם <sup>ו</sup>	לְאִשְׁתּוֹ
Isaac	in Gerar	And asked [him]	the men	of the place	of his wife
559	269	1931	3588	3372	559
וַיֹּאמֶר	אֲחֹתִי	הִוא	כִּי	יִרָא <sup>ו</sup>	לֵאמֹר
and he said	my sister	She [is]	for	he feared	to say
802	6435	2026	376	4725	5921
אִשְׁתִּי	פֶּן-	יִהְרָגֵנִי	אֲנָשִׁי	הַמָּקוֹם <sup>ו</sup>	עַל-
[She is] my wife	lest	should kill him	the men	of the place	for
7259	3588	2896	4758	1931	1961
רִבְקָה	כִּי-	טוֹבָת	מֵרָאָה	הִיא:	וַיְהִי
Rebekah	because	fair	to look on		And it came to pass she [was]
3588	748		8033	3117	8259
כִּי	אָרְכוּ-	לְ	שָׁם <sup>ו</sup>	הַיָּמִים	וַיִּשְׁקֹף
when	a long	unto	he had been there	time	and looked out
40	4428	6430	1157	2474	7200
אַבִּימֶלֶךְ <sup>ו</sup>	מֶלֶךְ	פְּלִשְׁתִּים	בְּעַד	הַחֲלוֹן	וַיֵּרָא
Abimelech	king	of the Philistines	at	a window	and saw
2009	3327	6711	853	7259	802
וַהֲגִה	יִצְחָק <sup>ו</sup>	מִצְחִק	אֵת	רִבְקָה	אִשְׁתּוֹ:
and behold	Isaac	[was] laughing	-	with Rebekah	his wife

2009	389	559	3327	40	7121
הִנֵּה	אֵךְ	וַיֹּאמֶר	לִיצְחָק	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּקְרָא
Behold	of a surety	and said	Isaac	Abimelech	And called
1931	269	559	349	1931	802
הוּא	אֶחָתִי	אָמַרְתָּ	וְאֵיד	הִוא	אִשְׁתְּךָ
She [is]	my sister	said you	and how	she [is]	your wife
6435	559	3588	3327	413	559
פֶּן־	אָמַרְתִּי	כִּי	יִצְחָק	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
Lest	I said	Because	Isaac	unto him	and said
2063	4100	40	559	5921	4191
זֹאת	מַה־	אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	עָלֶיהָ	אָמוֹת
[is] this	What	Abimelech	And said	on account of her	I die
5971	259	7901	4592		6213
הָעָם	אֶחָד	שָׁכַב	כִּמְעַט	לָנוּ	עָשִׂיתָ
of the people	one	have lain	might easily	to us? one	you have done
6680	817	5921	935	802	854
וַיִּצֹו	אֲשָׁם:	עָלֵינוּ	וְהִבֵּאתָ	אִשְׁתְּךָ	אֶת־
And charged	guiltiness	on	and you should have brought	wife	with
5060	559	5971	3605	853	40
הַנֹּגֵעַ	לֵאמֹר	הָעָם	כָּל־	אֶת־	אֲבִימֶלֶךְ
he who touches	saying	[his] people	all	-	Abimelech
2232	4191	4191	802	2088	376
וַיִּזְרַע	יוֹמָת:	מוֹת	וּבְאִשְׁתּוֹ	הַזֶּה	בְּאִישׁ
and sowed	be put to death	shall surely	or his wife	this	man
1931	8141	4672	1931	776	3327
הִהוּא	בִּשְׁנָה	וַיִּמָּצָא	הִהוּא	בְּאֶרֶץ	יִצְחָק

in the same	year	and received	he	in that land	Isaac
376	1431	3068	1288	8180	3967
הָאִישׁ	וַיֵּגְדֵל	יְהוָה:	וַיְבָרֶכְהוּ	שְׁעָרִים	מֵאָה
the man	And became rich	the LORD	and blessed him	measure	a hundred times
1431	3588	5704	1431	1980	1980
גָּדֵל	כִּי־	עַד	וַיֵּגְדֵל	הַלֹּזֶד׃	וַיֵּלֶךְ׃
he became rich	that	until	and gained more wealth	continually	and he proceeded
4735	6629	4735		1961	3966
וּמִקְנֶה	צֹאן׃	מִקְנֶה־	לֹ	וַיְהִי־	מְאֹד:
and possession	of flocks	possession	unto him	for he had	very
6430	853	7065	7227	5657	1241
פְּלִשְׁתִּים:	אֹתוֹ	וַיִּקְנְאוּ	רַבָּה	וְעֲבָדָהּ	בִּקְרֹ
the Philistines	him	moreover envied	much	and of servants	of herds
1	5650	2658	834	875	3605
אָבִיו	עֲבָדָיו	חָפְרוּ׃	אֲשֶׁר	הַבְּאֵרֹת	וְכָל־
of his father	servants	had dug	which	the wells	For all
4390	6430	5640	1	85	3117
וַיִּמְלְאוּם	פְּלִשְׁתִּים	סָתְמוּם	אָבִיו	אֲבִרָהֶם	בִּימֵי
and filled them	the Philistines	had stopped	his father	of Abraham	in the days
1980	3327	413	40	559	6083
לָךְ׃	יִצְחָק	אֶל־	אֲבִימֶלֶךְ׃	וַיֹּאמֶר׃	עִפָּר:
Go	Isaac	unto	Abimelech	And said	with earth
1980	3966	4480	6105	3588	5973
וַיֵּלֶךְ׃	מְאֹד:	מִמֶּנּוּ	עֲצָמֶת־	כִּי־	מִעֵמָנּוּ
and departed	greatly	ftan us	you are mightier	for	from us
3427	1642	5158	2583	3327	8033

וַיֵּשֶׁב	גֵּרָר	בְּנַחֲל־	וַיִּתֵּן	יִצְחָק	מִשָּׁם
and dwelled	of Gerar	in the valley	and pitched his tent	Isaac	from there
875	853	2658	3327	7725	8033
בְּאַיִת	אֶת־	וַיַּחְפְּרוּ	יִצְחָק	וַיֵּשֶׁב	שָׁם:
the wells	-	also dug	Isaac	And again	there
1	85	3117	2658	834	4325
אָבִיו	אַבְרָהָם	בַּיָּמִי	חָפְרוּ	אֲשֶׁר	הַמַּיִם
his father	of Abraham	in the days	they had dug	which	of water
7121	85	4194	310	6430	5640
וַיִּקְרָא	אַבְרָהָם	מוֹת	אַחֲרָי	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּסְתָּמוּם
and he called	of Abraham	the death	after	the Philistines them	and had stopped
	7121	834	8034	8034	
לָהֶן	קָרָא	אֲשֶׁר־	בַּשֵּׁמֹת	שֵׁמוֹת	לָהֶן
to them	had called	by which	after the names	their names	to them
4672	5158	3327	5650	2658	1
וַיִּמְצְאוּ־	בְּנַחֲל־	יִצְחָק	עֲבָדָי־	וַיַּחְפְּרוּ	אָבִיו:
and found	in the valley	of Isaac	servants	and dug	his father
7473	7378	2416	4325	875	8033
רְעֵי	וַיִּרְיְבוּ	חַיִּים:	מַיִם	בְּאֵר	שָׁם
the shepherds	and did quarrel	springing	of water	a well	there
	559	3327	7473	5973	1642
לָנוּ	לֵאמֹר	יִצְחָק	רְעֵי	עִם־	גֵּרָר
to us [is]	saying	of Isaac	the shepherds	with	of Gerar
3588	6230	875	8034	7121	4325
כִּי	עֲשֶׂק	הַבְּאֵר	שֵׁם־	וַיִּקְרָא	הַמַּיִם
because	Esek	of the well	the name	and he called	The water

7378	312	875	2658	5973	6229
וַיִּרְיֻבוּ	אֲחֵרֶת	בְּאֵר	וַיַּחְפְּרוּ	עִמּוֹ:	הִתְעַשְׂקוּ
and disputed	another	well	And they dug	with him	they disputed
6275	7856	8034	7121	5921	1571
וַיַּעֲתֶק	שִׁטְנָה:	שֵׁמָּה	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ	גַּם־
And he moved	of it Sitnah	the name	also he called	So	that also
7378	3808	312	875	2658	8033
רְבוּ	וְלֹא	אֲחֵרֶת	בְּאֵר	וַיַּחְפֹּר	מִשָּׁם
that they disputed	and not	another	well	and dug	from there
3588	559	7344	8034	7121	5921
כִּי־	וַיֹּאמֶר	רְחֲבֹת	שֵׁמָּה	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ
for	and he said	of it Rehoboth	the name	and he called	for
776	6509		3068	7337	6258
בְּאֶרֶץ:	וּפָרִינוּ	לָנוּ	יְהוָה	הִרְחִיב	עַתָּה
in the land	and we shall be fruitful	unto us	the LORD	has made room	now
413	7200	884		8033	5927
אֵלָיו	וַיֵּרָא	שִׁבְעָה:	בְּאֵר	מִשָּׁם	וַיַּעַל
unto him	and appeared	Beer-sheba	into	from there	And he went up
430	595	559	1931	3915	3068
אֱלֹהֵי	אֲנִכִּי	וַיֹּאמֶר	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	יְהוָה
the God	I [am]	and said	the same	night	the LORD
854	3588	3372	408	1	85
אִתְּךָ	כִּי־	תִירָא	אֶל־	אָבִיךָ	אַבְרָהָם
with you	for	fear	not	your father	of Abraham
5668	2233	853	7235	1288	595
בְּעִבּוֹר	זֶרַעְךָ	אֶת־	וְהַרְבֵּיתִי	וּבִרְכַּתִּיךָ	אֲנִכִּי



For the sake	your offspring	-	and multiply	and will bless you	I [am]
7121	4196	8033	1129	5650	85
וַיִּקְרָא	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבֶן	עַבְדִּי:	אַבְרָהָם
and called	an altar	there	And he built	my servant	of Abraham
3738	168	8033	5186	3068	8034
וַיִּכְרוּ-	אֱהֱלוֹ	שָׁם	וַיִּטֶּ-	יְהוָה	בְּשֵׁם
and dug	his tent	there	and pitched	of the LORD	upon the name
1980	40	875	3327	5650	8033
הֵלךְ	וַאֲבִימֶלֶךְ	בְּאֶר:	יִצְחָק	עַבְדֵּי-	שָׁם
went	Then Abimelech	a well	Isaa s	servants	there
8269	6369	4828	276	1642	413
שָׂר-	וּפִיכֹל	מְרַעְהוּ	וַאֲחֻזַּת	מִגֶּרָר	אֵלָיו
the chief captain	and Phichol	with his adviser	and Ahuzzath	from Gerar	unto him
935	4069	3327	413	559	6635
בָּאתֶם	מִדּוּעַ	יִצְחָק	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	עֲבָאוֹ:
come you	Why	Isaac	unto them	and said	of his army
853	7971	853	8130	859	413
מֵאֲתִכֶּם:	וְתִשְׁלַחֲנוּנִי	אֵתִי	שְׂנֵאתֶם	וְאִתְּם	אֵלַי
me away	and have sent	me	hate	seeing you	unto me
3068	1961	3588	7200	7200	559
יְהוָה	הָיָה	כִּי-	רָאִינוּ	רָאִו	וַיֹּאמְרוּ
the LORD	was	that	we saw	certainly	And they said
996	423	4994	1961	559	5973
בֵּינֹתֵינוּ	אֵלָה	נָא	תְּהִי	וְנֹאמַר	עִמָּךְ
between us	an oath	now	Let there be	and we said	with you
518	5973	1285	3772	996	996

אִם־	עִמָּךְ:	בְּרִית	וְנִכְרַתָּהּ	וּבֵינֶךָ	בֵּינֵינוּ
That	with you	a covenant	and let us make	and between us	between you
5060	3808	834	7451	5973	6213
נִגַּעְנוֹךְ	לֹא	כַּאֲשֶׁר־	רָעָה	עִמָּנוּ	תַּעֲשֶׂה
we touched you	not	as	no harm	to us	you will do
7971	2896	7535	5973	6213	834
וְנִשְׁלַחְךָ	טוֹב	רַק־	עִמָּךְ־	עָשִׂינוּ	וְכַאֲשֶׁר
and have sent you	good	only	with	we have done	and as
6213	3068	1288	6258	859	7965
וַיַּעַשׂ־	יְהוָה:	בְּרוּךְ	עַתָּה	אֶתָּה	בְּשָׁלוֹם
And he made	of the LORD	blessed	now	you [are]	in peace
1242	7925	8354	398	4960	
בִּבְקֶרֶךְ	וַיִּשְׁכְּמוּ	וַיִּשְׁתּוּ:	וַיֹּאכְלוּ	מִשְׁתֶּה	לָהֶם־
In the morning	And they rose up quickly	and they drank	and they did eat	a feast	to them
1980	3327	7971	251	376	7650
וַיֵּלְכוּ	יִצְחָק	וַיִּשְׁלַחֲם	לְאַחִיו	אִישׁ	וַיִּשְׁבַּעוּ
and they departed	Isaac	and sent them away	to another	one	and swore
935	1931	3117	1961	7965	853
וַיָּבֹאוּ־	הַהוּא	בַּיּוֹם	וַיְהִי	בְּשָׁלוֹם:	מֵאֵתוֹ
that came	the same	day	And it came to pass	in peace	from him
182	5921		5046	3327	5650
אֲדוֹת	עַל־	לּוֹ	וַיֹּגִדוּ	יִצְחָק	עַבְדֵי
the cause	about	to him	and told	Isaac	servants
4672		559	2658	834	875
מִצְאָנוּ	לּוֹ	וַיֹּאמְרוּ	חָפְרוּ	אֲשֶׁר	הַבְּאֵר
We have found	to him	and they said	they had dug	which	of the well

3651	5921	7656	853	7121	4325
כֹּן	עַל־	שִׁבְעָה	אֹתָהּ	וַיִּקְרָא	מַיִם:
thus	upon	Shebah	it	And he called	water
3117	5704	884		5892	8034
הַיּוֹם	עַד	שִׁבְעַ	בְּאֶר	הָעִיר	שֵׁם־
day	to	[is] Beer-sheba	of	the city	the name
					2088
אֲרָבַעַיִם	בֶּן־	עֲשׂוֹ	וַיְהִי	ס	הַזֶּה:
					this
1323	3067	853	802	3947	8141
בַּת־	יְהוּדִית	אֶת־	אִשְׁתָּהּ	וַיִּקַּח	שָׁנָה
the daughter	Judith	-	to wife	when he took	years
356	1323	1315	853	2850	882
אֵילָן	בַּת־	בִּשְׁמַת	וְאֶת־	הַחֲתִי	בְּאֵרִי
of Elon	the daughter	Bashemath	and	the Hittite	of Beeri
7259	3327	7307	4786	1961	2850
וּלְרִבְקָה:	לְיִצְחָק	רוֹת־	מַרַת	וּתְהִיִּין	הַחֲתִי:
and to Rebekah	to Isaac	of mind	a grief	and who were	the Hittite
וּתְבָהִינַן	יִצְחָק	זָקֵן	כִּי־	וַיְהִי	ס
1121	6215	853	7121	7200	5869
בְּנוֹ	עֲשׂוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	מִרְאֵת	עֵינָיו
son	Esau	-	and he called	to see	his eyes
413	559	1121	413	559	1419
אֱלֹו	וַיֹּאמֶר	בְּנִי	אֱלֹו	וַיֹּאמֶר	הַגִּדֹל

unto him	and he said	My son	unto him	and said	his oldest
3808	2204	4994	2009	559	2009
לֹא	זָקֵנְתִּי	נָא	הִנֵּה־	וַיֹּאמֶר	הַנְּגִי:
not	I am old	now	Behold	And he said	Behold
4994	5375	6258	4194	3117	3045
נָא	שֵׁא־	וְעַתָּה	מוֹתִי:	יוֹם	יָדַעְתִּי
I pray	therefore take	Now	of my death	the day	I know
6679	7704	3318	7198	8522	3627
וְצֹדָה	הַשָּׂדֶה	וְצֵא	וְקִשְׁתְּךָ	תִּלְיֶךָ	כִּלְיֶךָ
and take	to the field	and go out	and your bow	your quiver	your weapons
וַעֲשֵׂה־	ק)	(צִיד:	כ]	[צִידָה	לִי
					to
	935	157	834	4303	
לִי	וְהֵבִי־אָהָה	אֶהֱבֵתִי	כַּאֲשֶׁר	מִטַּעֲמִים	לִי
to me	and bring it	I love	such as	savory food	to me
4191	2962	5315	1288	5668	398
אֲמוֹת:	בְּטָרֶם	נַפְשִׁי	תְּבָרֵכְךָ	בַּעֲבוּר	וְאֶכְלָה
I die	before	my soul	may bless you	that	that I may eat
6215	413	3327	1696	8085	7259
עֵשָׂו	אֵל־	יִצְחָק	בְּדַבָּר	שָׁמְעַת	וְרֵבֶקָה
Esau	unto	Isaac	speaking	heard	And Rebekah
6718	6679	7704	6215	1980	1121
צִיד	לְצֹוד	הַשָּׂדֶה	עֵשָׂו	וַיֵּלֶךְ	בְּנוֹ
[for] game	to hunt	to the field	Esau	And went	to his son
1121	3290	413	559	7259	935

לְהַבִּיאַ:	וּרְבֵקָה <sup>ו</sup>	אָמְרָהּ	אֶל-	יַעֲקֹב	בְּנָהּ
to bring it	And Rebekah	spoke	unto	Jacob	her son
559	2009	8085	853	1	1696
לֵאמֹר	הִנֵּה	שָׁמַעְתִּי <sup>ו</sup>	אֶת-	אָבִיךָ	מִדְבָּר
saying	Behold	I heard	-	your father	speak
413	6215	251	559	935	
אֶל-	עֵשָׂו	אֶחָיְךָ	לֵאמֹר:	הַבִּיאָהּ	לִי
unto	Esau	your brother	saying	Bring	to me
6718	6213		4303	398	1288
צִיד	וַעֲשֵׂה-	לִי	מִטְעָמִים	וְאָכְלָהּ	וְאִבְרַכְכָּהּ
game	and make	to me	savory food	that I may eat	and bless you
6440	3068	6440	4194	6258	1121
לִפְנֵי	יְהוָה	לִפְנֵי	מוֹתִי:	וְעַתָּה	בְּנִי
before	the LORD	before	my death	Now	my son
8085	6963	834	589	6680	853
שְׁמַע	בְּקוֹלִי	לְאֲשֶׁר	אֲנִי	מִצְוָה	אַתָּךְ:
obey	my voice	according to that which	I	command	you
1980	4994	413	6629	3947	
לֵךְ-	נָא <sup>ו</sup>	אֶל-	הַצֹּאן	וּקַח-	לִי
Go	now	unto	the flock	and fetch	unto me
8033	8147	1423	5795	2896	6213
מִשָּׁם	שְׁנֵי	גִּדְיֵי	עֲזִים	טֹבִים	וְאֶעֱשֶׂה
from there	two	kids	of the goats	good	and I will make
853	4303	1	834	157	935
אֹתָם	מִטְעָמִים	לְאָבִיךָ	כַּאֲשֶׁר	אֶהָב:	וְהֵבֵאתָ
them	savory food	for your father	such as	loves	And you shall bring

6440	1288	834	5668	398	1
לִפְנֵי	יְבָרֶכְךָ	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	וְאָכַל	לְאֲבִידְךָ
before	he may bless you	that	on account	that he may eat	to your father
517	7259	413	3290	559	4194
אִמּוֹ	רִבְקָה	אֶל-	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	מוֹתוֹ:
his mother	Rebekah	unto	Jacob	And said	his death
595	8163	376	251	6215	2005
וְאֲנִכִּי	שַׁעַר	אִישׁ	אֲחִי	עֵשָׂו	הִנֵּה
and I	hairy	[is] a man	my brother	Esau	Behold
1961	1	4959	194	2509	376
וְהָיִיתִי	אָבִי	יִמְשְׁנִי	אוֹלִי	חֶלֶק:	אִישׁ
and I shall seem	My father	will feel me	suppose	smooth	[am] a man
3808	7045	5921	935	8591	5869
וְלֹא	קִלְלָה	עָלַי	וְהֵבֵאתִי	כַּמְתַּעֲתָעַ	בְּעֵינָיו
and not	a curse	on myself	and I shall bring	as a deceiver	in his sight
7045	5921	517		559	1293
קִלְלַתְּךָ	עָלַי	אִמּוֹ	לוֹ	וַתֹּאמֶר	בְּרִכָּה:
your curse	on me [be]	his mother	to him	and said	a blessing
3947	1980	6963	8085	389	1121
קַח-	וּלְךָ	בְּקוֹלִי	שְׁמַע	אֵךְ	בְּנִי
fetch them	and go	my voice	obey	only	my son
6213	517	935	3947	1980	
וַתַּעַשׂ	לְאִמּוֹ	וַיָּבֵא	וַיִּקְנֶה	וַיֵּלֶךְ	לִי:
and made	to his mother	and brought [them] and fetched		And he went	unto me
3947	1	157	834	4303	517
וַתִּקַּח	אֲבִיו:	אֶהָב	כֹּאֲשֶׁר	מִטַּעֲמִים	אִמּוֹ

And took	his father	loved	such as	savory food	his mother
1419	1121	6215	899	853	7259
הַגְּדֹלַי	בְּנֶהּ	עֵשָׂו	בְּגָדָי	אֶת־	רִבְקָה
oldest	her son	of Esau	garments	-	Rebekah
853	3847	1004	854	834	2532
אֶת־	וּתְלַבֵּשׁ	בְּבֵית	אֵתָהּ	אֲשֶׁר	הַחֲמֻדֹת
-	and put them on	in the house	[were] with her	which	goodly
1423	5785	853	6996	1121	3290
גִּדְיֵי	עֹרֹת	וְאֵת	הַקָּטָן:	בְּנֶהּ	יַעֲקֹב
of the kids	the skins	and	younger	her son	Jacob
2513	5921	3027	5921	3847	5795
חֻלְקֶת	וְעַל	יָדָיו	עַל־	הַלְבִּישָׁהּ	הָעִזִּים
the smooth part	and on	his hands	on	she put	of the goats
3899	853	4303	853	5414	6677
הַלֶּחֶם	וְאֶת־	הַמִּטְעָמִים	אֶת־	וְתַתֵּן	צוֹאֲרָיו:
the bread	and	the savory food	-	And she gave	of his neck
935	1121	3290	3027	6213	834
וַיָּבֹא	בְּנֶהּ:	יַעֲקֹב	בְּיָד	עָשְׂתָהּ	אֲשֶׁר
And he came	to her son	Jacob	into the hand	she had prepared	which
2009	559	1	559	1	413
הִנְנִי	וַיֹּאמֶר	אָבִי	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	אֶל־
Behold	and he said	My father	and said	his father	unto
413	3290	559	1121	859	4310
אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	בְּנִי:	אֵתָהּ	מִי
unto	Jacob	And said	my son	[are] you	who
834	6213	1060	6215	595	1

כַּאֲשֶׁר	עָשִׂיתִי	בְּכֹרְדְּךָ	עֵשָׂו	אֲנִכִּי	אָבִיו
according as	I have done	your firstborn	Esau	I [am]	his father
398	3427	4994	6965	413	1696
וְאָכְלָה	שָׁבָה	נָא	קוּם־	אֵלַי	דִּבַּרְתָּ
and eat	sit	I pray	arise	unto	you bid
3327	559	5315	1288	5668	6718
יִצְחָק	וַיֹּאמֶר	נַפְשְׁךָ	תְּבָרַכְנִי	בְּעֵבוֹר	מִצִּידִי
Isaac	And said	your soul	may bless	that	of my game
4672	4116	2088	4100	1121	413
לִמְצָא	מְהֵרָתָּ	זֶה	מַה־	בְּנוֹ	אֶל־
you have found it	so quickly	here	How	his son	unto
430	3068	7136	3588	559	1121
אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הִקְרָה	כִּי	וַיֹּאמֶר	בְּנִי
your God	the LORD	brought it	Because	And he said	my son
5066	3290	413	3327	559	6440
גִּשָּׁה־	יַעֲקֹב	אֶל־	יִצְחָק	וַיֹּאמֶר	לִפְנֵי:
Come near	Jacob	unto	Isaac	And said	unto me
1121	2088	859	1121	4184	4994
בְּנִי	זֶה	הֲאֵתָהּ	בְּנִי	וְאִמְשֶׁךָ	נָא
son	my very	whether you [are]	my son	that I may feel you	I pray
413	3290	5066	3808	518	6215
אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֵּגֶשׁ	לֹא:	אִם־	עֵשָׂו
unto	Jacob	And went near	not	or	Esau
6963	6963	559	4959	1	3327
קוֹל	הַקּוֹל	וַיֹּאמֶר	וַיִּמְשְׁהוּ	אָבִיו	יִצְחָק
[is] the voice	The voice	and said	and he felt him	his father	Isaac



5234	3808	6215	3027	3027	3290
הִכִּירוֹ	וְלֹא	עֵשָׂו:	יָדָיו	וְהַיָּדַיִם	יַעֲקֹב
he recognized him	and not	of Esau	[are] the hands	but the hands	of Jacob
251	6215	3027	3027	1961	3588
אָחִיו	עָשָׂו	כַּיָּדָיו	יָדָיו	הָיוּ	כִּי־
as his brother	Esau	as hands	his hands	were	because
1121	2088	859	559	1288	8163
בְּנִי	זֶה	אַתָּה	וַיֹּאמֶר	וַיְבָרֶכֶהוּ:	שַׁעֲרָת
my son	really	[Are] you	and he said	so he blessed him	was hairy
	5066	559	589	559	6215
לִי	הַגִּשָּׁה	וַיֹּאמֶר	אֲנִי:	וַיֹּאמֶר	עֵשָׂו
to me	Bring [it] near	And he said	I [am]	And he said	Esau
5315	1288	4616	1121	6718	398
נַפְשִׁי	תְּבָרֶכְךָ	לְמַעַן	בְּנִי	מַצִּיד	וְאֹכְלָהּ
my soul	may bless you	to the end that	of my son	the game	and I will eat
3196		935	398		5066
יַיִן	לוֹ	וַיָּבֵא	וַיֹּאכַל	לוֹ	וַיִּגֶשׁ-
wine	to him	and he brought	and he did eat	to him	And he brought [it] near
5066	1	3327	413	559	8354
גִּשָּׁה-	אָבִיו	יִצְחָק	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	וַיִּשְׁתְּ:
Come near	his father	Isaac	unto him	and said	and he drank
5401	5066	1121		5401	4994
וַיִּשָּׁק-	וַיִּגֶשׁ	בְּנִי:	לִי	וַיִּשָּׁקָהּ-	נָא
and kissed	And he came near	my son	unto me	and kiss	now
1288	899	7381	853	7306	
וַיְבָרֶכֶהוּ	בְּגִדָיו	רִיחַ-	אֶת-	וַיֵּרַח	לוֹ

and blessed him	of his garments	the smell	-	and he smelled	unto him
7704	7381	1121	7381	7200	559
שָׂדֶה	כְּרִית	בְּנִי	רִיחַ	רָאָה	וַיֹּאמֶר
of a field	[is] as the smell	of my son	the smell	See	and said
430		5414	3068	1288	834
הָאֱלֹהִים	לְךָ	וַיִּתֵּן	יְהוָה:	בֵּרְכוּ	אֲשֶׁר
God	to you	and may give	the LORD	has blessed	which
1715	7230	776	4924	8064	2919
דָּגָן	וְרֹב	הָאָרֶץ	וּמִשְׁמָנִי	הַשָּׁמַיִם	מִטֵּל
of grain	and plenty	of the earth	and the fatness	of heaven	of the dew
			5971	5647	8492
וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	כִּי	[וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	עַמִּים	יַעֲבֹדוּךָ	וְתִירֶשׁ:
			people	Let serve	and wine
					ק)
779	779	517	1121		7812
אֲרוּר	אֲרִירֶיךָ	אִמְךָ	בְּנֵי	לְךָ	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ
those who curse you	cursed [be]	of your mother	the sons	to you	and may bow down
3327	3615	834	1961	1288	1288
יִצְחָק	כִּלָּה	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	בְּרוּךְ:	וּמִבְּרִכְיָךְ
Isaac	had finished	as soon as	And it came to pass those who bless youAnd blessed [be]		
3318	389	1961	3290	853	1288
יָצָא	אֲךָ	וַיְהִי	יַעֲקֹב	אֶת־	לְבִרְכָּךְ
scarcely	but	and was	Jacob	-	of blessing
1	3327	6440	853	3290	3318

אָבִיו	יִצְחָק	פָּנָי	מֵאֵת	יַעֲקֹב	יָצָא <sup>1</sup>
his father	of Isaac	the presence	from	Jacob	gone out
1571	6213	6718	935	251	6215
גַּם־	וַיַּעַשׂ <sup>1</sup>	מִצִּידוֹ:	בָּא	אֶחָיו	וַעֲשֹׂה
also	and had made	from his hunting	came in	his brother	that Esau
1	559	1	935	4303	1931
לְאָבִיו	וַיֹּאמֶר	לְאָבִיו	וַיָּבֵא	מִטַּעֲמִים	הוּא <sup>1</sup>
to his father	and said	it to his father	and brought	savory food	he
5668	1121	6718	398	1	6965
בְּעָבוֹר	בְּנוֹ	מִצִּיד	וַיֹּאכַל <sup>1</sup>	אָבִי <sup>1</sup>	יָקָם
that	of his so s	game	now eat	Let my father	arise
1	3327		559	5315	1288
אָבִיו	יִצְחָק	לּוֹ	וַיֹּאמֶר	נַפְשְׁךָ:	תְּבָרֵכֵנִי
his father	Isaac	to him	and said	your soul	may bless me
1060	1121	589	559	859	4310
בְּכֹרְךָ	בְּנֶךָ	אֲנִי	וַיֹּאמֶר	אַתָּה	מִי־
your firstborn	your son	I [am]	And he said	[are] you	Who
5704	1419	2731	3327	2729	6215
עַד־	גְּדֹלָה	חֲרָדָה <sup>~</sup>	יִצְחָק	וַיִּחָרֵד	עֲשֹׂה:
even to	greatly	trembling exceeding	Isaac	And trembled	Esau
6679	1931	645	4310	559	3966
הֶצֵּד־	הוּא	אִפּוֹא	מִי־	וַיֹּאמֶר	מְאֹד <sup>1</sup>
has hunted	[is] he that	then	Who	and said	abundance
2962	3605	398		935	6718
בְּטָרְם	מִכָּל	וָאָכַל	לִי	וַיָּבֵא	צִיד <sup>9</sup>
before you	of all	and I have eaten	to me	and brought [it]	game

8085	1961	1288	1571	1288	935
כְּשִׁמְעַ	יְהִיָּה:	בְּרוּךְ:	גַּם־	וַאֲבִרְכָהוּ	תָּבוֹא
when heard	he shall be	blessed	Yes	and have blessed him	came
6818	6817	1	1697	853	6215
צַעֲקָה	וַיִּצְעַק	אָבִיו	דְּבָרַי	אֶת־	עֵשָׂו
a cry	then he cried	of his father	the words	-	Esau
1	559	3966	5704	4751	1419
לְאָבִיו	וַיֹּאמֶר	מְאֹד	עַד־	וּמָרָה	גְּדֻלָּה
to his father	and said	exceeding	and	and bitter	great
935	559	1	589	1571	1288
בָּא	וַיֹּאמֶר	אָבִי:	אֲנִי	גַם־	בִּרְכֻנִי
came	And he said	My father	me	also	Bless
3588	559	1293	3947	4820	251
הֲבִי <sup>q</sup>	וַיֹּאמֶר	בְּרִכָּתְךָ:	וַיִּקַּח	בְּמַרְמָה	אֶחָיְךָ
Is not he rightly	And he said	your blessing	and has taken away with subtlety		your brother
6471	2088	6117	3290	8034	7121
פַּעַמַּיִם	זֶה	וַיַּעֲקֹבְנִי <sup>r</sup>	יַעֲקֹב	שְׁמוֹ	קָרָא
two times	these	for he has supplanted	Jacob	the name	called
3947	6258	2009	3947	1062	853
לִקַּח	עַתָּה	וְהִנֵּה	לִקַּח	בְּכִרְתִּי	אֶת־
he has taken away	now	and behold	he took away	my birthright	-
1293		680	3808	559	1293
בְּרִכָּה:	לִי	אֶצְלָתְךָ	הֲלֹא־	וַיֹּאמֶר	בְּרִכָּתִי
a blessing	to me	reserved	have you not	And he said	my blessing
1376	2005	6215	559	3327	6030
גִּבִּיר	הֵן	לְעֵשָׂו	וַיֹּאמֶר	יִצְחָק	וַיַּעַן

lord	Behold	to Esau	and said	Isaac	And answered
5414	251	3605	853		7760
נָתַתִּי	אֶחָיו	כָּל־	וְאֶת־	לְךָ־	שָׁמַתִּיו
have I given	his brothers	all	and	unto you	I have made him
	5564	8492	1715	5650	
וּלְכָה	סָמַכְתִּיו	וְתִירֶשׁ	וְדָגָן	לְעֲבָדִים	לוֹ
And	have I sustained him	and wine	and with grain	as servants	to him
6215	559	1121	6213	4100	645
עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר	בְּנִי:	אֶעֱשֶׂה	מָה	אִפּוֹא
Esau	And said	my son	shall I do	what	now
	1931	259	1293	1	413
לְךָ־	הוא־	אֶחָת	הַבְּרָכָה	אָבִיו	אֶל־
to	he	have you but one	blessing	his father	unto
5375	1	589	1571	1288	1
וַיִּשָּׂא	אָבִי	אֲנִי	גַם־	בִּרְכֵנִי	אָבִי
And lifted up	O my father	me	also me	Bless	[even] my father
1	3327	6030	1058	6963	6215
אָבִיו	יִצְחָק	וַיַּעַן	וַיִּבְדֹּ:	קוֹל	עֵשָׂו
his father	Isaac	And answered	and wept	his voice	Esau
1961	776	4924	2009	413	559
יִהְיֶה	הָאָרֶץ	מִשְׁמֵנִי	הִנֵּה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
shall be	of the earth	away from the fatness	Behold	unto him	and said
2719	5921	5921	8064	2919	4186
תִּרְבֵּדָךְ	וְעַל־	מֵעַל:	הַשָּׁמַיִם	וּמִטֵּל	מִשְׁבְּדְּךָ
your sword	And by	from above	of heaven	and of the dew	your dwelling
834	1961	5647	251	853	2421

כַּאֲשֶׁר	וְהָיָה	תַּעֲבֹד	אֶחָיִךְ	וְאֶת־	תַּחֲיֶה
when	and it shall come to pass	shall serve	your brother	and	shall you live
7852	6677	5921	5923	6561	7300
וַיִּשְׂטֹם	צוֹאֲרֶךְ׃	מֵעַל	עָלָיו	וּפָרַקְתָּ	תִּרְיֵד
And hated	your neck	from off	his yoke	that you shall break	you shall have the dominion
834	1293	5921	3290	853	6215
אֲשֶׁר	הַבְּרָכָה	עַל־	יַעֲקֹב	אֶת־	עֵשָׂו
with which	of the blessing	because	Jacob	-	Esau
7126	3820	6215	559	1	1288
יִקְרְבוּ	בְּלִבּוֹ	עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	בֵּרַכְוֹ
are at hand	to himself	Esau	and said	his father	had blessed him
3290	853	2026	1	60	3117
יַעֲקֹב	אֶת־	וְאֶהְרַגָּה	אָבִי	אֲבָל	יָמָי
Jacob	-	then will I slay	for my father	of mourning	The days
6215	1697	853	7259	5046	251
עֵשָׂו	דְּבָרַי	אֶת־	לְרֵבֶקָה	וַיִּגֹּד	אֹתִי׃
of Esau	these words	-	to Rebekah	and were told	my brother
1121	3290	7121	7971	1419	1121
בְּנָהּ	לְיַעֲקֹב	וַתִּקְרָא	וַתִּשְׁלַח	הַגָּדֹל	בְּנָהּ
her son	Jacob	and called	and she sent	elder	her son
251	6215	2009	413	559	6996
אֶחָיִךְ	עֵשָׂו	הִנֵּה	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר	הַקָּטָן
your brother	Esau	Behold	unto him	and said	younger
8085	1121	6258	2026		5162
שָׁמַע	בְּנִי	וְעַתָּה	לְהַרְגֶּךָ׃	לְךָ	מִתְנַחֵם
obey	my son	Now	[the thought of] killing you		does comfort himself

			1272	6965	6963
לָבָן	אֶל-	לָדָּ	בָּרַח-	וְקוּם	בְּקוֹלִי
			flee	and arise	my voice
259	3117	5973	3427	2771	251
אֶחָדִים	יָמִים	עִמּוֹ	וַיִּשְׁבֹּת:	חֲרָנָה:	אָחִי
a few	days	with him a few	And stay	to Haran	my brother
5704	251	2534	7725	834	5704
עַד-	אָחִיד:	חֲמַת	תִּשׁוּב	אֲשֶׁר-	עַד
until	of your brother	the fury	subsides	that	until
853	7911	4480	251	639	7725
אֵת	וְשָׁכַח	מִמֶּדָּ	אָחִיד	אָף-	שׁוּב
-	and he forgets	from you	of your brother	the anger	subsides
8033	3947	7971		6213	834
מִשָּׁם	וּלְקַחְתִּיךָ	וְשִׁלַּחְתִּי	לָו	עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר-
from there	and fetch you	then I will send	to himself	you have done	that which
259	3117	8147	1571	7921	4100
אֶחָד:	יוֹם	שְׁנֵיכֶם	גַּם-	אֲשַׁכֵּל	לָמָּה
one	in day	of you both	also	should I be deprived	Why
2416	6973	3327	413	7259	559
בְּחַיִּי	קָצַתִּי	יִצְחָק	אֶל-	רִבְקָה	וְתֹאמַר
of my life	I am weary	Isaac	unto	Rebekah	And said
3290	3947	518	2845	1323	6440
יַעֲקֹב	לָקַח	אִם-	חֶת	בָּנוֹת	מִפְּנֵי
Jacob	takes	if	of Heth	of the daughters	because
776	1323	428	2845	1323	802
הָאָרֶץ	מִבְּנוֹת	כָּאֵלֶּה	חֶת	מִבְּנוֹת-	אִשָּׁה

of the land	from the daughters such as these	of Heth	from the daughters a wife		
413	3327	7121	2416	4100	
אֵל-	יִצְחָק	וַיִּקְרָא	חַיִּים:	לִי	לְמָה
called	Isaac	And called	[shall be] my life	to me	what good
	559	6680	853	1288	3290
לּוֹ	וַיֹּאמֶר	וַיִּצְוֵהוּ	אֹתוֹ	וַיְבָרֵךְ	יַעֲקֹב
to him	and said	and charged him	him	and blessed	Jacob
6965	3667	1323	802	3947	3808
קוּם	כְּנָעַן:	מִבְּנוֹת	אִשָּׁה	תִּקַּח	לֹא-
Arise	of Canaan	from the daughters a wife		do take	not
					1980
אָבִי	בְּתוּאֵל	בֵּיתָהּ	אֲרָם	פַּדְנָהּ	לֵךְ
					go
1323	802	8033		3947	517
מִבְּנוֹת	אִשָּׁה	מִשָּׁם	לָךְ	וְקַח-	אִמְךָ
from the daughters a wife		from there	to you	and take	of your mother
1288	7706	410	517	251	3837
יְבָרֵךְ	שְׂדֵי	וְאֵל	אִמְךָ:	אֲחִי	לְבוֹ
bless	Almighty	And God	of your mother	brother	of Laban
5971	6951	1961	7235	6509	853
עַמִּים:	לְקַהֵּל	וְהָיִיתָ	וַיִּרְבֶּךָ	וַיַּפְרֵךְ	אֶתְךָ
of peoples	a multitude	that you may be	and multiply you	and make you fruitful	you
	85	1293	853		5414
לָךְ	אַבְרָהָם	בְּרִכַּת	אֶת-	לָךְ	וְיָתֵן-
to you	of Abraham	the blessing	-	to you	And may he give
4033	776	853	3423	854	2233



וּלְזֶרְעֶךָ  
and to your offspring

אִתְּךָ  
with you

לְרִשְׁתְּךָ  
that you may possess

אֶת־  
-

אֶרֶץ  
the land

מִגְרֶיךָ  
of your sojournings

834

5414

430

85

7971

3327

אֲשֶׁר־  
which

נָתַן  
gave

אֱלֹהִים  
God

לְאַבְרָהָם:  
to Abraham

וַיִּשְׁלַח  
And sent away

יִצְחָק  
Isaac

853

3290

1980

אֶת־  
-

יַעֲקֹב  
Jacob

וַיֵּלֶךְ  
and he went

פְּדִנָּה  
-

אֶרֶם  
-

אֶל־  
-

3837

1121

1328

761

251

7259

לְבָן  
Laban

בֶּן־  
son

בֵּתוּאֵל  
of Bethuel

הָאֲרָמִי  
the Aramean

אָחִי  
the brother

רִבְקָה  
of Rebekah

517

3290

6215

7200

6215

3588

אִם  
mother

יַעֲקֹב  
of Jacob

וְעֵשָׂו:  
and Esau

וַיֵּרָא  
Now saw

עֵשָׂו  
Esau

כִּי־  
that

1288

3327

853

3290

7971

853

בֵּרַךְ.  
had blessed

יִצְחָק  
Isaac

אֶת־  
-

יַעֲקֹב  
Jacob

וַיִּשְׁלַח  
and sent away

אֹתוֹ  
him

פְּדִנָּה  
-

אֶרֶם  
-

לְקַחַת־  
-

לֹו  
-

מִשָּׁם  
-

אִשָּׁה  
-

1288

853

6680

5921

559

3808

בְּבִרְכּוֹ  
that as he blessed

אֹתוֹ  
him

וַיִּצֹו  
and he gave a charge

עָלָיו  
upon him

לֵאמֹר  
saying

לֹא־  
not

3947

802

1323

3667

8085

3290

תִּקַּח  
do take

אִשָּׁה  
a wife

מִבָּנוֹת  
from the daughters

כְּנָעַן:  
of Canaan

וַיִּשְׁמַע  
that obeyed

יַעֲקֹב  
Jacob

	1980	517	413	1	413
פִּדְנָה	וּלְךָ֑	אִמּוֹ	וְאֶל־	אָבִיו	אֶל־
	and was gone	his mother	and	his father	unto
1323	7451	3588	6215	7200	6307
בָּנוֹת	רָעוֹת	כִּי	עֵשָׂו	וַיֵּרָא	אֶרֶם׃
the daughters	pleased not	that	Esau	And seeing	to Padan-aram
6215	1980	1	3327	5869	3667
עֵשָׂו	וּלְךָ֑	אָבִיו׃	יִצְחָק	בְּעֵינַי	כְּנָעַן
Esau	Then went	his father	Isaac	pleased not	of Canaan
1323	4258	853	3947	3458	413
בַּת־	מַחֲלַת	אֶת־	וַיִּקַּח	יִשְׁמָעֵאל	אֶל־
the daughter	Mahalath	-	and took	Ishmael	unto
5921	5032	269	85	1121	3458
עַל־	נְבִיּוֹת	אָחוֹת	אַבְרָהָם	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל
in addition to	of Nebajoth	the sister	of Abraham	son	of Ishmael
			802		802
יַעֲקֹב	וַיֵּצֵא	ס	לְאִשָּׁה׃	לוֹ	נָשָׁיו
			be his wife	unto him	the wives [already]
4725	6293	2771	1980	884	
בְּמָקוֹם	וַיִּפְגַּעַ	חֲרָנָה׃	וּלְךָ֑	שְׁבַע	מִבְּאֵר
a certain place	And he came to	toward Haran	and went	Beersheba	from
3947	8121	935	3588	8033	3885
וַיִּקַּחׁ	הַשֶּׁמֶשׁ	בָּא	כִּי־	שָׁםׁ	וַיֵּלֶן
and he took	the sun	was set	because	there	and spent the night
4725	7901	4763	7760	4725	68
בְּמָקוֹם	וַיֵּשְׁכֶב	מִרְאֲשֵׁיתוֹ	וַיֵּשֶׁם	הַמָּקוֹם	מֵאֲבָנֵי

in the place	and lay down	for his pillows	and put them	of that place	of the stones
776	5324	5551	2009	2492	1931
אֶרֶץ	מִצָּב	סֻלָּם	וַהֲגֵה	וַיַּחְלֵם	הֵהוּא׃
on the earth	set up	a ladder	and behold	And he dreamed	that
430	4397	2009	8064	5060	7218
אֱלֹהִים	מַלְאֲכֵי	וַהֲגֵה	הַשָּׁמַיִם	מִגֵּיעַ	וְרֹאשׁוֹ
of God	the angels	and behold	to heaven	reached	and the top
5324	3068	2009		3381	5927
נָצַב	יְהוָה	וַהֲגֵה	בּוֹ׃	וְיֹרְדִים	עֲלִים
stood	the LORD	and behold	on it	and descending	were ascending
85	430	3068	589	559	5921
אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֲנִי	וַיֹּאמֶר	עָלָיו~
of Abraham	God	the LORD	I [am]	and said	above it
859	834	776	3327	430	1
אַתָּה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	יִצְחָק	וְאֱלֹהֵי	אָבִיךָ
you	on which	the land	of Isaac	and the God	your father
1961	2233	5414		5921	7901
וְהִיא	וְלִזְרַעְךָ׃	אֶת־נָתַןָהּ	לְךָ	עָלֶיהָ	שָׁכַב
And shall be	and to your offspring	give it	to you	upon	lie
6924	3220	6555	776	6083	2233
וּקְדָמָהּ	יָמָהּ	וּפְרָצְתָּ	הָאָרֶץ	כַּעֲפָר	זְרַעְךָ
and to the east	to the west	and you shall spread	of the earth	as the dust	your offspring
4940	3605		1288	5045	6828
מִשְׁפָּחֹת	כָּל־	בְּךָ	וְנִבְרַכְּבוּ	וְנִגְבָּהּ	וְצִפְנָהּ
the families	all	in you	and will be blessed	and to the south	and to the north
8104	5973	595	2009	2233	127

וּשְׁמַרְתִּיךָ֙	עִמָּךְ֙	אֲנִכִּי֙	וְהִנֵּה֙	וּבְזֶרְעֶךָ֙	הָאָדָמָה֙
and will keep you	with you	I [am]	and behold	and in your offspring	of the earth
127	413	7725	1980	834	3605
הָאָדָמָה֙	אֶל־	וְהֵשֵׁבְתִיךָ֙	תִּלְדֶּךָ֙	אֲשֶׁר־	בְּכָל־
the land	into	and will bring you	again	where you	in all
834	5704	5800	3808	3588	2063
אֲשֶׁר־	עַד־	אֶעֱזֹבְךָ֙	לֹא־	כִּי־	הַזֹּאת־
that	until	I will leave you	not	for	this
	1696	834	853	6213	518
לְךָ֙	דִּבַּרְתִּי֙	אֲשֶׁר־	אֵת־	עָשִׂיתִי֙	אִם־
to you	I have promised	what	-	I have done	when
3426	403	559	8142	3290	3364
יֵשׁ־	אֲכַן־	וַיֹּאמֶר־	מִשְׁנָתוֹ֙	יַעֲקֹב־	וַיִּיקָץ־
is	Surely	and he said	from his sleep	Jacob	And awoke
3045	3808	595	2088	4725	3068
יָדַעְתִּי֙	לֹא־	וְאֲנִכִּי֙	הַזֶּה־	בִּמְקוֹם־	יְהוָה־
knew	not	and I	in this	place	the LORD
2088	4725	3372	4100	559	3372
הַזֶּה־	הַמָּקוֹם־	נֹרָא־	מַה־	וַיֹּאמֶר־	וַיִּירָא־
this	[is] place	dreadful	How	and said	And he was afraid
430	1004	518	3588	2088	369
אֱלֹהִים־	בֵּית־	אִם־	כִּי־	זֶה־	אֵין־
of God	[is] the house	if	that	This	none
1242	3290	7925	8064	8179	2088
בִּבְקֹר־	יַעֲקֹב־	וַיִּשְׁכֹּם־	הַשָּׁמַיִם֙	שַׁעַר־	וְזֶה־
in the morning	Jacob	And rose up early	of heaven	[is] the gate	and this

4763	7760	834	68	853	3947
מִרְאֲשֹׁתָיו	שָׂם	אֲשֶׁר־	הָאֶבֶן	אֶת־	וַיִּקַּח
under his head	he had put	that	the stone	-	and took
5921	8081	3332	4676	853	7760
עַל־	שָׁמָן	וַיִּצֹק	מִצִּיבָה	אֹתָהּ	וַיִּשֶׂם
on	oil	and poured	[for] a pillar	it	and set up
1931	4725	8034	853	7121	7218
הֵהוּא	הַמָּקוֹם	שֵׁם־	אֶת־	וַיִּקְרָא	רֹאשָׁהּ:
that	of the place	the name	-	And he called	the top
הָעִיר	שֵׁם־	לֹוֹ	וְאוֹלָם	אֵל	בֵּית־
518	559	5088	3290	5087	7223
אִם־	לֵאמֹר	נִדָּר	יַעֲקֹב	וַיִּדָּר	לְרֹאשֹׁנָה:
If	saying	a vow	Jacob	And vowed	at the first
2088	1870	8104	5978	430	1961
הִזֵּה	בַּדֶּרֶךְ	וּשְׁמֶרְנִי	עִמָּדִי	אֱלֹהִים	יְהִיָּה
in this	the way	and will keep	with me	God	will be
3899		5414	1980	595	834
לֶחֶם	לִי	וְנָתַן־	הוֹלִיד	אֲנִכִּי	אֲשֶׁר
bread	to me	and will give	go	I	that
413	7965	7725	3847	899	398
אֶל־	בְּשָׁלוֹם	וּשְׁבִתִּי	לְלִבִּשׁ:	וּבגָד	לֶאֱכֹל
unto	in safety	so that I return again	no wear	and garments	to eat
430		3068	1961	1	1004
לֵאלֹהִים:	לִי	יְהוּה	וְהִיָּה	אֲבִי	בֵּית

my God	to me	shall the LORD	then be	of my father	the house
1961	4676	7760	834	2063	68
יְהִי־	מִצְבֵּה	שָׁמַתִּי	אֲשֶׁר־	הַזֹּאת	וְהָאֶבֶן
shall be	for a pillar	I have set	which	this	And stone
	5414	834	3605	430	1004
לִי	תִתֶּן־	אֲשֶׁר	וְכָל־	אֱלֹהִים	בֵּית
to me	you shall give	that	and of all	of God	house
7272	3290	5375		6237	6237
רַגְלָיו	יַעֲקֹב	וַיֵּשֶׁא	לָךְ׃	אֶעֱשֶׂרְנִי	עֲשֹׂה
on his journey	Jacob	Then went	to you	give the tenth	I will surely
2009	7200	6924	1121	776	1980
וְהִנֵּה	וַיֵּרָא	קִדְּם׃	בְּנֵי־	אֶרֶץ־	וַיֵּלֶךְ׃
and behold	And he looked	of the east	of the sons	into the land	and came
5739	7969	8033	2009	7704	875
עֲדָרָיִ	שְׁלֹשָׁה	שָׁם	וְהִנֵּה־	בַּשָּׂדֶה	בְּאֵר
flocks	three	there	And saw	in the field	a well
875	4480	3588	5921	7257	6629
הַבְּאֵר	מִן־	כִּי	עָלֶיהָ	רֹבְצִים	צֹאן־
well	out of	that	beside it	lying	of sheep
5921	1419	68	5739	8248	1931
עַל־	גְּדֹלָהּ	וְהָאֶבֶן	הָעֲדָרִים	יִשְׁקֹוּ	הֵהוּא
over	great [was]	and a stone	the flocks	may be watered	they
5739	3605	8033	622	875	6310
הָעֲדָרִים	כָּל־	שָׁמָּה	וַנֶּאֱסְפוּ־	הַבְּאֵר׃	פִּי
the flocks	all	there	And gathered	of the well	the mouth
875	6310	5921	68	853	1556

וַגִּלְלוּ־	אֶת־	הָאֶבֶן־	מֵעַל־	פִּי־	הַבְּאֵר־
and they rolled	-	the stone	from	the mouth	of the well
8248	853	6629	7725	853	68
וַהֲשִׁקּוּ־	אֶת־	הַצֹּאן־	וְהִשִּׁיבוּ־	אֶת־	הָאֶבֶן־
and watered	-	the sheep	and put	-	the stone
5921	6310	875	4725	559	
עַל־	פִּי־	הַבְּאֵר־	לְמִקְמָהּ׃	וַיֹּאמֶר־	לָהֶם־
over	mouth	of the well	in its place	and said	to them
3290	251	370	859	559	2771
יַעֲקֹב־	אֶחָי־	מֵאֵין־	אַתֶּם־	וַיֹּאמְרוּ־	מִחֶרֶן־
Jacob	My brothers	from where	[are] you	And they said	Of Haran
587	559		3045	853	3837
אֲנַחְנוּ׃	וַיֹּאמֶר־	לָהֶם־	הִידְעֶתָם־	אֶת־	לָבָן־
we [are]	And he said	to them	Know you	-	Laban
1121	5152	559	3045	559	
בֶּן־	נָחֹר־	וַיֹּאמְרוּ־	יָדַעְנוּ׃	וַיֹּאמֶר־	לָהֶם־
the son	of Nahor	And they said	We know [him]	And he said	to them
7965					
הֲשֵׁלֹם־	לוֹ־	וַיֹּאמְרוּ־	שָׁלוֹם־	וְהָיָה־	רָחֵל־
is he well					
1323	935	5973	6629	559	2005
בִּתּוֹ־	בָּאָה־	עִם־	הַצֹּאן׃	וַיֹּאמֶר־	הִן־
his daughter	comes	with	the sheep	And he said	see
5750	3117	1419	3808	6256	622
עוֹד־	הַיּוֹם־	גָּדוֹל־	לֹא־	עַתָּה־	הַיָּסָף־
yet	[the] day	[is] high	neither	at the time that	should be gathered together

559	7462	1980	6629	8248	4735
וַיֹּאמְרוּ־	רָעוּ:	וּלְכוּ	הַצֹּאן	הַשִּׁקּוֹ	הַמִּקְנֵה
And they said	pasture them	and go	the sheep	water	the livestock
3605	622	834	5704	3201	3808
כָּל־	יֵאֲסְפוּ־	אֲשֶׁר	עַד	נוֹכַל־	לֹא
all	be gathered togetherthat		until	can we	not
6310	5921	68	853	1556	5739
פִּי	מֵעַל	הָאֶבֶן	אֶת־	וַיִּגְלְלוּ־	הָעֵדְרִים
mouth	from	the stone	-	and [until] they roll	the flocks
5973	1696	5750	6629	8248	875
עִמָּם	מִדְּבַר־	עוֹדְנוּ	הַצֹּאן:	וְהַשְׁקִינוּ	הַבְּאֵר
with them	spoke	while he yet	the sheep	then we will water	of the well
1	834	6629	5973	935	7354
לְאָבִיהָ	אֲשֶׁר	הַצֹּאן־	עִם־	בָּאָה	וְרַחֵל
her father	thet were of	the sheep	with	came	Rachel
7200	834	1961	1931	7462	3588
רָאָה	כִּאֲשֶׁר־	וַיְהִי־	הוּא:	רָעָה	כִּי
saw	when	And it came to pass she		kept them	for
251	3837	1323	7354	853	3290
אָחִי	לְבָן־	בִּת־	רַחֵל	אֶת־	יַעֲקֹב
brother	of Laban	the daughter	Rachel	-	Jacob
517	251	3837	6629	853	517
אִמּוֹ	אָחִי	לְבָן	צֹאן	וְאֶת־	אִמּוֹ
of his mother	brother	of Laban	the sheep	and	of his mother
5921	68	853	1556	3290	5066
מֵעַל־	הָאֶבֶן־	אֶת־	וַיִּגְלֵל	יַעֲקֹב	וַיִּגֶשׁ



from	the stone	-	and rolled	Jacob	then went near
3837	6629	853	8248	875	6310
לְבָן	צֹאן	אֶת־	וַיִּשְׁקֵךְ	הַבְּאֵר	פִּי
of Laban	the flock	-	and watered	of the well	mouth
5375	7354	3290	5401	517	251
וַיִּשָּׂא	לְרַחֵל	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁקֵךְ	אִמּוֹ:	אָחִי
and lifted up	Rachel	Jacob	And kissed	of his mother	brother
7354	3290	5046	1058	6963	853
לְרַחֵל	יַעֲקֹב	וַיֹּגֵד	וַיִּבְדֹּ:	קוֹל	אֶת־
Rachel	Jacob	And told	and wept aloud	his voice	-
1121	3588	1931	1	251	3588
בֶּן־	וְכִי	הוּא	אֲבִיהָ	אָחִי	כִּי
son	that	[was] he	of her father	brother	that
1961	1	5046	7323	1931	7259
וַיְהִי <sup>q</sup>	לְאֲבִיהָ:	וַתֹּגֵד	וַתָּרֶץ	הוּא	רִבְקָה
And it came to pass her father		and told	and she ran	[was] he	of Rebekah
1121	3290	8088	853	3837	8085
בֶּן־	יַעֲקֹב	שִׁמְעַ	אֶת־	לְבָן	כְּשִׁמְעַ
son	of Jacob	the news	-	Laban	when heard
5401		2263	7125	7323	269
וַיִּנְשֹׁק־	לוֹ	וַיַּחְבֹּק־	לְקִרְאָתוֹ	וַיָּרֶץ	אָחִיתוֹ
and kissed	unto him	and embraced	to meet him	then he ran	of his sister
3837	5608	1004	413	935	
לְלָבָן	וַיְסַפֵּר	בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיְבִיאָהוּ	לוֹ
to Laban	And he told	his house	into	and brought him	unto him
	559	428	1697	3605	853

לֹוֹ	וַיֹּאמֶר	הָאֵלֶּה:	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת
to him	and said	these	things	all	-
3427	859	1320	6106	389	3837
וַיֵּשֶׁב	אֹתָהּ	וּבִשְׁרִי	עַצְמִי	אֲדָּ	לְבָן
And he stayed	you [are]	and my flesh	my bone	Surely	Laban
3290	3837	559	3117	2320	5973
לִיעֲקֹב	לְבָן	וַיֹּאמֶר	יָמִים:	חֹדֶשׁ	עִמּוֹ
to Jacob	Laban	And said	the period	a month	with him
5046	2600	5647	859	251	3588
הַגִּידָה	חֲנָם	וְעַבַּדְתָּנִי	אֹתָהּ	אֲחִי	הִכִּי־
Tell	for naught	and should you therefor serve me	my brother	Because	
1323	8147	3837	4909	4100	
בָּנוֹת	שְׁתֵּי	וּלְלָבָן	מִשְ�כָּרְתָּךְ:	מַה־	לִי
daughters	had two	and Laban	[shall be] your wages	what	to me
7354	6996	8034	3812	1419	8034
רַחֵל:	הַקְטָנָה	וְשָׁם	לֵאָה	הַגְּדֹלָה	שָׁם
[was] Rachel	of the younger	and the name	[was] Leah	of the elder	the name
3303	1961	7354	7390	3812	5869
יְפֹת־	הִיתָהּ	וְרַחֵל	רַכּוֹת	לֵאָה	וְעֵינֶי
beautiful	was	but Rachel	[was] weak	Leah	and eyed
853	3290	157	4758	3303	8389
אֶת־	יַעֲקֹב	וַיֶּאֱהָב	מִרְאָהּ:	וַיִּפֹּת	תֵּאֲרָ
-	Jacob	And loved	favored	well	of form
7354	8141	7651	5647	559	7354
בְּרַחֵל	שָׁנִים	שִׁבְעַ	אֶעֱבֹדָךְ	וַיֹּאמֶר	רַחֵל
for Rachel	years	seven	I will serve you	and said	Rachel

5414	2896	3837	559	6996	1323
תַּתִּי	טוֹב	לָבָן	וַיֹּאמֶר	הַקִּטְנָה:	בִּתְּךָ
that I give	[It is] better	Laban	And said	younger	your daughter
312	582	853	5414		853
אֲחֵר	לְאִישׁ	אֹתָהּ	מִתְּתִי	לָךְ	אֹתָהּ
another	unto	her	give	unto you	her
7651	7354	3290	5647	5978	3427
שִׁבְעַ	בְּרַחֵל	יַעֲקֹב	וַיַּעֲבֹד	עִמָּדִי:	שִׁבָּה
seven	for Rachel	Jacob	And served	with me	Stay here
157	259	3117	5869	1961	8141
בְּאַהֲבָתוֹ	אַחַדִּים	כִּימִים	בְּעֵינָיו	וַיְהִיו־	שָׁנִים
for he loved	few	days	to the eye	but they seemed	years
3051	3837	413	3290	559	853
הִבָּהּ	לָבָן	אֵלַי־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	אֹתָהּ:
Give [me]	Laban	unto	Jacob	And said	for her
935	3117	4390	3588	802	853
וְאִבּוֹאָהּ	יָמֵי	מִלְּאוֹ	כִּי	אִשְׁתִּי	אֶת־
that I may go in	my days	are fulfilled	for	my wife	-
582	3605	853	3837	622	413
אֲנָשִׁי	כָּל־	אֶת־	לָבָן	וַיֵּאָסֶף	אֵלֶיהָ:
the men	all	-	Laban	And gathered together	unto her
3947	6153	1961	4960	6213	4725
וַיִּקַּח	בְּעֶרֶב	וַיְהִי	מִשְׁתֵּה:	וַיַּעַשׂ	הַמָּקוֹם
that he took	in the evening	And it came to pass a feast		and made	of the place
413	853	935	1323	3812	853
אֵלָיו	אֹתָהּ	וַיָּבֹא	בִּתּוֹ	לֵאמֹר	אֶת־

unto him	her	and brought	his daughter	Leah	-
853		3837	5414	413	935
אֶת־	לָהּ	לְבָן	וַיֵּתֵן	אֵלֶיהָ׃	וַיֵּבֶא
-	to	Laban	And gave	unto her	and he went in
1961	8198	1323	3812	8198	2153
וַיְהִי	שִׁפְחָהּ׃	בְּתוֹ	לְלֵאָה	שִׁפְחָתוֹ	זִלְפָּה
And it came to pass [for] a maidservant to his daughter		Leah	his maid		Zilpah
413	559	3812	1931	2009	1242
אֶל־	וַיֹּאמֶר	לֵאָה	הוא	וְהִנֵּה־	בַּבֹּקֶר
unto	and he said	[was] Leah	it	and behold	that in the morning
3808		6213	2063	4100	3837
הֶלֶא	לִי	עָשִׂיתָ	זֹאת	מַה־	לְבָן
me	to	you have done	[is] this	What	Laban
559	7411	4100	5973	5647	7354
וַיֹּאמֶר	רַמִּיתָנִי׃	וְלָמָּה	עִמָּךְ׃	עַבַּדְתִּי	בְּרַחֵל
And said	have you tricked meand Why	toward	I served		for Rachel
5414	4725	3651	6213	3808	3837
לְתֵת	בְּמָקוֹמִנוּ	כֵּן	יַעֲשֶׂה	לֹא־	לְבָן
to marry	in our place	thus	is done	not	Laban
2063	7620	4390	1067	6440	6810
זֹאת	שִׁבְעַ	מִלֵּא	הַבְּכִירָה׃	לִפְנֵי	הַצְעִירָה
for her	the week	fulfill	the firstborn	before	the younger
			1571		5414
בְּעֲבֹדָה	זֹאת	אֶת־	גַּם־	לָךְ	וְנִתְּנָה
for the service	this	untranslatable markalso	the accusative case, too	the Accusative	and we will give
8141	7651	5750	5978	5647	834

שָׁנִים	שִׁבְע־	עוֹד	עַמְדִּי	תַּעֲבֹד	אֲשֶׁר
years	seven	me	for	you shall serve	which
7620	4390	3651	3290	6213	312
שָׁבַע	וַיִּמְלֵא	כֵּן	יַעֲקֹב	וַיַּעַשׂ	אַחֲרוֹת:
her week	and fulfilled	so	Jacob	And did	another
1323	7354	853		5414	2063
בְּתוֹ	רַחֵל	אֹת־	לּוֹ	וַיִּתֵּן	זֹאת
his daughter	Rachel	him	to	then he gave	likewise
1323	7354	3837	5414	802	
בְּתוֹ	לְרַחֵל	לְבָן	וַיִּתֵּן	לְאִשָּׁה:	לּוֹ
his daughter	to Rachel	Laban	And gave	as wife	to him
935	8198		8198	1090	853
וַיָּבֹא	לְשִׁפְחָה:	לָהּ	שִׁפְחָתוֹ	בִּלְהָה	אֹת־
And he went in	as maid	to her	his handmaid	Bilhah	-
853	1571	157	7354	413	1571
אֹת־	גַּם־	וַיֶּאֱהָב	רַחֵל	אֶל־	גַּם
-	also	and he loved	Rachel	unto	also
7651	5750	5973	5647	3812	7354
שִׁבְע־	עוֹד	עִמּוֹ	וַיַּעֲבֹד	מֵלֵאָה	רַחֵל
seven	yet	with him	and served	more than Leah	Rachel
8130	3588	3068	7200	312	8141
שָׂנְאוּהָ	כִּי־	יְהוָה	וַיֹּרֶא	אַחֲרוֹת:	שָׁנִים
[was] hated	that	the LORD	when saw	another	years
6135	7354	7358	853	6605	3812
עֲקָרָה:	וְרַחֵל	רַחֲמָהּ	אֹת־	וַיִּפְתַּח	לְאֵה
[was] barren	but Rachel	womb	her	then he opened	that Leah

8034	7121	1121	3205	3812	2029
שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	בֶּן	וַתֵּלֶד	לֵאָה	וַתֵּהָר
his name	and she called	a son	and bore	Leah	And conceived
3068	7200	3588	559	3588	7205
יְהוָה	רָאָה	כִּי־	אָמְרָה	כִּי	רְאוּבֵן
the LORD	has looked	Surely	she said	for	Reuben
2029	376	157	6258	3588	6040
וַתֵּהָר	אִישִׁי:	יֶאֱהָבֵנִי	עַתָּה	כִּי	בְּעֲנִיִּי
And she conceived	my husband	will love me	now	therefore	on my affliction
8085	3588	559	1121	3205	5750
שָׁמַעַ	כִּי־	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד	עוֹד~
has heard	Because	and said	a son	and bore	again
	5414	595	8130	3588	3068
לִי	וַיִּתֵּן־	אֲנֹכִי	שָׁנוּאָה	כִּי־	יְהוָה
to me	therefore he has givd+{was]		hated	that	the LORD
8095	8034	7121	2088	853	1571
שִׁמְעוֹן:	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	זֶה	אֶת־	גַּם־
Simeon	his name	and she called	this [son]	-	also
6258	559	1121	3205	5750	2029
עַתָּה	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד	עוֹד~	וַתֵּהָר
Now	and said	a son	and bore	again	And she conceived
3205	3588	413	376	3867	6471
יִלְדֹתִי	כִּי־	אֵלַי	אִישִׁי	יִלְוָה	הַפְּעַם
I have born	because	unto me	will my husband	be joined	this time
7121	3651	5921	1121	7969	
קָרָא־	כֵּן	עַל־	בָּנִים	שְׁלֹשָׁה	לוֹ

was called	thus	upon	sons	three	to him
1121	3205	5750	2029	3878	8034
בֶּן־	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתֵּהָרֵ	לוֹי:	שְׁמוֹ
a son	and bore	again	And she conceived	Levi	his name
5921	3068	853	3034	6471	559
עַל־	יְהוָה	אֶת־	אֹדָה	הַפַּעַם	וַתֹּאמֶר
upon	the LORD	-	will I praise	Now	and she said
3205	5975	3063	8034	7121	3651
מֵלֶדֶת:	וַתַּעֲמֹד	יְהוּדָה	שְׁמוֹ	קָרָאָהּ	כֵּן
bearing children	and she stopped	Judah	his name	she called	thus
3290	3205	3808	3588	7354	7200
לְיַעֲקֹב	יָלְדָה	לֹא	כִּי	רָחֵל	וַתִּרְאֶה
unto Jacob	she bore	not	that	Rachel	when saw
3290	413	559	269	7354	7065
יַעֲקֹב	אֶל־	וַתֹּאמֶר	בְּאֶחָתָהּ	רָחֵל	וַתִּקְנֶא
Jacob	unto	and said	of her sister	Rachel	and envied
4191	369	518	1121		3051
מֵתָהּ	אִין	וְאִם־	בְּנִים	לִי	הִבֵּה־
will die	else	or	children	to me	Give
559	7354	3290	639	2734	595
וַיֹּאמֶר	בְּרָחֵל	יַעֲקֹב	אָף	וַיִּחַר־	אֲנֹכִי:
and he said	against Rachel	of Jacob	the anger	and was kindled	I
4480	4513	834	595	430	8478
מִמֶּךָ	מָנַע	אֲשֶׁר־	אֲנֹכִי	אֱלֹהִים	הִתְחַתֵּת
from you	has withheld	who	[am] I	God	instead of
1090	519	2009	559	990	6529

בִּלְהָה	אִמָּתִי	הִנֵּה	וַתֹּאמֶר	בֶּטֶן:	פְּרִי־
Bilhah	my maid	Behold	And she said	of the womb	the fruit
1129	1290	5921	3205	413	935
וַאֲבָנָה	בְּרָכִי	עַל־	וְתִלְדַּ' וְ	אֵלֶיהָ	בֹּא
and have children	my knees	on	and she shall bear	unto her	go in
853		5414	4480	595	1571
אֶת־	לֹ	וַתֵּתֶן־	מִמֶּנָּה:	אֲנֹכִי	גַם־
him	to	And she gave	from her	I	may also
3290	413	935	802	8198	1090
יַעֲקֹב:	אֵלֶיהָ	וַיָּבֹא	לְאִשָּׁה	שִׁפְחָתָהּ	בִּלְהָה
Jacob	unto her	and went in	to wife	her handmaid	Bilhah
559	1121	3290	3205	1090	2029
וַתֹּאמֶר	בֶּן:	לְיַעֲקֹב	וְתִלְדַּ	בִּלְהָהּ	וַתַּהַר
And said	a son	Jacob	and bore	Bilhah	And conceived
6963	8085	1571	430	1777	7354
בְּקוֹלִי	שָׁמַעַ	וְגַם־	אֱלֹהִים	דָּנָנִי	רַחֵל־
my voice	has heard	and also	God	has judged me	Rachel
7121	3651	5921	1121		5414
קָרָאָהּ	כֵּן	עַל־	בֶּן	לִי	וַיֵּתֶן־
she called	thus	upon	a son	to me	and has given
1090	3205	5750	2029	1835	8034
בִּלְהָהּ	וְתִלְדַּ	עוֹד	וַתַּהַר	דָּן:	שְׁמוֹ
Bilhah	and bore	again	and conceived	Dan	his name
559	3290	8145	1121	7354	8198
וַתֹּאמֶר	לְיַעֲקֹב:	שֵׁנִי	בֶּן	רַחֵל	שִׁפְחָתָהּ
And said	Jacob	second	a son	of Rachel	maid



269	5973	6617	430	5319	7354
אָחִתִּי	עִם־	נִפְתַּלְתִּי	אֱלֹהִים	נִפְתּוּלִי	רָחֵל
my sister	with	have I wrestled	great	wrestlings	Rachel
7200	5321	8034	7121	3201	1571
וַתֵּרָא	נִפְתָּלִי:	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	יִכְלַתִּי	גַם־
When saw	Naphtali	his name	and she called	I have prevailed	and
853	3947	3205	5975	3588	3812
אֶת־	וַתִּקַּח	מִלְדֹּת	עֲמָדָה	כִּי	לֵאָה
-	and she took	bearing	she had stopped	that	Leah
802	3290	853	5414	8198	2153
לְאִשָּׁה:	לִיעֶקֶב	אֹתָהּ	וַתֵּתֵן	שִׁפְחָתָהּ	זִלְפָּה
as wife	unto Jacob	her	and gave	her maid	Zilpah
1121	3290	3812	8198	2153	3205
בֶּן:	לִיעֶקֶב	לֵאָה	שִׁפְחָת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד
a son	Jacob	of Leah	maid	Zilpah	And bore
				3812	559
ק)	(בָּא	כ]	[בָּגַד	לֵאָה	וַתֹּאמֶר
				Leah	And said
					1409
גֹּד:	שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא	ק)	(גֹּד
					Good fortune
8145	1121	3812	8198	2153	3205
שְׁנִי	בֶן	לֵאָה	שִׁפְחָת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד
second	a son	of Leah	maid	Zilpah	And bore
833	3588	837	3812	559	3290
אֲשֶׁרוֹנִי	כִּי	בְּאִשְׁרִי	לֵאָה	וַתֹּאמֶר	לִיעֶקֶב:

will call me blessed for	Happy am I	Leah	And said	unto Jacob
1980	836	8034	853	7121
וַיֵּלֶךְ	אֲשֶׁר:	שְׁמוֹ	אֶת-	וַתִּקְרָא
And went	Asher	his name	-	and she called
1736	4672	2406	7105	3117
דֹּדָאִים	וַיִּמְצָא	חִטִּים	קִצִּיר-	בִּימֵי
mandrakes	and found	of wheat	harvest	in the days
517	3812	413	853	935
אִמּוֹ	לֵאָה	אֵל-	אֹתָם	וַיָּבֵא
his mother	Leah	unto	them	and brought
4994	5414	3812	413	7354
נָא	תִּנֵּי-	לֵאָה	אֵל-	רַחֵל
I pray	give me	Leah	unto	Rachel
4592		559	1121	1736
הַמַּעַט	לָהּ	וַתֹּאמֶר	בְּנִךְ:	מִדֹּדָאִי
a small matter	to her	And she said	of your son	the mandrakes
853	1571	3947	582	853
אֶת-	גַּם	וְלִקְחַת	אִשִּׁי	אֶת-
-	also	and would you take	my husband	-
7901	3651	7354	559	1121
יִשְׁכַּב	לִכְן	רַחֵל	וַתֹּאמֶר	בְּנִי
he shall lie	Therefore	Rachel	And said	of my son
935	1121	1736	8478	3915
וַיָּבֵא	בְּנִךְ:	דֹּדָאִי	תַּחַת	הַלַּיְלָה
And came	of your son	the mandrakes	for	tonight
3812	3318	6153	7704	4480

לֵאָה	וַתֵּצֵא	בְּעֶרְבַּי	הַשָּׂדֶה	מִן־	יַעֲקֹב
Leah	and went out	in the evening	the field	out of	Jacob
7936	3588	935	413	559	7125
שָׂכַר	כִּי	תָבוֹא	אֵלַי	וַתֹּאמֶר׃	לִקְרֹאתוֹ
surely	for	you must come in	unto me	and said	to meet him
3915	5973	7901	1121	1736	7936
בַּלַּיְלָה	עִמָּהּ	וַיִּשְׁכַּב	בְּנִי	בְּדוּדָאִי	שְׂכָרְתִּיךָ
night	with her	And he lay	of my son	with the mandrakes I have hired you	
2029	3812	413	430	8085	1931
וַתֵּהָר	לֵאָה	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיִּשְׁמַע	הוּא׃
and she conceived	Leah	unto	God	And listened	that
3812	559	2549	1121	3290	3205
לֵאָה	וַתֹּאמֶר	חֲמִישִׁי׃	בֵּן	לְיַעֲקֹב	וַתֵּלֶד
Leah	And said	the fifth	a son	Jacob	and bore
8198	5414	834	7939	430	5414
שְׂפַחְתִּי	נָתַתִּי	אֲשֶׁר־	שְׂכָרִי	אֱלֹהִים׃	נָתַן
my maiden	I have given	because	my wages	God	has given me
5750	2029	3485	8034	7121	376
עוֹד׃	וַתֵּהָר	יִשָּׁשְׁכָר׃	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	לְאִישִׁי
again	and conceived	Issachar	his name	and she called	to my husband
559	3290	8345	1121	3205	3812
וַתֹּאמֶר	לְיַעֲקֹב׃	שֵׁשִׁי	בֵּן־	וַתֵּלֶד	לֵאָה
And said	to Jacob	the sixth	son	and bore	Leah
2896	2065	853	430	2064	3812
טוֹב׃	זְבֻד	אֵתִי	אֱלֹהִים	זְבַדְנִי	לֵאָה
a good	dowry	upon me	God	has bestowed	Leah

3205	3588	376	2082	6471	
לּוֹ	יִלְדֹתַי	כִּי־	אִישִׁי	יִזְבְּלָנִי	הַפַּעַם
to him	I have born	because	will my husband	dwel with me	now
2074	8034	853	7121	1121	8337
זְבֻלֹן:	שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא	בָּנִים	שֵׁשָׁה
Zebulun	his name	-	and she called	sons	six
8034	853	7121	1323	3205	310
שְׁמָהּ	אֶת־	וַתִּקְרָא	בַּת	יִלְדָּהּ	וְאַחֲרָי
name	her	and called	a daughter	she bore	And afterwards
8085	7354	853	430	2142	1783
וַיִּשְׁמָעַ	רַחֵל	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּזְכֹּר	דִּינָה:
and listened	Rachel	-	God	And remembered	Dinah
2029	7358	853	6605	430	413
וַתַּהַר	רַחֲמָהּ:	אֶת־	וַיִּפְתָּחַ	אֱלֹהִים	אֵלֶיהָ
And she conceived	womb	her	opened	God	unto her
853	430	622	559	1121	3205
אֶת־	אֱלֹהִים	אָסַף	וַתֹּאמֶר	בֶּן	וַתֵּלֶד
-	God	has taken away	and said	a son	and bore
559	3130	8034	853	7121	2781
לֵאמֹר	יוֹסֵף	שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא	חֲרָפָתִי:
saying	Joseph	his name	-	And she called	my reproach
1961	312	1121		3068	3254
וַיְהִי	אֲחֵר:	בֶּן	לִי	יְהוָה	יֹסֵף
And it came to pass	another	son	to me	The LORD	shall add
559	3130	853	7354	3205	834
וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶת־	רַחֵל	יִלְדָּהּ	כֹּאֲשֶׁר

and said	Joseph	-	Rachel	had born	when
413	1980	7971	3837	413	3290
אֶל-	וְאֶלְכָּהּ	שְׁלַח־נִי	לְבִן	אֶל-	יַעֲקֹב
unto	that I may go	Send me away	Laban	unto	Jacob
853	802	853	5414	776	4725
וְאֶת-	נָשָׁי	אֶת-	תִּנֶּה	וּלְאֶרְצִי:	מִקּוֹמִי
and	my wives	[me]	Give	and to my country	my own place
1980	2004	853	5647	834	3206
וְאֶלְכָּהּ	בָּהֶן	אֶתְּךָ	עַבְדְּתִי	אֲשֶׁר	יְלָדַי
and let me go	for thm	you	I have served	whom	my children
834	5656	853	3045	859	3588
אֲשֶׁר	עַבְדְּתִי	אֶת-	יָדְעֶתָ	אֹתָהּ	כִּי
which	my service	-	know	you	for
4994	518	3837	413	559	5647
נָא	אִם-	לְבִן	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	עַבַּדְתִּידָ:
I pray	if	Laban	unto him	and said	I have done
3068	1288	5172	5869	2580	4672
יְהוָה	וַיְבָרֶכְנִי	נִחֲשֵׁתִי	בְּעֵינֶיךָ	תֵּן	מִצָּאתִי
the LORD me	that has blessed	I have divined	in your eyes	favor	I have found
5414	5921	7939	5344	559	1558
וְאֶתְּנָה:	עָלַי	שְׂכָרְךָ	נִקְבָּהּ	וַיֹּאמֶר	בְּגִלְלָךְ:
will give it	and I	your wages	Appoint me	And he said	for your sake
834	853	3045	859	413	559
אֲשֶׁר	אֵת	יָדְעֶתָ	אֹתָהּ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
how	-	know	you	unto him	And he said
854	4735	1961	834	853	5647

אֶתִּי:	מִקְנֶךָ	הָיָה	אֲשֶׁר־	וְאֵת	עֲבַדְתִּיךָ
with me	your livestock	fared	how	and	I have served
6440		1961	834	4592	3588
לִפְנֵי	לְךָ	הָיָה	אֲשֶׁר־	מִעֵט <sup>q</sup>	כִּי
before	to you	had	which you	the little	For
7272	853	3068	1288	7230	6555
לְרַגְלִי	אֶתְּךָ	יְהוָה	וַיְבָרֶךְ:	לְרֹב	וַיִּפְרָץ
since my coming	you	the LORD	and has blessed	to a multitude	now it is increased
1004	595	1571	6213	4970	6258
לְבֵיתִי:	אֲנֹכִי	גַם־	אֶעֱשֶׂה	מִתִּי	וְעַתָּה
for my own household		also	shall provide	when	but now
3290	559		5414	4100	559
יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	לְךָ	אֶתֶּן־	מָה	וַיֹּאמֶר
Jacob	and said	to you	shall I give	What	And he said
6213	518	3972		5414	3808
תַּעֲשֶׂה־	אִם־	מֵאוֹמָה	לִי	תַתֶּן־	לֹא־
you will do	If	anything	to me	did give	not
6629	7462	7725	2088	1697	
צֹאנְךָ	אַרְעָה	אֲשׁוּבָה	הַזֹּה	הַדָּבָר	לִי
your flock	pasture	I will again	this	thing	to me
5493	3117	6629	3605	5674	8104
הַסִּיר	הַיּוֹם	צֹאנְךָ	בְּכָל־	אֶעֱבֹר	אֲשַׁמֵּר:
removing	today	your flock	all	I will pass through	[and] keep it
3605	2921	5348	7716	3605	8033
וְכָל־	וְטָלוּא	נִקְדָּ	שָׁה	כָּל־	מִשָּׁם
and all	and spotted	the speckled	livestock	all	from there

5795	5348	2921	3775	2345	7716
בְּעִזִּים	וְנִקְדָּ	וְטָלוּא	בִּכְשָׁבִים	חוּם	שֶׁה־
among the goats	and speckled	and the spotted	among the lambs	the black	livestock
3117	6666		6030	7939	1961
בְּיוֹם	צְדִקְתִּי	בִּי	וְעֲנֵתָהּ־	שְׂכָרִי:	וְהִיָּה
in time	my righteousness	in honesty	and shall answer	[of such] my wages and shall be	
6440	7939	5921	935	3588	4279
לִפְנֵיךָ	שְׂכָרִי	עַל־	תָּבוֹא	כִּי־	מֵחֶרֶץ
before your face	my wages	for	it shall come	when	later
5795	2921	5348	369	834	3605
בְּעִזִּים	וְטָלוּא	נִקְדָּ	אֵינָנִי <sup>q</sup>	אֲשֶׁר־	כָּל־
among the goats	and spotted	[are] speckled	not	that	All
559	854	1931	1589	3775	2345
וַיֹּאמֶר	אִתִּי:	הוּא	גָּנוּב	בִּכְשָׁבִים	וְחוּם
And said	with	that	shall be counted stolen	among the lambs	and black
5493	1697	1961	3863	2005	3837
וַיִּסַּר	כַּדְּבָרְךָ:	יְהִי	לִי	הִנֵּה	לָבָן
And he removed	according to your word	might be	that	Behold	Laban
2921	6124	8495	853	1931	3117
וְהַטְּלָאִים	הָעֵקֶדִים	הַתִּישִׁים	אֶת־	הֵהוּא	בְּיוֹם <sup>q</sup>
and spotted	streaked	the he goats	-	that	on that day
3605	2921	5348	5795	3605	853
כָּל־	וְהַטְּלָאֵת	הַנִּקְדָּוֹת	הָעִזִּים	כָּל־	וְאֵת
All	and spotted	that were speckled	the she goats	all	and
3775	2345	3605		3836	834
בִּכְשָׁבִים	חוּם	וְכָל־	בּוֹ	לָבָן	אֲשֶׁר־

among the sheep	the black	and all	in	with white	that
7969	1870	7760	1121	3027	5414
שְׁלֹשָׁת	דֶּרֶךְ	וַיִּשֶׁם	בְּנָיו:	בְּיָד־	וַיִּתֵּן
three	journey	And he set	of his sons	into the hand	and gave [them]
7462	3290	3290	996	996	3117
רָעָה	וַיַּעֲקֹב	יַעֲקֹב	וּבֵין	בֵּינוּ	יָמִים
fed	and Jacob	himself and Jacob	and between	between	day
	3947	3498	3837	6629	853
לוֹ	וַיִּקַּח־	הַנּוֹתָרֹת:	לְבָן	צֹאן	אֶת־
to him	and took	the remainder	of of Laban	the flocks	-
6196	3869	3892	3839	4731	3290
וְעֶרְמוֹן	וְלוֹז	לֶחֶק	לְבִנָּה	מַקֵּל	יַעֲקֹב
and chestnut tree	and of the hazel	of green	of poplar	staffs	Jacob
3836	4286	3836	6479		6478
הַלְבָן	מַחֲשֵׁף	לְבָנוֹת	פְּצִלּוֹת	בֵּהֶן	וַיִּפְצֹל
the white	exposing	white	streaks	in	and peeled
4731	853	3322	4731	5921	834
הַמַּקְלוֹת	אֶת־	וַיַּצֵּג	הַמַּקְלוֹת:	עַל־	אֲשֶׁר
the staffs	-	And he set	the staffs	[was] in	which
834	4325	8268	7298	6478	834
אֲשֶׁר <sup>q</sup>	הַמַּיִם	בְּשִׁקְתוֹת	בְּרֵהָטִים	פָּצִיל	אֲשֶׁר
when	in the watering	troughs	in the gutters	he had peeled	which
3179	6629	5227	8354	6629	935
וַיִּחַמְנָה	הַצֹּאן	לְנֶכַח	לִשְׁתּוֹת	הַצֹּאן	תָּבֹאן
that they should come	the flocks	in front	to drink	the flocks	came
4731	413	6629	3179	8354	935



בְּבָאוּ	לִשְׁתּוֹת:	וַיַּחֲמוּ	הַצֹּאן	אֶל־	הַמִּקְלוֹת
when they came	to drink	And conceived	the flocks	before	the staffs
3205	6629	6124	5348	2921	3775
וַתֵּלֶדְן	הַצֹּאן	עֶקְדִים	נִקְדִים	וּטְלָאִים:	וְהַבְּשָׁבִים~
and brought forth	livestock	streaked	speckled	and spotted	and the lambs
6504	3290	5414	6440	6629	413
הִפְרִיד	יַעֲקֹב־	וַיֵּתֶן	פָּנָיו	הַצֹּאן	אֶל־
did separate	Jacob	and set	the faces	of the flocks	toward
6124	3605	2345	6629	3837	7896
עֶקֶד	וְכָל־	חֹם	בַּצֹּאן	לָבָן	וַיִּשֶׁת־
the streaked	and all	the black	in the flock	of Laban	and he put
6629	5739	905	3808	7896	5921
לֹ	עֵדְרִים־	לְבַדּוֹ	וְלֹא	שָׂתָם	עַל־
to	his own flocks	by themselves	and not	put	to
6629	3837	1961	3605	3179	6629
צֹאן	לָבָן:	וְהִיא	בְּכָל־	יָחַם~	הַצֹּאן
livestock	And it came to pass of Laban	And it came to pass of Laban	whenever	did conceive	livestock
7194	7760	3290	853	4731	5869
הַמִּקְשָׁרוֹת־	וְשָׂם	יַעֲקֹב	אֶת־	הַמִּקְלוֹת	לְעֵינַי
the stronger	and put	that Jacob	-	the staffs	in the sight
6629	7298	3179	4731	5848	6629
הַצֹּאן	בְּרֵהֲטִים	לִיחֲמִנָּה	בַּמִּקְלוֹת:	וּבְהַעֲטִיף	הַצֹּאן
of the livestock	in the gutters	that they might conceive	by the staffs	But if were feeble	the livestock
3808	7760	1961	5848	3837	7194
לֹא	יָשִׁים	וְהִיא	הַעֲטָפִים־	לָלָבָן	וְהַקְּשָׁרִים
not	he put [them]	so were	the feebler	of Laban	and the stronger

1961	3966	3966	376	6555	3290
וַיְהִי־	מְאֹד	מְאֹד	הָאִישׁ	וַיִּפְרָץ	לִיעֲקֹב:
and had	greatly	exceedingly	the man	And increased	of Jacob
1581	5650	8198	7227	6629	
וּגְמָלִים	וְעֲבָדִים	וּשְׁפָחוֹת	רַבּוֹת	צֹאן	לוֹ
and camels	and menservants	and maidservants	much	livestock	to him
3837	1121	1697	853	8085	2543
לָבָן	בְּנֵי־	דְּבָרַי	אֶת־	וַיִּשְׁמַע	וַחֲמֹרִים:
of Laban	of the sons	the words	-	And he heard	and donkeys
834	3605	853	3290	3947	559
אֲשֶׁר	כֹּל־	אֵת	יעֲקֹב	לָקַח	לֵאמֹר
that [was]	all	-	Jacob	has taken away	saying
3605	853	6213	1	834	1
כֹּל־	אֵת	עָשָׂה	לְאֲבִינוֹ	וּמֵאֲשֶׁר	לְאֲבִינוֹ
all	-	has he gotten	from our father	and [saying] that	of our father
6440	853	3290	7200	2088	3519
פְּנֵי	אֶת־	יעֲקֹב	וַיֵּרָא	הַזֶּה:	הַכֶּבֶד
the attitude	-	Jacob	And beheld	this	wealth
8032	8543	5973	369	2009	3837
שְׁלֹשׁוֹם:	כְּתִמּוֹל	עִמּוֹ	אֵינָנוּ	וְהִנֵּה	לָבָן
in times past	as formerly	toward [him]	[it was] not	and behold	of Laban
413	7725	3290	413	3068	559
אֶל־	שׁוּב	יעֲקֹב	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
unto	Return	Jacob	unto	the LORD	And said
7971	5973	1961	4138	1	776
וַיִּשְׁלַח	עִמָּד:	וְאֵתֶּיהָ	וּלְמוֹלַדְתָּךְ	אֲבוֹתֶיךָ	אֶרֶץ

And sent	with you	and I will be	and to your kindred of your fathers	the land	
413	7704	3812	7354	7121	3290
אֶל-	הַשָּׂדֶה	וּלְלֵאָה	לְרַחֵל	וַיִּקְרָא	יַעֲקֹב
unto	to the field	and Leah	Rachel	and called	Jacob
853	595	7200		559	6629
אֶת-	אֲנֹכִי	רֹאֶה	לָהֶן	וַיֹּאמֶר	צֹאֲנֹ:
-	I	see	to them	And he said	his flock
8543	413	369	3588	1	6440
כַּתְּמֹל	אֵלַי	אֵינְנִי	כִּי-	אֲבִיכֶן	פְּנִי
as formerly	toward me	it [is] not	that	of your father	the attitude
859	5978	1961	1	430	8032
וְאַתְּנָה	עִמָּדִי:	הִיָּה	אֲבִי	וְאֱלֹהֵי	שְׁלֹשָׁם
And you	with me	has been	of my father	but the God	in times past
853	5647	3581	3605	3588	3045
אֶת-	עַבְדִּתִּי	כֹחִי	בְּכָל-	כִּי	יָדַעְתָּ
-	I have served	my power	with all	that	know
853	2498		2048	1	1
אֶת-	וְהִחַלֵּף	בִּי	הֵתֵל	וְאַבִּיכֶן	אֲבִיכֶן:
-	and changed	me	has deceived	And your father	your father
430	5414	3808	4489	6235	4909
אֱלֹהִים	נָתַנּוּ	וְלֹא-	מִנִּים	עֲשָׂרַת	מִשְׁכָּרְתִּי
God	permitted	But not	times	ten	my wages
5348	559	3541	518	5978	7489
נִקְדָּשִׁים	יֹאמַר	כֵּן	אִם-	עִמָּדִי:	לְהָרַע
The speckled	he said	thus	If	against me	he do harm
5348	6629	3605	3205	7939	1961

נִקְדָּדִים	הַצֹּאֵן	כָּל־	וַיִּלְדּוּ	שְׂכָרְךָ	יִהְיֶה
speckled	the livestock	all	and bore	your wages	shall be
7939	1961	6124	559	3541	518
שְׂכָרְךָ	יִהְיֶה	עֲקָדִים	יֹאמֶר	כֹּה	וְאִם־
your wages	shall be	The streaked	he said	thus	and if
430	5337	6124	6629	3605	3205
אֱלֹהִים	וַיִּצֵּל	עֲקָדִים:	הַצֹּאֵן	כָּל־	וַיִּלְדּוּ
God	Thus has taken away	streaked	the livestock	all	then bore
1961		5414	1	4735	853
וַיְהִי	לִי:	וַיִּתֵּן־	אֲבִיכֶם	מִקְנֵה	אֶת־
And it came to pass to me		and given	of your father	the livestock	-
7200	5869	5375	6629	3179	6256
וַאֲרָא	עֵינַי	וַאֲשָׂא	הַצֹּאֵן	יָחַם	בַּעֲתִי
and saw	my eyes	then I lifted up	the livestock	conceived	at the time that
6629	5921	5927	6260	2009	2472
הַצֹּאֵן	עַל־	הָעֲלִים	הָעֲתִידִים	וְהִנֵּה	בַּחֲלֹם
the livestock	with	which mated	the male goats	and behold	in a dream
4397	413	559	1261	5348	6124
מַלְאָךְ	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	וּבְרָדִים:	נִקְדָּדִים	עֲקָדִים
the angel	unto me	and spoke	and spotted	speckled	[were] streaked
559	2009	559	3290	2472	430
וַיֹּאמֶר	הִנְנִי:	וַאֲמַר	יַעֲקֹב	בַּחֲלֹם	הָאֱלֹהִים
And he said	Here [I am]	And I said	Jacob	in the dream	of God
6260	3605	7200	5869	4994	5375
הָעֲתִידִים	כָּל־	וּרְאֵה	עֵינֶיךָ	נָא	שָׂא־
the rams	all	and see	your eyes	now	Lift up

1261	5348	6124	6629	5921	5927
וּבְרָדִים	נִקְדָּים	עֲקֻדָּים	הַצֹּאן	עַל-	הָעֲלִים
and spotted	speckled	[are] streaked	the livestock	with	which mate
3837	834	3605	853	7200	3588
לָבָן	אֲשֶׁר	כָּל-	אֵת	רָאִיתִי	כִּי
Laban	that	all	-	I have seen	for
1008		410	595		6213
בֵּית־	בֵּית-	הָאֵל	אֲנִכִּי	לָךְ:	עֹשֶׂה
Bethel	of	the God	I [am]	to you	does
5087	834	4676	8033	4886	834
נִדְרָתְךָ	אֲשֶׁר	מִצִּבָּה	שָׁם	מִשְׁחַתְךָ	אֲשֶׁר
you vowed	where	the pillar	there	you anointed	where
3318	6965	6258	5088	8033	
צֵא	קוּם	עַתָּה	נֶדֶר	שָׁם	לִי
go out	arise	now	a vow	there	to me
776	413	7725	2063	776	4480
אֶרֶץ	אֶל-	וְשׁוּב	הַזֹּאת	הָאֶרֶץ	מִן-
the land	unto	and return	this	land	from
	559	3812	7354	6030	4138
לוֹ	וַתֹּאמֶרְנָה	וְלֵאָה	רַחֵל	וַתֵּעַן	מוֹלַדְתְּךָ:
to him	and said	and Leah	Rachel	And answered	of your birth
1	1004	5159	2506		5750
אֲבִינוּ:	בְּבֵית	וְנַחֲלָה	חֵלֶק	לָנוּ	הָעוֹד
of our father	in the house	or inheritance	[Is there] any portion to us		yet
4376	3588		2803	5237	3808
מִכְרָנוּ	כִּי	לוֹ	נַחֲשִׁבָנוּ	נִכְרִיּוֹת	הָלוֹא

he has sold us	for	to him	are we counted	foreigners	Not
3588	3701	853	398	1571	398
כִּי	כֶסֶף־נֹּנוּ:	אֶת־	אֲכֹל־	גַּם־	וַיֹּאכַל־
For	our money	-	entirely	also	and has devoured
1	430	5337	834	6239	3605
מֵאֲבִינוּ	אֱלֹהִים־	הֶצִּיל	אֲשֶׁר־	הָעֶשֶׂר	כָּל־
from our father	God	has taken	which	the riches	all
834	3605	6258	1121	1931	
אֲשֶׁר־	כָּל־	וְעַתָּה	וּלְבָנֵינוּ	הוא	לָנוּ
that	all	now	and our children	that	to us
3290	6965	6213	413	430	559
יַעֲקֹב	וַיִּקָּם	עָשָׂה:	אֵלֶיךָ	אֱלֹהִים	אָמַר
Jacob	and rose up	do	unto you	God	has said
5921	802	853	1121	853	5375
עַל־	נָשָׁיו	וְאֶת־	בָּנָיו	אֶת־	וַיִּשָּׂא־
on	his wives	and	his sons	-	and set
853	4735	3605	853	5090	1581
וְאֶת־	מִקְנֵהוּ	כָּל־	אֶת־	וַיִּנְהֶג	הַגְּמָלִים:
and	his livestock	all	-	And he carried away	camels
7075	4735	7408	834	7399	3605
קִנְיֹנוֹ	מִקְנֵה־	רָכַשׁ	אֲשֶׁר־	רַב־שׁוֹ	כָּל־
of his getting	the livestock	he had gotten	which	his goods	all
413	935	6307		7408	834
אֶל־	לָבוֹא	אֶרֶם	בְּפֶדֶן	רָכַשׁ	אֲשֶׁר־
unto	to go	Padan-aram	in	he had gotten	which
1980	3837	3667	776	1	3327

הִלָּךְ	וּלְבָן	כְּנָעַן:	אֶרֶץ	אָבִיו	יִצְחָק
went	And Laban	of Canaan	in the land	his father	Isaac
853	7354	1589	6629	853	1494
אֶת־	רַחֵל	וַתִּגְנֹב	צֹאנוֹ	אֶת־	לִגְזֹז
-	Rachel	and had stolen	his sheep	-	to shear
853	3290	1589	1	834	8655
אֶת־	יַעֲקֹב	וַיִּגְנֹב	לְאִבִּיהָ:	אֲשֶׁר	הַתִּרְפִּים
-	Jacob	And ran away	unto her father	that [were]	the household idols
5046	1097	5921	761	3837	3820
הִגִּיד	בְּלִי	עַל־	הָאֲרָמִי	לְבָן	לִב
he told	not	in that	the Aramean	to Laban	unawares
1931	1272	1931	1272	3588	
הוּא	וַיִּבְרַח	הוּא:	בָּרַח	כִּי	לּוֹ
he	and fled	he	fled	that	to him
853	5674	6965		834	3605
אֶת־	וַיַּעְבֵּר	וַיִּקָּם	לּוֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־
-	and crossed over	and he rose up	unto him	that [was]	and all
1568	2022	6440	853	7760	5104
הַגִּלְעָד:	הָר	פָּנָיו	אֶת־	וַיִּשֶׂם	הַנָּהָר
Gilead	[toward] the mount	his face	-	and set	the river
1272	3588	7992	3117	3837	5046
בָּרַח	כִּי	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	לְלָבָן	וַיִּגֵּד
had fled	that	third	on the day	Laban	And it was told
7291	5973	251	853	3947	3290
וַיִּרְדֹּף	עִמּוֹ	אֶחָיו	אֶת־	וַיִּקַּח	יַעֲקֹב:
and pursued	with him	his brothers	-	And he took	Jacob

853	1692	3117	7651	1870	310
אֹתוֹ	וַיִּדְבֹּק	יָמִים	שִׁבְעַת	דֶּרֶךְ	אַחֲרָיו
him	and they overtook	day	seven	journey	after him
3837	413	430	935	1568	2022
לָבָן	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיָּבֹא	הַגִּלְעָד׃	בְּהָר
Laban	unto	God	And came	of Gilead	in the hill country
8104		559	3915	2472	761
הִשְׁמַר	לוֹ	וַיֹּאמֶר	הַלַּיְלָה	בַּחֲלֹם	הָאַרְמִי
Take heed	to him	and said	by night	in a dream	the Aramean
2896	3290	5973	1696	6435	
מִטּוֹב	יַעֲקֹב	עִם־	תִּדְבֹּר	פֶּן־	לְךָ
either good	Jacob	with	you speak	lest	to
3290	853	3837	5381	7451	5704
יַעֲקֹב	אֶת־	לָבָן	וַיִּשָּׂג	רָע׃	עַד־
Jacob	-	Laban	and overtook	bad	or
3837	2022	168	853	8628	3290
וּלְבָן	בְּהָר	אָהָלוֹ	אֶת־	תִּקַּע	וַיַּעֲקֹב
and Laban	in the hill country	his tent	-	had pitched	Now Jacob
559	1568	2022	251	854	8628
וַיֹּאמֶר	הַגִּלְעָד׃	בְּהָר	אֶחָיו	אֶת־	תִּקַּע
And said	of Gilead	in the hill country	his brothers	with	pitched
853	1589	6213	4100	3290	3837
אֶת־	וַתִּגָּנֵב	עָשִׂיתָ	מָה	לִיעֲקֹב	לָבָן
-	and you have run away	have you done	What	to Jacob	Laban
2719	7617	1323	853	5090	3824
חָרַב׃	כְּשִׁבִיזָת	בְּנִתִּי	אֶת־	וַתִּגְהַג	לְבָבִי



with the sword	as captives	my daughters	-	and carried away	unawares to me
3808	853	1589	1272	2244	4100
וְלֹא-	אֶתִּי	וּתְגַבֵּב	לְבַרְחַתְּ	נִחְבֵּאתִי	לְמָהּ
and not	me	and deceive	did you flee	secretly	Why
8596	7892	8057	7971		5046
בְּתֵף	וּבְשִׁירִים	בְּשִׂמְחָהּ	וְאֶשְׁלַחְךָ	לִי	הַגִּדִתִּי
with timbrel	and with songs	with joy	that I might have sent you away		tell
1323	1121	5401	5203	3808	3658
וּלְבָנָתִי	לְבָנִי	לְנִשְׁקָהּ	נִטְשֵׁתִנִּי	וְלֹא	וּבְכִנּוֹר:
and my daughters	my sons	to kiss	allowed me	and not	and with harp
3027	410	3426	6213	5528	6258
יְדִי	לְאֵל	יֵשׁ-	עֹשִׂי:	הַסִּבֵּלְתָּ	עַתָּה
of my hand	in the power	It is	in [so] doing	done foolishly	you have now
570	1	430	7451	5973	6213
אֶמְשׁ	אָבִיכֶם	וְאֱלֹהֵי	רַע	עִמָּכֶם	לַעֲשׂוֹת
last night	of your father	but the God	harm	to you	to do
		8104	559	413	559
מִדְּבַר	לְךָ	הַשְׁמֹר	לֵאמֹר	אֵלַי	אָמַר
		Take you heed	saying	unto me	spoke
6258	7451	5704	2896	3290	5973
וְעַתָּה	רָע:	עַד-	מִטּוֹב	יַעֲקֹב	עִם-
now	bad	or	either good	Jacob	with
1004	3700	3700	3588	1980	1980
לְבֵית	נִכְסְפָתָהּ	נִכְסָף	כִּי-	הִלַּכְתָּ	הִלַּךְ
for the house	you have longed	intensely	because	you have gone	indeed away
6030	430	853	1589	4100	1

וַיַּעַן	אֱלֹהֵי:	אֶת־	גָּנַבְתָּ:	לָמָּה	אֲבִידָּךְ
And answered	my gods	-	have you stolen	but Why	of your father
3588	3372	3588	3837	559	3290
כִּי	יִרְאַתִּי	כִּי	לְלָבָן	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב
for	I was afraid	Because	to Laban	and said	Jacob
5973	1323	853	1497	6435	559
מֵעַמִּי:	בָּנוֹתֶיךָ	אֶת־	תִּגְזֹל	כִּי־	אָמַרְתִּי
from me	your daughters	-	you would take by force	suppose	I said
3808	430	853	4672	834	5973
לֹא	אֱלֹהֶיךָ	אֶת־	תִּמְצָא	אֲשֶׁר	עִם
not	your gods	-	you find	whomsoever	With
4100		5234	251	5048	2421
מָה	לְךָ	הַכֶּר־	אֶחָיו־	נֶגֶד	יַחֲיָהּ
what [is]	of yours	discern	our brothers	before	will he live
3290	3045	3808		3947	5978
יַעֲקֹב	יָדַע	וְלֹא־	לְךָ:	וְקַח־	עִמָּדִי
Jacob	knew	and not	unto you	and take it	with me
168	3837	935	1589	7354	3588
בְּאֹהֶל	לָבָן	וַיֵּבֵא	גָּנַבְתָּם:	רָחֵל	כִּי
into the tent	Laban	And went	had stolen	Rachel	that
519	8147	168	3812	168	3290
הַאֲמָהוֹת	שְׁתֵּי	וּבְאֹהֶל	לֵיאָה	וּבְאֹהֶל	יַעֲקֹב
maidservants	of the two	and tents	of Leah	and tent	of Jacob
935	3812	168	3318	4672	3808
וַיָּבֵא	לֵיאָה	מֵאֹהֶל	וַיֵּצֵא	מָצָא	וְלֹא
and entered	of Leah	from the tent	Then he went	he found	but nothing

8655	853	3947	7354	7354	168
הַתִּרְפִּים	אֶת־	לָקַחָהּ	וְרָחֵל׃	רָחֵל׃	בְּאֶהָלָהּ
the household idols -		had taken	Now Rachel	of Rachel	into the tent
4959	5921	3427	1581	3733	7760
וַיִּמְשֹׁשׁ	עֲלֵיהֶם	וַתֵּשֶׁב	הַגָּמֶל	בְּכֶרֶךְ	וַתִּשְׁמָם
and searched	on them	and sat	of the camel	in the saddle	and put them
4672	3808	168	3605	853	3837
מָצָא׃	וְלֹא	הָאֶהָלָהּ	כָּל־	אֶת־	לָבָן
found	but nothing	the tent	all	-	Laban
5869	2734	408	1	413	559
בְּעֵינַי	יֵחַר׃	אַל־	אָבִיהָ	אֶל־	וַתֹּאמֶר
in the eye	burn	Let it not	her father	unto	And she said
6440	6965	3201	3808	3588	113
מִפְּנֵיךְ	לָקוּם	אוֹכֵל׃	לֹא	כִּי	אֲדֹנָי
before you	rise up	I can	not	that	of my lord
3808	2664		802	1870	3588
וְלֹא	וַיַּחְפֹּשׁ׃	לִי	נָשִׁים	דֶּרֶךְ׃	כִּי־
but not	And he searched	[is] to me	of women	the custom	for
7378	3290	2734	8655	853	4672
וַיִּרָּב	לִיעֶקֶב	וַיֵּחַר	הַתִּרְפִּים׃	אֶת־	מָצָא
and quarreled	Jacob	And was angry	the household idols -		found
4100	3837	559	3290	6030	3837
מֶה־	לָלָבָן	וַיֹּאמֶר׃	יַעֲקֹב׃	וַיַּעַן	בְּלָבָן
What [is]	to Laban	and said	Jacob	and answered	with Laban
310	1814	3588	2403	4100	6588
אַחֲרַי׃	דָּלַקְתָּ	כִּי	חֲטֵאתִי	מֶה	פִּשְׁעִי׃

after me	you have so hotly pursued	my sin	What [is]	my trespass	
4100	3627	3605	853	4959	3588
מֶה־	כִּלִּי	כָל־	אֶת־	מִשְׁשֹׁתְךָ	כִּי־
what	my goods	all	-	you have searched	Whereas
3541	7760	1004	3627	3605	4672
כֹּה	שִׁים	בֵּיתְךָ	כָּלִי־	מִכָּל	מֵצֵאתָ
[it] here	Set	your household	goods	of all	have you found
8147	996	3198	251	251	5048
שְׁנֵינוּ:	בֵּין	וְיֹכִיחוּ	וְאַחֶיךָ	אֶתִּי	נֶגְדְךָ
both	between us	that they may judge	and your brothers	my brothers	before
7353	5973	595	8141	6242	2088
רְחִילֶיךָ	עִמָּךְ	אֲנֹכִי	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	זֶה
your ewes	with	I	years	twenty	This
3808	6629	352	7921	3808	5795
לֹא	צֹאנְךָ	וְאֵילֵי	שִׁבְלֹו	לֹא	וְעִזֶּיךָ
not	of your flock	and the rams	cast their young	not	and your she goats
595	413	935	3808	2966	398
אֲנֹכִי	אֵלֶיךָ	הֵבֵאתִי	לֹא־	טֶרֶפָהּ	אֲכַלְתִּי:
I	unto you	I brought	not	That which was torn by	wild animals
1589	3117	1589	1245	3027	2398
וְגִנְבֹתִי	יוֹם	גִּנְבֹתִי	תִּבְקֶשְׁנָה	מִיָּדִי	אֲחִטֶּנָּה
or stolen	by day	stolen	did you require it	From my hand	bore the loss
7140	2721	398	3117	1961	3915
וְקָרָח	חֶרֶב	אֲכָלְנִי	בַּיּוֹם	הָיִיתִי	לַיְלָה:
and the frost	by heat	consumed	in the day	I was	by night
	2088	5869	8142	5074	3915

לִּי	זֶה־	מֵעֵינַי׃	שְׁנָתִי	וַתֵּדֶד׃	בַּלַּיְלָה
unto you	Thus	from my eyes	sleep	and departed	by night
6240	702	5647	1004	8141	6242
עֶשְׂרֵה	אַרְבַּע־	עֲבַדְתִּיד׃	בְּבֵיתְךָ־	שָׁנָה־	עֶשְׂרִים
and ten	four	I served	[I was] in your house	years	twenty
6629	8141	8337	1323	8147	8141
בְּצֹאנְךָ־	שָׁנִים	וּשְׁשׁ־	בָּנֹתֶיךָ־	בְּשְׁתֵּי־	שָׁנָה־
for your flock	years	and six	daughters	for your two	years
3884	4489	6235	4909	853	2498
לֹא־	מִנִּים׃	עֶשְׂרֹת	מִשְׁכָּרְתִּי־	אֶת־	וַתַּחֲלֶף
Except	times	ten	my wages	-	and you have changed
3327	6343	85	430	1	430
יִצְחָק־	וּפְחַד־	אַבְרָהָם־	אֱלֹהֵי־	אָבִי־	אֱלֹהֵי־
of Isaac	and the fear	of Abraham	the God	of my father	the God
7971	7387	6258	3588		1961
שְׁלַחְתָּנִי־	רִיקָם	עַתָּה	כִּי־	לִי־	הָיָה
you had sent me away	empty	now	surely	to	had been
7200	3709	3018	853	6040	853
רָאָה־	כַּפִּי־	יָגִיעַ־	וְאֶת־	עֲנִיִּי־	אֶת־
has seen	of my hands	the labor	and	my affliction	-
559	3837	6030	570	3198	430
וַיֹּאמֶר־	לָבָן־	וַיַּעַן־	אַמְשׁ׃	וַיִּזְכֹּךְ־	אֱלֹהִים־
and said	Laban	And answered	last night	and rebuked you	God
1121	1121	1323	1323	3290	413
בְּנֵי־	וְהַבָּנִים־	בָּנֹתַי־	הַבָּנוֹת־	יַעֲקֹב־	אֶל־
[are] my children	and [these] children	[are] my daughters	[These] daughters	Jacob	unto

7200	859	834	3605	6629	6629
רָאָה	אַתָּה	אֲשֶׁר־	וְכָל	צֹאנִי	וְהַצֹּאֵן
see [is]	you	that	and all	[are] my livestock	and [these] livestock
428	6213	4100	1323	1931	
לְאַלְּהָ	אֶעֱשֶׂה	מָה־	וּלְבָנָי	הוּא	לִי־
to these	can I do	what	and my daughters	me	unto
6258	3205	834	1121	176	3117
וְעַתָּה	יֻלְּדוּ:	אֲשֶׁר	לְבָנֶיהָ	אוֹ	הַיּוֹם
Now	they have born	which	to their children	or	this day
1961	859	589	1285	3772	1980
וְהִיא	וְאַתָּה	אֲנִי	בְרִית	נַכְרֶתָה	לָכֵּה
and let it be	and you	I	a covenant	let us make	therefore come
68	3290	3947	996	996	5707
אֶבֶן	יַעֲקֹב	וַיִּקַּח	וּבֵינֵד:	בֵּינִי	לְעֵד
a stone	Jacob	And took	and between me	between you	for a witness
3950	251	3290	559	4676	7311
לְקַטֹּוּ	לְאַחֵיו	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	מַצֵּבָה:	וַיִּרְמָהּ
Gather	to his kinsmen	Jacob	And said	[for] a pillar	and set it up
398	1530	6213	68	3947	68
וַיֹּאכְלוּ	גֹל	וַיַּעֲשׂוּ־	אֲבָנִים	וַיִּקְחוּ	אֲבָנִים
and they did eat	a heap	and made	stones	and they took	stones
		7121	1530	5921	8033
לְבָן	לֹ	וַיִּקְרָא־	הַגֹּל:	עַל־	שָׁם
		and called it	the heap	on	there
גִּלְעָד:	לֹ	קָרָא	וַיַּעֲקֹב	שְׁהָדוּתָא	יָגֵר

996	5707	2088	1530	3837	559
בֵּינִי	עֵד	הַזֶּה	הֶגֶל	לָבָן	וַיֹּאמֶר
between you	[is] a witness	This	heap	Laban	And said
8034	7121	3651	5921	3117	996
שְׁמוֹ	קָרָא-	בֵּן	עַל-	הַיּוֹם	וּבֵינָךְ
the name	was called	of it	Therefore	this day	and between me
3068	6822	559	834	4709	1567
יְהוָה	יִצָּף	אָמַר	אֲשֶׁךְ	וְהַמִּצְפָּה	גַּלְעָד:
The LORD	watch	he said	for	And Mizpah	Galeed
7453	582	5641	3588	996	996
מֵרַעְהוּ:	אִישׁ	נִסְתָּר	כִּי	וּבֵינָךְ	בֵּינִי
from the other	one man	we are absent	when	and between me	between you
3947	518	1323	853	6031	518
תִּקַּח	וְאִם-	בָּנֹתַי	אֶת-	תַּעֲנֶה	אִם-
you shall take	or if	my daughters	-	you shall afflict	If
5973	376	369	1323	5921	802
עִמָּנוּ	אִישׁ	אֵין	בָּנֹתַי	עַל-	נָשִׁים
with us	man	no	my daughters	beside	[other] wives
559	996	996	5707	430	7200
וַיֹּאמֶר	וּבֵינָךְ:	בֵּינִי	עֵד	אֱלֹהִים	רְאֵה
And said	and between me	between you	[is] witness	God	see
2009	2088	1530	2009	3290	3837
וְהִנֵּה	הַזֶּה	הֶגֶל	הִנֵּה	לִיעֲקֹב	לָבָן
and behold	this	heap	Behold	to Jacob	Laban
5707	996	996	3384	834	4676

עֵד	וּבֵינָךְ׃	בֵּינִי	יָרִיתִי	אֲשֶׁר	הַמַּצִּבָּה
[be] witness	and between me	between you	I have cast	which	[this] pillar
589	518	4676	5713	2088	1530
אֲנִי	אִם־	הַמַּצִּבָּה	וְעֵדָה	הַזֶּה	הֵגֶל
I	that	[this] pillar	and [be] witness	This	heap
2088	1530	853	413	5674	3808
הַזֶּה	הֵגֶל	אֶת־	אֵלַיְךָ׃	אָעֱבֹר	לֹא־
this	heap	-	unto you	pass over	not
853	413	5674	3808	859	518
אֶת־	אֵלַי	תַּעֲבֹר	לֹא־	אַתָּה	וְאִם־
-	unto me	pass over	not	you	that
7451	2063	4676	853	2088	1530
לְרָעָה׃	הַזֹּאת	הַמַּצִּבָּה	וְאֶת־	הַזֶּה	הֵגֶל
me to harm	likewise	pillar	and	this	heap
996	8199	5152	430	85	430
בֵּינֵינוּ	יִשְׁפֹּטוּ	נַחֲזֹר׃	וְאֱלֹהֵי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי
between us	judge	of Nahor	and the God	of Abraham	The God
1	6343	3290	7650	1	430
אָבִיו	בְּפֶחַד	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁבַּע	אֲבִיהֶם	אֱלֹהֵי
of his father	by the fear	Jacob	and swore	of their father	the God
7121	2022	2077	3290	2076	3327
וַיִּקְרָא	בְּהָרִ	זֶבַח׃	יַעֲקֹב	וַיִּזְבַּח	יִצְחָק׃
and called	on the mountain	sacrifice	Jacob	and offered	Isaac
3885	3899	398	3899	398	251
וַיֵּלֶינּוּ	לֶחֶם	וַיֹּאכְלוּ	לֶחֶם	לֶאֱכֹל־	לְאֶחָיו
and remained all night	bread	and they did eat	bread	to eat	his brothers



1121	5401	1242	3837	7925	2022
לְבָנָיו	וַיִּנָּשֶׁק	בַּבֹּקֶר	לָבָן	וַיִּשְׁכָּם	בְּהָרִ:
his sons	and kissed	in the morning	Laban	and rose up	on the mountain
3837	7725	1980	853	1288	1323
לָבָן	וַיָּשָׁב	וַיֵּלֶךְ:	אֹתָהֶם	וַיְבָרֵךְ:	וּלְבָנוֹתָיו
and Laban	and returned	and departed	them	and blessed	and his daughters
	6293	1870	1980	3290	4725
בּוֹ	וַיִּפְגְּעוּ-	לְדַרְכּוֹ	הֵלֵךְ:	וַיַּעֲקֹב	לְמָקְמוֹ:
unto him	and met	on his way	went	And Jacob	to his place
7200	834	3290	559	430	4397
רָאָם	כֵּאֲשֶׁר	יַעֲקֹב <sup>ו</sup>	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים:	מַלְאָכָיו
he saw them	when	Jacob	and said	of God	the angels
4725	8034	7121	2088	430	4264
הַמָּקוֹם	שֵׁם-	וַיִּקְרָא	זֶה	אֱלֹהִים	מַחֲנֶה
place	the name	and he called	This [is]	of God	The camp
				4266	1931
מַלְאָכִים <sup>ו</sup>	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁלַח	פ	מַחֲנֵים:	הֵהוּא
				Mahanaim	of that
8165	776	251	6215	413	6440
שֵׁעִיר	אֶרֶץ	אָחִיו	עֵשָׂו	אֶל-	לְפָנָיו
of Seir	to the land	his brother	Esau	unto	before him
3541	559	853	6680	123	7704
כֵּן	לֵאמֹר	אֹתָם <sup>ו</sup>	וַיֹּצֵא	אֲדָוִם:	שְׂדֵה
Thus	saying	them	And he commanded	of Edom	the country
5650	559	3541	6215	113	559
עַבְדְּךָ	אָמַר <sup>ו</sup>	כֵּן	לַעֲשׂוֹ	לְאֹדְנִי	תֹאמְרוּן

your servant	said	thus	Esau	to my lord	shall you speak
5704	309	1481	3837	5973	3290
עַד-	וְאַחֲרָ	גִּרְתִּי	לָבָן	עִם-	יַעֲקֹב
until	and stayed there	I have sojourned	Laban	with	Jacob
6629	2543	7794		1961	6258
צֹאן	וְחֲמֹר	שׁוֹר	לִי	וְיָהִי-	עַתָּה:
flocks	and donkeys	oxen	unto me	And I have	now
4672	113	5046	7971	8198	5650
לְמַצָּא-	לְאֲדֹנִי	לְהַגִּיד	וְאֶשְׁלַחָהּ	וְשִׁפְחָהּ	וְעֶבֶד
that I may find	my lord	to tell	and I have sent	and womenservantsand menservants	
3290	413	4397	7725	5869	2580
יַעֲקֹב	אֵל-	הַמַּלְאָכִים	וַיֵּשְׁבוּ	בְּעֵינֶיךָ:	חַן
Jacob	unto	the messengers	And returned	in your sight	grace
6215	413	251	413	935	559
עֵשָׂו	אֵל-	אֶחָיְךָ	אֵל-	בָּאֲנֹנוּ	לֵאמֹר
Esau	unto	your brother	unto	We came	saying
376	3967	702	7125	1980	1571
אִישׁ	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע-	לִקְרֹאתְךָ	הֵלֵךְ	וְגַם
men	hundred	and four	to meet you	he comes	and also
	3334	3966	3290	3372	5973
לוֹ	וַיִּצָּר	מְאֹד	יַעֲקֹב	וַיִּירָא	עִמּוֹ:
unto him	and distressed	greatly	Jacob	and was afraid	with him
853	854	834	5971	853	2673
וְאֶת-	אִתּוֹ	אֲשֶׁר-	הָעָם	אֶת-	וַיַּחַץ
and	with him	who were	the people	-	and he divided
4264	8147	1581	1241	853	6629

הַצֹּאן	וְאֶת־	הַבָּקָר	וְהַגְּמָלִים	לְשְׁנֵי	מַחֲנוֹת:
and the flocks	and	herds	and the camels	into two	camp
559	518	935	6215	413	4264
וַיֹּאמֶר	אִם־	יָבוֹא	עֲשֹׂן	אֶל־	הַמַּחֲנֶה
And he said	If	comes	Esau	unto	company
259	5221	1961	4264	7604	6413
הָאֶחָת	וְהִכָּהוּ	וְהָיָה	הַמַּחֲנֶה	הַנִּשְׁאַר	לְפָלִיטָה:
the one	and attacks it	then it will happen	the other company	which is left	shall escape
559	3290	430	1	85	430
וַיֹּאמֶר־	יַעֲקֹב־	אֱלֹהֵי־	אָבִי	אַבְרָהָם	וְאֱלֹהֵי
And said	Jacob	O God	of my father	Abraham	and God
1	3327	3068	559	413	7725
אָבִי	יִצְחָק	יְהוָה	הָאָמֵר	אֵלַי	שׁוּב
of my father	Isaac	the LORD	which said	unto me	Return
776	4138	3190	5973	6994	3605
לְאַרְצְךָ	וּלְמוֹלַדְתְּךָ	וְאִיטִיבָהּ	עִמָּךְ:	קִטְנִיתִי	מִכָּל־
and to your kindred	and to your country	and I will deal well	with you	I am not worthy	of all
2617	3605	571	834	6213	853
הַחֲסָדִים־	וּמִכָּל־	הָאֱמֻנָה	אֲשֶׁר־	עָשִׂיתָ	אֶת־
the covenant loyalty	and of all	the truth	which	you have showed	-
5650	3588	4731	5674	853	3383
עַבְדְּךָ	כִּי־	בְמִקְלִי	עָבַרְתִּי	אֶת־	הַיַּרְדֵּן
to your servant	for	with my staff	I passed over	-	Jordan
2088	6258	1961	8147	4264	5337
הִנֵּה	וְעַתָּה	הָיִיתִי	לְשְׁנֵי	מַחֲנוֹת:	הַצִּילֵנִי
here	now	I have become	two	camp	Deliver me

3588	6215	3027	251	3027	4994
כִּי־	עֵשָׂו	מִיַּד	אֶחָי	מִיַּד	נָא
for	of Esau	from the hand	of my brother	from the hand	I pray
5221	935	6435	853	595	3373
וְהִכֵּי	יָבוֹא	פֶּן־	אֹתוֹ	אֲנִכִּי	יִרָא
and attack	he will come	lest	him	I	fear
3190	559	859	1121	5921	517
הִיטֵב	אָמַרְתָּ	וְאַתָּה	בָּנִים:	עַל־	אִם
I will surely	said	And you	the children	with	the mothers
2344	2233	853	7760	5973	3190
כְּחֹל	זֶרַעְךָ	אֶת־	וְשִׁמְתִּי	עִמָּךְ	אֵיטִיב
as the sand	your offspring	-	and make	to you	do good
3885	7230	5608	3808	834	3220
וַיִּלֶּן	מֵרֵב:	יִסְפָּר	לֹא־	אֲשֶׁר	הַיָּם
And he lodged	for multitude	can be numbered	not	which	of the sea
935	4480	3947	1931	3915	8033
הַבָּא	מִן־	וַיִּקַּח	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	שָׁם
that which came	of	and took	that same	night	there
3967	5795	251	6215	4503	3027
מֵאתַיִם	עֲזִים	אֶחָיו:	לְעֵשָׂו	מִנְחָה	בְּיָדוֹ
Two hundred	she goats	his brother	for Esau	a present	to his hand
6242	352	3967	7353	6242	8495
עֶשְׂרִים:	וְאֵילִים	מֵאתַיִם	רְחֵלִים	עֶשְׂרִים	וּתִישִׁים
twenty	and rams	two hundred	ewes	twenty	and he goats
705	6510	7970	1121	3243	1581
אַרְבָּעִים	פָּרוֹת	שְׁלֹשִׁים	וּבְנֵיהֶם	מִיִּנְקוֹת	גְּמָלִים

forty	cows	Thirty	and with their colts milkink	camels	
6235	5895	6242	860	6235	6499
עֶשְׂרֵה:	וְעִירָם	עֶשְׂרִים	אֲתַנֶּת	עֶשְׂרֵה	וּפְרִים
ten	and foals	twenty	female donkeys	ten	and bulls
905	5739	5739	5650	3027	5414
לְבַדּוֹ	עָדָר	עָדָר	עֲבָדָיו	בְּיָד־	וַיִּתֵּן
by itself	drove	every drove	of his servants	[them] into the hand	And he delivered
7305	6440	5674	5650	413	559
וְרוּחַ	לְפָנַי	עָבְרוּ	עֲבָדָיו	אֶל־	וַיֹּאמֶר
and a space me	on before	Pass over	his servants	unto	and he said
6680	5739	996	5739	996	7760
וַיִּצַּו	עָדָר:	וּבֵין	עָדָר	בֵּין	תְּשִׁימוּ
And he commanded	herd	and	herd	between	and put a space
6215	6298	3588	559	7223	853
עֵשָׂו	יִפְגַּשְׁךָ	כִּי	לֵאמֹר	הָרֵאשׁוֹן	אֶת־
Esau	meets you	When	saying	the foremost	-
575	859	4310	559	7592	251
וְאַנְה	אַתָּה	לְמִי־	לֵאמֹר	וְשֶׁאֲלֹךָ	אֶחָי
and where	[are] you	To whom	saying	and asks you	my brother
5650	559	6440	428	4310	1980
לְעַבְדְּךָ	וְאָמַרְתָּ	לְפָנֶיךָ:	אֵלֶּה	וּלְמִי	תֵּלֵךְ
your servant	Then you shall say	before you	[are] these	and whose	are you going
6215	113	7971	1931	4503	3290
לְעֵשָׂו	לְאֲדֹנִי	שְׁלוּחָהּ	הוא	מִנְחָה	לְיַעֲקֹב
Esau	to my lord	sent	it [is]	a present	unto Jacob
1571	6680	310	1931	1571	2009

וְהִנֵּה	גַּם־	הוא	אַחֲרֵינוּ:	וַיֹּצֵא	גַּם
and behold	also	he [is]		And he commanded	also
853	8145	1571	853	7992	1571
אֶת־	הַשֵּׁנִי	גַּם	אֶת־	הַשְּׁלִישִׁי	גַּם
-	the second	and	-	the third	and
853	3605	1980	310	5739	559
אֶת־	כָּל־	הַהֹלְכִים	אַחֲרֵי	הָעֵדְרִים	לֵאמֹר
-	all	walking	behind	the herds	saying
1697	2088	1696	413	6215	4672
כַּדְבָּר	הַזֶּה	תִּדְבְּרוּן	אֶל־	עֵשָׂו	בְּמִצְאָכֶם
the word	this	shall you speak	unto	Esau	when you meet
853	559	1571	2009	5650	3290
אֹתוֹ:	וְאָמַרְתֶּם	גַּם	הִנֵּה	עַבְדְּךָ	יַעֲקֹב
him	And say you	moreover	Behold	your servant	Jacob
310	3588	559	3722	6440	4503
אַחֲרֵינוּ	כִּי־	אָמַר	אֲכַפְּרָה	פָּנָיו	בַּמִּנְחָה
[is] behind us	For	he said	I will appease	before his face	with the present
1980	6440	310	3651	7200	6440
הַהֹלֶכֶת	לִפְנֵי	וְאַחֲרָיִי־	כֵּן	אֶרְאֶה	פָּנָיו
that goes	unto me	and afterward	thus	I will see	his face
194	5375	6440	5674	4503	5921
אוּלַּי	יִשָּׂא	פָּנָי:	וַתַּעֲבֹר	הַמִּנְחָה	עַל־
perhaps	he will accept	my face	so went	the present	over before
6440	1931	3885	3915	1931	4264
פָּנָיו	וְהוא	לָן	בַּלַּיְלָה־	הֵוא	בַּמַּחֲנֶה:
his face	and himself	lodged	night	that	in the camp

8147	853	3947	1931	3915	6965
שְׁתֵּי	אֶת־	וַיִּקְחֵ	הוּא	בַּלַּיְלָהָ	וַיִּקָּם
his two	-	and took	that	night	And he rose up
259	853	8198	8147	853	802
אֶחָד	וְאֶת־	שִׁפְחֹתָיו	שְׁתֵּי	וְאֶת־	נָשָׁיו
his one	and	womenservants	his two	and	wives
2999	4569	853	5674	3206	6240
יַבֵּק:	מַעְבָּר	אֶת	וַיַּעְבֵּר	יָלְדָיו	עָשָׂר
of the Jabbok	the ford	-	and passed over	sons	and ten
853	5674	5158	853	5674	3947
אֶת־	וַיַּעְבֵּר	הַנָּחַל	אֶת־	וַיַּעְבְּרֵם	וַיִּקְחֵם
-	and sent over	the brook	-	and sent them over	And he took them
79	905	3290	3498		834
וַיִּאָּבֶק	לְבַדּוֹ	יַעֲקֹב	וַיֹּזַר	לוֹ:	אֲשֶׁר־
and there wrestled	alone	Jacob	And was left	unto him	that
7200	7837	5927	5704	5973	582
וַיֵּרָא	הַשָּׁחַר:	עֲלֹת	עַד	עִמּוֹ	אִישׁ
when he saw	of the day	the breaking	until	with him	a man
3709	5060		3201	3808	3588
בְּכַף־	וַיִּגַּע	לוֹ	יָכַל	לֹא	כִּי
the socket	he touched	over him	he prevailed	not	that
79	3290	3409	3709	3363	3409
בְּהִיאָבֶקוֹ	יַעֲקֹב	יָרֵךְ	כַּף־	וַתִּקַּע	יָרְכוֹ
as he wrestled	of Jacob	of the thigh	the socket	and was out of joint	of his thigh
7837	5927	3588	7971	559	5973
הַשָּׁחַר	עָלָה	כִּי	שִׁלְחָנָי	וַיֹּאמֶר	עִמּוֹ:

the day	breaks	for	Let me go	And he said	with him
1288	518	3588	7971	3808	559
וַיֹּאמֶר׃	אִם־	כִּי	אֲשַׁלְּחֶךָ׃	לֹא	
you bless me	if	except	I will let you go	not	And he said
3290	559	8034	4100	413	559
וַיֹּאמֶר׃	וַיֹּאמֶר	שְׁמֶךָ	מַה־	אֵלָיו	
Jacob	And he said	your name	What [is]	unto him	And he said
8034	5750	559	3290	3808	559
וַיֹּאמֶר׃	עוֹד׃	יֹאמַר	יַעֲקֹב׃	לֹא	
your name	anymore	shall be called	Jacob	not	And he said
5973	8280	3588	3478	518	3588
כִּי־	שָׂרִית׃	כִּי־	יִשְׂרָאֵל	אִם־	
with	you have struggled	for	Israel	if	that
3290	7592	3201	376	5973	430
וְעִם־	וַיִּשְׂאֵל	וְתוֹכֵל׃	אֲנָשִׁים	וְעִם־	אֱלֹהִים
Jacob	And asked	and have prevailed	men	and with	God
4100	559	8034	4994	5046	559
וַיֹּאמֶר׃	וַיֹּאמֶר	שְׁמֶךָ	נָא	הַגִּידָהּ	
Why	And he said	your name	I pray	Tell	and said
8033	853	1288	8034	7592	2088
זֶה	אֹתוֹ	וַיְבָרֶךְ׃	לְשִׁמִּי	תִשְׂאֵל	
[is] it	him	And he blessed	after my name	[that] you do ask	
7121	6439	4725	8034	3290	
וַיִּקְרָא	פְּנִיֶּאֱל	הַמָּקוֹם	שֵׁם	יַעֲקֹב	
And called	Peniel	of the place	the name	Jacob	
7200	6440	413	6440	430	



וַתִּנָּצַל	פָּנִים	אֶל-	פָּנִים	אֱלֹהִים	רָאִיתִי
and is preserved	face	unto	face	God	I have seen
5674	834	8121		2224	5315
עָבַר	כַּאֲשֶׁר	הַשֶּׁמֶשׁ	לּוֹ	וַיִּזְרַח-	נַפְשִׁי:
he passed over	as	the sun	upon him	and rose	my life
3409	5921	6760	1931	6439	853
יָרְכוּ:	עַל-	צָלַע	וְהוּא	פְּנוּאֵל	אֶת-
his thigh	on	limped	and he	Penuel	-
3478	1121	398	3808	3651	5921
יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	יֹאכָלוּ	לֹא-	כֵן	עַל-
of Israel	the children	did eat	not	after that	on
3709	5921	834	5384	1517	853
כֶּף	עַל-	אֲשֶׁר	הַנִּשָּׁה	גִּיד	אֶת-
the socket	[is] on	which	which shrank	[of] the sinew	-
5060	3588	2088	3117	5704	3409
נָגַע	כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	הַיָּרֵךְ:
he touched	because	this	day	to	of the thigh
5375	5384	1517	3290	3409	3709
וַיִּשָּׂא	הַנִּשָּׁה:	בְּגִיד	יַעֲקֹב	יָרֵךְ:	בְּכֶף-
And lifted up	the nerve	in the sinew	of Jacob	of the thigh	the socket
935	6215	2009	7200	5869	3290
בָּא	עֵשָׂו	וְהִנֵּה	וַיֵּרָא	עֵינָיו	יַעֲקֹב
came	Esau	and behold	and looked	his eyes	Jacob
853	2673	376	3967	702	5973
אֶת-	וַיַּחַץ	אִישׁ	מֵאוֹת	אַרְבַּע	וְעִמּוֹ
-	And he divided	men	hundred	four	and with him

5921	7354	5921	3812	5921	3206
וְעַל־	רַחֵל־	וְעַל־	לֵאָה־	עַל־	הַיְלָדִים־
and to	Rachel	and to	Leah	to	the children
853	8198	853	7760	8198	8147
וְאֶת־	הַשְּׂפָחוֹת־	אֶת־	וַיִּשֶׁם־	הַשְּׂפָחוֹת־:	שְׁתֵּי־
and	the handmaids	-	And he put	handmaids	the two
314	3206	3812	853	7223	3206
אַחֲרָנִים־	וּלְדֹתֶיהָ־	לֵאָה־	וְאֶת־	רֵאשֹׁנָה־	יְלָדֶיהָ־
after	her children	Leah	and	foremost	their children
1931	314	3130	853	7354	853
וְהוּא־	אַחֲרָנִים־:	יוֹסֵף־	וְאֶת־	רַחֵל־	וְאֶת־
And he	last	Joseph	and	Rachel	and
6471	7651	776	7812	6440	5674
פַּעַמִּים־	שִׁבְעַ־	אַרְצָה־	וַיִּשְׁתַּחוּ־	לִפְנֵיהֶם־	עָבַר־
times	seven	to the ground	and bowed himself	on ahead	passed over
6215	7323	251	5704	5066	5704
עָשׂוֹ־	וַיָּרָץ־	אָחִיו־:	עַד־	גִּשְׁתּוֹ־	עַד־
Esau	And ran	his brother	to	he came near	until
5401	6677	5921	5307	2263	7125
וַיִּשְׁקָהוּ־	צוּאָרוֹ־	עַל־	וַיִּפֹּל־	וַיַּחְבְּקֵהוּ־	לִקְרָאתוֹ־
and kissed	his neck	on	and fell	and embraced him	to meet him
853	7200	5869	853	5375	1058
אֶת־	וַיֵּרָא־	עֵינָיו־	אֶת־	וַיִּשָּׂא־	וַיִּבְכּוּ־:
-	and saw	his eyes	-	and he lifted up	and they wept
428	4310	559	3206	853	802
אֵלֶּה־	מִי־	וַיֹּאמֶר־	הַיְלָדִים־	וְאֶת־	הַנְּשִׁים־

[are] those	Who	and said	the children	and	the women
430	2603	834	3206	559	
אֱלֹהִים	חַנּוּן	אֲשֶׁר־	הַיְלָדִים	וַיֹּאמֶר	לָךְ.
God	has graciously given	which	The children	And he said	unto you
3206	2007	8198	5066	5650	853
וְיִלְדֵיהֶן	הֵנָּה	הַשִּׁפְחוֹת	וַתִּגָּשׁוּ	עַבְדְּךָ:	אֶת־
and their children	they	the handmaidens	and came near	your servant	-
7812	3206	3812	1571	5066	7812
וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	וְיִלְדֵיהָ	לְאָה	גַּם־	וַתִּגָּשׁ	וַתִּשְׁתַּחֲוִינָּה:
and bowed themselves	with her children	Leah	also	and came near	and they bowed themselves
559	7812	7354	3130	5066	310
וַיֹּאמֶר	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ:	וְרַחֵל	יוֹסֵף	נִגַּשׁ	וְאַחֵר
And he said	and they bowed themselves	and Rachel	Joseph	came near	and after
834	2088	4264	3605		4310
אֲשֶׁר	הֵזֶה	הַמַּחֲנֶה	כָּל־	לָךְ.	מִי
which	these	camps	all	to	What
113	5869	2580	4672	559	6298
אֲדֹנִי:	בְּעֵינַי	חַן	לְמַצָּא־	וַיֹּאמֶר	פָּגַשְׁתִּי.
of my lord	in the sight	grace	To find	And he said	I met
251	7227		3426	6215	559
אֲחִי	רַב	לִי	יֵשׁ־	עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר
my brother	enough	to me	I have	Esau	And said
3290	559		834		1961
יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	לָךְ:	אֲשֶׁר־	לָךְ.	יְהִי
Jacob	And said	to you	that	to you	keep
2580	4672	4994	518	4994	408

חַן־	מָצָאתִי	נָא	אִם־	נָא־	אֵל־
grace	I have found	now	if	I pray	No
5921	3588	3027	4503	3947	5869
עַל־	כִּי־	מִיָּדִי	מִנִּחֲתִי	וּלְקַחְתָּ	בְּעֵינֶיךָ־
upon	for	from my hand	my present	then receive	in your sight
430	6440	7200	6440	7200	3651
אֱלֹהִים	פָּנָי	כְּרֹאֲתָ	פָּנֶיךָ־	רָאִיתִי	כֹּן־
of God	the face	as one sees	your face	I have seen	thus
834	1293	853	4994	3947	7521
אֲשֶׁר־	בְּרִכָּתִי־	אֶת־	נָא־	קַח־	וְתִרְצָנִי־
that	my blessing	-	I pray	Take	and you were pleased
3588	430	2603	3588		935
וְכִי־	אֱלֹהִים	חֲנֻנִי	כִּי־	לָךְ־	הַבָּאֵת
and because	God	has dealt graciously because		to you	is brought
3947		6484	3605		3426
וַיִּקַּח־	בּוֹ	וַיִּפְצַר־	כָּל־	לִי־	יֵשׁ־
and he took	to him	And he urged	all	to me	I have
559	5048	1980	1980	5265	559
וַיֹּאמֶר־	לִנְגִּדְךָ־	וְאֵלֶכָה	וְנֵלְכָה	נִסְעָה	וַיֹּאמֶר־
And he said	before	and I will go	and let us go	Let us take our journey	and he said
7390	3206	3588	3045	113	413
רַבִּים־	הַיְלָדִים	כִּי־	יָדַע־	אֲדֹנִי	אֵלָיו
[are] tender	the children	that	knows	My lord	unto him
3117	1849	5921	5763	1241	6629
יוֹם־	וְדִפְקוּם־	עָלֵי	עֲלֹות־	וְהַבָּקָר־	וְהַצֹּאן־
day	and if men should oppress	upon	with young	and herds	and the flocks

4994	5674	6629	3605	4191	259
נָא	יַעֲבֹר־	הַצֹּאן׃	כָּל־	וּמָתוּ	אֶחָד׃
I pray	pass over	the flock	all	then will die	one
328	5095	589	5650	6440	113
לְאַטִּי	אֶתְנַהֲלָהּ	וְאֲנִי׃	עַבְדּוֹ	לִפְנֵי	אֲדֹנִי
at my leisure	will lead on	and I	his servant	on before	Let my lord
3206	7272	6440	834	4399	7272
הַיְלָדִים	וּלְרֶגֶל	לִפְנֵי׃	אֲשֶׁר־	הַמִּלֻּאכָה	לְרֶגֶל
and the children	on foot	goes before	that	of the livestock	according to the pace
8165	113	413	935	834	5704
שֵׁעִירָה׃	אֲדֹנִי	אֶל־	אֲבָא	אֲשֶׁר־	עַד
at Seir	my lord	unto	I come	that	until
4480	5973	4994	3322	6215	559
מִן־	עִמָּךְ׃	נָא	אֲצִיגָה־	עִשָׂו	וַיֹּאמֶר׃
some	with you	now	let me leave	Esau	And said
2088	4100	559	854	834	5971
זֶה	לְמָה	וַיֹּאמֶר׃	אֵתִי	אֲשֶׁר	הָעָם
needs it	What	And he said	with me	who are	men
3117	7725	113	5869	2580	4672
בַּיּוֹם	וַיָּשָׁב׃ <sup>q</sup>	אֲדֹנִי׃	בְּעֵינַי	חַן	אֶמְצָא־
the day	So returned	of my lord	in the sight	grace	let me find
5265	3290	8165	1870	6215	1931
נִסַּע	וַיַּעֲקֹב׃	שֵׁעִירָה׃	לְדַרְכּוֹ	עִשָׂו	הֵהוּא
journeyed	And Jacob	to Seir	on his way	Esau	that
6213	4735	1004		1129	5523
עָשָׂה	וּלְמִקְנֵהוּ׃	בֵּית	לּוֹ	וַיָּבֶן	סִכָּתָה

made	and for his livestocka house	to himself	and built	to Succoth	
4725	8034	7121	3651	5921	5521
הַמִּקְוֶה	שֵׁם־	קָרָא	כֵּן	עַל־	סִכּוֹת
of the place	the name	is called	thus	upon	shelters
					5523
עִיר	שָׁלֵם	יַעֲקֹב	וַיֵּבֵא <sup>q</sup>	ס	סִכּוֹת:
					Succoth
	935	3667	776	834	7927
מִפְּדֵן	בָּבֹא	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר <sup>r</sup>	שְׁכֶם
from	when he came	of Canaan	in the land	which [is]	of Shechem
7069	5892	6440	853	2583	6307
וַיִּקֶּן	הָעִיר:	פָּנִי	אֶת־	וַיַּחַן	אֲרָם
And he bought	the city	before	-	and pitched his tent	Paddan-aram
8033	5186	834	7704	2513	853
שָׁם <sup>r</sup>	נִטָּה־	אֲשֶׁר	הַשָּׂדֶה	חֶלְקֶת	אֶת־
there	he had spread	where	of a field	a parcel	-
7927	1	2544	1121	3027	168
שְׁכֶם	אָבִי	חַמּוֹר	בְּנֵי־	מִיָּד	אֶהְיֶה לּוֹ
of Shechem	father	of Hamor	of the sons	from the hand	his tent
7121	4196	8033	5324	7192	3967
וַיִּקְרָא־	מִזְבֵּחַ־	שָׁם	וַיַּצֵּב־	קֶשֶׁטָה:	בְּמֵאָה
and called it	an altar	there	And he erected	pieces of money	for one hundred
וַתֵּצֵא	ס	יִשְׂרָאֵל:	אֱלֹהֵי	אֶל	לּוֹ
3290	3205	834	3812	1323	1783

לִיעֲקֹב	יִלְדָּהּ	אֲשֶׁר	לְאֵה	בִּת־	דִּינָה
to Jacob	she bore	which	of Leah	the daughter	Dinah
7927	853	7200	776	1323	7200
שֶׁכֶם	אֹתָהּ	וַיֵּרָא	הָאָרֶץ:	בְּבָנוֹת	לְרִאוֹת
Shechem	her	when saw	of the land	the daughters	to see
3947	776	5387	2340	2544	1121
וַיִּקַּח	הָאָרֶץ	נָשִׂיא	הַחִיטִי	חַמּוֹר	בֶּן־
he seized	of the country	prince	the Hivite	of Hamor	the son
5315	1692	6031	854	7901	853
נַפְשׁוֹ	וַתִּדְּבֶק	וַיַּעֲנֶהָ:	אֹתָהּ	וַיִּשְׁכַּב	אֹתָהּ
his soul	And cleaved	and defiled her	her	and lay with	her
5291	853	157	3290	1323	1783
הַנַּעֲרָה	אֶת־	וַיֶּאֱהַב	יַעֲקֹב	בִּת־	בְּדִינָה
the young woman	-	and he loved	of Jacob	the daughter	to Dinah
7927	559	5291	3820	5921	1696
שֶׁכֶם	וַיֹּאמֶר	הַנַּעֲרָה:	לֵב	עַל־	וַיְדַבֵּר
Shechem	And spoke	to the young woman	his heart	from	and spoke
	3947	559	1	2544	413
לִי	קָח־	לֵאמֹר	אָבִיו	חַמּוֹר	אֶל־
to me	Get	saying	to his father	Hamor	unto
8085	3290	802	2063	3207	853
שָׁמַעַ	וַיַּעֲקֹב	לְאִשָּׁה:	הַזֹּאת	הַיְלָדָה	אֶת־
heard	And Jacob	for a wife	this	young woman	-
1121	1323	1783	853	2930	3588
וּבָנָיו	בִּתּוֹ	דִּינָה	אֶת־	טָמֵא	כִּי
now his sons	his daughter	Dinah	-	he had defiled	that

3290	2790	7704	4735	854	1961
יַעֲקֹב	וְהַחֲרִישׁ	בַּשָּׂדֶה	מִקְנֵהוּ	אֶת־	הָיוּ
Jacob	and held his peace	in the field	his livestock	with	were
7927	1	2544	3318	935	5704
שֶׁכֶם	אָבִי־	חַמּוֹר	וַיֵּצֵא	בָּאִם:	עַד־
of Shechem	the father	Hamor	And went out	they had come in	until
3290	1121	854	1696	3290	413
יַעֲקֹב	וּבָנָי	אִתּוֹ:	לִדְבַר	יַעֲקֹב	אֶל־
of Jacob	and the sons	with him	to speak	Jacob	unto
376	6087	8085	7704	4480	935
הָאֲנָשִׁים	וַיִּתְּעַצְבוּ	כַּשְׁמָעִם	הַשָּׂדֶה	מִן־	בָּאוּ
the men	and were grieved	when they heard	the field	out of	came
					2734
עָשָׂה	נִבְלָה	כִּי־	מֵאֵד	לָהֶם	וַיִּחַר־
					they burned with anger
3651	3290	1323	854	7901	3478
וְכֵן	יַעֲקֹב	בַּת־	אֶת־	לְשָׁכְבַּ	בְּיִשְׂרָאֵל
and this thing	of Jacob	the daughter	with	by lying	in Israel
559	854	2544	1696	6213	3808
לֵאמֹר	אִתָּם	חַמּוֹר	וַיְדַבֵּר	יַעֲשֶׂה:	לֹא
saying	with them	Hamor	And talked	to be done	[was] not
5414	1323	5315	2836	1121	7927
תִּנוּ	בְּבִתְכֶם	נַפְשׁוֹ	חֲשִׁקָהּ	בְּנִי	שֶׁכֶם
give	of your daughter	for the soul	longs	my son	Shechem
854	2859	802		853	4994
אֶתְנוּ	וְהִתְחַתְּנוּ	לְאִשָּׁה:	לְ	אֶתָּה	נָא



with us	And make you marriage	unto him	her	I pray	
3947	1323	853	5414	1323	
תִּקְחוּ	בְּנֹתֵינוּ	וְאֶת־	לָנוּ	תִּתְּנוּ־	בְּנֹתֵיכֶם
take	our daughters	and	to us	give	your daughters
6440	1961	776	3427	854	
לִפְנֵיכֶם	תְּהִיָּה	וְהָאָרֶץ	תִּשְׁבוּ	וְאִתָּנוּ	לָכֶם:
before you	shall be	and the land	you shall dwell	And with us	to you
7927	559		270	5503	3427
שֶׁכֶם	וַיֹּאמֶר	בָּהּ:	וְהֵאָחֲזוּ	וּסְחָרוּהָ	שְׁבוּ
Shechem	And said	in it	and get you possessions	and trade	dwell
2580	4672	251	413	1	413
חַן	אֶמְצָא־	אֶחָיָהּ	וְאֶל־	אָבִיהָ	אֶל־
grace	Let me find	her brothers	and unto	her father	unto
7235	5414	413	559	834	5869
הֲרֹבוּ	אֶתֶּן:	אֵלַי	תֹּאמְרוּ	וְאֲשֶׁר	בְּעֵינֵיכֶם
Ask	I will give	unto me	you shall say	and what	in your sight
834	5414	4976	4119	3966	5921
כַּאֲשֶׁר	וְאִתְּנָהּ	וּמַתֵּן	מְהֵרָה	מְאֹד	עָלַי
according as	and I will give	and gift	the dowry	greatly	above
5291	853		5414	413	559
הַנְּעָרָה	אֶת־	לִי	וּתְּנוּ־	אֵלַי	תֹּאמְרוּ
the young woman	-	to me	but give	unto you	you shall say
7927	853	3290	1121	6030	802
שֶׁכֶם	אֶת־	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	וַיַּעֲנוּ	לְאִשָּׁה:
Shechem	-	of Jacob	the sons	And answered	in marriage
834	1696	4820	1	2544	853

אֲשֶׁר	וַיִּדְבְּרוּ	בְּמַרְמָה	אָבִיו	חַמּוֹר	וְאֵת־
because	And spoke	with deceit	his father	Hamor	and
413	559	269	1783	853	2930
אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	אָחֳתָם׃	דִּינָה	אֵת	טָמֵא
unto him	And they said	their sister	Dinah	-	he had defiled
5414	2088	1697	6213	3201	3808
לָתֵתׁ	הַזֶּה	הַדָּבָר	לַעֲשׂוֹתׁ	נוֹכַלׁ	לֹא
to give	this	thing	do	we can	not
6190		834	582	269	853
עָרְלָה	לֹו	אֲשֶׁר־	לְאִישׁ	אָחֳתָנוּ	אֵת־
is uncircumcised	unto	who	unto another	our sister	-
2063	389		1931	2781	3588
בְּזֹאת	אֲך־	לָנוּ׃	הוא	תַּרְבֵּה	כִּי־
in this	But	to us	that [is]	a disgrace	for
4135	3644	1961	518		225
לְהַמְלֹ	כַּמָּנוּ	תִּהְיֶינָּה	אִם	לָכֶם	נִיאֹת
circumcised	like us	you will be	If	to it	will we consent
1323	853	5414	2145	3605	
בְּנֹתֵינוּׁ	אֵת־	וְנָתַנָּה	זָכָר׃	כָּל־	לָכֶם
our daughters	-	Then will we give	males	all	unto
3427		3947	1323	853	
וְיִשְׁבְּנוּ	לָנוּ	נִקְחָ־	בְּנֹתֵיכֶם	וְאֵת־	לָכֶם
and we will dwell	to us	we will take	your daughters	and	to you
3808	518	259	5971	1961	854
לֹא	וְאִם־	אֶחָד׃	לְעָם	וְהִיָּינוּ	אֵתְכֶם
not	But if	one	people	and we will become with you	

1323	853	3947	4135	413	8085
בִּתְּנוּ	אֶת־	וְלִקְחָנוּ	לְהַמּוֹל	אֵלֵינוּ	תִּשְׁמְעוּ
our daughter	-	then will we take	to be circumcised	unto us	you listen
5869	2544	5869	1697	3190	1980
וּבְעֵינַי	חַמּוֹר	בְּעֵינַי	דְּבָרֵיהֶם	וַיִּיטְבוּ	וְהִלְכָנוּ׃
and the eye	of Hamor	the eye	their words	And pleased	and we will be gone
5288	309	3808	2544	1121	7927
הַנָּעַרׁ	אַחֵר	וְלֹא־	חַמּוֹר׃	בֶּן־	שְׁכֶם
the young man	deferred	and not	of Hamor	son	of Shechem
3290	1323	2654	3588	1697	6213
יַעֲקֹב	בִּבְת־	חַפֵּץ	כִּי	הַדָּבָר	לַעֲשׂוֹת
of Jacob	in the daughter	he had delight	because	the thing	to do
935	1	1004	3605	3513	1931
וַיָּבֹא	אָבִיו׃	בֵּית	מִכָּל	נֹכְבֵּד	וְהוּא
And came	of his father	the house	than all	more honorable	and he [was]
5892	8179	413	1121	7927	2544
עִירָם	שַׁעַר	אֶל־	בְּנוֹ	וּשְׁכֶם	חַמּוֹר
of their city	the gate	unto	his son	and Shechem	Hamor
376	559	5892	582	413	1696
הָאֲנָשִׁים	לֵאמֹר׃	עִירָם	אֲנָשִׁי	אֶל־	וַיְדַבְּרוּ
men	saying	of their city	the men	with	and talked
776	3427	854	1992	8003	428
בְּאֶרֶץׁ	וַיֵּשְׁבוּ	אִתָּנוּ	הֵם	שְׁלֵמִים	הָאֵלֶּה
in the land	let them dwell	with us	they	[are] peaceable	these
3027	7342	2009	776	853	5503
יָדִים	רַחֲבֹת־	הִנֵּה	וְהָאֶרֶץ	אֹתָהּ	וַיִּסְתְּרוּ

enough	is broad	behold	for the land	in it	and trade
802		3947	1323	853	6440
לְנָשִׁים	לָנוּ	נִקְחָהּ	בָּנֹתָם	אֶת־	לְפָנֵיהֶם
in marriage	to us	let us take	their daughters	-	for
2063	389		5414	1323	853
בְּזֹאת	אֲדָֹךְ	לָהֶם:	נִתֵּן	בָּנֹתֵינוּ	וְאֶת־
herein	Only	to them	let us give	our daughters	our
1961	854	3427	376		225
לְהִיזֹת	אִתָּנוּ	לְשֹׁבֶת	הָאֲנָשִׁים	לָנוּ	יֵאָתוּ
to become	with us	to live	the men	to us	will consent
2145	3605		4135	259	5971
זָכָר	כָּל־	לָנוּ	בְּהִמּוּל	אֶחָד	לְעָם
male	every	unto us	be circumcised	one	people
3605	7075	4735	4135	1992	834
וְכָל־	וְקִנְיָנָם	מִקְנֵיהֶם	נִמְלִים:	הֵם	כַּאֲשֶׁר
and every	and their possession	[Shall be] their lives	[and] circumcised	they	as
225	389	1992		3808	929
נִאֲזֹתָהּ	אֲדָֹךְ	הֵם	לָנוּ	הֲלוֹא	בְּהֶמְתָּם
let us consent	only	them	to	not	beast
2544	413	8085	854	3427	
חָמֹר	אֶל־	וַיִּשְׁמְעוּ	אִתָּנוּ:	וַיֵּשְׁבוּ	לָהֶם
Hamor	unto	And listened	with us	and they will dwell	to them
8179	3318	3605	1121	7927	413
שַׁעַר	יָצָא	כָּל־	בְּנוֹ	שְׁכֶם	וְאֶל־
of the gate	who went out	all	his son	Shechem	and unto
3318	3605	2145	3605	4135	5892

וַיֵּצֵאִי	כָּל־	זָכָר	כָּל־	וַיִּמְלֹא־	עִירוֹ
that went out	all	male	every	and was circumcised	of his city
1961	7992	3117	1961	5892	8179
בְּהֵיוֹתָם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי־ <sup>q</sup>	עִירוֹ:	שַׁעַר
when they were	third	on the day	And it came to pass	of his city	of the gate
8095	3290	1121	8147	3947	3510
שִׁמְעוֹן	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	שְׁנַי־	וַיִּקְחוּ	כְּאֲבִים
Simeon	of Jacob	of the sons	two	and took	very
935	2719	376	1783	251	3878
וַיָּבֹאוּ	חֶרְבּוֹ	אִישׁ	דִּינָה־	אֶחָי	וְלֵוִי
and came	his sword	each man	of Dinah	brothers	and Levi
2145	3605	2026	983	5892	5921
זָכָר:	כָּל־	וַיַּהַרְגוּ	בְּטַח	הָעִיר	עַל־
the males	all	and slew	boldly	the city	on
2026	1121	7927	853	2544	853
הָרָגוּ	בְּנוֹ	שְׁכֶם	וְאֶת־	חַמּוֹר־	וְאֶת־
they slew	his son	Shechem	and	Hamor	and
1004	1783	853	3947	2719	6310
מִבֵּית	דִּינָה	אֶת־	וַיִּקְחוּ	חֶרֶב	לְפִי־
from the house	Dinah	-	and took	of the sword	with the edge
5921	935	3290	1121	3318	7927
עַל־	בָּאוּ	יַעֲקֹב	בְּנֵי	וַיֵּצֵאוּ:	שְׁכֶם
on	came	of Jacob	The sons	and went out	of Shechem
269	2930	834	5892	962	2491
אֲחֹתָם:	טִמְּאוּ	אֲשֶׁר	הָעִיר	וַיִּבְזּוּ	הַחֲלָלִים
their sister	they had defiled	because	the city	and spoiled	the slain

2543	853	1241	853	6629	853
חֲמֹרֵיהֶם	וְאֶת־	בְּקָרָם	וְאֶת־	צֹאנָם	אֶת־
their donkeys	and	their oxen	and	their sheep	-
7704	834	853	5892	834	853
בִּשְׂדֵה	אֲשֶׁר	וְאֶת־	בְּעִיר	אֲשֶׁר־	וְאֶת
in the field	that which [was]	and	in the city	that which [was]	and
3605	853	2428	3605	853	3947
כָּל־	וְאֶת־	חֵילָם	כָּל־	וְאֶת־	לָקְחוּ׃
all	and	their wealth	all	and	They took
853	962	7617	802	853	2945
וְאֶת	וַיִּבְזּוּ	שָׁבוּ	נָשֵׁיהֶם	וְאֶת־	טַפָּם׃
also	and spoiled	took they captive	their wives	and	their little ones
413	3290	559	1004	834	3605
אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	בְּבֵית׃	אֲשֶׁר	כָּל־
unto	Jacob	And said	in the house	that [was]	all
887	853	5916	3878	413	8095
אֶתִּי לְהַבְאִישָׁנִי׃		עָבַרְתָּם	לִּי׃	וְאֶל־	שִׁמְעוֹן
by making a stench on me		you have brought trouble	to me	and	Simeon
4962	589	6522	3669	776	3427
מִתִּי	וָאֲנִי	וּבְפִרְזֵי	בְּכַנְעָנִי	הָאָרֶץ	בִּישָׁב
[being] few	and I	and the Perizzites	among the Canaanites	of the land	among the inhabitants
589	8045	5221	5921	622	4557
אֲנִי	וְנִשְׁמַדְתִּי	וְהִכּוּנִי	עָלַי׃	וְנֶאֱסָפוּ	מִסִּפָּר
I	and shall be destroyed	and slay me	against me	and they shall gather them	together
269	853	6213	2181	559	1004
אֲחֹותָנוּ׃	אֶת־	יַעֲשֶׂה	הַכְּזוּנָה	וַיֹּאמְרוּ	וּבֵיתִי׃

our sister	-	should he deal with as with a harlot	And they said	and my house
------------	---	--------------------------------------	---------------	--------------

קוּם	יַעֲקֹב	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	פ
6213	8033	3427	1008		5927
וַעֲשֵׂה־	שָׁם	וְשָׁב־	אֶל	בֵּית־	עָלָה
and make	there	and dwell	Bethel	into	go up
1272	413	7200	410	4196	8033
בְּבִרְחָךְ	אֵלֶיךָ	הִנֵּרְאָה	לְאֵל	מִזְבִּיחַ	שָׁם
when you fled	unto you	who appeared	to God	an altar	there
413	3290	559	251	6215	6440
אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	אֶחָיֶךָ	עָשׂוּ	מִפְּנֵי
unto	Jacob	and said	your brother	of Esau	from the face
5493	5973	834	3605	413	1004
הִסְרוּ	עִמּוֹ	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֶל	בֵּיתוֹ
Put away	with him	who [were]	all	and unto	his household
2891	8432	834	5236	430	853
וְהִטְהָרוּ	בְּתוֹכְכֶם	אֲשֶׁר	הַנֶּכֶר	אֱלֹהֵי	אֶת־
and be clean	among you	that [are]	strange	the gods	-
1008		5927	6965	8071	2498
אֶל	בֵּית־	וְנַעֲלָה	וְנִקּוּמָה	שִׁמְלֹתֵיכֶם	וְהִחֲלִיפוּ
Bethel	into	and go up	And let us arise	your garments	and change
853	6030	410	4196	8033	6213
אֶתִּי	הָעֲנָה	לְאֵל	מִזְבִּיחַ	שָׁם	וְאֶעֱשֶׂה־
me	who answered	to God	an altar	there	and I will make
834	1870	5978	1961	6869	3117

אֲשֶׁר	בַּדֶּרֶךְ	עִמָּדִי	וַיְהִי	צָרָתִי	בַּיּוֹם
that	in the way	with me	and was	of my distress	in the day
3605	853	3290	413	5414	1980
כָּל-	אֵת	יַעֲקֹב	אֶל-	וַיִּתְּנוּ	הִלַּכְתִּי:
all	-	Jacob	unto	And they gave	I went
5141	853	3027	834	5236	430
הַנִּזְמִים	וְאֵת-	בְּיָדָם	אֲשֶׁר	הַנֶּכֶר	אֱלֹהֵי
[all their] and earrings	and	in their hand	which [were]	strange	the gods
8478	3290	853	2934	241	834
תַּחַת	יַעֲקֹב	אֹתָם	וַיִּטְמֹן	בְּאָזְנוֹהֶם	אֲשֶׁר
under	Jacob	them	and hid	in their ears	which [were]
1961	5265	7927	5973	834	424
וַיְהִי	וַיִּסְעוּ	שָׁכֶם:	עִם-	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה
and was	And they journeyed	Shechem	near	which [was]	the oak
5439	834	5892	5921	430	2847
סְבִיבֹתֵיהֶם	אֲשֶׁר	הָעָרִים	עַל-	אֱלֹהִים	חֲתָת
round about	that [were]	the cities	on	of God	the terror
935	3290	1121	310	7291	3808
וַיָּבֹא	יַעֲקֹב:	בָּנָי	אַחֲרָי	רָדְפוּ	וְלֹא
and came	of Jacob	the sons	after	did they pursue	and not
1931	3667	776	834	3870	3290
הוא	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	לּוֹזָה	יַעֲקֹב
that [is]	of Canaan	in the land	which [is]	to Luz	Jacob
834	5971	3605	1931	1008	
אֲשֶׁר-	הָעָם	וְכָל-	הוא	אֵל	בֵּית-
who [were]	the people	and all	he	Bethel	in



4725	7121	4196	8033	1129	5973
לִמְקוֹם	וַיִּקְרָא	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבֶן	עִמּוֹ:
the place	and called	an altar	there	And he built	with him
1540	8033	3588	1008		410
נִגְלוֹ	שָׁם	כִּי	אֵל	בֵּית-	אֵל
appeared	there	because	El	Beth	God of
4191	251	6440	1272	430	413
וַתָּמָת	אָחִיו:	מִפְּנֵי	בְּבִרְחוֹ	הָאֱלֹהִים	אֵלָיו
and died	of his brother	from the face	when he fled	God	unto him
	8478	6912	7259	3243	1683
לְבֵית-	מִתַּחַת	וַתִּקְבֹּר	רִבְקָה	מִיִּנְקָת	דִּבְרָה
-	beneath	and she was buried	of Rebekah	nurse	Deborah
	8034	7121	437	8478	1008
אֵלָיו	שְׁמוֹ	וַיִּקְרָא	הָאֵלָיוֹן	תַּחַת	אֵל
	the name	and was called	an oak	under	Bethel
					439
יַעֲקֹב	אֶל-	אֱלֹהִים	וַיֵּרָא	פ	בְּכוֹת:
					Allon-bachuth
853	1288	6307		935	5750
אֹתוֹ:	וַיְבָרֵךְ	אֲרָם	מִפְּדֵן	בְּבֹאוֹ	עוֹד
him	and blessed	Paddan-aram	from	when he came	again
3808	3290	8034	430		559
לֹא-	יַעֲקֹב	שְׁמֶךָ	אֱלֹהִים	לוֹ	וַיֹּאמֶר-
not	[is] Jacob	Your name	God	to him	and said
518	3588	3290	5750	8034	7121
אִם-	כִּי	יַעֲקֹב	עוֹד	שְׁמֶךָ	יִקְרָא

since	for	Jacob	anymore	your name	will be called
8034	853	7121	8034	1961	3478
שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	שְׁמִידַ	יְהִיֶּה	יִשְׂרָאֵלִי
his name	-	and he called	your name	shall be	Israel
410	589	430		559	3478
אֱלֹ	אֲנִי	אֱלֹהִים	לוֹ	וַיֹּאמֶרֹ	יִשְׂרָאֵלִי:
God	I [am]	God	to him	and said	Israel
1471	6951	1471	7235	6509	7706
גוֹיִם	וּקְהָל	גּוֹי	וּרְבֵה	פְּרֵה	שְׂדֵי־
of nations	and a company	a nation	and multiply	be fruitful	Almighty
853	3318	2504	4428	4480	1961
וְאֶת־	יֵצְאוּ:	מִחֲלָצִידַ	וּמַלְכִים	מִמֶּדַ	יְהִיֶּה
and	shall come	from your loins	and kings	of you	shall be
	3327	85	5414	834	776
לְךָ	וְיִצְחָק	לְאַבְרָהָם	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ
to you	and Isaac	to Abraham	I gave	which	the land
776	853	5414	310	2233	5414
הָאָרֶץ:	אֶת־	אֶתְּ	אַחֲרַיִדַ	וְלִזְרַעְךָ	אֶתְּנֶנָּה
the land	-	will I give	after you	and to your offspring	will give it
1696	834	4725	430	5921	5927
דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	אֱלֹהִים	מֵעָלָיו	וַיַּעַל־
he talked	where	in the place	God	from him	and went up
834	4725	4676	3290	5324	854
אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	מִצִּבָּה	יַעֲקֹב	וַיַּצֵּב	אִתּוֹ:
where	in the place	a pillar	Jacob	And set up	with him
5921	5258	68	4678	854	1696

עָלֶיהָ <sup>י</sup>	וַיִּסַּךְ <sup>י</sup>	אֲבֶן	מַצֵּבֶת	אִתּוֹ	דִּבֶּר
thereon	and he poured	of stone	a pillar	with him	he talked
3290	7121	8081	5921	3332	5262
יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	שֶׁמֶן׃	עָלֶיהָ <sup>י</sup>	וַיַּצֵּק	נֶסֶךְ׃
Jacob	And called	oil	thereon	and he poured	a drink offering
854	1696	834	4725	8034	853
אִתּוֹ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר <sup>ו</sup>	הַמָּקוֹם	שֵׁם	אֶת־
with him	spoke	where	of the place	the name	-
				430	8033
מִבֵּית	וַיִּסְעוּ <sup>י</sup>	אֶל׃	בֵּית־	אֱלֹהִים	שָׁם
				God	there
935	776	3530	5750	1961	1008
לָבוֹא	הָאָרֶץ	כְּבֵרֶת־	עוֹד	וַיְהִי־	אֵל
to go	way	a little	but	and there was	Bethel
1961	3205	7185	7354	3205	672
וַיְהִי	בְלִדְתָּהּ׃	וַתִּקַּשׁ	רָחֵל	וַתֵּלֶד	אֶפְרַתָּה
And it came to pass labor		and she had hard	Rachel	and travailed	to Ephrath
408	3205		559	3205	7185
אֶל־	הַמִּלְדֶּת־ <sup>י</sup>	לָהּ	וַתֹּאמֶר	בְּלִדְתָּהּ	בְּהַקְשָׁתָהּ
not	the midwife	to her	and said	labor	when she was in hard
1121		2088	1571	3588	3372
בֶּן׃	לָךְ׃	זֶה	גַּם־	כִּי־	תִירָאִי
son	unto you	this [shall be]	also	for	Fear
7121	4191	3588	5315	3318	1961
וַתִּקְרָא	מֵתָהּ	כִּי	נַפְשָׁהּ־ <sup>י</sup>	בַּצָּאת	וַיְהִי־
that she called	she died	for	her soul	as was departing	And it came to pass

שְׁמוֹ	בֶּן־	אוֹנִי	וְאָבִיו	קָרָא־	לֹ
his name					
1144	4191	7354	6912	1870	672
בְּנִימִין:	וּתָמָת	רָחֵל	וּתְקַבֵּר׃	בְּדֶרֶךְ:	אֶפְרַתָּה
Benjamin	And died	Rachel	and was buried	on the way	to Ephrath
1931		1035	5324	3290	4676
הוא	בֵּית	לְחֶם:	וַיֵּצֵב	יַעֲקֹב	מַצִּיבָה
which	[is] in	Bethlehem	And set	Jacob	a pillar
5921	6900	1931	4678	6900	7354
עַל־	קִבְרָתָהּ	הוא	מַצֵּבָת	קִבְרָתָהּ	רָחֵל
on her	grave	that [is]	the pillar	grave	of Rachel
5704	3117	5265	3478	5186	168
עַד־	הַיּוֹם:	וַיֵּסַע	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּט	אֹהֶלָּה
to	this day	And journeyed	Israel	and spread	his tent
1973					
מֵהָלְאָה	לְמַגְדֹּל־	עֲדָר:	וַיְהִי	בְשָׂכָן	יִשְׂרָאֵל׃
beyond					
776	1931	1980	7205	7901	853
בְּאֶרֶץ	הַהוּא	וַיֵּלֶךְ	רְאוּבֵן	וַיִּשְׁכַּב׃	אֶת־
in land	that	and went	that Reuben	and lay	-
1090	6370	1	8085	3478	
בְּלֶהָהּ׃	פִּילְגֶּשׁ	אָבִיו	וַיִּשְׁמַע	יִשְׂרָאֵל	פ
with Bilhah	concubine	of his father	and heard	Israel	
1961	1121	3290	8147	6240	1121
וַיְהִי־	בְנִי־	יַעֲקֹב	שְׁנַיִם	עָשָׂר:	בְּנֵי

The sons	and ten	two	of Jacob	the sons	and were
3878	8095	7205	3290	1060	3812
וְלֵוִי	וְשִׁמְעוֹן	רְאוּבֵן	יַעֲקֹב	בְּכוֹר	לֵאָה
and Levi	and Simeon	Reuben	of Jacob	firstborn	of Leah
3130	7354	1121	2074	3485	3063
יוֹסֵף	רָחֵל	בְּנֵי	וּזְבוּלֹן:	וְיִשָּׁשְׁכָר	וַיהוּדָה
Joseph	of Rachel	The sons	and Zebulun	and Issachar	Judah
1835	7354	8198	1090	1121	1144
דָּן	רָחֵל	שִׁפְחָתָהּ	בִּלְהָהּ	וּבְנֵיהֶם	וּבְנֵימִן:
Dan	of Rachel	handmaid	of Bilhah	and the sons	and Benjamin
1410	3812	8198	2153	1121	5321
גָּד	לֵאָה	שִׁפְחָתָהּ	זִלְפָּה	וּבְנֵיהֶם	וְנַפְתָּלִי:
Gad	of Leah	handmaid	of Zilpah	and the sons	and Naphtali
3205	834	3290	1121	428	836
יָלְדוּ-	אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	בְּנֵיהֶם	אֵלֶּה	וְאֲשֶׁר
were born	who	of Jacob	[are] the sons	These	and Asher
413	3290	935	6307		
אֶל-	יַעֲקֹב	וַיָּבֹא	אֶרֶם:	בְּפִדְן	לוֹ
unto	Jacob	And came	Padan-aram	in	unto him
			4471	1	3327
הוּא	הָאָרְבַּע	קָרִית	מִמְרָא	אָבִיו	יִצְחָק
			at Mamre	his father	Isaac
3327	85	8033	1481	834	2275
וַיִּצְחָק:	אַבְרָהָם	שָׁם	גַּר-	אֲשֶׁר-	חֶבְרוֹן
and Isaac	Abraham	where	sojourned	where	Hebron
8084	8141	3967	3327	3117	1961

וּשְׁמֹנִים	שָׁנָה	מֵאָה	יִצְחָק	יָמֵי	וַיְהִי־
and eighty	years	a hundred	of Isaac	the days	And were
413	622	4191	3327	1478	8141
אֶל־	וַיֵּאסֶף	וַיָּמָת־	יִצְחָק	וַיִּגְוֶה	שָׁנָה:
unto	and was gathered	and died	Isaac	And gave up the ghost	stars
853	6912	3117	7649	2205	5971
אֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ־	יָמִים	וּשְׁבַע	זָקֵן	עַמּוֹ
him	and buried	of days	and full	[being] old	his people
			1121	3290	6215
תְּלִדּוֹת	וְאֵלֶּה	פ	בָּנָיו:	וַיַּעֲקֹב	עֵשָׂו
			his sons	and Jacob	Esau
853	3947	6215	123	1931	6215
אֶת־	לָקַח	עֵשָׂו	אֲדוֹם:	הוא	עֵשָׂו
-	took	Esau	Edom	who [is]	of Esau
1323	5711	853	3667	1323	802
בִּת־	עָדָה	אֶת־	כְּנָעַן	מִבְּנוֹת	נָשָׁיו
the daughter	Adah	-	of Canaan	from the daughters	his wives
6034	1323	173	853	2850	356
עָנָה	בִּת־	אֵהְלִיבָמָה	וְאֶת־	הַחִתִּי	אֵילֹן
of Anah	the daughter	Aholibamah	and	the Hittite	of Elon
1323	1315	853	2340	6649	1323
בִּת־	בַּשֵּׁמֶת	וְאֶת־	הַחִוִּי:	צִבְעוֹן	בִּת־
daughter	Bashemath	and	the Hivite	of Zibeon	the daughter
6215	5711	3205	5032	269	3458
לְעֵשָׂו	עָדָה	וּתְלִיד	נְבִיּוֹת:	אָחוֹת	יִשְׁמָעֵאל
to Esau	Adah	And bore	of Nebajoth	sister	of Ishmael

7467	853	3205	1315	464	853
רְעוּאֵל׃	אֶת־	יִלְדָּהּ	וּבִשְׁמֹתַי	אֶלְיָפוֹ	אֶת־
Reuel	-	bore	and Bashemath	Eliphaz	-
			853	3205	173
(יַעֲוִשׁ	כּ]	[יַעִישׁ	אֶת־	יִלְדָּהּ	וְאֶהְיֶיבָמָהּ
			-	bore	And Aholibamah
אֱלֹהֵי	קָרַח	וְאֶת־	יַעֲלֶם	וְאֶת־	ק)
776		3205	834	6215	1121
בְּאֶרֶץ	לוֹ	יִלְדוּ-	אֲשֶׁר	עֲשׂוֹ	בְּנֵי
in the land	to him	were born	who	of Esau	[are] the sons
853	802	853	6215	3947	3667
וְאֶת־	נָשָׁיו	אֶת־	עֲשׂוֹ	וַיִּקַּח	כְּנָעַן׃
and	his wives	-	Esau	And took	of Canaan
5315	3605	853	1323	853	1121
נַפְשׁוֹת	כָּל־	וְאֶת־	בָּנֹתָיו	וְאֶת־	בְּנָיו
the persons	all	and	his daughters	and	his sons
929	3605	853	4735	853	1004
בְּהֶמְתּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	מִקְנֵהוּ	וְאֶת־	בֵּיתוֹ
his beasts	all	and	his livestock	and	of his house
776	7408	834	7075	3605	853
בְּאֶרֶץ	רָכַשׁ	אֲשֶׁר	קְנִינָיו	כָּל־	וְאֵת
in the land	he had got	which	his possessions	all	and
3290	6440	776	413	1980	3667
יַעֲקֹב	מִפְּנֵי	אֶרֶץ	אֶל־	וַיֵּלֶךְ	כְּנָעַן

Jacob	away from the face	the country	into	and went	of Canaan
3427	7227	7399	1961	3588	251
מִשְׁבֹּת	רַב	רְכוּשָׁם	הָיָה	כִּי־	אָחִיו:
for them to live	too great	their riches	were	For	of his brother
5375	4033	776	3201	3808	3162
לִשְׂאת	מִגֹּרֵיהֶם׃	אֶרֶץ	יִכְלָה	וְלֹא	יַחְדָּו
bear	wherein they were <del>the</del> <del>land</del>		could	and not	together
2022	6215	3427	4735	6440	853
בְּהָר	עֵשָׂו׃	וַיֵּשֶׁב	מִקְנֵיהֶם:	מִפְּנֵי	אֹתָם
in the hill country	Esau	and Thus dwelled	of their livestock	because	them
8435	428	123	1931	6215	8165
תִּלְדֹּת	וְאֵלֶּה	אֶדֹם:	הוא	עֵשָׂו	שֵׁעִיר
[are] the generations	And these	[is] Edom	he	Esau	of Seir
428	8165	2022	123	1	6215
אֵלֶּה	שֵׁעִיר:	בְּהָר	אֶדֹם	אֲבִי	עֵשָׂו
These	of Seir	in the hill country	of the Edomites	the father	of Esau
5711	1121	464	6215	1121	8034
עָדָה׃	בֶּן־	אֶלְיָפַז	עֵשָׂו	בְּנֵי־	שִׁמוֹת
of Adah	the son	Eliphaz	of Esau	sons	[are] the names
802	1315	1121	7467	6215	802
אִשָּׁת	בַּשְׁמַת	בֶּן־	רְעוּאֵל	עֵשָׂו	אִשָּׁת
the wife	of Bashemath	the son	Reuel	of Esau	the wife
201	8487	464	1121	1961	6215
אוֹמָר	תִּימָן	אֶלְיָפַז	בְּנֵי	וַיְהִיו־	עֵשָׂו:
Omar	Teman	of Eliphaz	the sons	And were	of Esau
6370	1961	8555	7073	1609	6825



פִּלְגֶּשׁ	הִיְתָה	וְתִמְנָע	וְקִנָּז:	וְגַעְתָּם	צִפּוֹ
concubine	was	And Timna	and Kenaz	and Gatam	Zepho
853	464	3205	6215	1121	464
אֶת־	לְאֵלִיפָז	וְתִלְדַּ	עֵשָׂו	בֶּן־	לְאֵלִיפָז י'
-	to Eliphaz	and she bore	of Esau	son	to Eliphaz
6215	802	5711	1121	428	6002
עֵשָׂו:	אִשְׁתּוֹ	עָדָה	בָּנֵי	אֵלֶּה	עַמְלֵק
of Esau	wife	of Adah	[were] the sons	These	Amalek
8048	2226	5184	7467	1121	428
שַׁמָּה	וְזֵרַח	נַחַת	רְעוּאֵל	בָּנֵי	וְאֵלֶּה י'
Shammah	and Zerah	Nahath	of Reuel	the sons	And these [are]
802	1315	1121	1961	428	4199
אִשְׁתּוֹ	בַּשֶּׁמֶת	בָּנֵי	הָיוּ	אֵלֶּה	וּמִזָּה
wife	of Bashemath	the sons	were	These	and Mizzah
1323	173	1121	1961	428	6215
בַּת־	אֵהָלִיבָמָה	בָּנֵי	הָיוּ	וְאֵלֶּה	עֵשָׂו:
the daughter	of Aholibamah	the sons	were	And these	of Esau
3205	6215	802	6649	1323	6034
וְתִלְדַּ	עֵשָׂו	אִשְׁתּוֹ	צִבְעוֹן	בַּת־	עָנָה
and she bore	of Esau	wife	of Zibeon	the daughter	of Anah
				853	6215
ק)	(יַעֲוִשׁ	כ]	[יַעִישׁ	אֶת־	לְעֵשָׂו
				-	to Esau
441	428	7141	853	3281	853
אֱלֹפִי	אֵלֶּה	קֹרַח:	וְאֶת־	יַעֲלָם	וְאֶת־
[were] chiefs	These	Korah	and	Jaalam	and

6215	1060	464	1121	6215	1121
עֵשָׂו	בְּכֹר	אֶלְיָפַז	בְּנֵי	עֵשָׂו	בְּנֵי־
[son] of Esau	the firstborn	of Eliphaz	the sons	of Esau	of the sons
6825	441	201	441	8487	441
צִפּוֹ	אֲלוֹף	אֹמֶר	אֲלוֹף	תֵּימָן	אֲלוֹף
Zepho	chief	Omar	chief	Teman	chief
1609	441	7141	441	7073	441
גַּעְתָּם	אֲלוֹף	קֹרַח	אֲלוֹף־	קִנָּז:	אֲלוֹף
Gatam	chief	Korah	chief	Kenaz	chief
776	464	441	428	6002	441
בְּאֶרֶץ	אֶלְיָפַז	אֲלוֹפֵי	אֵלֶּה	עַמְלֵק	אֲלוֹף
in the land	of Eliphaz	the chiefs	These [are]	Amalek	chief
1121	428	5711	1121	428	123
בְּנֵי	וְאֵלֶּה	עַדָּה:	בְּנֵי	אֵלֶּה	אֶדּוֹם
the sons	And these [are]	of Adah	the sons	these	of Edom
441	5184	441	6215	1121	7467
אֲלוֹף	נַחֲתַי	אֲלוֹף	עֵשָׂו	בֶּן־	רְעוּאֵל
chief	Nahath	chief	of Esau	son	of Reuel
428	4199	441	8048	441	2226
אֵלֶּה	מִזָּה	אֲלוֹף	שַׁמָּה	אֲלוֹף	זֶרַח
These	Mizzah	chief	Shammah	chief	Zerah
1121	428	123	776	7467	441
בְּנֵי	אֵלֶּה	אֶדּוֹם	בְּאֶרֶץ	רְעוּאֵל	אֲלוֹפֵי
[are] the sons	these	of Edom	in the land	of Reuel	[are] the chiefs
173	1121	428	6215	802	1315
אֶהְיֶיבְמָה	בְּנֵי	וְאֵלֶּה	עֵשָׂו:	אִשָּׁת	בְּשִׁמָּת

of Aholibamah	[are] the sons	And these	of Esau	wife	of Bashemath
3281	441	3266	441	6215	802
יַעֲלָם	אֲלֹף	יְעוּשׁ	אֲלֹף	עֵשָׂו	אִשְׁתּוֹ
Jaalam	chief	Jeush	chief	of Esau	wife
1323	173	441	428	7141	441
בַּת־	אֶהֱלִיבָמָה	אֲלֹפִי	אֵלֶּה	קֹרַח	אֲלֹף
the daughter	of Aholibamah	the chiefs	These [were]	Korah	chief
6215	1121	428	6215	802	6034
עֵשָׂו	בְּנֵי־	אֵלֶּה	עֵשָׂו:	אִשְׁתּוֹ	עֲנָה
of Esau	the sons	These [are]	of Esau	wife	of Anah
		123	1931	441	428
אֵלֶּה	ס	אֶדֹום:	הוא	אֲלֹפֵיהֶם	וְאֵלֶּה
		Edom	who [is]	their chiefs	and these [are]
3877	776	3427	2752	8165	1121
לוֹטָן	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	הַחֹרִי	שֵׁעִיר	בְּנֵי־
Lotan	the land	who inhabited	the Horite	of Seir	the sons
1789	687	1787	6034	6649	7732
וְדִישָׁן	וְעָזָר	וְדִישׁוֹן	וְעֲנָה:	וְצִבְעוֹן	וְשׁוּבָל
and Dishan	and Ezar	And Dishon	and Anah	and Zibeeon	and Shobal
776	8165	1121	2752	441	428
בְּאֶרֶץ	שֵׁעִיר	בְּנֵי	הַחֹרִי	אֲלֹפֵי	אֵלֶּה
in the land	of Seir	the children	of the Horites	the chiefs	These [are]
1967	2753	3877	1121	1961	123
וְהֵימָם	חֹרִי	לוֹטָן	בְּנֵי־	וַיְהִיוּ	אֶדֹום:
and Hemam	Hori	of Lotan	the children	And were	of Edom
7732	1121	428	8555	3877	269

שׁוֹבָלִי	בְּנֵי	וְאֵלֶּהָ	תִּמְנָע:	לוֹטָן	וְאֶחָת
of Shobal	the children	And These	[was] Timna	of Lotan	and sister
428	208	8195	5858	4506	5935
וְאֵלֶּהָ	וְאוֹנָם:	שֵׁפּוֹ	וְעִיבָל	וּמִנַּחַת	עֲלֹן
And these [are]	and Onam	Shepho	and Ebal	and Manahath	Alvan
6034	1931	6034	345	6649	1121
עָנָה	הִוא	וְעָנָה	וְאִיהָ	צִבְעֹן	בְּנֵי־
[was that] Anah	this	and Anah	both Ajah	of Zibeon	the children
7462	4057	3222	853	4672	834
בִּרְעֻתּוֹ	בַּמִּדְבָּר	הַיָּמִם	אֶת־	מָצָא	אֲשֶׁר
as he fed	in the wilderness	the mules	-	found	who
1121	428	1	6649	2543	853
בְּנֵי־	וְאֵלֶּהָ	אָבִיו:	לְצִבְעֹן	הַחֲמֹרִים	אֶת־
the children	And These	his father	of Zibeon	the donkeys	-
428	6034	1323	173	1787	6034
וְאֵלֶּהָ	עָנָה:	בִּת־	וְאֵהָלִיבְמָה	דִּישֹׁן	עָנָה
And these [are]	of Anah	the daughter	and Aholibamah	Dishon	of Anah [were]
3763	3506	790	2533	1789	1121
וְכֶרֶן:	וִיתְרָן	וְאֶשְׁבָּן	חֶמְדָּן	דִּישֹׁן	בְּנֵי
and Cheran	and Ithran	and Eshban	Hemdan	of Dishon	the children
6130	2190	1092	687	1121	428
וְעֶקָן:	זַאֲוָן	בִּלְהָן	אֶצֶר	בְּנֵי־	אֵלֶּהָ
and Akan	and Zaavan	Bilhan	of Ezar	The children	These [are]
428	765	5780	1789	1121	428
אֵלֶּהָ	וְאֲרָן:	עוּז	דִּישָׁן	בְּנֵי־	אֵלֶּהָ
These [are]	and Aran	Uz	of Dishan	The children	These [are]

7732	441	3877	441	2752	441
שׁוֹבַלְ	אֲלוֹף	לוֹטָן	אֲלוֹף	הַחֲרִי	אֲלוֹפֵי
Shobal	chief	Lotan	chief	of the Horites	the chiefs
1787	441	6034	441	6649	441
דִּשֹׁן	אֲלוֹף	עֲנָה:	אֲלוֹף	צִבְעֹן	אֲלוֹף
Dishon	chief	Anah	chief	Zibeaon	chief
441	428	1789	441	687	441
אֲלוֹפֵי	אֵלֶּה	דִּישָׁן	אֲלוֹף	עֶזָר	אֲלוֹף
the chiefs	These [are]	Dishan	chief	Ezar	chief
		8165	776	441	2753
וְאֵלֶּה	פ	שַׁעִיר:	בְּאֶרֶץ	לְאֻלְפֵיהֶם	הַחֲרִי
		of Seir	in the land	according to their [various]	chiefs
6440	123	776	4427	834	4428
לִפְנֵי	אֲדוֹם	בְּאֶרֶץ	מָלְכוּ	אֲשֶׁר	הַמְּלָכִים
before	of Edom	in the land	reigned	that	the kings
123	4427	3478	1121	4428	4427
בְּאֲדוֹם	וַיִּמְלֹךְ	יִשְׂרָאֵל:	לְבָנָי	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ-
in Edom	and reigned	of Israel	over the sons	any king	there reigned
1838	5892	8034	1160	1121	1106
דִּנְהָבָה:	עִירוֹ	וְשֵׁם	בְּעוֹר	בֶּן-	בֶּלַע
Dinhabah	of his city [was]	and the name	of Beor	the son	Bela
1121	3103	8478	4427	1106	4191
בֶּן-	יּוֹבָב	תַּחֲתָיו	וַיִּמְלֹךְ	בֶּלַע	וַיָּמָת
the son	Jobab	in his place	and reigned	Bela	And died
8478	4427	3103	4191	1224	2226
תַּחֲתָיו	וַיִּמְלֹךְ	יּוֹבָב	וַיָּמָת	מִבְּצָרָה:	זָרַח

in his place	and reigned	Jobab	And died	of Bozrah	of Zerah
4427	2367	4191	8489	776	2367
וַיִּמְלֹךְ	חֹשָׁם	וַיָּמָת	הַתֵּימָנִי׃	מֵאֶרֶץ	חֹשָׁם
and reigned	Husham	And died	of Temani	of the land	Husham
853	5221	911	1121	1908	8478
אֶת־	הַמִּבָּה	בֶּדַד	בֶּן־	הַדָּד	תַּחַתָּיו
-	who attacked	of Bedad	the son	Hadad	in his place
5762	5892	8034	4124	7704	4080
עֹוִית׃	עִירוֹ	וְשֵׁם	מוֹאָב	בְּשָׂדָה	מִדְיָן׃
[was] Avith	of his city	and the name	of Moab	in the field	Midian
4957	8072	8478	4427	1908	4191
מִמַּשְׂרֵקָה׃	שַׁמְלָה	תַּחַתָּיו	וַיִּמְלֹךְ	הַדָּד	וַיָּמָת
of Masrekah	Samlah	in his place	and reigned	Hadad	And died
7344	7586	8478	4427	8072	4191
מִרְחֲבוֹת	שָׁאוּל	תַּחַתָּיו	וַיִּמְלֹךְ	שַׁמְלָה	וַיָּמָת
of Rehoboth	Saul	in his place	and reigned	Samlah	And died
	8478	4427	7586	4191	5104
בְּעַל	תַּחַתָּיו	וַיִּמְלֹךְ	שָׁאוּל	וַיָּמָת	הַנֶּהָר׃
in	in his place	and reigned	Saul	And died	[by] the river
1177		4191	5907	1121	1177
חֲנָן	בְּעַל	וַיָּמָת	עַכְבּוֹר׃	בֶּן־	חֲנָן
Baalhanan	in	and died	of Achbor	the son	Baalhanan
8034	1924	8478	4427	5907	1121
וְשֵׁם	הָדָר	תַּחַתָּיו׃	וַיִּמְלֹךְ	עַכְבּוֹר	בֶּן־
and the name	Hadar	in his place	and reigned	of Achbor	the son
1323	4105	802	8034	6464	5892

עִירוֹ	פָּעוּ	וְשֵׁם	אִשְׁתּוֹ	מִהֵיטָב אֵלַי	בַּת־
of his city [was]	Pau	and name	of his wife	[was] Mehetabel	the daughter
4308	1323		4314	428	8034
מִטְרֵד	בַּת	מִי	זֶהָבִי	וְאֵלֶּה	שְׁמוֹת
of Matred	the daughter	from	of Mezahab	And these [are]	the names
441	6215	4940	4725	8034	441
אֱלוֹפֵי	עָשׂוּ לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְמַקְמָתָם	בְּשֵׁמֹתָם	אֱלוֹף	
of the chiefs	according to their faoifisau	after their places	by their names	chief	
8555	441	5933	441	3509	441
תִּמְנָע	אֱלוֹף	עֲלוּהָ	אֱלוֹף	יֶתֶת־	אֱלוֹף
Timnah	chief	Alvah	chief	Jetheth	chief
173	441	425	441	6373	441
אֶהְיִיבָמָה	אֱלוֹף	אֵלָה	אֱלוֹף	פִּינֹן	אֱלוֹף
Aholibamah	chief	Elah	chief	Pinon	chief
7073	441	8487	441	4014	441
קִנָּז	אֱלוֹף	תִּימָן	אֱלוֹף	מִבְצָר־	אֱלוֹף
Kenaz	chief	Teman	chief	Mibzar	chief
4025	441	5902	428	441	123
מַגְדִּיאֵל	אֱלוֹף	עִירָם	אֵלֶּה	אֱלוֹפֵי	אֲדוֹם
Magdiel	chief	Iram	These [are]	the chiefs	of Edom
4186	776	272	1931	6215	1
לְמִשְׁבְּתָם	בְּאֶרֶץ	אֲחֻזָּתָם	הוּא	עָשָׂו	אָבִי
according to their dwellin	in the land	of their possession	he [is]	Esau	the father
123					
אֲדוֹם:	פ	וַיֵּשֶׁב	יַעֲקֹב	בְּאֶרֶץ	מִגּוּרֵי
of the Edomites					

3290	8435	428	3667	776	1
יַעֲקֹב	תְּלִדוֹת	אֵלֶּה	כְּנָעַן:	בְּאֶרֶץ	אָבִיו
of Jacob	the generations	These [are]	of Canaan	in the land	his father
1961	8141	6240	7651	1121	3130
הָיָה	שָׁנָה <sup>ו</sup>	עֶשְׂרֵה	שִׁבְעִי-	בֶן-	יוֹסֵף <sup>ו</sup>
was	years	and ten	seven	of age	Joseph
5288	1931	6629	251	854	7462
נֶעַר	וְהוּא	בַּצֹּאֵן	אֶחָיו <sup>ו</sup>	אֶת-	רָעָה
the boy	and	the flock	his brothers	with	feeding
2153	1121	854	1090	1121	854
זִלְפָּה	בָּנֵי	וְאֶת-	בִּלְהָה	בָּנֵי	אֶת-
of Zilpah	the sons	and with	of Bilhah	the sons	[was] with
1681	853	3130	935	1	802
דְּבָרָם	אֶת-	יוֹסֵף	וַיָּבֵא	אָבִיו	נָשָׁיו
the report	-	Joseph	and brought	of his father	wives
853	157	3478	1	413	7451
אֶת-	אָהַב	וַיִּשְׂרָאֵל	אָבִיהֶם:	אֶל-	רָעָה
-	loved	Now Israel	his father	unto	of their evil
2208	1121	3588	1121	3605	3130
זְקֵנִים	בֶּן-	כִּי-	בָנָיו	מִכָּל-	יוֹסֵף <sup>ו</sup>
of his old age	the son	because	his children	more than all	Joseph
6446	3801		6213		1931
פְּסִים:	כִּתְנֶת	לּוֹ	וַעֲשָׂה	לּוֹ	הוּא
of [many] colors	a coat	for him	and he made	unto him	he [was]
1	157	853	3588	251	7200
אָבִיהֶם <sup>ו</sup>	אָהַב	אֹתוֹ	כִּי-	אֶחָיו	וַיֵּרָאוּ



their father	loved	him	that	his brothers	when saw
3201	3808	853	8130	251	3605
יִכְלוּ	וְלֹא	אֹתוֹ	וַיִּשְׁנְאוּ	אֶחָיו	מִכָּל־
could	and not	him	then they hated	his brothers	more than all
5046	2472	3130	2492	7965	1696
וַיֹּגֵד	חֲלוֹם	יוֹסֵף	וַיַּחְלֹם	לְשָׁלֵם:	דִּבְרֵוֹ
and he told [it]	a dream	Joseph	And dreamed	to him peacefully	speak
559	853	8130	5750	3254	251
וַיֹּאמֶר	אֵתוֹ:	שָׂנְאָ	עוֹד	וַיִּזְכְּרוּ	לְאֶחָיו
And he said	him	they hated	yet	and the more	unto his brothers
834	2088	2492	4994	8085	413
אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַחֲלוֹם	נָא	שְׁמָעוּ-	אֵלֵיהֶם
which	this	I have dreamed	I pray	Hear	unto them
8432	485	481	587	2009	2492
בְּתוֹךְ	אֵלֵּים	מֵאֵלֵּים	אֲנַחְנוּ	וְהִנֵּה	חֲלֹמְתִי:
in	sheaves	were binding	we	behold	dream
5324	1571	485	6965	2009	7704
נִצְבָּה	וְגַם־	אֵלֵּמִתִּי	קָמָה	וְהִנֵּה	הַשָּׂדֶה
stood upright	and also	my sheaf	arose	and see	the field
559	485	7812	485	5437	2009
וַיֹּאמְרוּ	לְאֵלֵּמִתִּי:	וַתִּשְׁתַּחֲוֶינָה	אֵלֵּמִתֵּיכֶם	תִּסְבִּינָה	וְהִנֵּה
and said	to my sheaf	and bowed down	your sheaves	stood around	and behold
518	5921	4427	4427	251	
אִם־	עָלֵינוּ	תִּמְלֹךְ	הַמֶּלֶךְ	אֶחָיו	לוֹ
Or	over us	shall you reign	actually	his brothers	to him
8130	5750	3254		4910	4910

שָׂנְא	עוֹד <sup>ו</sup>	וַיֹּסֶפּוּ	בָּנוּ	תִּמְשָׁל	מִשּׁוֹל
they hated	yet	and the more	over us	shall you have dominion <sup>only</sup>	
2492	1697	5921	2472	5921	853
וַיַּחְלֹם	דְּבָרָיו:	וְעַל-	חֲלֻמָּתָיו	עַל-	אֹתוֹ
And he dreamed	his words	and for	his dreams	for	him
251	853	5608	312	2472	5750
לְאֶחָיו	אֹתוֹ	וַיִּסְפֹּר	אֲחֵר	חֲלוֹם	עוֹד <sup>ו</sup>
unto his brothers	it	and told	another	dream	again
2009	5750	2472	2492	2009	559
וְהִנֵּה	עוֹד	חֲלוֹם <sup>ו</sup>	חֲלֻמָּתִי	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר
and behold	again	a dream	I have dreamed	Behold	and said
7812	3556	6240	259	3394	8121
מִשְׁתַּחֲוִים	כּוֹכָבִים	עֶשֶׂר <sup>ו</sup>	וְאֶחָד	וְהַיָּרֵחַ	הַשֶּׁמֶשׁ
bowed down	stars	and ten	and one	and the moon	the sun
251	413	1	413	5608	
אֶחָיו	וְאֶל-	אָבִיו <sup>~</sup>	אֶל-	וַיִּסְפֹּר	לִי:
his brothers	and unto	his father	unto	And he told [it]	to me
					1605
מֶה	לּוֹ	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	בּוֹ	וַיַּעְרֶר-
					and rebuked him
935	935	2492	834	2088	2472
נָבֹא	הִבּוֹא	חֲלֻמָּתְךָ	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַחֲלוֹם
will come	indeed	you have dreamed	that	[is] this	dream
776		7812	251	517	589
אֶרֶצָה:	לָךְ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	וְאֶחֶידְךָ	וְאִמְךָ	אֲנִי <sup>ו</sup>
to the earth	to you	to bow	and your brothers	and your mother	I

וַיִּקְנְאוּ־	בּוֹ	אָחִיו	וְאָבִיו	שָׁמֶר	אֶת־
and envied him					
1697	1980	251	7462	853	6629
הַדְּבָר׃	וַיֵּלְכוּ־	אָחִיו	לְרֻעוֹת	אֶת־	צֹאן
the saying	And went	his brothers	to pasture	-	the flock
1	7927	559	3478	413	3130
אֲבֵיהֶם	בְּשֶׁכֶם׃	וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יוֹסֵף
of their father	in Shechem	And said	Israel	unto	Joseph
3808	251	7462	7927	1980	7971
הֲלוֹא	אֶחָיְךָ־	רְעִים	בְּשֶׁכֶם	לָכֶּה	וְאֶשְׁלַחְךָ־
not	your brothers	Do feed	in Shechem	Come	and I will send you
413	559		2009	559	
אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	לוֹ	הֲנִנִּי׃	וַיֹּאמֶר	לוֹ
unto them	And he said	to him	Here I am	And he said	to him
1980	4994	7200	853	7965	251
לָךְ־	נָא	רְאֵה	אֶת־	שְׁלוֹם	אֶחָיְךָ־
Go	I pray	see	-	whether it be well	with your brothers
853	7965	6629	7725	1697	7971
וְאֶת־	שְׁלוֹם	הַצֹּאן	וְהַשְׁבָּנִי	דָּבָר	וַיִּשְׁלַח־הוּא־
and	well	with the flocks	and bring me	word	So he sent him
6010	2275	935	7927	4672	582
מֵעֵמֶק	חֶבְרֹון	וַיָּבֹא	שְׁכֶמָה׃	וַיִּמְצָא־הוּא־	אִישׁ
out of the valley	of Hebron	and he came	to Shechem	and found him	a man
2009	8582	7704	7592	582	559
וְהִנֵּה	תַּעֲה	בַּשָּׂדֶה	וַיִּשְׂאֵל־הוּא־	הָאִישׁ	לֵאמֹר

saying	the man	and asked him	in the field	[he was] wandering and behold	
595	251	853	559	1245	4100
אֲנֹכִי	אֶתִּי	אֶת־	וַיֹּאמֶר	תִּבְקֶשׁ:	מֶה־
I	my brothers	-	And he said	seek you	What
1992	375		4994	5046	1245
הֵם	אֵיפָה	לִי	נֹא	הַגִּידָה־	מִבְקֶשׁ
they	where	to	I pray	tell me	seek
3588	2088	5265	376	559	7462
כִּי	מִזֶּה	נִסְעוּ	הָאִישׁ	וַיֹּאמֶר	רָעִים:
for	from here	They are departed	the man	And said	feed
3130	1980	1886	1980	559	8085
יוֹסֵף	וַיֵּלֶךְ	דֹּתָנָה	נֵלְכָה	אָמְרִים	שָׁמְעֵתִי
Joseph	And went	to Dothan	Let us go	say	I heard them
853	7200	1886	4672	251	310
אֹתוֹ	וַיִּרְאוּ	בְּדֹתָן:	וַיִּמְצְאוּם	אֶתִּיו	אַחֲרָ
him	when they saw	in Dothan	and found them	his brothers	after
853	5230	413	7126	2962	7350
אֹתוֹ	וַיִּתְנַבְּלוּ	אֲלֵיהֶם	יִקְרַב	וּבִטְרָם	מֵרַחֵק
him	they conspired	unto them	he came near	and even before	afar off
2009	251	413	376	559	4191
הִנֵּה	אֹחִיו	אֶל־	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	לְהַמִּיתוֹ:
Behold	another	unto	one	And they said	to slay
1980	6258	935	1976	2472	1167
לָבוֹ	וְעַתָּה	בָּא:	הַלְזָה	הַחֲלֻמוֹת	בְּעַל
Come	Now	comes	this	of the dream	the owner
2416	559	953	259	7993	2026

תִּיהַ	וַאֲמַרְנוּ	הַבְּרוֹת	בְּאֶחָד	וְנִשְׁלַכְהוּ	וְנַהַרְגֵהוּ
beast	and we will say	pit	into some	and cast him	and let us slay him
2472	1961	4100	7200	398	7451
חֲלֻמָּתָיו׃	יִהְיֶה	מַה־	וְנִרְאֶה	אֲכָלָתָהוּ	רָעָה
of his dreams	will become	what	and we shall see	has devoured him	Some evil
3808	559	3027	5337	7205	8085
לֹא	וַיֹּאמֶר	מִיָּדָם	וַיַּצִּלְהוּ	רְאוּבֵן	וַיִּשְׁמַע
not	and said	out of their hands	and he delivered him	Reuben	And heard
3808	7205	413	559	5315	5221
אֶל־	רְאוּבֵן	אֵלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	נַפְשׁ׃	נִכְנֶה
not	Reuben	unto	and he said	his life	kill
953	413	853	7993	1818	8210
הַבּוֹר	אֶל־	אֵתוֹ	הַשְּׁלִיכוּ	דָּם	תִּשְׁפְּכוּ־
pit	into	him	[but] cast	blood	do Shed
7971	408	3027	4057	834	2088
תִּשְׁלַחוּ־	אֶל־	וַיָּד	בַּמִּדְבָּר	אֲשֶׁר	הַזֶּה
lay	not	and hand	in the wilderness	that [is]	this
7725	3027	853	5337	4616	
לְהַשְׁיבוּ	מִיָּדָם	אֵתוֹ	הַצִּיל	לְמַעַן	בּוֹ
to restore him	out of their hands	him	he might rid	to the end that	on him
3130	935	834	1961	1	413
יוֹסֵף	בָּא	כְּאֲשֶׁר־	וַיְהִי	אָבִיו׃	אֶל־
Joseph	was come	when	And it came to pass	his father	unto
853	3130	853	6584	251	413
אֶת־	יוֹסֵף	אֶת־	וַיִּפְשְׁטוּ	אֶתָּיו	אֶל־
-	Joseph	-	that they stripped	his brothers	unto

5921	834	6446	3801	853	3801
עָלָיו׃	אֲשֶׁר	הַפִּסִּים	כִּתְּנָת	אֶת־	כִּתְּנָתוֹ
on him	that [was]	of [many] colors	[his] coat	-	of his tunic
7386	953	953	853	7993	3947
רֵק	וְהַבּוֹר	הַבְּרָה	אֹתוֹ	וַיִּשְׁלְכוּ	וַיִּקְחֵהוּ
empty	and the pit [was]	into a pit	him	and cast	And they took him
3899	398	3427	4325		369
לֶחֶם	לֶאֱכֹל־	וַיִּשְׁבוּ~	מַיִם׃	בּוֹ	אֵין
bread	to eat	And they sat down	[was] water	in it	not
3459	736	2009	7200	5869	5375
יִשְׁמַעְאֵלִים	אֶרְחַת	וְהִנֵּה׃	וַיִּרְאוּ	עֵינֵיהֶם׃	וַיִּשְׁאוּ
of Ishmaelites	a company	and behold	and looked	their eyes	and they lifted up
6875	5219	5375	1581	1568	935
וּצְרִי	נִכְאֹת׃	נֹשְׂאִים	וּגְמֻלֵיהֶם	מִגִּלְעָד	בָּאָה
and balm	spices	bearing	and with their camels	from Gilead	came
3063	559	4714	3381	1980	3910
יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	מִצְרַיִמָּה׃	לְהוֹרִיד	הוֹלְכִים	וּלְט
Judah	And said	to Egypt	to bring them	going	and myrrh
2026	3588	1215	4100	251	413
נַהֲרֹג׃	כִּי	בְצַעַ	מָה־	אֶחָיו	אֶל־
we slay	[is it] if	profit	What	his brothers	unto
1980	1818	853	3680	251	853
לָבוֹ׃	דָּמוֹ׃	אֶת־	וּבִסֵּינוּ	אֶחָינוּ	אֶת־
Come	his blood	-	and conceal	our brother	-
	1961	408	3027	3459	4376
בּוֹ	תִּהְיֶ־	אֶל־	וַיִּדְּנוּ׃	וַנִּמְכְּרֵנוּ לִישְׁמַעְאֵלִים	

in	let be	not	and our hand	to the Ishmaelites	and let us sell him
251	8085	1931	1320	251	3588
אָחִיו׃	וַיִּשְׂמְעוּ	הוּא	בְּשָׂרֵנוּ	אָחִינוּ	כִּי־
his brothers	And were content	he [is]	our flesh	our brother	for
5927	4900	5503	4084	376	5674
וַיַּעֲלֶה	וַיִּמְשְׁכוּ׃	סַחְרִים	מִדְיָנִים	אֲנָשִׁים	וַיַּעֲבְרוּ׃
and lifted up	and they drew	merchants	Midianite	Then some	Then there passed by
853	4376	953	4480	3130	853
אֶת־	וַיִּמְכְּרוּ	הַבּוֹר	מִן־	יוֹסֵף׃	אֶת־
-	and sold	the pit	out of	Joseph	-
853	935	3701	6242	3459	3130
אֶת־	וַיָּבִיאוּ	כֶּסֶף	בְּעֶשְׂרִים	יוֹסֵף לִישְׁמַעְאֵלִים	
-	and they brought	[pieces] of silver	for twenty	to the Ishmaelites	Joseph
953	413	7205	7725	4714	3130
הַבּוֹר	אֶל־	רְאוּבֵן׃	וַיָּשָׁב	מִצְרַיִם׃	יוֹסֵף
the pit	unto	Reuben	And returned	into Egypt	Joseph
853	7167	953	3130	369	2009
אֶת־	וַיִּקְרַע	בַּבּוֹר	יוֹסֵף	אֵין־	וְהִנֵּה
-	and he tore	in the pit	Joseph [was]	not	and behold
3206	559	251	413	7725	899
הַיֶּלֶד	וַיֹּאמֶר	אָחִיו	אֶל־	וַיָּשָׁב	בְּגָדָיו׃
The child [is]	and said	his brothers	unto	And he returned	his clothes
3947	935	589	575	589	369
וַיִּקְחוּ	בָּא׃	אֲנִי־	אֵנָּה	וָאֲנִי	אֵינָנוּ
And they took	go	shall I	where	and I	not [there]
5795	8163	7819	3130	3801	853

עֲזִים	שְׁעִיר	וַיִּשְׁחָטוּ	יוֹסֵף	כִּתְנֶת	אֶת־
of the goats	a young goat	and killed	of Joseph	the coat	-
853	7971	1818	3801	853	2881
אֶת־	וַיִּשְׁלְחוּ	בַּדָּם:	הַכִּתְנֶת	אֶת־	וַיִּטְבֹּלוּ
-	And they sent	in the blood	the coat	-	and dipped
559	1	413	935	6446	3801
וַיֹּאמְרוּ	אֲבִיהֶם	אֶל־	וַיָּבִיאוּ	הַפְּסִים	כִּתְנֶת
and said	their father	unto	and they brought [it]f [many] colors		the coat
1121	3801	4994	5234	4672	2063
בְּנֶךְ	הַכִּתְנֶת	נָא	הַכֶּר־	מָצָאנוּ	זֹאת
of your son	the coat	now	Examine	have we found	This
3801	559	5234	3808	518	1931
כִּתְנֶת	וַיֹּאמֶר	וַיִּכְרָה	לֹא:	אִם־	הוּא
the coat [is]	and said	And he knew it	not	or	whether it [be]
2963	2963	398	7451	2416	1121
טָרָף	טָרָף	אֲכָלְתָּהוּ	רָעָה	חִיָּה	בְּנִי
is torn in pieces	surely	has devoured him	evil	a beast	of my son
8242	7760	8071	3290	7167	3130
שָׂק	וַיִּשֶׂם	שִׁמְלָתוֹ	יַעֲקֹב	וַיִּקְרַע	יוֹסֵף:
sackcloth	and put	his clothes	Jacob	And tore	Joseph
7227	3117	1121	5921	56	4975
רַבִּים:	יָמִים	בְּנוֹ	עַל־	וַיִּתְאַבֵּל	בְּמַתְּנוֹ
many	days	his son	for	and mourned	on his loins
5162	1323	3605	1121	3605	6965
לְנַחֲמוֹ	בָּנָתָיו	וְכָל־	בָּנָיו	כָּל־	וַיִּקְמוּ <sup>9</sup>
to comfort him	his daughters	and all	his sons	all	And rose up



413	3381	3588	559	5162	3985
אֶל־	אֶרָד	כִּי־	וַיֹּאמֶר	לְהִתְנַחֵם	וַיִּמָּאן
unto	I will go down	For	and he said	to be comforted	but he refused
1	853	1058	7585	57	1121
אָבִיו:	אֵתוֹ	וַיִּבְדֹּ:	שְׂאֵלָה	אֲבָל	בְּנִי
his father	for him	and wept	into the grave	mourning	for my son
6318	4714	413	853	4376	4084
לְפֹטִיפָר׃	מִצְרַיִם	אֶל־	אֵתוֹ	מָכְרוּ	וְהַמִּדְיָנִים
to Potiphar	Egypt	into	him	sold	the Midianites
		2876	8269	6547	5631
וַיְהִי׃	פ	הַטַּבָּחִים:	שָׂר	פַּרְעֹה	סָרִיס
		of the guard	captain	of Pharaoh	an officer
251	853	3063	3381	1931	6256
אֶחָיו	מֵאֵת	יְהוּדָה	וַיֵּרֵד	הַהוּא	בְּעֵת
his brothers	from	Judah	and went down	that	at time
2437	8034	5726	376	5704	5186
חִירָה:	וּשְׁמוֹ	עַדְלָמִי	אִישׁ	עַד־	וַיֵּט
Hirah	and whose name [was]	an Idumean	a certain	to	and turned in
3669	376	1323	3063	8033	7200
כְּנַעֲנִי	אִישׁ	בִּת־	יְהוּדָה	שָׁם	וַיֵּרָא־
Canaanite	of a certain	a daughter	Judah	there	and saw
2029	413	935	3947	7770	8034
וַתֵּהָר	אֵלֶיהָ:	וַיָּבֹא	וַיִּקַּחָהּ	שׁוּעַ	וּשְׁמוֹ
And she conceived	unto her	and went in	and he took her	Shuah	and whose name [was]
6147	8034	853	7121	1121	3205
עַר:	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	בֶּן	וַתֵּלֶד

Er	his name	-	and he called	a son	and bore
853	7121	1121	3205	5750	2029
וַתֵּהֵר־	וַתִּקְרָא	בֶּן־	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתֵּהֵר
-	and she called	a son	and bore	again	And she conceived
1121	3205	5750	3254	209	8034
בֶּן־	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתִּסֶּךְ	אוֹנָן׃	שְׁמוֹ
a son	and bore	yet again	And she conceived	Onan	his name
3580	1961	7956	8034	853	7121
בְּכֶזֶב	וְהָיָה	שֵׁלָה	שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא
at Chezib	and he was	Shelah	his name	-	and called
6147	802	3063	3947	853	3205
לְעֵר	אִשָּׁה	יְהוּדָה	וַיִּקַּח	אֹתוֹ׃	בְּלִדְתָּהּ
for Er	a wife	Judah	And took	him	when she bore
1060	6147	1961	8559	8034	1060
בְּכוֹר	עֵר	וַיְהִי	תָמָר׃	וּשְׁמָהּ	בְּכוֹרוֹ
firstborn	Er	And was	Tamar	and whose name [was]	his firstborn
3068	4191	3068	5869	7451	3063
יְהוָה׃	וַיַּמְתָּהוּ	יְהוָה	בְּעֵינַי	רָע	יְהוּדָה
the LORD	and slew him	of the LORD	in the sight	wicked	of Judah
802	413	935	209	3063	559
אִשְׁתּ	אֶל־	בָּא	לְאוֹנָן	יְהוּדָה׃	וַיֹּאמֶר
the wife	unto	Go in	to Onan	Judah	And said
251	2233	6965	853	2992	251
לְאָחִיךָ׃	זָרַע	וְהִקַּם	אֹתָהּ	וַיְבִי	אָחִיךָ
for your brother	offspring	and raise up	her	and marry	of your brother
1961		3808	3588	209	3045

וַיְהִי־	לוֹ	לֹא	כִּי	אוֹנָן	וַיַּדַּע
would be	to him	not	that	Onan	And knew
802	413	935	518	1961	2233
אִשָּׁתָּה	אֶל־	בָּא	אִם־	וְהָיָה	הַזֶּרַע
the wife	unto	he went in	when	and it came to pass	the offspring
2233	5414	1115	776	7843	251
זֶרַע	נָתַן־	לְבִלְתִּי	אֲרֻצָּה	וַשְׁחַת	אֶת־
offspring	that he should give	lest	on the ground	that he spilled [it]	of his brother
6213	834	3068	5869	7489	251
עָשָׂה	אֲשֶׁר	יְהוָה	בְּעֵינַי	וַיֵּרַע	לְאָחָיו׃
he did	the thing which	the LORD	in the sight	and was displeasing to	his brother
8559	3063	559	853	1571	4191
לְתַמָּר	יְהוּדָה <sup>q</sup>	וַיֹּאמֶר	אֵתוֹ׃	גַּם־	וַיִּמָּת
to Tamar	Judah	Then said	him	also	and Why he slew
5704	1	1004	490	3427	3618
עַד־	אָבִיו־	בֵּית־	אִלְמָנָה	שְׁבִי	כִלְתָּו
until	of your father	in the house	a widow	Remain	his daughter-in-law
6435	559	3588	1121	7956	1431
פֶּן־	אָמַר	כִּי	בְנִי	שִׁלָּה	יִגְדֵּל׃
Lest suppose	he said	for	my son	Shelah	be grown
8559	1980	251	1931	1571	4191
תַּמָּר	וַתֵּלֶךְ	כְּאָחָיו	הוא	גַּם־	יָמוּת
Tamar	and went	as his brothers	he	also	die
4191	3117	7235	1	1004	3427
וַתָּמָת	הַיָּמִים	וַיִּרְבּוּ־	אָבִיהָ׃	בֵּית	וַתֵּשֶׁב
died	of time	And in process	of her father	in the house	and dwelled

3063	5162	3063	802	7770	1323
יְהוּדָה	וַיִּנָּחֶם	יְהוּדָה	אִשְׁתּוֹ-	שׁוּעַ	בִּתּוֹ-
Judah	and was comforted	of Judah	wife	of Shuah	the daughter
2437	1931	6629	1494	5921	5927
וְחִירָה	הוּא	צֹאֲנוֹ	גִּזְזֵי	עַל-	וַיֵּעַל
and Hirah	he	of sheep	the shearers	to	and went up
559	8559	5046	8553	5726	7453
לֵאמֹר	לְתָמָר	וַיִּגֹּד	תִּמְנָתָהּ:	הָעֲדֻלְמִי	רֵעֵהוּ
saying	to Tamar	And it was told	to Timnath	the Adullamite	his friend
6629	1494	8553	5927	2524	2009
צֹאֲנוֹ:	לִגְזוֹ	תִּמְנָתָהּ	עֹלָה	חֲמִידָ:	הִנֵּה
his sheep	to shear	to Timnath	goes up	your father-in-law	Behold
6809	3680	5921	491	899	5493
בְּצַעֲרֶיהָ	וַתִּכָּס	מֵעָלֶיהָ	אֲלִמְנוּתֶיהָ	בְּגָדֶיהָ	וַתִּסַּר <sup>q</sup>
with a veil	and covered herself	off from her	of widowhood	her garments	And she put
5921	834	5869	6607	3427	5968
עַל-	אֲשֶׁר	עֵינִים	בִּפְתָּח	וַתֵּשֶׁב <sup>r</sup>	וַתִּתְּעַלָּהּ
[is] by	which	an opening	in the gateway	and sat	and wrapped herself
1431	3588	7200	3588	8553	1870
גָּדְלָ	כִּי-	רָאָתָהּ	כִּי	תִּמְנָתָהּ	דֶּרֶךְ:
was grown	that	she saw	for	to Timnath	the way
802		5414	3808	1931	7956
לְאִשָּׁה:	לּוֹ	נְתִנָּה	לֹא-	וְהִוא	שִׁלָּה
as a wife	to him	had been given	not	and she	Shelah
3680	3588	2181	2803	3063	7200
כִּסְתָּהּ	כִּי	לְזֹנָה	וַיַּחֲשֹׁבָהּ	יְהוּדָה	וַיִּרְאֶהָ

she had covered	because	[to be] her a harlot	he thought	Judah	when saw her
559	1870	413	413	5186	6440
וַיֹּאמֶר׃	תִּדְרֹךְ׃	אֵל-	אֵלֶיהָ׃	וַיֵּט	פָּנֶיהָ׃
and said	the way	by	unto her	And he turned	her face
3808	3588	413	935	4994	3051
לֹא	כִּי	אֵלֶיךָ׃	אָבוּא	נֹא׃	הִבֵּה-
not	for	unto you	let me come in	I pray	Go to
4100	559	1931	3618	3588	3045
מֶה-	וַתֹּאמֶר׃	הוּא	כִּלְתּוֹ	כִּי	יָדַע
What	And she said	she [was]	his daughter-in-law that		he knew
559	413	935	3588		5414
וַיֹּאמֶר	אֵלַי׃	תָּבוּא	כִּי	לִי	תִתֶּן-
And he said	unto me	you may come in	that	to me	will you give
6629	4480	5795	1423	7971	595
הַצֹּאן	מִן-	עִזִּים	גִּדִּי-	אֲשַׁלַּח	אֲנֹכִי
the flock	from	goat	a young	will send	I
7971	5704	6162	5414	518	559
שְׁלַחְךָ׃	עַד	עֶרְבוֹן	תִּתֶּן	אִם-	וַתֹּאמֶר
you send it	until	a pledge	will you give [me]	lo	And she said
	5414	834	6162	4100	559
לְךָ׃	אֶתֶּן-	אֲשֶׁר	הָעֶרְבוֹן׃	מֶה	וַיֹּאמֶר
to you	shall I give	that	pledge	What	And he said
3027	834	4294	6616	2368	559
בְּיָדְךָ׃	אֲשֶׁר-	וּמִטְּךָ׃	וּפְתִילֶךָ׃	חֹתֶמְךָ׃	וַתֹּאמֶר
[is] in your hand	that	and your staff	and your bracelets	your signet	And she said
	2029	413	935		5414

לוֹ:	וַתֵּהָר	אֵלֶיהָ	וַיָּבֹא	לָהּ	וַיִּתֵּן
unto him	and she conceived	unto her	and came in	to her	And he gave them
3847	5921	6809	5493	1980	6965
וַתִּלְבַּשׁ	מֵעֵלֶיהָ	צִיּוּפָהּ	וַתִּסֹּר	וַתֵּלֶךְ	וַתִּקָּם
and put on	from her	her veil	and took off	and went away	And she arose
1423	853	3063	7971	491	899
גְּדֵי	אֶת־	יְהוּדָה	וַיִּשְׁלַח	אֶל־מְנוּתָהּ:	בְּגָדָי
the young	-	Judah	And sent	of her widowhood	the garments
6162	3947	5726	7453	3027	5795
הָעֶרְבוֹן	לְקַחַת	הָעֲדֻלְמִי	רֵעֵהוּ	בְּיָד־	הָעִזִּים
[his] pledge	to receive	the Adullamite	of his friend	by the hand	goat
853	7592	4672	3808	802	3027
אֶת־	וַיִּשְׁאַל־	מִצָּאָהּ:	וְלֹא	הָאִשָּׁה	מִיָּד
-	Then he asked	he could found her	but not	of the woman	from the hand
1931	6948	346	559	4725	582
הוּא	הַקְּדִישָׁה	אֵינָהּ	לֵאמֹר	מִקְמָהּ	אֲנָשִׁי
she	the harlot	Where [is]	saying	of her place	the men
1961	3808	559	1870	5921	5879
הִיְתָה	לֹא־	וַיֹּאמְרוּ:	הַדֶּרֶךְ	עַל־	בְּעֵינַיִם
There was	not	And they said	the way side	by	at Enaim
559	3063	413	7725	6948	2088
וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	אֶל־	וַיָּשֹׁב	קְדִישָׁה:	בְּזֶה
and said	Judah	unto	And he returned	a harlot	here
559	4725	376	1571	4672	3808
אָמְרוּ:	הַמָּקוֹם	אֲנָשִׁי	וְגַם	מִצָּאתֶיהָ	לֹא
said	of the place	the men	and also	did I find her	not

3063	559	6948	2088	1961	3808
יְהוּדָה־	וַיֹּאמֶר	קַדִּישָׁהּ:	בִּזְהָ	הִיְתָה	לֹא־
Judah	And said	a harlot	here	there was	not
2009	937	1961	6435		3947
הִנֵּה	לְבוֹז	נְהִיָּה	פֶּן	לָהּ	תִּקַּח־
behold	shamed	we be	lest	to her	Let her take
4672	3808	859	2088	1423	7971
מֵצְאָתָהּ:	לֹא	וְאַתָּה	הַזֶּה	הַגִּדִּי	שָׁלַחְתִּי־
found her	not	and you	this	young goat	I sent
559	3063	5046	2320	7969	1961
לֵאמֹר־	לִיהוּדָה	וַיִּגֹּד	חֳדָשִׁים	כְּמִשְׁלֹשׁ	וַיְהִי
saying	Judah	that it was told	months	about three	And it came to pass
2030	2009	1571	3618	8559	2181
הָרָה	הִנֵּה	וְגַם	כְּלִיתָךְ	תָּמַר	זָנְתָה־
she [is] with child	behold	and also	Your daughter-in-law	Famar	has played the harlot
1931	8313	3318	3063	559	2183
הוּא	וְתִשְׂרָף:	הוֹצִיאָוָהּ	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	לְזִנוּנִים
And she	and let her be burned	Bring her forth	Judah	And said	by harlotry
559	2524	413	7971	1931	3318
לֵאמֹר	חֲמִיה־	אֵלַי	שָׁלַחָהּ	וְהִיא	מוֹצֵאת
saying	father-in-law	unto her	sent	and she	was brought out
2030	595		428	834	582
הָרָה	אֲנִכִּי	לִי	אֵלֶּה	אֲשֶׁר־	לְאִישׁ־
with child	I [am]	[belong] to	these	whose	a man
6616	2858	4310	4994	5234	559
וְהַפְתִּילִים	הַחֲתָמָה	לְמִי	נָא	הַכֶּר־	וְתֹאמַר־

and bracelets	the signet	whose [are]	I pray	Discern	and she said
6663	559	3063	5234	428	4294
צִדְקָהּ	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	וַיִּכְרֹ	הָאֵלֶּה:	וְהַמָּטָה
She has been more right	said	Judah	And recognized [these]	these	and staff
5414	3808	3651	5921	3588	4480
נָתַתִּיהָ	לֹא-	כֵן	עַל-	כִּי-	מִמֶּנִּי
I gave	not	thus	upon	because	than me
3045	5750	3254	3808	1121	7956
לִדְעָתָהּ:	עוֹד	יִסָּר	וְלֹא-	בְנִי	לְשֵׁלָה
he knew her	more	again	and not	my son	to Shelah
990	8380	2009	3205	6256	1961
בְּבֶטְנָהּ:	תְּאוֹמִים	וְהִנֵּה	לְדֹתֶיהָ	בְּעֵת	וַיְהִי
in her womb	twins [were]	behold	of her travail	in the time	And it came to pass
3205	3947	3027	5414	3205	1961
הַמִּלְּדָת	וַתִּקַּח	יָד	וַיִּתֵּן-	בְּלִדְתָּהּ	וַיְהִי
the midwife	and took	[his] hand	[the one] that put on	when she travailed	And it came to pass
2088	559	8144	3027	5921	7194
זֶה	לֵאמֹר	שָׁנִי	יָדוֹ	עַל-	וַתִּקְשֹׁר
This [one]	saying	a scarlet thread	his hand	on	and she bound
2009	3027	7725	1961	7223	3318
וְהִנֵּה	יָדוֹ	כַּמִּשְׁיב	וַיְהִי	רֵאשֹׁנָה:	יֵצֵא
behold	his hand	as he drew back	And it came to pass first		came out
5921	6555	4100	559	251	3318
עָלֶיךָ	פָּרַצְתָּ	מֵה-	וַתֹּאמֶר	אָחִיו	יֵצֵא
on	have you broken forth	How	and she said	his brother	came out
3318	310	6557	8034	7121	6556



יֵצֵא	וְאַחֲרָי	פֶּרֶץ:	שְׁמוֹ	וַיִּקְרָא	פֶּרֶץ
came out	And afterward	Perez	his name	and was called	[this] breach
7121	8144	3027	5921	834	251
וַיִּקְרָא	הַשָּׁנִי	יָדוֹ	עַל-	אֲשֶׁר	אָחִיו
and was called	had the scarlet thread	his hand	on	that	his brother
				2226	8034
מִצְרִימָה	הוֹרֵד	וַיּוֹסֶף	ס	זֶרַח:	שְׁמוֹ
				Zerah	his name
2876	8269	6547	5631	6318	7069
הַטַּבָּחִים	שָׂר	פַּרְעֹה	סָרִיס	פּוֹטִיפָר	וַיִּקְנֶהוּ
of the guard	captain	of Pharaoh	an officer	Potiphar	and bought him
3381	834	3459	3027	4713	376
הוֹרְדָהוּ	אֲשֶׁר	מִיַּד־יִשְׁמָעֵאלִים		מִצְרָיִם	אִישׁ
had brought him down	who	of the Ishmaelites from the hands		from Egypt	a man
1961	3130	854	3068	1961	8033
וַיְהִי	יוֹסֵף	אֶת-	יְהוָה	וַיְהִי	שָׁמָּה:
and he was	Joseph	with	the LORD	And was	there
4713	113	1004	1961	6743	582
הַמִּצְרָיִם	אֲדֹנָיו	בְּבֵית	וַיְהִי	מַצְלִיחַ	אִישׁ
the Egyptian	of his master	in the house	and he was	prosperous	a man
3605	854	3068	3588	113	7200
וְכָל	אִתּוֹ	יְהוָה	כִּי	אֲדֹנָיו	וַיִּרְא
and made all	[was] with him	the LORD	that	his master	And saw
3027	6743	3068	6213	1931	834
בְּיָדוֹ	מַצְלִיחַ	יְהוָה	עָשָׂה	הוא	אֲשֶׁר-
in his hand	to prosper	the LORD	did	he	that

853	8334	5869	2580	3130	4672
אָתּוּ	וַיִּשְׁרָת	בְּעֵינָיו	חַן	יוֹסֵף	וַיִּמְצָא
him	and he served	in his sight	grace	Joseph	And found
	3426	3605	1004	5921	6485
לוֹ	יֵשׁ-	וְכָל-	בֵּיתוֹ	עַל-	וַיִּפְקְדֵהוּ
to him	[that] he had	and all	his house	over	and he made appointed h
853	6485	227	1961	3027	5414
אָתּוּ	הִפְקִיד	מֵאָז <sup>9</sup>	וַיְהִי	בִידּוֹ:	נָתַן
him	he had made appointed	from the time [that]	And it came to pass in his charge		he put
	3426	834	3605	5921	1004
לוֹ	יֵשׁ-	אֲשֶׁר	כָּל-	וְעַל <sup>1</sup>	בְּבֵיתוֹ
to him	he had	that	all	and over	in his house
1558	4713	1004	853	3068	1288
בְּגַלָּל	הַמִּצְרִי	בֵּית	אֶת-	יְהוָה	וַיְבָרֵךְ.
on account of	of the Egyptian	the house	-	the LORD	and blessed
834	3605	3068	1293	1961	3130
אֲשֶׁר	בְּכָל-	יְהוָה <sup>1</sup>	בְּרִכָּת	וַיְהִי	יוֹסֵף
that	on all	of the LORD	the blessing	and was	Joseph
3605	5800	7704	1004		3426
כָּל-	וַיַּעֲזֹב	וּבִשְׂדֵה:	בְּבֵית	לוֹ	יֵשׁ-
all	And he left	and in the field	in the house	to him	he had
3045	3808	3130	3027		834
יָדַע	וְלֹא-	יוֹסֵף <sup>1</sup>	בְּיַד-	לוֹ <sup>~</sup>	אֲשֶׁר-
he knew	and not	of Joseph	in the hands	to him	that
834	3899	518	3588	3972	854
אֲשֶׁר-	הִלָּחֵם	אִם-	כִּי	מֵאוֹמָה	אֹתוֹ <sup>1</sup>

which	the bread	if	except	anything	he had
8389	3303	3130	1961	398	1931
תֵּאָר	יָפֵה־	יוֹסֵף	וַיְהִי	אוֹכֵל	הָיָא
in form	handsome	Joseph	And was	did eat	he
428	1697	310	1961	4758	3303
הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחֲרַי	וַיְהִי	מֵרָאָה:	וַיִּפֶּה
these	things	after	And it came to pass	avored	well
413	5869	853	113	802	5375
אֶל־	עֵינֶיהָ	אֶת־	אֲדֹנָיו	אִשְׁתּוֹ־	וַתִּשְׁאַ
on	her eyes	-	of his master	the wife	and cast
559	3985	5973	7901	559	3130
וַיֹּאמֶרַי	וַיִּמָּאֵן	עִמָּי:	שֹׁכְבָהּ	וַתֹּאמֶר	יוֹסֵף
and said	But he refused	with me	Lie	and she said	Joseph
3808	113	2005	113	802	413
לֹא־	אֲדֹנָי	הִנֵּן	אֲדֹנָיו	אִשְׁתּוֹ	אֶל־
not	my master	Behold	of his master	the wife	unto
834	3605	1004	4100	854	3045
אֲשֶׁר־	וְכָל	בְּבֵית	מֶה־	אֵתִי	יָדָע
that	and all	in the house	what	with	knows
1419	369	3027	5414		3426
גָּדוֹל	אֵינֶנּוּ	בִּידֵי:	נָתַן	לּוֹ	יֵשׁ־
greater	[There is] none	in my charge	he has committed	to him	he has
4480	2820	3808	4480	2088	1004
מִמֶּנִּי־	חָשָׁךְ	וְלֹא־	מִמֶּנִּי־	הַזֶּה־	בְּבֵית
from me	has he kept back	neither	than I	in this	house
859	834	853	518	3588	3972

מִאֲמָה	כִּי	אִם־	אוֹתָךְ	בְּאֲשֶׁר	אֶתְּ
anything	except	if	you	because	you [are]
802	349	6213	7451	1419	2063
אִשְׁתּוֹ	וְאֵידִךְ	אֶעֱשֶׂה	הָרָעָה	הַגְּדֹלָה	הַזֹּאת
his wife	and How	can I do	wickedness	great	this
2398	430	1961	1696	413	3130
וַחֲטָאתִי	לֵאלֹהִים:	וַיְהִי	כַּדְּבָרָהּ	אֶל־	יוֹסֵף
and sin	And it came to pass against God	And it came to pass against God	As she spoke	unto	Joseph
3117	3117	3808	8085	413	7901
יוֹם	יוֹם	וְלֹא־	שָׁמַע	אֵלֶיהָ	לִשְׁכַּב
day	by day	and not	that he listened	unto her	to lie
681	1961	5973	1961	3117	2088
אֶצְלָהּ	לִהְיוֹת	עָמָה:	וַיְהִי	כִּהְיוֹם	הַזֶּה
by her	to be	And it came to pass with her	And it came to pass with her	time	about this
935	1004	6213	4399	369	376
וַיָּבֹא	הַבֵּיתָהּ	לַעֲשׂוֹת	מִלֵּאכָתּוֹ	וְאֵין	אִישׁ
that he went	into the house	to do	his business	not	a man
376	1004	8033	1004	8610	899
מֵאֲנָשִׁי	הַבֵּית	שָׁם	בַּבַּיִת:	וַתִּתְּפֹשֶׁהוּ	בְּבִגְדּוֹ
of the men	of the house	[was] there	And she caught him within	And she caught him within	by his garment
559	7901	5973	5800	899	3027
לֵאמֹר	שֹׁכְבָהּ	עִמִּי	וַיַּעֲזֹב	בְּגָדּוֹ	בְּיָדָהּ
saying	Lie	with me	and he left	his garment	in her hand
5127	3318	2351	1961	7200	3588
וַיֵּנָס	וַיֵּצֵא	הַחוּצָה:	וַיְהִי	כִּרְאוֹתָהּ	כִּי־
and fled	and went	And it came to pass out	And it came to pass out	when she saw	that

7121	2351	5127	3027	899	5800
וּתְקַרְאֵהָ	הַחֲוֹצָה:	וַיִּנָּס	בִּידָהּ	בְּגָדוֹ	עָזַב
then she called	forth	and was fled	in her hand	his garment	he had left
7200	559		559	1004	376
רָאוּ	לֵאמֹר	לָהֶם	וַתֹּאמֶר	בֵּיתָהּ	לְאֲנָשֵׁי
See	saying	to them	and spoke	of her household	to the men
	6711	5680	376		935
בָּנוּ	לִצְחֹק	עִבְרִי	אִישׁ	לָנוּ	הֵבִיא
at us	to laugh	Hebrew	a man	to us to make	he has brought in
6963	7121	5973	7901	413	935
בְּקוֹל	וָאֶקְרָא	עִמִּי	לִשְׁכַּב	אֵלַי	בָּא
in a voice	and I cried	with me	to lie	unto me	he came
6963	7311	3588	8085	1961	1419
קוֹלִי	הֲרִימֹתִי	כִּי־	כְּשָׁמְעֹו	וַיְהִי	גְדוֹל:
my voice	I lifted up	that	when he heard	And it came to pass loud	
3318	5127	681	899	5800	7121
וַיֵּצֵא	וַיִּנָּס	אִצְלִי	בְּגָדוֹ	וַיַּעֲזֹב	וָאֶקְרָא
and went	and fled	with me	his garment	that he left	and cried
935	5704	681	899	3240	2351
בָּוא	עַד־	אִצְלָהּ	בְּגָדוֹ	וַתִּנַּח	הַחֲוֹצָה:
came	until	by her	his garment	And she laid up	out
1697	413	1696	1004	413	113
כַּדְּבָרִים	אֵלָיו	וַתִּדְּבַר	בֵּיתוֹ:	אָל־	אֲדֹנָיו
words	unto him	And she spoke	home	came	his lord
5680	5650	413	935	559	428
הָעִבְרִי	הָעֶבֶד	אֵלַי	בָּא־	לֵאמֹר	הָאֵלָהּ

Hebrew	a servant	unto us	you have brought	saying	according to these
1961		6711		935	834
וַיְהִי	בִּי:	לִצְחֹק	לִנְּוֹ	הִבָּאתָ	אֲשֶׁר־
And it came to pass at me		to laugh	to me	came in	who
681	899	5800	7121	6963	7311
אִצְלִי	בְּגָדוֹ	וַיַּעֲזֹב	וַאֲקֹרֵא	קוֹלִי	כַּהֲרִימִי
with me	his garment	that he left	and cried	my voice	as I lifted up
853	113	8085	1961	2351	5127
אֶת־	אֲדֹנָיו	כְּשָׁמַעַ	וַיְהִי <sup>q</sup>	הַחֲוִיצָה:	וַיִּנָּס
-	his master	when heard	And it came to pass out		and fled
559	413	1696	834	802	1697
לֵאמֹר	אֵלָיו	דִּבְרָהּ	אֲשֶׁר	אִשְׁתּוֹ	דִּבְרֵי
saying	unto him	she spoke	which	of his wife	the words
2734	5650		6213	428	1697
וַיִּחַר	עַבְדְּךָ	לִי	עָשָׂה	הָאֵלֶּה	כַּדְּבָרִים
and was kindled	your servant	to me	did	After this	manner
5414	853	3130	113	3947	639
וַיִּתְּנֵהוּ	אֹתוֹ	יוֹסֵף	אֲדֹנִי	וַיִּקַּח <sup>q</sup>	אָפוֹ:
and put him	him	of Joseph	the master	and took	his wrath
	834	4725	5470	1004	413
[אֲסוּרֵי	אֲשֶׁר־	מְקוֹם	הַסֵּהֶר	בֵּית	אֶל־
	where	a place	of imprisonment	the house	into
וַיְהִי־	אֲסוּרִים	הַמֶּלֶךְ	ק)	(אֲסִירֵי	כ]
854	3068	1961	5470	1004	8033

שָׁם	בְּבֵית	הַסֵּהֶר:	וַיְהִי	יְהוָה <sup>י</sup>	אֶת־
there	in the house	of imprisonment	But was	the LORD	with
3130	5186	413	2617	5414	2580
יוֹסֵף	וַיֵּט	אֵלָיו	חֶסֶד	וַיִּתֵּן	חֲנֹן
Joseph	and showed	unto him	covenant loyalty	and gave him	favor
5869	8269	1004	5470	5414	8269
בְּעֵינַי	שָׁר	בֵּית־	הַסֵּהֶר:	וַיִּתֵּן	שָׂר
in the sight	of the keeper	of the house	of imprisonment	And committed	the keeper
1004	5470	3027	3130	853	3605
בֵּית־	הַסֵּהֶר <sup>י</sup>	בִּיד־	יוֹסֵף	אֶת	כָּל־
of the house	of imprisonment	into the hands	of Joseph	-	all
615	834	1004	5470	853	3605
הַאֲסִירִם	אֲשֶׁר	בְּבֵית	הַסֵּהֶר	וְאֵת	כָּל־
the prisoners	who [were]	in the house	of imprisonment	and	all
834	6213	8033	1931	1961	6213
אֲשֶׁר	עָשִׂים <sup>י</sup>	שָׁם	הוּא	הִיָּה	עֹשֶׂה:
that	they did	there	he	was	the worker
369	8269	1004	5470	7200	853
אֵין	שָׂר	בֵּית־	הַסֵּהֶר	רָאָה	אֶת־
not	The keeper	of the house	of imprisonment	looked	-
3605	3972	3027	834	3068	854
כָּל־	מֵאוֹמָה <sup>י</sup>	בְּיָדוֹ	בְּאֶשֶׁר	יְהוָה	אֶתּוֹ
all	things	in his hand	because	the LORD	[was] with him
834	1931	6213	3068	6743	
וְאֲשֶׁר־	הוּא	עָשָׂה	יְהוָה	מַצְלִיחַ:	ס
and [that] which	he	did	the LORD	made to prosper	

4945	2398	428	1697	310	1961
מַשְׁקָה	חָטְאוּ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחַר־	וַיְהִי
the butler	had offended	these	things	after	And it came to pass
4714	4428	113	644	4714	4428
מִצְרַיִם:	לְמֶלֶךְ	לֹא־דָנִיֶּהֶם	וְהָאֶפֶס	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ-
of Egypt	the king	their lord	and the baker	of Egypt	for the king
5921	5631	8147	5921	6547	7107
עַל־	סָרִיסֵיו	שְׁנֵי	עַל־	פַּרְעֹה	וַיִּקְצֹף
against	[of] his officers	two	against	Pharaoh	And was angry
5414	644	8269	5921	4945	8269
וַיִּתֵּן	הָאוֹפִים:	שָׂר	וְעַל־	הַמַּשְׁקִים	שָׂר
And he put	of the bakers	the chief	and against	of the butlers	the chief
413	2876	8269	1004	4929	853
אֶל-	הַטַּבָּחִים	שָׂר	בֵּית	בְּמִשְׁמֶר	אֹתָם
into	of the guard	of the captain	in the house	in custody	them
631	3130	834	4725	5470	1004
אֶסְרוּ	יוֹסֵף	אֲשֶׁר	מָקוֹם	הַסֵּהַר	בֵּית
[was] imprisoned	Joseph	where	the place	of imprisonment	the house
3130	853	2876	8269	6485	8033
יוֹסֵף	אֶת-	הַטַּבָּחִים	שָׂר	וַיִּפְקֹד	שָׁם:
Joseph	-	of the guard	the captain	And charged	there
4929	3117	1961	853	8334	854
בְּמִשְׁמֶר:	יָמִים	וַיְהִיוּ	אֹתָם	וַיִּשְׁרֹת	אִתָּם
in confinement	a season	and they continued them		and he served	with them
3915	2472	582	8147	2472	2492
בְּלִילָה	חֲלָמוֹ	אִישׁ	שְׁנֵיהֶם	חֲלוֹם	וַיַּחֲלֶמוּ



night	his dream	a man	both	a dream	And they dreamed
644	4945	2472	6623	582	259
וְהָאֶפֶה	הַמִּשְׁקָה	חֹלְמוֹ	כַּפְתָּרוֹן	אִישׁ	אֶחָד
and the baker	the butler	of his dream	with its [own] interpretation		in one
1004	631	834	4714	4428	834
בְּבֵית	אֲסוּרִים	אֲשֶׁר	מִצְרַיִם	לְמֶלֶךְ	אֲשֶׁר
in the house	[were] bound	who	of Egypt	for the king	which
7200	1242	3130	413	935	5470
וַיֵּרָא	בַּבֹּקֶר	יוֹסֵף	אֲלֵיהֶם	וַיָּבֹא	הַסֵּהֶר:
and looked on	in the morning	Joseph	to them	and came in	of imprisonment
5631	853	7592	2196	2005	853
סָרִיסֵי	אֶת־	וַיִּשְׁאַל	זַעֲפִים:	וְהִנֵּם	אֹתָם
the officers	-	And he asked	they were sad	and behold	them
113	1004	4929	854	834	6547
אֲדֹנָיו	בֵּית	בַּמִּשְׁמֶר	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	פַּרְעֹה
of his lord	of the house	in the ward	[were] with him	that	of Pharaoh
559	3117	7451	6440	4069	559
וַיֹּאמְרוּ	הַיּוֹם:	רָעִים	פְּנִיכֶם	מִדּוּעַ	לֵאמֹר
And they said	today	sad	look you	Why	saying
853	369	6622	2492	2472	413
אֵלָיו	אֵין	וּפֹתֵר	חֹלְמָנוּ	חֲלֻם	אֵלָיו
for them	[there is] not	and interpreter	We have dreamed	dreams	unto him
6623	430	3808	3130	413	559
וַיֹּאמֶר	לֵאלֹהִים	הֲלוֹא	יוֹסֵף	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
[are] interpretation	to God	not	Joseph	unto them	and said
4945	8269	5608		4994	5608

סִפְרוּ־	נָא	לִי:	וַיֹּסֶפֶר	שָׂר־	הַמַּשְׂקִים
Tell	I pray	to me	And told	the chief	butler
853	2472	3130	559	2472	
אֶת־	חֲלֹמֹ	לְיוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	לּוֹ	בַּחֲלֹמִי
-	his dream	to Joseph	and said	to him	In my dream
2009	1612	6440	1612	7969	8299
וְהִנֵּה־	גֶּפֶן	לִפְנֵי:	וּבְגִפְן	שְׁלֹשָׁה	שְׂרָיִגִם
and behold	a vine	front	and in the vine [weru]	three	branches
1931	6524	5927	5322	1310	811
וְהִיא	כִּפְרֹחֹת־	עָלְתָה	נִצְּחָה	הַבְּשִׁילוֹ	אֲשֶׁכֶּלֶתֶיהָ
when it	budded	shot forth	blossoms	brought forth	the clusters
6025	3563	6547	3027	3947	853
עֲנָבִים:	וְכֹס	פַּרְעֹה	בְּיָדִי	וָאֲקַח	אֶת־
grapes	And the cup	of Pharaoh	[was] in my hand	and I took	-
6025	7818	853	413	3563	6547
הָעֲנָבִים	וְאֶשְׁחַט	אֹתָם־	אֶל־	כֹּס	פַּרְעֹה
the grapes	and pressed	them	into	the cup	of Pharaoh
5414	853	3563	5921	3709	6547
וָאֲתַן	אֶת־	הַכֹּס	עַל־	כַּף	פַּרְעֹה:
and I gave	-	the cup	into	the hand	of Pharaoh
559		3130	2088	6623	7969
וַיֹּאמֶר	לּוֹ	יוֹסֵף	זֶה	פִּתְרוֹנוֹ	שְׁלֹשָׁת־
and said	to him	Joseph	This [is]	the interpretation	the three
8299	7969	3117	1992	5750	7969
הַשְּׂרָיִגִּים	שְׁלֹשָׁת	יָמִים	הֵם:	בְּעוֹד	שְׁלֹשָׁת
branches [are]	three	days	they	within	three

7725	7218	853	6547	5375	3117
וְהִשְׁבֵּדְ	רֹאשְׁךָ	אֶת־	פַּרְעֹה	יִשָּׂא	יָמִים
and restore	your head	-	Pharaoh	shall lift up	days
3027	6547	3563	5414	3653	5921
בְּיָדוֹ	פַּרְעֹה	כּוֹס־	וְנָתַתְּ	כַּנֶּךְ	עַל־
into his hand	of Pharaoh	the cup	and you shall deliver	your place	to you
3588	4945	1961	834	7223	4941
כִּי	מִשְׁקָהוּ׃	הָיִיתָ	אֲשֶׁר	הָרְאִישׁוֹן	בְּמִשְׁפָּט
for	his butler	you were	when	after the former	manner
	3190	834	854	2142	518
לָךְ׃	יִיטֵב	כֹּאֲשֶׁר	אֵתְךָ	זָכַרְתִּנִּי	אִם־
to you	it shall be well	when	with me	you remember	if
413	2142	2617	5978	4994	6213
אֶל־	וְהִזְכַּרְתִּנִּי	חֶסֶד	עִמָּדִי	נָא	וְעִשִּׂיתָ
unto	and make mention	kindness	to me	I pray	and show
3588	2088	1004	4480	3318	6547
כִּי־	הַזֶּה׃	הַבַּיִת	מִן־	וְהוֹצֵאתִנִּי	פַּרְעֹה
for	this	house	of	and bring me out	Pharaoh
6311	1571	5680	776	1589	1589
פֹּה	וְגַם־	הָעִבְרִים	מֵאֶרֶץ	גִּנְבֹּתִי	גִּנֵּב
here	and also	of the Hebrews	from the land	kidnapped	I was carried off
853	7760	3588	3972	6213	3808
אֹתִי	שָׂמוּ	כִּי־	מֵאוֹמָה	עָשִׂיתִי	לֹא־
me	they should put	for which	anything	have I done	not
2896	3588	644	8269	7200	953
טוֹב	כִּי	הָאֲפִים	שֶׁר־	וַיֵּרָא	בַּבּוֹר׃

was good	that	baker	the chief	When saw	into the dungeon
589	637	3130	413	559	6622
אֲנִי	אָף-	יוֹסֵף	אֶל-	וַיֹּאמֶר	פֶּתֶר
I [was]	also	Joseph	unto	and he said	the interpretation
5921	2751	5536	7969	2009	2472
עַל-	חֲרֵי	סִלֵּי	שְׁלֹשָׁה	וְהִנֵּה	בַּחֲלוֹמִי
on	of white bread	baskets	[I had] three	and behold	in my dream
6547	3978	3605	5945	5536	7218
פַּרְעֹה	מֵאֲכָל	מִכָּל	הָעֲלִיזֹן	וּבַסֵּל	רֹאשִׁי:
for Pharaoh	[was] of food	of all	in the uppermost	and the basket	my head
4480	853	398	5775	644	4639
מִן-	אֹתָם	אָכַל	וְהָעוֹף	אָפָה	מַעֲשֵׂה
from	them	did eat	and the birds	baked	works
559	3130	6030	7218	5921	5536
וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	וַיַּעַן	רֹאשִׁי:	מֵעַל	הַסֵּל
and said	Joseph	And answered	my head	on	out of the basket
3117	7969	5536	7969	6623	2088
יָמִים	שְׁלֹשָׁת	הַסִּלִּים	שְׁלֹשָׁת	פֶּתֶרְנֹו	זֶה
days	three	baskets [are]	The three	the interpretation	This [is]
6547	5375	3117	7969	5750	1992
פַּרְעֹה	יִשָּׂא	יָמִים	שְׁלֹשָׁת	בְּעוֹד	הֵם:
shall Pharaoh	lift up	days	within three	Yet	they
5921	853	8518	5921	7218	853
עַל-	אוֹתְךָ	וְתִלָּה	מֵעַלֶיךָ	רֹאשְׁךָ	אֶת-
on	you	and shall hang	from off you	your head	-
5921	1320	853	5775	398	6086

מֵעַלֶיךָ׃	בְּשָׂרְךָ	אֶת־	הָעוֹף	וְאָכַל	עֵץ
from off you	your flesh	-	the birds	and shall eat	a tree
853	3205	3117	7992	3117	1961
אֶת־	הַלֵּדָת	יוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי
-	of birth	day	the third	day	And it came to pass
5375	5650	3605	4960	6213	6547
וַיִּשָּׂא	עֲבָדָיו	לְכָל־	מִשְׁתֵּה	וַיַּעַשׂ	פַּרְעֹה
and he lifted up	his servants	for all	a feast	that he made	of Pharaoh
7218	853	4945	8269	7218	853
רֹאשׁ	וְאֶת־	הַמַּשְׁקִים	שֶׁר	רֹאשׁ	אֶת־
the head	and	butler	of the chief	the head	-
853	7725	5650	8432	644	8269
אֶת־	וַיִּשֶׁב	עֲבָדָיו׃	בְּתוֹךְ	הָאֲפִים	שֶׁר
-	And he restored	his servants	among	baker	of the chief
3563	5414	4945	5921	4945	8269
הַכּוֹס	וַיִּתֵּן	מִשְׁקָהוּ	עַל־	הַמַּשְׁקִים	שֶׁר
the cup	and he gave	his office	to	butler	the chief
644	8269	853	6547	3709	5921
הָאֲפִים	שֶׁר	וְאֵת	פַּרְעֹה׃	כַּף	עַל־
baker	the chief	But	of Pharaoh	hand	into
3808	3130		6622	834	8518
וְלֹא־	יוֹסֵף׃	לָהֶם	פָּתַר	כַּאֲשֶׁר	תָּלָה
and not	Joseph	unto	had interpreted	as	he hanged
7911	3130	853	4945	8269	2142
וַיִּשְׁכַּחְהוּ׃	יוֹסֵף	אֶת־	הַמַּשְׁקִים	שֶׁר־	זָכַר
but forgot him	Joseph	-	butler	the chief	did remember

פ	וַיְהִי	מִקֵּץ	שְׁנָתַיִם	יָמִים	וּפְרָעָה
2492	2009	5975	5921	2975	2009
חָלֵם	וְהִנֵּה	עָמַד	עַל-	הַיָּאֵר:	וְהִנֵּה
dreamed	and behold	he stood	by	the Nile River	and behold
4480	2975	5927	7651	6510	3303
מִן-	הַיָּאֵר	עָלָתָּ	שִׁבְעַ	פָּרוֹת	יְפוֹת
out of	the Nile River	there came up	seven	cows	well
4758	1277	1320	7462	260	2009
מֵרְאָה	וּבְרִיאַת	בְּשָׁר	וַתִּרְעִינָה	בְּאֲחוֹ:	וְהִנֵּה
favored	and fat	in body	and they fed	in the marsh	and behold
7651	6510	312	5927	310	4480
שִׁבְעַ	פָּרוֹת	אַחֲרוֹת	עָלָתָּ	אַחֲרֵיהֶן	מִן-
seven	cows	other	came up	after them	out of
2975	7451	4758	1851	1320	5975
הַיָּאֵר	רָעוֹת	מֵרְאָה	וְדַקְנוֹת	בְּשָׁר	וַתַּעֲמִדְנָה
the Nile River	ill	favored	and skinny	in body	and stood
681	6510	5921	8193	2975	398
אֶצֶל	הַפָּרוֹת	עַל-	שִׁפְתָּ	הַיָּאֵר:	וַתֹּאכַלְנָה
by	the [other] cows	on	the brink	of the Nile River	and did eat up
6510	7451	4758	1851	1320	853
הַפָּרוֹת	רָעוֹת	הַמֵּרְאָה	וְדַקְתָּ	הַבְּשָׂר	אֵת
the cows	ill	favored	and skinny	in body	-
7651	6510	3303	4758	1277	3364
שִׁבְעַ	הַפָּרוֹת	יָפְתָּ	הַמֵּרְאָה	וְהַבְּרִיאַת	וַיִּיקֶץ

and awoke	and fat	avored	well	cows	the seven
7651	2009	8145	2492	3462	6547
שִׁבְעַ	וְהִנֵּה	שֵׁנִית	וַיַּחְלֹם	וַיִּשָּׁן	פַּרְעֹה:
seven	and behold	the second time	and dreamed	And he slept	So Pharaoh
2896	1277	259	7070	5927	7641
וְטֹבוֹת:	בְּרִיאוֹת	אֶחָד	בְּקִנָּה	עָלוֹת	שִׁבְלִים
and good	plump	one	on stalk	came up	ears of grain
6921	7710	1851	7641	7651	2009
קָדִים	וּשְׂדוּפֹת	דַּקּוֹת	שִׁבְלִים	שִׁבְעַ	וְהִנֵּה
with the east wind	and blasted	thin	ears	seven	and behold
853	1851	7641	1104	310	6779
אֵת	הַדַּקּוֹת	הַשִּׁבְלִים	וַתִּבְלַעְנָה	אַחֲרֵיהֶן:	צִמְחוֹת
-	thin	the ears	and devoured	after them	sprung up
6547	3364	4392	1277	7641	7651
פַּרְעֹה	וַיִּקָּץ	וְהִמְלֵאוֹת	הַבְּרִיאוֹת	הַשִּׁבְלִים	שִׁבְעַ
Pharaoh	And awoke	and full	plump	ears	the seven
7307	6470	1242	1961	2472	2009
רוּחוֹ	וַתִּפְּעֶם	בַּבֹּקֶר	וַיְהִי	חֲלוֹם:	וְהִנֵּה
his spirit	that was troubled	in the morning	And it came to pass [it was] a dream		and behold
4714	2748	3605	853	7121	7971
מִצְרַיִם	חֲרָטְמִי	כָּל-	אֶת-	וַיִּקְרָא	וַיִּשְׁלַח
of Egypt	the magicians	all	-	and called	and he sent
	6547	5608	2450	3605	853
לָהֶם	פַּרְעֹה	וַיִּסְפֹּר	חֲכָמִיָּה	כָּל-	וְאֶת-
to	Pharaoh	and told	the wise men	all	and
6547	853	6622	369	2472	853

אֶת־	חֲלֹמוֹ	וְאִין־	פֹּתֵר	אוֹתָם	לְפָרְעָה:
them	his dreams	but none	could interpret	them	to Pharaoh
1696	8269	4945	854	6547	559
וַיְדַבֵּר־	שָׁרְ	הַמִּשְׁקִים	אֶת־	פָּרְעָה	לֵאמֹר
Then spoke	the chief	butler	with	Pharaoh	saying
853	2399	589	2142	3117	6547
אֶת־	חַטָּאִי	אֲנִי	מִזְכִּיר	הַיּוֹם:	פָּרְעָה
-	my faults	I	do remember	this day	Pharaoh
7107	5921	5650	5414	853	4929
קָצָף	עַל־	עֲבָדָיו	וַיִּתֵּן	אֹתִי	בְּמִשְׁמֶר
was angry	with	his servants	and put	me	in custody
1004	8269	2876	853	853	8269
בֵּית	שָׁרְ	הַטַּבָּחִים	אֹתִי	וְאֵת	שָׁרְ
in the house	of the captain	of the guard	me	and	the chief
644	2492	2472	3915	259	589
הָאֲפִים:	וַנַּחֲלֹמָה	חֲלוֹם	בַּלַּיְלָה	אֶחָד	אֲנִי
baker	And we dreamed	a dream	in night	one	I
1931	376	6623	2472	2492	8033
וְהוּא	אִישׁ	כַּפְתָּרוֹן	חֲלֹמוֹ	חֲלֹמְנוּ:	וְשָׁם
and he	an Egyptian	according to the interpretation	of his dream	we dreamed	And there [was]
854	5288	5680	5650	8269	2876
אִתָּנוּ	נָעַר	עִבְרִי	עֶבֶד	לְשָׁרְ	הַטַּבָּחִים
with us	a young man	a Hebrew	servant	of the captain	of the guard
5608		6622		853	2472
וַנְּסַפֵּר־	לּוֹ	וַיַּפְתָּר־	לָנוּ	אֶת־	חֲלֹמֹתֵינוּ
and we told	to him	and he interpreted	to	us	our dreams



6622	834	1961	6622	2472	582
פָּתַר-	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	פָּתַר:	כַּחֲלָמוֹ	אִישׁ
he interpreted	as	And it came to pass	he did interpret	according to his [own]	and man
5921	7725	853	1961	3651	
עַל-	הֵשִׁיב	אֵתִי	הִיָּה	כֵּן	לָנוּ
to	he restored	me	it was	so	to us
7121	6547	7971	8518	853	3653
וַיִּקְרָא	פַּרְעֹה	וַיִּשְׁלַח	תָּלָה:	וְאֹתוֹ	כְּנִי
and called for	Pharaoh	Then sent	he hanged	and him	my office
1548	953	4480	7323	3130	853
וַיִּגְלַח	הַבּוֹר	מִן-	וַיְרִיעֵהוּ	יוֹסֵף	אֶת-
and he shaved	the dungeon	out of	and they brought him down	Joseph	-
559	6547	413	935	8071	2498
וַיֹּאמֶר	פַּרְעֹה:	אֵל-	וַיָּבֹא	שִׁמְלֹתָיו	וַיַּחֲלֶף
And said	Pharaoh	unto	and came in	his garments	and changed
6622	2492	2472	3130	413	6547
וּפָתַר	חֲלֹמֹתִי	חֲלוֹם	יוֹסֵף	אֵל-	פַּרְעֹה
and can interpret	I have dreamed	a dream	Joseph	unto	Pharaoh
559	5921	8085	589	853	369
לֵאמֹר	עָלֶיךָ	שָׁמַעְתִּי	וְאֲנִי	אֹתוֹ	אֵין
said	of you	have heard	But I	it	none
3130	6030	853	6622	2472	8085
יוֹסֵף	וַיַּעַן	אֹתוֹ:	לִפְתֹּר	חֲלוֹם	תִּשְׁמַע
Joseph	And answered	it	to interpret	a dream	can understand
6030	430	1107	559	6547	853
יַעֲנֶה	אֱלֹהִים	בְּלִעְדִּי	לֵאמֹר	פַּרְעֹה	אֶת-

will give an answer but God	not in me	saying	Pharaoh	-	
413	6547	1696	6547	7965	853
אֶל-	פַּרְעֹה	וַיֹּדְבַר	פַּרְעֹה:	שְׁלוֹם	אֶת-
unto	Pharaoh	And said	to Pharaoh	of his desire	-
8193	5921	5975	2005	2472	3130
שֹׁפֶת	עַל-	עָמַד	הִנֵּנִי	בַחֲלֹמִי	יוֹסֵף
the bank	on	I stood	behold	In my dream	Joseph
7651	5927	2975	4480	2009	2975
שִׁבְעַ	עָלָה	הַיָּאֵר	מִן-	וְהִנֵּה	הַיָּאֵר:
seven	there came up	the Nile River	out of	and behold	of the Nile river
7462	8389	3303	1320	1277	6510
וַתִּרְעֵינָה	תֵּאָר	וַיִּפֹּת	בְּשָׂרָה	בְּרִיאוֹת	פָּרוֹת
and they fed	favored	well	in body	fat	cows
5927	312	6510	7651	2009	260
עָלוֹת	אַחֵרוֹת	פָּרוֹת	שִׁבְעַ-	וְהִנֵּה	בְּאַחָיו:
came up	other	cows	seven	and behold	in the marsh
7534	3966	8389	7451	1803	310
וְרַקְנוֹת	מְאֹד	תֵּאָר	וְרָעוֹת	דַּלּוֹת	אַחֲרֵיהֶן
and skinny	very	favored	and ill	poor	after them
776	3605	2007	7200	3808	1320
אֶרֶץ	בְּכָל-	כַּהֲנָה	רָאִיתִי	לֹא-	בְּשָׂרָה
the land	in all	such	I saw	never	in body
7451	7534	6510	398	7455	4714
וְהָרָעוֹת	הָרַקְנוֹת	הַפָּרוֹת	וַתֹּאכְלֶנָּה	לְרָע:	מִצְרַיִם
and the ill favored	lean	the cows	and did eat up	for ugliness	of Egypt
935	1277	7223	6510	7651	853

וַתֵּבְאֵנָה	הַבְּרִיאֹת׃	הָרֵאשֹׁנֹת	הַפָּרוֹת	שִׁבְעַ	אֵת
and they had eaten	fat	first	cows	the seven	-
935	3588	3045	3808	7130	413
בָּאוּ	כִּי־	נֹדַע׃	וְלֹא	קִרְבָּנָה	אֶל־
that they had devoured	that	be known	and not	among them	unto
8462	834	7451	4758	7130	413
בְּתִחְלָה	כַּאֲשֶׁר	רָע	וּמֵרְאִיָּהוּ	קִרְבָּנָה	אֶל־
at the beginning	as	ill favored	[were] but they [were] still	among them	unto
7641	7651	2009	2472	7200	3364
שְׁבָלִים	שִׁבְעַ	וְהִנֵּה	בַּחֲלֹמִי	וָאֵרָא	וַאֲיָקִץ׃
ears	seven	and behold	in my dream	and I saw	Then I awoke
2009	2896	4392	259	7070	5927
וְהִנֵּה׃	וְטֹבוֹת׃	מְלֵאָת	אֶחָד	בִּקְנָה	עָלָת
and behold	and good	full	one	in stalk	came up
6921	7710	1851	6798	7641	7651
קָדִים	שִׁדְפוֹת	דַּקּוֹת	צִנְמוֹת	שְׁבָלִים	שִׁבְעַ
with the east wind	blasted	thin	withered	ears	seven
853	1851	7641	1104	310	6779
אֵת	הַדַּקָּת	הַשְּׁבָלִים	וַתֵּבְלַעַן׃	אַחֲרֵיהֶם׃	צִמְחוֹת
-	thin	the ears	and devoured	after them	sprung up
2748	413	559	2896	7641	7651
הַחֲרָטְמִים	אֶל־	וַאֲמַר׃	הַטֹּבוֹת	הַשְּׁבָלִים	שִׁבְעַ
the magicians	unto	and I told [this]	good	ears	the seven
413	3130	559		5046	369
אֶל־	יוֹסֵף׃	וַיֹּאמֶר	לִי׃	מִגִּיד	וְאֵין
unto	Joseph	And said	to me	could explain it	but none

853	1931	259	6547	2472	6547
אֵת	הוא	אֶתְךָ	פֶּרַעָה	חֲלֹם	פֶּרַעָה
-	he	one	of Pharaoh [are]	The dreams	Pharaoh
7651	6547	5046	6213	430	834
שִׁבְעַ	לְפֶרַעָה:	הִגִּיד	עָשָׂה	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר
The seven	to Pharaoh	has shown	about to do	God [is]	what
7651	2007	8141	7651	2896	6510
וּשְׁבַעַ	הֵנָּה	שָׁנִים <sup>ו</sup>	שִׁבְעַ	הַטֹּבֹת	פָּרָת
and the seven	they	years	seven	good [are]	cows
2472	2007	8141	7651	2896	7641
חֲלֹם	הֵנָּה	שָׁנִים	שִׁבְעַ	הַטֹּבֹת	הַשְּׁבִלִים <sup>ו</sup>
the dream [is]	they	years	seven	good [are]	ears
7451	7534	6510	7651	1931	259
וְהָרַעַת	הַרְקֹזֹת	הַפָּרוֹת	וּשְׁבַעַ	הוא:	אֶתְךָ
and ill favored	thin	cows	And the seven	and the same	one
7651	2007	8141	7651	310	5927
וּשְׁבַעַ	הֵנָּה	שָׁנִים <sup>ו</sup>	שִׁבְעַ	אַחֲרֵיהֶן	הָעֹלָת
and the seven	they	years	seven	after [are]	that came up
7651	1961	6921	7710	7386	7641
שִׁבְעַ	יְהִי־	הַקִּדִּים	שִׁדְפוֹת	הַרְקֹזֹת	הַשְּׁבִלִים <sup>ו</sup>
seven	shall be	with the east wind	blasted	empty	ears
1696	834	1697	1931	7458	8141
דִּבַּרְתִּי	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	הוא	רָעָב:	שָׁנִי
I have spoken	which	the word	This [is]	of famine	years
7200	6213	430	834	6547	413
הָרָאָה	עָשָׂה	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	פֶּרַעָה	אֶל-

he shows	about to do	God [is]	What	Pharaoh	unto
935	8141	7651	2009	6547	853
בָּאוּת	שָׁנִים	שֶׁבַע	הִנֵּה	פַּרְעֹה:	אֶת־
there come	years	seven	Behold	to Pharaoh	-
6965	4714	776	3605	1419	7647
וְקָמוּ	מִצְרַיִם:	אֶרֶץ	בְּכָל־	גָּדוֹל	שֶׁבַע
And there shall arise	of Egypt	the land	in all	great	of plenty
3605	7911	310	7458	8141	7651
כָּל־	וְנִשְׁכַּח	אֲחֵרֵיהֶן	רָעָב	שָׁנֵי	שֶׁבַע
all	and shall be forgotten	after them	of famine	years	seven
853	7458	3615	4714	776	7647
אֶת־	הָרָעָב	וְכָלֶּהָ	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	הַשֶּׁבַע
-	the famine	and shall consume	of Egypt	in the land	the plenty
6440	776	7647	3045	3808	776
מִפְּנֵי	בְּאֶרֶץ	הַשֶּׁבַע	יִזְדַּע	וְלֹא־	הָאֶרֶץ:
by reason of	in the land	the plenty	will be remembered and not		the land
3515	3588	3651	310	1931	7458
כָּבֵד	כִּי־	כֵּן	אֲחֵרָיִי	הֵהוּא	הָרָעָב
grievous	for	thus	following	that	famine
413	2472	8138	5921	3966	1931
אֶל־	הַחֲלוֹם	הַשָּׁנֹת	וְעַל	מְאֹד:	הוּא
unto	the dream	was repeated	And for	very	it [will be]
5973	1697	3559	3588	6471	6547
מֵעַם	הַדְּבָר	נִבּוֹן	כִּי־	פַּעֲמִים	פַּרְעֹה
by	the matter	has been established	because	occurrence	Pharaoh
7200	6258	6213	430	4116	430

הָאֱלֹהִים	וּמִמָּהֵר	הָאֱלֹהִים	לַעֲשׂוֹתוֹ:	וְעַתָּה	יִרְא
God	and will shortly	God	bring it to pass	Now	let look out
6547	376	995	2450	7896	5921
פַּרְעֹה	אִישׁ	נִבֹּן	וְחָכָם	וַיִּשְׁתַּהוּ	עַל-
Pharaoh	a man	discerning	and wise	set	over
776	4714	6213	6547	6485	6496
אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	יַעֲשֶׂה	פַּרְעֹה	וַיִּפְקֹד	פְּקֻדִּים
the land	of Egypt	Let do [this]		and let him appoint Pharaoh	officers
5921	776	2567	853	776	4714
עַל-	הָאֶרֶץ	וְחִמְשׁ	אֶת-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם
over	the land	and take up the fifth	-	of the land	of Egypt
7651	8141	7647	6908	853	3605
בְּשִׁבְעַ	שְׁנֵי	הַשָּׁבָע:	וַיִּקְבְּצוּ	אֶת-	כָּל-
in the seven	years	plenteous	And let them gather	-	all
400	8141	2896	935	428	6651
אֹכֶל	הַשָּׁנִים	הַטֹּבֹת	הַבָּאֹת	הָאֵלֶּה	וַיִּצְבְּרוּ-
the food	years	good	that come	of those	and lay up
1250	8478	3027	6547	400	5892
בָּר	תַּחַת	יַד-	פַּרְעֹה	אֹכֶל	בְּעָרִים
grain	under	the hand	of Pharaoh	food	in the cities
8104	1961	400	6487	776	7651
וַשְׁמְרוּ:	וְהָיָה	הָאֹכֶל	לְפִקְדוֹן	לְאֶרֶץ	לְשִׁבְעַ
and let them keep	And shall be	that food	for store	for the land	for the seven
8141	7458	834	1961	776	4714
שְׁנֵי	הָרָעָב	אֲשֶׁר	תִּהְיֶינָּה	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם
years	of famine	which	shall be	in the land	of Egypt

1697	3190	7458	776	3772	3808
הַדָּבָר	וַיִּיטֵב	בָּרָעֵב:	הָאָרֶץ	תִּכָּרֵת	וְלֹא־
the thing	And was good	in the famine	the land	should perish	that not
559	5650	3605	5869	6547	5869
וַיֹּאמֶר	עֲבָדָיו:	כָּל־	וּבְעֵינָי	פֶּרַעֲהַ	בְּעֵינָי
And said	his servants	of all	and in the eyes	of Pharaoh	in the eyes
376	2088	4672	5650	413	6547
אִישׁ	כֹּזֶה	הֲנִמְצָא	עֲבָדָיו	אֶל־	פֶּרַעֲהַ
a man	[such a one] as this	Can we find	his servants	unto	Pharaoh
6547	559		430	7307	834
פֶּרַעֲהַ	וַיֹּאמֶר	בּוֹ:	אֱלֹהִים	רוּחַ	אֲשֶׁר
Pharaoh	And said	[is] in	of God	the Spirit	whom
853	430	3045	310	3130	413
אוֹתְךָ	אֱלֹהִים	הוֹדִיעַ	אַחֲרַי	יוֹסֵף	אֶל־
you	God	has shown	Since	Joseph	unto
2450	995	369	2063	3605	853
וְחָכְם	נִבּוֹן	אֵין־	זֹאת	כָּל־	אֶת־
and wise	so discerning	[there is] none	this	all	-
5921	1004	5921	1961	859	3644
וְעַל־	בֵּיתִי	עַל־	תִּהְיֶה	אַתָּה־	כַּמּוֹדֶ:
and according to	my house	over	shall be	you	as you
3678	7535	5971	3605	5401	6310
הַכִּסֵּא	רַק	עַמִּי	כָּל־	יִשָּׁק	פִּידְךָ
in the throne	only	my people	all	shall be ruled	your word
3130	413	6547	559	4480	1431
יוֹסֵף	אֶל־	פֶּרַעֲהַ	וַיֹּאמֶר	מִמֶּדֶ:	אֶגְדֹּל

Joseph	unto	Pharaoh	And said	than you	will I be greater
776	3605	5921	853	5414	7200
אַרְצָךְ	כָּל־	עַל	אֶתְּךָ	נָתַתִּי	רְאֵהוּ
the land	all	over	you	I have set	See
5921	2885	853	6547	5493	4714
מֵעַל	טִבַּעְתּוֹ	אֶת־	פַּרְעֹה	וַיִּסֶּר	מִצְרַיִם:
from	his ring	-	Pharaoh	And took off	of Egypt
3130	3027	5921	853	5414	3027
יוֹסֵף	יָד	עַל־	אֹתָהּ	וַיִּתֵּן	יָדוֹ
of Joseph	the hand	on	it	and put	his hand
7242	7760	8336	899	853	3847
רֶבֶד	וַיִּשֶׂם	שֵׁשׁ	בְּגָדֵי־	אֹתוֹ	וַיִּלְבָּשׁ
chain	and put	of fine linen	in clothing	him	and arrayed
4818	853	7392	6677	5921	2091
בְּמַרְכָּבָת	אֹתוֹ	וַיַּרְכֵּב	צוֹאָרוֹ:	עַל־	הַזָּהָב
in a chariot	him	And he made to ride	his neck	about	a gold
86	6440	7121		834	4932
אֶבְרָחַ	לִפְנֵי	וַיִּקְרָאוּ	לוֹ	אֲשֶׁר־	הַמִּשְׁנֶה
Bow the knee	before him	and they cried	to him	which was	second
4714	776	3605	5921	853	5414
מִצְרַיִם:	אַרְצָךְ	כָּל־	עַל	אֹתוֹ	וַנִּתֵּן
of Egypt	the land	all	over	him	and he made [ruler]
6547	589	3130	413	6547	559
פַּרְעֹה	אֲנִי	יוֹסֵף	אֵל־	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר
Pharaoh	I [am]	Joseph	unto	Pharaoh	And said
3027	853	376	7311	3808	1107



וּבְלִעְדֶּיךָ־	לֹא־	יִרְיֶם	אִישׁ־	אֶת־	יָדוֹ
but apart from you	not	will lift up	a man	-	his hand
853	7272	3605	776	4714	7121
וְאֶת־	רֶגְלוֹ־	בְּכָל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיִּקְרָא
or	foot	in all	the land	of Egypt	And called
6547	8034	3130			
פַּרְעֹה	שֵׁם־	יֹסֵף־	צַפְנָת	פַּעֲנִחַ־	וַיִּתֶּן־
Pharaoh	the name	of Joseph			
	853	621	1323		
לוֹ	אֶת־	אֲסֵנַת	בַּת־	פּוּטִי	פַּרְעֻ
to him	-	Asenath	the daughter		
3548	204	802	3318	3130	5921
כֹּהֵן	אֵן	לְאִשָּׁה	וַיֵּצֵא	יֹסֵף	עַל־
priest	of On	as his wife	And went out	Joseph	over
776	4714	3130	1121	7970	8141
אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיֹּסֵף־	בֶּן־	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה
[all] the land	of Egypt	And Joseph	old [was]	thirty	years
5975	6440	6547	4428	4714	3318
בְּעֹמְדוֹ	לִפְנֵי	פַּרְעֹה	מֶלֶךְ־	מִצְרַיִם	וַיֵּצֵא
when he stood	before	Pharaoh	king	of Egypt	And went out
3130	6440	6547	5674	3605	776
יֹסֵף־	מִלִּפְנֵי	פַּרְעֹה	וַיַּעְבֹּר	בְּכָל־	אֶרֶץ
Joseph	from the presence	of Pharaoh	and went	throughout all	the land
4714	6213	776	7651	8141	7647
מִצְרַיִם:	וַתַּעֲשׂ־	הָאָרֶץ	בְּשִׁבְעַ	שָׁנֵי	הַשִּׁבְעַ
of Egypt	and brought forth	the earth	in the seven	years	plenteous

7651	400	3605	853	6908	7062
שִׁבַּע	אֲכָל	כָּל-	אֶת-	וַיִּקְבְּץ	לִקְמָצִים:
of the seven	the food	all	-	And he gathered up by handfuls	
5414	4714	776	1961	834	8141
וַיִּתֵּן-	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	הָיוּ	אֲשֶׁר	שָׁנִים
and laid up	of Egypt	in the land	were	which	years
834	5892	7704	400	5892	400
אֲשֶׁר	הָעִיר	שְׂדֵה-	אֲכָל	בְּעָרִים	אֲכָל
which [was]	every city	of the field	the food	in the cities	the food
1250	3130	6651	8432	5414	5439
בָּר	יוֹסֵף	וַיַּצְבֵּר	בְּתוֹכָהּ:	נָתַן	סְבִיבֶתֶיהָ
grain	Joseph	And gathered	in the midst	laid he up	around
3588	5704	3966	7235	3220	2344
כִּי-	עַד	מְאֹד	הַרְבֵּה	הַיָּם	כַּחֲזוֹל
for	until	in great	much	of the sea	as the sand
3130	4557	369	3588	5608	2308
וּלְיוֹסֵף	מִסְפָּר:	אֵין	כִּי-	לִסְפֹּר	חָדַל
and to Joseph	number	without	for [it was]	numbering	he stopped
8141	935	2962	1121	8147	3205
שָׁנָת	תָּבוֹא	בְּטָרֶם	בָּנִים	שְׁנֵי	יָלְדוּ
the years	came	before	sons	two	were born
1323	621		3205	834	7458
בִּת-	אֲסֵנָת	לֹא	יָלְדָה-	אֲשֶׁר	הָרָעָב
the daughter	Asenath	to	were born	who	of famine
יוֹסֵף	וַיִּקְרָא	אוֹן:	כֵּתַן	פָּרַע	פּוֹטִי

5382	3588	4519	1060	8034	853
נִשְׁכַּחְתִּי	כִּי־	מִנְשֵׁה	הַבְּכוֹר	שֵׁם	אֶת־
has made me forget	For	Manasseh	of the firstborn	the name	-
3605	853	5999	3605	853	430
כָּל־	וְאֵת	עַמָּלִי	כָּל־	אֶת־	אֱלֹהִים
all	and	my troubles	all	-	God
7121	8145	8034	853	1	1004
קָרָא	הַשֵּׁנִי	שֵׁם	וְאֵת	אָבִי:	בֵּית
he called	of the second	the name	and	of my father	the house
6040	776	430	6509	3588	669
עֲנִי:	בְּאֶרֶץ	אֱלֹהִים	הַפְּרִנִּי	כִּי־	אֶפְרַיִם
of my affliction	in the land	God	has caused me to be fruitful	fruitful	Ephraim
1961	834	7647	8141	7651	3615
הָיָה	אֲשֶׁר	הַשְּׁבַע	שָׁנֵי	שִׁבְעַת	וְתַכְלִינָהּ
were	that	of plenty	years	the seven	And were ended
7458	8141	7651	2490	4714	776
הָרָעָב	שָׁנֵי	שִׁבְעַת	וְתַחֲלִינָהּ	מִצְרַיִם:	בְּאֶרֶץ
of famine	years	the seven	And began	of Egypt	in the land
7458	1961	3130	559	834	935
רָעָב	וַיְהִי	יוֹסֵף	אָמַר	כַּאֲשֶׁר	לָבוֹא
the famine	and was	Joseph	had said	according as	to come
1961	4714	776	3605	776	3605
הָיָה	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	וּבְכָל־	הָאֲרָצוֹת	בְּכָל־
there was	of Egypt	the land	but in all	lands	in all
6817	4714	776	3605	7456	3899

וַיִּצְעַק	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	כָּל־	וַתִּרְעַב <sup>ו</sup>	לֶחֶם:
and cried	of Egypt	the land	all	When was famished	bread
6547	559	3899	6547	413	5971
פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר	לֶלֶחֶם	פַּרְעֹה	אֶל־	הָעָם
Pharaoh	then said	for bread	Pharaoh	unto	the people
834	3130	413	1980	4713	3605
אֲשֶׁר־	יוֹסֵף	אֶל־	לֵבֹן	מִצְרַיִם <sup>ו</sup>	לְכָל־
what	Joseph	unto	Go	from Egypt	to all
5921	1961	7458	6213		559
עַל	הִיא	וְהָרָעַב	תַּעֲשׂוּ:	לָכֶם	יֹאמֶר
over	was	And the famine	do	to you	he says
853	3130	6605	776	6440	3605
אֶת־	יוֹסֵף	וַיִּפְתָּח	הָאָרֶץ	פָּנָיו	כָּל־
-	Joseph	And opened	of the earth	the face	all
2388	4713	7666		834	3605
וַיִּחְזַק	לְמִצְרַיִם	וַיִּשְׁבֹּר	בָּהֶם <sup>ו</sup>	אֲשֶׁר	כָּל־
and became severe	unto the Egyptians	and sold	in it	the storehouses	all
935	776	3605	4714	776	7458
בָּאוּ	הָאָרָץ <sup>ו</sup>	וְכָל־	מִצְרַיִם:	בָּאָרֶץ	הָרָעַב
came	countries	And all	to the Egyptians	in the land	the famine
2388	3588	3130	413	7666	4714
חֲזָק	כִּי־	יוֹסֵף	אֶל־	לְשַׁבֵּר	מִצְרַיִמָּה
[so] was severe	because	Joseph	unto	to buy [grain]	to Egypt
3588	3290	7200	776	3605	7458
כִּי	יַעֲקֹב	וַיֵּרָא	הָאָרֶץ:	בְּכָל־	הָרָעַב
that	Jacob	When saw	lands	in all	the famine

1121	3290	559	4714	7668	3426
לְבָנָיו	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	בְּמִצְרַיִם	שֶׁבֶר	יֵשׁ-
to his sons	Jacob	now said	in Egypt	grain	there was
3588	8085	2009	559	7200	4100
כִּי	שָׁמַעְתִּי	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	תִּתְּרֶאוּ:	לָמָּה
that	I have heard	Behold	And he said	do you look one on another	what
7666	8033	3381	4714	7668	3426
וּשְׁבֵרוּ-	שָׁמָּה	רְדּוּ-	בְּמִצְרַיִם	שֶׁבֶר	יֵשׁ-
and buy	there	get you down	in Egypt	grain	there is
3381	4191	3808	2421	8033	
וַיֵּרְדּוּ	נָמוּת:	וְלֹא	וְנַחֲיָה	מִשָּׁם	לָנוּ
and went down	die	and not	that we may live	from there	unto us
4714	1250	7666	6235	3130	251
מִמִּצְרַיִם:	בֹּר	לִשְׁבֹּר	עֲשֵׂהָ	יוֹסֵף	אֶת־
from Egypt	grain	to buy	ten	of Joseph	the brothers
7971	3808	3130	251	1144	853
שָׁלַח	לֹא-	יוֹסֵף	אֶתִּי	בְּנִימִין	וְאֶת־
sent	not	of Joseph	brother	Benjamin	and
6435	559	3588	251	854	3290
פֶּן־	אָמַר	כִּי	אֶחָיו	אֶת־	יַעֲקֹב
Lest suppose	he said	for	his brothers	with	Jacob
7666	3478	1121	935	611	7122
לִשְׁבֹּר	יִשְׂרָאֵל	בָּנָי	וַיָּבֹאוּ	אֶסּוֹן:	יִקְרָאֲנוּ
to buy [grain]	of Israel	the sons	And came	harm	befall him
776	7458	1961	3588	935	8432
בְּאַרְצָן	הָרָעִב	הָיָה	כִּי־	הַבָּאִים	בְּתוֹךְ

in the land	the famine	was	for	those who came	among
776	5921	7989	1931	3130	3667
הָאָרֶץ	עַל־	הַשְּׁלִיט	הוא	וְיוֹסֵף	כְּנָעַן:
the land	over	the governor	he [was]	And Joseph	of Canaan
935	776	5971	3605	7666	1931
וַיָּבֹאוּ	הָאָרֶץ	עִם	לְכָל־	הַמִּשְׁבִּיר	הוא
and came	of the land	the people	to all	sold	who
776	639		7812	3130	251
אֶרֶץ:	אִפִּים	לֹו	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־	יוֹסֵף	אֶתִּי
to the earth	their faces	to him	and bowed down	of Joseph	the brothers
5234	5234	251	853	3130	7200
וַיַּתְנַבֵּר	וַיִּכְרֹם	אֶתִּי	אֶת־	יוֹסֵף	וַיֵּרָא
but made himself strong	and he knew them	his brothers	-	Joseph	And saw
413	559	7186	854	1696	413
אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	קִשּׁוֹת	אֲתָם	וַיְדַבֵּר	אֲלֵיהֶם
unto them	and he said	roughly	to them	and spoke	unto them
7666	3667	776	559	935	370
לְשִׁבֹר־	כְּנָעַן	מֵאֶרֶץ	וַיֹּאמְרוּ	בָּאתֶם	מֵאֵין
to buy	of Canaan	From the land	And they said	come you	from where
1992	251	853	3130	5234	400
וְהֵם	אֶתִּי	אֶת־	יוֹסֵף	וַיִּכֶּר	אֹכֶל:
but they	his brothers	-	Joseph	And knew	food
2472	853	3130	2142	5234	3808
הַחֲלֻמוֹת	אֶת	יוֹסֵף	וַיִּזְכֹּר	הִכְרָהוּ:	לֹא
the dreams	-	Joseph	And remembered	knew him	not
7270	413	559		2492	834

מְרַגְלִים	אֲלֵהֶם <sup>ו</sup>	וַיֹּאמֶר	לֵהֶם	חָלַם	אֲשֶׁר
spies	unto them	and he said	unto	he dreamed	which
935	776	6172	853	7200	859
בָּאתֶם:	הָאָרֶץ	עֲרוֹת	אֶת־	לִרְאוֹת	אֲתֶם
you have come	of the land	the nakedness	-	to look on	you are
935	5650	113	3808	413	559
בָּאוּ	וְעַבְדֶּיךָ	אֲדֹנִי	לֹא	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ
come	and are your servants	my lord	no	unto him	And they said
259	376	1121	3605	400	7666
אֶחָד	אִישׁ־	בְּנֵי	כָּלָנוּ	אֹכֶל:	לְשִׁבֹר־
one	of man	sons	all	food	to buy
5650	1961	3808	587	3651	5168
עַבְדֶּיךָ	הֵיוּ	לֹא־	אֲנַחְנוּ	כִּנּוּיִם	נַחְנוּ
your servants	are	not	we	thus	We [are]
6172	3588	3808	413	559	7270
עֲרוֹת	כִּי־	לֹא	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	מְרַגְלִים:
the nakedness	for	no	unto them	And he said	spies
6240	8147	559	7200	935	776
עָשָׂר <sup>ו</sup>	שְׁנַיִם	וַיֹּאמְרוּ	לִרְאוֹת:	בָּאתֶם	הָאָרֶץ
and ten [were]	two	And they said	to look	you have come	of the land
259	376	1121	587	251	5650
אֶחָד	אִישׁ־	בְּנֵי	אֲנַחְנוּ	אֲחִים	עַבְדֶּיךָ
one	of man	the sons	ourselves	brothers	your servants
1	854	6996	2009	3667	776
אָבִינוּ <sup>ו</sup>	אֶת־	הַקֶּטָּן	וְהַגָּדֹל	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ
our father	[is] with	the youngest	and behold	of Canaan	in the land

3130	413	559	369	259	3117
יוסף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אֵינְנִי:	וְהָאֶחָד	הַיּוֹם
Joseph	unto them	and said	no [more]	and one [is]	this day
7270	559	413	1696	834	1931
מְרַגְלִים	לֵאמֹר	אֲלֵכֶם	דִּבַּרְתִּי	אֲשֶׁר	הוּא
are spies	saying	unto you	[is it] I spoke	that	That
518	6547	2416	974	2063	859
אִם־	פַּרְעֹה	חַי	תִּבְחַנּוּ	בְּזֹאת	אַתֶּם:
except	of Pharaoh	By the life	you shall be proved	Hereby	you
251	935	518	3588	2088	3318
אֶחֱיֶכֶם	בָּבֹא	אִם־	כִּי	מִזֶּה	תֵּצְאוּ
your brother	comes	if	except	by this	you shall go forth
3947	259	4480	7971	2008	6996
וַיִּקַּח	אֶחָד־	מִכֶּם	שְׁלַחוּ	הֵנָּה:	הַקָּטָן
and let him fetch	one	of you	Send	here	youngest
1697	974	631	859	251	853
דְּבַרְיֶכֶם	וַיִּבְחַנּוּ	הַאֲסִרוּ	וְאַתֶּם	אֶחֱיֶכֶם	אֶת־
that your words	and may be proved	shall be kept in prison	and you	your brother	-
6547	2416	3808	518	854	571
פַּרְעֹה	חַי	לֹא	וְאִם־	אֶתְכֶם	הָאֱמֶת
of Pharaoh	by the life	not	or else	[is] in	truth
413	853	622	859	7270	3588
אֶל־	אֹתָם	וַיֹּאסֶף	אַתֶּם:	מְרַגְלִים	כִּי
into	them	so he put	you [are]	spies	surely
3130	413	559	3117	7969	4929
יוסף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	יָמִים:	שְׁלֹשֶׁת	מִשְׁמָר



Joseph	unto them	and said	days	three	in prison
853	2421	6213	2063	7992	3117
אֶת־	וְחַיּוֹ	עָשׂוּ	זֹאת	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם
-	you will live	do	This	third	on the day
859	3651	518	3372	589	430
אֲתָם	כִּנְיִם	אִם־	יִרְאָ:	אֲנִי	הָאֱלֹהִים
you [are]	honest	if [be]	fear	I	for God
859	4929	1004	631	259	251
וְאַתֶּם־	מִשְׁמַרְכֶּם	בְּבֵית	יֵאָסֵר	אֶחָד־	אֶחָיְכֶם
and you	of imprisonment	in the house	be bound	let one	of your brothers
853	1004	7459	7668	935	1980
וְאַת־	בְּתֵיכֶם:	רַעְבּוֹן	שֶׁבֶר	הַבִּיאוּ	לָכוּ
and	for your householdsfor the famine		grain	carry	go
1697	539	413	935	6996	251
דְּבָרֵיכֶם	וַיֵּאֱמָנוּ	אֵלַי	תָּבִיאוּ	הַקָּטָן־	אֶחָיְכֶם
shall your words	and be verified	unto me	bring	youngest	your brother
376	559	3651	6213	4191	3808
אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	כֵּן:	וַיַּעֲשׂוּ־	תָּמוּתוֹ	וְלֹא
one	And they said	so	And they did	you will die	and not
5921	587	818	61	251	413
עַל־	אֲנַחְנוּ־	אֲשָׁמִים	אֲבָל־	אֲחִיו	אֶל־
concerning	We [are]	guilty	Truly	another	unto
2603	5315	6869	7200	834	251
בְּהִתְחַנְנוּ	נַפְשׁוֹ	צָרָת	רָאִינוּ	אֲשֶׁר	אֲחִינוּ־
when he pleaded	of his soul	the anguish	we saw	in that	our brother
935	3651	5921	8085	3808	413

בָּאָה	כֵּן	עַל־	שָׁמַעְנוּ	וְלֹא	אֵלֵינוּ
has come	thus	upon	we did listen	and not	unto us
853	7205	6030	2063	6869	413
אֹתָם	רְאוּבֵן	וַיַּעַן	הַזֹּאת:	הַצָּרָה	אֵלֵינוּ
them	Reuben	And answered	this	distress	on us
408	559	413	559	3808	559
אֶל־	לֵאמֹר	אֵלֵיכֶם	אָמַרְתִּי	הֲלוֹא	לֵאמֹר
do	saying	unto you	I Spoke	not	saying
1818	1571	8085	3808	3206	2398
דְּמוֹ	וְגַם־	שָׁמַעְתֶּם	וְלֹא	בִילָד	תִּחַטָּאוּ
his blood	and also	you would listen	but not	against the boy	sin
3588	3045	3808	1992	1875	2009
כִּי	יָדָעוּ	לֹא	וְהֵם	נִדְרָשׁ:	הִנֵּה
that	knew	not	And they	is required	behold
5437	996	3887	3588	3130	8085
וַיִּסֹּב	בֵּינָתָם:	הַמְלִיץ	כִּי	יוֹסֵף	שָׁמַע
And he turned himself away	from them	he spoke by an inter-	preter	Joseph	understood them
413	1696	413	7725	1058	5921
אֵלֵהֶם	וַיְדַבֵּר	אֵלֵהֶם	וַיָּשָׁב	וַיִּבֶךְ:	מֵעֲלֵיהֶם
with them	and talked	unto them	and returned	and wept	from them
853	631	8095	853	853	3947
אֹתוֹ	וַיֶּאֱסֹר	שִׁמְעוֹן	אֶת־	מֵאֲתָם	וַיִּקַּח
him	and bound	Simeon	-	from them	and took
3627	853	4390	3130	6680	5869
כְּלֵיהֶם	אֶת־	וַיִּמְלֵאוּ	יוֹסֵף	וַיִּצַּו	לְעֵינֵיהֶם:
their sacks	-	also to fill	Joseph	and commanded	before their eyes

8242	413	376	3701	7725	1250
שָׁקוֹ	אֶל־	אִישׁ	כֶּסֶף־הֶם	וּלְהָשִׁיב	בָּרֶֿ
his sack	into	of every man	the money	and to restore	with grain
	6213	1870	6720		5414
לָהֶם	וַיַּעַשׂ	לַדֶּרֶךְ	צֹדָה	לָהֶם	וּלְתֵת
unto them	and they did	for the journey	provision	to them	and to give
2543	5921	7668	853	5375	3651
חֲמֹרֵיהֶם	עַל־	שִׁבְרָם	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ	כֵּן׃
their donkeys	upon	with the grain	-	And they loaded	thus
8242	853	259	6605	8033	1980
שָׁקוֹ	אֶת־	הָאֶחָד	וַיִּפְתַּח	מִשָּׁם׃	וַיֵּלְכוּ
his sack	-	one	And opened	from there	and departed
853	7200	4411	2543	4554	5414
אֶת־	וַיֵּרָא	בַּמֶּלֶן	לְחֲמֹרוֹ	מִסִּפּוֹא	לְתֵת
-	and he found	at the lodging	to his donkey	feed	to give
559	572	6310	1931	2009	3701
וַיֹּאמֶר	אֶמֶת־חֲתָנוֹ׃	בִּפִּי	הוּא	וְהִנֵּה־	כֶּסֶףֹ
And he said	of his sack	in the mouth	it [was]	and behold	his money
2009	1571	3701	7725	251	413
הִנֵּה	וְגַם	כֶּסֶףִי	הוּשָׁב	אֶחָיו	אֶל־
see	and even	My money	is restored	his brothers	unto
413	376	2729	3820	3318	572
אֶל־	אִישׁ	וַיִּחָרְדוּ	לִבָּם	וַיִּצָּא	בְּאֶמֶת־חֲתִי
unto	one	and they were afraid	their heart	and failed	in my sack
430	6213	2063	4100	559	251
אֱלֹהִים	עָשָׂה	זֹאת	מֵה־	לֵאמֹר	אֶחָיו

God	[that] has done	[is] this	What	saying	another
776	1	3290	413	935	
אַרְצָה	אֲבִיהֶם	יַעֲקֹב	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	לָנוּ:
in the land	their father	Jacob	unto	And they came	to us
7136	3605	853		5046	3667
הַקִּרְתַּ	כָּל־	אֵת	לוֹ	וַיִּגִּדּוּ	כְּנָעַן
that befell	all	-	to him	and told	of Canaan
776	113	582	1696	559	853
הָאָרֶץ	אֲדֹנִי	הָאִישׁ	דִּבֶּר	לֵאמֹר:	אֹתָם
of the land	[who is] the lord	a man	spoke	saying	him
853	7270	853	5414	7186	854
אֶת־	כְּמִרְגָּלִים	אֹתָנוּ	וַיִּתֵּן	קָשׁוֹת	אֶתָּנוּ
-	for spies	us	and took	roughly	to us
3808	587	3651	413	559	776
לֹא	אֶנְחִנוּ	כִּינִים	אֵלָיו	וְנֹאמַר	הָאָרֶץ:
not	We [are]	honest	unto him	And we said	of the country
251	587	6240	8147	7270	1961
אֲחִים	אֶנְחִנוּ	עָשָׂר	שְׁנַיִם־	מִרְגָּלִים:	הֵינּוּ
brothers	We [were]	and ten	two	spies	we are
3117	6996	369	259	1	1121
הַיּוֹם	וְהַקָּטָן	אֵינָנוּ	הָאֶחָד	אֲבִינוּ	בָּנֵי
this day	and the youngest [is]not [is]		one	of our father	sons
413	559	3667	776	1	854
אֵלֵינוּ	וַיֹּאמֶר	כְּנָעַן:	בְּאֶרֶץ	אֲבִינוּ	אֶת־
unto us	and said	of Canaan	in the land	our father	with
3588	3045	2063	776	113	376

כִּי	אֵדַע	בְּזֹאת	הָאָרֶץ	אֲדֹנִי	הָאִישׁ
that [are]	shall I know	Hereby	of the country	the lord	the man
854	3240	259	251	859	3651
אִתִּי	הַנִּיחוּ	הָאֶחָד	אֶחֱיֵכֶם	אַתֶּם	כִּנִּים
with me	leave	one	of your brothers	you	honest
935	1980	3947	1004	7459	853
וְהָבִיאוּ	וּלְכוּ׃	קַחוּ	בְּתֵיכֶם	רַעְבּוֹן	וְאֶת־
And bring	and be gone	take	of your households	[food for] the famine	and
3588	3045	413	6996	251	853
כִּי	וְאֵדָעָה	אֵלַי	הַקָּטָן	אֶחֱיֵכֶם	אֶת־
that	then shall I know	unto me	youngest	your brother	-
859	3651	3588	859	7270	3808
אַתֶּם	כִּנִּים	כִּי	אַתֶּם	מְרַגְלִים	לֹא
you	honest	for [are]	you	spies	not [are]
776	853		5414	251	853
הָאָרֶץ	וְאֶת־	לָכֶם	אֶתֵּן	אֶחֱיֵכֶם	אֶת־
in the land	and	to you	will I deliver	your brother	-
2009	8242	7324	1992	1961	5503
וְהִנֵּה־	שְׂקֵיהֶם	מְרִיקִים	הֵם	וַיְהִי	תִסְתָּרוּ׃
behold	their sacks	emptied	as they	And it came to pass	you shall trade
853	7200	8242	3701	6872	376
אֶת־	וַיִּרְאוּ	בְּשַׁקּוֹ	כֶּסֶף	צִרּוֹר־	אִישׁ
-	When they saw	in his sack	of money [was]	a bundle	of every man
559	3372	1	1992	3701	6872
וַיֹּאמֶר	וַיִּירָאוּ׃	וְאֲבֵיהֶם	הֵמָּה	כֶּסֶף	צִרּוֹת
and said	and they were afraid	[both] and their fathers	they	of money	the bundles

3130	7921	853	1	3290	413
יוסף	שְׂכַלְתֶּם	אֶתִּי	אֲבִיהֶם	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵם
Joseph	You have bereaved me	me	their father	Jacob	unto
3947	1144	853	369	8095	369
תִּקְחוּ	בִּנְיָמִן	וְאֶת־	אֵינָנוּ	וְשִׁמְעֹן	אֵינָנוּ
you will take	Benjamin ]	and	not [is]	and Simeon	not [is]
413	7205	559	3605	1961	5921
אֶל־	רְאוּבֵן	וַיֹּאמֶר	כָּל־נָה:	הִיוּ	עָלַי
unto	Reuben	And spoke	all	is	against me
4191	1121	8147	853	559	1
תִּמְּוִית	בָּנָי	שְׁנַי	אֶת־	לֵאמֹר	אָבִיו
Slay	sons	my two	-	saying	his father
853	5414	413	935	3808	518
אֹתוֹ	תִּנָּה	אֵלֶיךָ	אֲבִיאֲנִי	לֹא	אִם־
him	deliver	unto you	I bring	not	if
559	413	7725	589	3027	5921
וַיֹּאמֶר	אֵלֶיךָ:	אֲשִׁיבֶנּוּ	וְאֲנִי	יָדִי	עַל־
And he said	unto you	will bring him	and I	my hand	into
251	3588	5973	1121	3381	3808
אָחִיו	כִּי־	עִמָּכֶם	בְּנִי	יֵרֵד	לֹא־
his brother	for	with you	My son	will go down	not
611	7122	7604	905	1931	4191
אֶסּוֹן	וּקְרָאָהוּ	נִשְׁאַר	לְבַדּוֹ	וְהוּא	מֵת
mischief	and if befall him	is left	alone	and he	is dead
853	3381		1980	834	1870
אֶת־	וְהוֹרֵדְתֶּם	בָּהּ	תִּלְכּוּ־	אֲשֶׁר	בְּדֶרֶךְ

-	then shall you bring	down	you go	in the which	by the way
776	3515	7458	7585	3015	7872
בְּאֶרֶץ:	כָּבֵד	וְהָרֵעַב	שְׂאוּלָה:	בִּיגוֹן	שִׁיבְתִּי
in the land	severe	And the famine [was]	the grave	in sorrow	my grey hairs
7668	853	398	3615	834	1961
הַשֶּׁבֶר	אֶת-	לֶאֱכֹל	כָּלוּ:	כֹּאֲשֶׁר	וַיְהִי
the grain	-	eating	they had finished	when	And it came to pass
1	413	559	4714	935	834
אֲבִיהֶם	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	מִמִּצְרַיִם	הֵבִיאוּ	אֲשֶׁר
their father them	unto	and said	from Egypt	they had brought	which
559	400	4592		7666	7725
וַיֹּאמֶר	אֹכֵל:	מְעַט-	לָנוּ	שִׁבְרוּ-	שִׁבוּ
but spoke	food	a little	to us	buy	Go again
	5749	5749	559	3063	413
בָּנוּ	הִיעַד <sup>q</sup>	הִיעַד	לֵאמֹר	יְהוּדָה	אֵלָיו
unto us	solemnly warn	did warn	saying	Judah	unto him
1115	6440	7200	3808	559	376
בְּלֹתִי	פָנִי	תִּרְאוּ	לֹא-	לֵאמֹר	הָאִישׁ
except	my face	you will see	not	saying	The man
853	7971	3426	518	854	251
אֶת-	מְשַׁלַּח	יִשְׁלַח	אִם-	אִתְּכֶם:	אֲחִיכֶם
-	send	you will	If	with you	your brother [is]
400		7666	3381	854	251
אֹכֵל:	לָךְ	וּנְשִׁבְרָהּ	נִרְדָּה	אִתָּנוּ	אֲחִינוּ
food	unto you	and buy	we will go down	with us	our brother
3588	3381	3808	7971	369	518

כִּי־	נִרְדּוּ	לֹא	מִשְׁלַח־	אֵינְךָ	וְאִם־
for	we will go down	not	you send him	not	But if
6440	7200	3808	413	559	376
פְּנֵי	תִּרְאוּ	לֹא־	אֵלֵינוּ׃	אָמַר	הָאִישׁ
my face	you will see	not	unto us	said	the man
4100	3478	559	854	251	1115
לָמָּה	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר׃	אִתְּכֶם:	אֶחֱיֶכֶם	בְּלֹתִי
Why	Israel	And said	with you	your brother [is]	except
	5750	376	5046		7489
לָכֶם	הָעוֹד	לָאִישׁ	לְהַגִּיד	לִי	הִרְעַתָּם
to you	you had yet	the man	by telling	to me	dealt you ill
	376	7592	7592	559	251
לָנוּ	הָאִישׁ	שָׂאֵל־	שָׂאוֹל	וַיֹּאמְרוּ	אָח:
to us	The man	specifically	asked	And they said	a brother
3426	2416	1	5750	559	4138
הֵינִי	חַי־	אֲבִיכֶם	הָעוֹד	לֵאמֹר	וּלְמִוְלַדְתֵּינוּ
Have you	alive	your father	yet [is]	saying	and of our kindred
6310	5921		5046	251	
פִּי	עַל־	לּוֹ	וַנִּגְדֹּ־	אָח	לָכֶם
the tenor	according to	to him	and we told	a brother	to you
559	3588	3045	3045	428	1697
יֹאמַר	כִּי	נִדְעַ	הַיְדוּעַ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים
he would say	that	could we know	in any way	these	of words
413	3063	559	251	853	3381
אֶל־	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	אֶחֱיֶכֶם:	אֶת־	הוֹרִידוּ
unto	Judah	And said	your brother	-	come down



6965	854	5288	7971	1	3478
וְנִקְוָמָהּ	אִתִּי	הַנָּעַר	שְׁלַחָהּ	אָבִיו	יִשְׂרָאֵל
and we will arise	with me	the boy	Send	his father	Israel
587	1571	4191	3808	2421	1980
אֲנַחְנוּ	גַּם־	נָמוּת	וְלֹא	וְנַחֲיָהּ	וְנִלְכָּהּ
we	both	die	and not	that we may live	and go
6148	595	2945	1571	859	1571
אֶעֱרְבֶנּוּ	אֲנִכִּי	טַפָּנוּ:	גַּם־	אֶתָּה	גַּם־
will guarantee	I	our little ones	also	you	and
413	935	3808	518	1245	3027
אֵלַיְךָ	הֵבִיאָתוֹ	לֹא	אִם־	תִּבְקֶשְׁנוּ	מִיָּדִי
unto you	I bring him	not	if	shall you require	of my hand
3117	3605		2398	6440	3322
הַיָּמִים:	כָּל־	לִךְ	וְחָטְאָתִי	לִפְנֶיךָ	וְהִצַּגְתִּיו
ever	for	to me	then let bear the blame	before you	and set him
7725	6258	3588	4102	3884	3588
שָׁבְנוּ	עַתָּה	כִּי־	לֹא הִתְמַהֵּמְנוּ	לֹא־	כִּי
we had returned	now	surely	we had delayed	unless	for
1	3478	413	559	6471	2088
אֲבֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	פַּעַמִּים:	זֶה
their father	Israel	unto them	and said	second time	this
3947	6213	2063	645	3651	518
קָחוּ	עֲשׂוּ	זֹאת	אִפּוֹאֵ	כֵּן	אִם־
take	do	this	[it must be] now	so	If
4503	582	3381	3627	776	2173
מִנְחָה	לְאִישׁ	וְהוֹרִידוּ	בְּכֻלֵּיכֶם	הָאָרֶץ	מִזְמֶרֶת

a present	as	and carry down	in your bags	in the land	of the best
3910	5219	1706	4592	6875	4592
וּלְט	נִכְאֹת	דְּבַשׁ	וּמֶעַט	צֶרֶךְ	מֶעַט
and myrrh	spices	honey	and a little	balm	a little
3027	3947	4932	3701	8247	992
בְּיַדְכֶם	קָחֻ	מִשְׁנֶה	וּכְסֶף	וּשְׁקָדִים:	בִּטְנִים
in your hand	take	double	and money	and almonds	pistachio nuts
7725	572	6310	7725	3701	853
תִּשְׁבּוּ	בְּפִיאֲמַתְּחִיכֶם		הַמּוֹשֵׁב	הַכֶּסֶף	וְאֵת־
carry [it] again	of your sacks	in the mouth	that was brought again	the money	and
251	853	1931	4870	194	3027
אֶחֱיֶיכֶם	וְאֵת־	הוּא:	מִשְׁנֶה	אוּלִי	בְּיַדְכֶם
your brother	and	it [was]	an oversight	Perhaps	in your hand
410	376	413	7725	6965	3947
וְאֵל	הָאִישׁ:	אֶל־	שׁוּבוּ	וְקוּמוּ	קָחוּ
And God	the man	unto	go again	and arise	Take
376	6440	7356		5414	7706
הָאִישׁ	לִפְנֵי	רַחֲמִים	לָכֶם	יִתֵּן	שִׁדִּי
of the man	in the sight	mercy	to you	give	Almighty
853	312	251	853		7971
וְאֵת־	אֲחֵר	אֶחֱיֶיכֶם	אֵת־	לָכֶם	וְשִׁלָּח
and	your other	brother	-	with you	that he may send away
3947	7921	7921	834	589	1144
וַיִּקְחוּ	שְׂכַלְתִּי:	שְׂכַלְתִּי	כִּאֲשֶׁר	וְאֲנִי	בְּנִימִין
And took	I am bereaved	I be bereaved	If	and I	Benjamin
3701	4932	2063	4503	853	376

הָאֲנָשִׁים	אֶת־	הַמִּנְחָה	הַזֹּאת	וּמִשְׁנֶה־	כֶּסֶף
the men	-	gift	this	and double	the money
3947	3027	853	1144	6965	3381
לָקְחוּ	בִּידָם	וְאֶת־	בְּנִימָן	וַיִּקְמוּ	וַיֵּרְדּוּ
they took	in their hand	and	Benjamin	and rose up	and went down
4714	5975	6440	3130	7200	3130
מִצְרַיִם	וַיַּעֲמֵדוּ	לִפְנֵי	יוֹסֵף:	וַיֵּרָא	יוֹסֵף
to Egypt	and stood	before	Joseph	when saw	Joseph
854	853	1144	559	834	5921
אִתָּם	אֶת־	בְּנִימִין	וַיֹּאמֶר	לְאֲשֶׁר	עַל־
with them	-	Benjamin	he said	to the steward	over
1004	935	853	582	1004	2873
בֵּיתוֹ	הֵבֵא	אֶת־	הָאֲנָשִׁים	הַבֵּיתָה	וּטְבַחַ
his house	Bring	-	[these] men	home	and slay
2874	3559	3588	854	398	582
טָבַח	וְהָכֵן	כִּי	אִתִּי	יֵאָכְלוּ	הָאֲנָשִׁים
an animal	and make ready	for	with me	shall dine	[these] men
6672	6213	376	834	559	3130
בִּצְהָרִים:	וַיַּעַשׂ	הָאִישׁ	כַּאֲשֶׁר	אָמַר	יוֹסֵף
at noon	And did	the man	as	commanded	Joseph
935	376	853	376	1004	3130
וַיָּבֵא	הָאִישׁ	אֶת־	הָאֲנָשִׁים	בֵּיתָה	יוֹסֵף:
and brought	the man	-	the men	into the house	of Joseph
3372	376	3588	935	1004	3130
וַיִּירָאוּ	הָאֲנָשִׁים	כִּי	הוּבְאוּ	בֵּית	יוֹסֵף
And were afraid	the men	because	they were brought	into the house	of Joseph

572	7725	3701	1697	5921	559
וַיֹּאמְרוּ־	הַשָּׁבָבִים־חָתִינוּ־	הַכֶּסֶף־	דְּבַר־	עַל־	
and they said	in our sacks that was returned	of the money	word	upon	
8462	5307	1556	935	587	
בַּתְּחִלָּה־	עָלֵינוּ־ וְלִהְיוֹנָפֶלֶ	לְהִתְגַּלֵּל־	מִיּוֹבָאִים־	אֲנַחְנוּ־	
at the first time	and fall against us	that he may assault	brought in	are we	
5921	2543	5650	853	3947	
עָלֵינוּ־	וְאֶת־ חֲמֻרֵינוּ־	לְעִבְדִּים־	אֹתָנוּ־	וְלִקְחַת־	
on us	and our donkeys	for slaves	us	and take	
5066	1004	834	376	413	
וַיִּגְשׁוּ־	עַל־ בֵּית־	אֲשֶׁר־	הָאִישׁ־	אֶל־	
And they came near	the house over	who was	the steward	unto	
3130	559	6607	413	1696	
יוֹסֵף־	וַיֹּאמְרוּ־ הַבֵּית־:	פֶּתַח־	אֵלָיו־	וַיְדַבְּרוּ־	
of Joseph	And they said of the house	at the door	with him	and they talked	
994	7666	3381	3381	113	
בִּי־	לְשָׁבֵר־ בַּתְּחִלָּה־	יָרַדְנוּ־	יָרַד־	אֲדֹנִי־	
Please	to buy at the first time	we came down	indeed	sir	
400	4411	935	3588	1961	
אָכַל־:	אֶל־ הַמָּלֹן־	בָּאוּ־	כִּי־	וַיְהִי־	
And it came to pass	the inn unto	we came	when	food	
6605	376	2009	572	853	
וַנִּפְתַּח־	כֶּסֶף־ אִישׁ־	וְהִנֵּה־	אֶת־ אִמְתֵּי־	אֶת־	
that we opened	of [every] man money	and behold	our sacks	-	
6310	853	4948	3701	572	
בִּפְנֵי־	וַנִּשָּׁב־	בְּמִשְׁקָלוֹ־	כִּסְפָּנוּ־	אֶת־	

it	and we have brought	our money	of his sack	[was] in the mouth	
7666	3027	3381	312	3701	3027
לְשַׁבֵּר-	בִּידָנוּ	הוֹרַדְנוּ	אֲתֶךָ	וּכְסֶךָ	בִּידָנוּ:
to buy	in our hand	have we brought down	your	And money	in our hand
3701	7760	4310	3045	3808	400
כֶּסֶף־נֹ	שָׁם	מִי-	יֵדְעֵנוּ	לֹא	אֹכֵל
our money	put	who	do we know	not	food
3372	408		7965	559	572
תִּירָאוּ	אֶל-	לָכֶם	שְׁלוֹם	וַיֹּאמֶר <sup>9</sup>	בְּאַמְתֵּיחֵינוּ:
do fear	not	to you	Peace	And he said	in our sacks
4301		5414	1	430	430
מִטְּמוֹן <sup>1</sup>	לָכֶם	נָתַן	אֲבִיכֶם <sup>1</sup>	וְאֱלֹהֵי	אֱלֹהֵיכֶם
treasure	to you	has given	of your father	and the God	Your God
413	3318	413	935	3701	572
אֲלֵהֶם	וַיֹּצֵא	אֵלַי	בָּא	כֶּסֶףְכֶּם	בְּאַמְתֵּיחֵיכֶם
to them	Then he brought	unto me	I received	your money	in your sacks
376	853	376	935	8095	853
הָאֲנָשִׁים	אֶת-	הָאִישׁ	וַיָּבֵא	שִׁמְעוֹן:	אֶת-
the men	-	the man	And brought	Simeon	-
7272	7364	4325	5414	3130	1004
רַגְלֵיהֶם	וַיִּרְחֲצוּ	מַיִם <sup>1</sup>	וַיִּתֵּן-	יוֹסֵף	בֵּיתָהּ
their feet	and they washed	water	and gave [them]	of Joseph	into the house
4503	853	3559	2543	4554	5414
הַמִּנְחָה	אֶת-	וַיַּכְנוּ <sup>1</sup>	לַחֲמֹרֵיהֶם:	מִסִּפּוֹא	וַיִּתֵּן
the present	-	And they prepared	unto their donkeys	feed	and he gave
8085	3588	6672	3130	935	5704

שָׁמְעוּ	כִּי	בַצֹּהֲרִים	יוֹסֵף	בָּא	עַד־
they heard	for	at noon	Joseph	came	until
3130	935	3899	398	8033	3588
יֹסֵף	וַיָּבֹא	לֶחֶם:	יֹאכְלוּ	שָׁם	כִּי־
when Joseph	And came	bread	they should eat	there	that
834	4503	853		935	1004
אֲשֶׁר־	הַמִּנְחָה	אֶת־	לֹ	וַיָּבִיאוּ	הַבֵּיתָה
which [was]	the present	him	to	and they brought	home
7592	776		7812	1004	3027
וַיִּשְׁאַל	אֶרֶץ:	לֹ	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	הַבֵּיתָה	בְּיָדָם
And he asked	to the earth	unto him	and bowed	into the house	in their hand
2205	1	7965	559	7965	
הַזֶּקֶן	אֲבִיכֶם	הַשְּׁלוֹם	וַיֹּאמֶר	לְשָׁלוֹם	לָהֶם
the old man	your father	well [is]	and said	of [their] welfare	to them
7965	559	2416	5750	559	834
שָׁלוֹם	וַיֹּאמְרוּ	חַי:	הָעוֹדֵנִי	אָמַרְתָּם	אֲשֶׁר
in good health	And they answered	is he alive	yet	you spoke	of whom
	6915	2416	5750	1	5650
[וַיִּשְׁתַּחוּ	וַיִּקְדּוּ	חַי	עוֹדֵנִי	לְאֲבִינוּ	לְעַבְדְּךָ
	And they bowed down	with their heads	yet [is]	our father	your servant
וַיֵּרָא	עֵינָיו	וַיִּשָּׂא	ק)	(וַיִּשְׁתַּחוּ	כ]
559	517	1121	251	1144	853
וַיֹּאמֶר	אִמּוֹ	בֶּן־	אָחִיו	בְּנִימִין	אֶת־
and said	of his mother	son	his brother	Benjamin	-

413	559	834	6996	251	2088
אֵלַי	אָמַרְתָּם	אֲשֶׁר	הַקָּטָן	אֶחֱיכֶם	הַזֶּה
unto me	you spoke	of whom	your younger	brother [is]	this
3130	4116	1121	2603	430	559
יוֹסֵף	וַיַּמְהֵר	בְּנִי	יַחַנֵּד	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
Joseph	And made haste	my son	be gracious to you	God	And he said
1245	251	413	7356	3648	3588
וַיִּבְקֶשׁ	אָחִיו	אֶל־	רַחֲמָיו	נִבְמְרוּ	כִּי־
and he sought	his brother	on	with compassion	he did yearn	for
7364	8033	1058	2315	935	1058
וַיִּרְחֹץ	שָׁמָּה	וַיִּבְדֹּךְ	הַחֲדָרָה	וַיָּבֹא	לִבְכוֹת
And he washed	there	and wept	[his] chamber	and he entered	[where] to weep
3899	7760	559	662	3318	6440
לֶחֶם	שִׁמוּ	וַיֹּאמֶר	וַיִּתְאַפֵּק	וַיֵּצֵא	פָּנָיו
bread	Set on	and said	and refrained himself	and went out	his face
4713	905		905		7760
וּלְמִצְרַיִם	לְבָדָם	וּלְהֵם	לְבַדּוֹ	לּוֹ	וַיִּשְׁימוּ
and for the Egyptians	for them by themselves	and	by himself	to him	And they set on
3201	3808	3588	905	854	398
יֻכְּלוֹן	לֹא	כִּי	לְבָדָם	אִתּוֹ	הָאֹכְלִים
could	not	because	by themselves	with him	who did eat
3588	3899	5680	853	398	4713
כִּי־	לֶחֶם	הָעִבְרִים	אֶת־	לֶאֱכֹל	הַמִּצְרַיִם
for [is]	bread	the Hebrews	-	eat with	the Egyptians
1060	6440	3427	4713	1931	8441
הַבָּכָר	לְפָנָיו	וַיֵּשְׁבוּ	לְמִצְרַיִם	הוא	תֹּעֲבָה

the firstborn	before him	And they sat	to the Egyptians	that	an abomination
376	376	8539	6812	6810	1062
אִישׁ	הָאֲנָשִׁים	וַיִּתְמָהוּ	כַּצֵּעֲרָתּוֹ	וְהַצֵּעִיר	כְּבִכְרָתּוֹ
one	the men	and marveled	according to his youth	and the youngest	according to his birthright
6440	853	4864	5375	7453	413
פְּנֵיוֹ	מֵאֵת	מִשָּׂאֵת	וַיִּשָּׂא	רַעְהוּ:	אֶל־
before their faces	-	[and sent] portions	And he took	another	at
3605	4864	1144	4864	7235	413
כֻּלָּם	מִמִּשָּׂאֵת	בְּנִימָן	מִשָּׂאֵת	וּתְרַב	אֲלֵהֶם
of any	than the portions	of Benjamin	the portion	and was as much	unto them
6680	5973	7937	8354	3027	2568
וַיִּצַּו	עִמּוֹ:	וַיִּשְׂכְּרוּ	וַיִּשְׁתּוּ	יָדוֹת	חֲמֵשׁ
And he commanded	with him	and were merry	And they drank	times	five
4390	559	1004	5921	834	853
מִלֵּא	לֵאמֹר־	בֵּיתוֹ	עַל־	אֲשֶׁר	אֶת־
Fill	saying	his house	of	the steward	-
3201	834	400	376	572	853
יֻכְּלוּן	כַּאֲשֶׁר	אֹכֵל	הָאֲנָשִׁים	אֲמַת־חֹת	אֶת־
they can	as much as	[with] food	of the men	the sacks	-
572	6310	376	3701	7760	5375
אֲמַת־חֲתָנוֹ:	בְּפִי	אִישׁ	כֶּסֶף־	וְשִׁים	שָׂאֵת
of his sack	in the mouth	of every man	the money	and put	carry
6310	7760	3701	1375	1375	853
בְּפִי	תָּשִׂים	הַכֶּסֶף	גְּבִיעַ	גְּבִיעִי	וְאֶת־
in the mouth	put	silver	the cup	my cup	and
6213	7668	3701	853	6996	572



וַיַּעַשׂ	שָׁבַרְוּ	כֶּסֶף	וְאֵת	הַקָּטָן	אֶמְתַּחַת
And he did	for his grain	money	and	of the youngest	of the sack
216	1242	1696	834	3130	1697
אוֹר	הַבֹּקֶר	דִּבֶּר:	אֲשֶׁר	יוֹסֵף	כַּדְבָּר
was light	As soon as the morning	spoke	that	Joseph	according to the word
3318	1992	2543	1992	7971	582
יֵצְאוּ	הֵם	וְחֲמֹרֵיהֶם:	הֵמָּה	שְׁלָחוּ	וְהָאֲנָשִׁים
were gone out of	when they	and their donkeys	they	were sent away	then the men
559	3130	7368	3808	5892	853
אָמַר	וַיּוֹסֶף	הֶרְחִיקוֹ	לֹא	הָעִיר	אֶת־
said	and Joseph	[yet] far off	not	the city	-
310	7291	6965	1004	5921	834
אַחֲרַי	רָדָף	קוּם	בֵּיתוֹ	עַל־	לְאֲשֶׁר
after	follow	Up	his house	of	to his steward
7999	4100	413	559	5381	376
שְׁלַמְתָּם	לָמָּה	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	וְהִשַּׁגְתָּם	הָאֲנָשִׁים
have you repaid	Why	unto them	say	when you overtake them	the men
834	2088	3808	2896	8478	7451
אֲשֶׁר	זֶה	הַלֹּא	טוֹבָה:	תַּחַת	רָעָה
which	[is] this	not	good	for	evil
5172	5172	1931		113	8354
יִנְחֹשׁ	נִחֹשׁ	וְהוּא	בּוֹ	אֲדֹנִי	יִשְׁתֶּה
indeed practice divination	practice divination	and he	in	[it] my lord	drinks
1696	5381	6213	834	7489	
וַיְדַבֵּר	וַיִּשְׁגֶּם	עֲשִׂיתָם:	אֲשֶׁר	הָרַעַתָּם	בּוֹ
and he spoke	And he overtook them	doing	in so	you have done evil	in

413	559	428	1697	853	413
אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	הָאֵלֶּה:	הַדְּבָרִים	אֶת־	אֵלֵיהֶם
unto him	And they said	these same	words	-	unto them
2486	428	1697	113	1696	4100
חֲלִילָהּ	הָאֵלֶּה	כְּדְּבָרִים	אֲדֹנִי	יִדְבַּר	לָמָּה
God forbid	these	words	my lord	said	Why
3701	2005	2088	1697	6213	5650
כֶּסֶף	הֵן	הַזֶּה:	כְּדְּבַר	מַעֲשׂוֹת	לַעֲבָדֶיךָ
the money	Behold	according to this	thing	to do	that your servants
413	7725	572	6310	4672	834
אֵלֶיךָ	הֵשִׁיבֵנוּ	אִמְתַּחֲתֵינוּ	בְּפִי	מִצָּאֵנוּ	אֲשֶׁר
unto you	we brought again	in our sack	in the mouth	we found	which
113	1004	1589	349	3667	776
אֲדֹנֶיךָ	מִבֵּית	נִגְנַב	וְאֵיךְ	כְּנָעַן	מֵאֶרֶץ
of you lord	from the house	then should we steal	How	of Canaan	from the land
854	4672	834	2091	176	3701
אִתּוֹ	יִמָּצָא	אֲשֶׁר	זָהָב:	אוֹ	כֶּסֶף
With	it be found	whomsoever	gold	or	silver
113	1961	587	1571	4191	5650
לְאֲדֹנִי	נִהְיָה	אֲנַחְנוּ	וְגַם־	וּמֵת	מֵעֲבָדֶיךָ
of my lord	will be	we	and also	then both let him die	of your servants
3651	1697	6258	1571	559	5650
כֵּן־	כְּדְּבָרֶיכֶם	עֵתָּה	גַּם־	וַיֹּאמֶר	לַעֲבָדִים:
also	according to your words	Now	also	And he said	slaves
	1961	854	4672	834	1931
לִי	יִהְיֶה־	אִתּוֹ	יִמָּצָא	אֲשֶׁר	הוּא

to me	shall be	with	it is found	whom	it
3381	4116	5355	1961	859	5650
וַיֹּרְדוּ	וַיִּמְהָרוּ	נְקִיִּם:	תִּהְיֶה	וְאַתֶּם	עֶבֶד
took down	Then they speedily	blameless	shall be	and you	a servant
376	6605	776	572	853	376
אִישׁ	וַיִּפְתְּחוּ	אֶרֶץ	אֶמְתַּחֲתּוֹ	אֶת־	אִישׁ
every man	and opened	to the ground	his sack	-	every man
3615	6996	2490	1419	2664	572
כֵּלָה	וּבְקֶטֶן	הַחֵל	בְּגִדוֹל	וַיַּחְפֹּשׂ	אֶמְתַּחֲתּוֹ:
ending	and at the youngest	beginning	with the oldest	And he searched	his sack
8071	7167	1144	572	1375	4672
שִׁמְלָתָם	וַיִּקְרְעוּ	בְּנִימָן:	בְּאֶמְתַּחַת	הַגִּבִּיעַ	וַיִּמָּצֵא
their clothes	Then they tore	of Benjamin	in the sack	the cup	and was found
5892	7725	2543	5921	376	6006
הָעִירָה:	וַיָּשׁוּבוּ	חֲמֹרֹו	עַל־	אִישׁ	וַיַּעֲמִס
to the city	and returned	his donkey	upon	every man	and loaded
1931	3130	1004	251	3063	935
וְהוּא	יוֹסֵף	בֵּיתָה	וְאֶחָיו	יְהוּדָה	וַיָּבֹא
for he	of Joseph	into the house	and his brothers	Judah	And came
559	776	6440	5307	8033	5750
וַיֹּאמֶר	אֶרֶצָה:	לִפְנָיו	וַיִּפְּלוּ	שָׁם	עוֹדְנֵנוּ
and said	on the ground	before him	and they fell	[was] there	yet
834	2088	4639	4100	3130	
אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַמַּעֲשֶׂה	מָה־	יוֹסֵף	לָהֶם
that [is]	this	deed	What	Joseph	to them
5172	5172	3588	3045	3808	6213

יִנְחֶשׁ	נַחֲשׁ	כִּי־	יִדְעֶתֶם	הֲלֹא	עָשִׂיתֶם
divine	as I can certainly	that	know you	not	you have done
4100	3063	559	3644	834	376
מֶה־	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	כַּמֶּנִּי:	אֲשֶׁר	אִישׁ
What	Judah	And said	as I	that	such a man
6663	4100	1696	4100	113	559
נִצְטַדֵּק	וּמֶה־	נִדְבַר	מֶה־	לְאֹדֹנִי	נֹאמַר׃
shall we clear ourselves	show	shall we speak	What	to my lord	shall we say
2005	5650	5771	853	4672	430
הִנֵּנוּ	עֲבָדֶיךָ	עוֹן	אֶת־	מָצָא׃	הָאֱלֹהִים
behold	of your servants	the iniquity	-	has found out	God
834	1571	587	1571	113	5650
אֲשֶׁר־	גַּם	אֲנַחְנוּ	גַּם־	לְאֹדֹנִי	עֲבָדִים׃
with whom	also	we	[he] both	of my lord	servants
	2486	559	3027	1375	4672
לִי	חֲלִילָה	וַיֹּאמֶר	בְּיָדוֹ:	הַגִּבִּיעַ	נִמְצָא
from me	far be it	And he said	in hand	the cup	is found
1375	4672	834	376	2063	6213
הַגִּבִּיעַ	נִמְצָא	אֲשֶׁר׃	הָאִישׁ	זֹאת	מַעֲשׂוֹת
the cup	is found	in whose	[but] The man	so	to do
859	5650		1961	1931	3027
וְאַתֶּם	עֲבָד	לִי	יִהְיֶה־	הוא	בְּיָדוֹ
and as for you	my servant	to me	shall be	he	hand
		1	413	7965	5927
וַיִּגֹּשׁ	פ	אֲבִיכֶם:	אֶל־	לְשָׁלוֹם	עָלוּ
		your father	unto	in peace	get you up

1696	113	994	559	3063	413
יִדְבֹּר-	אֲדֹנִי	בִּי	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	אֵלָיו
speak	my lord	Oh	and said	Then Judah	unto him
408	113	241	1697	5650	4994
וְאֵל-	אֲדֹנִי	בְּאָזְנַי	דְּבַר	עֲבַדְךָ	נָא
and let not	of my lord	in the ears	a word	let your servant	I pray
6547	3644	3588	5650	639	2734
כְּפֶרְעָה:	כַּמוֹךָ	כִּי	בְּעַבְדְּךָ	אַפְּךָ	יֵחַר
you are equal to Pharaoh as		for	with your servant	your anger	burn
3426	559	5650	853	7592	113
הֵישׁ-	לֵאמֹר	עֲבָדָיו	אֶת-	שָׁאַל	אֲדֹנִי
Have you	saying	his servants	-	asked	My lord
413	559	251	176	1	
אֵל-	וַנֹּאמֶר	אָח:	אוֹ-	אב	לָכֶם
unto you	And we said	a brother	or	a father	to you
3206	2205	1		3426	113
וּלְדָ	זָקֵן	אב	לָנוּ	יֵשׁ-	אֲדֹנִי
and a child	an old man	a father	to us	We have	my lord
1931	3498	4191	251	6996	2208
הוא	וַיֹּתֵר	מֵת	וְאָחִיו	קָטָן	זִקְנִים
he	and is left	is dead	and his brother	a little one	of his old age
413	559	157	1	517	905
אֵל-	וַתֹּאמֶר	אֶהְבּוֹ:	וְאָבִיו	לְאִמּוֹ	לְבַדּוֹ
unto	And you said	loves	and his father	of his mother	alone
5921	5869	7760	413	3381	5650
עָלָיו:	עֵינַי	וְאֲשִׁימָהּ	אֵלַי	הוֹרְדָהּ	עֲבַדְּךָ

on him	my eyes	that I may set	unto me	Bring him down	your servants
5288	3201	3808	113	413	559
הַנֶּעַר	יוֹכֵל	לֹא-	אֲדֹנִי	אֶל-	וַנֹּאמֶר
The boy	can	not	my lord	unto	And we said
1	853	5800	1	853	5800
אָבִיו	אֶת-	וְעִזָּב	אָבִיו	אֶת-	לְעִזֹּב
his father	-	for [if] he should leave	his father	-	leave
3808	518	5650	413	559	4191
לֹא	אִם-	עֲבָדֶיךָ	אֶל-	וַתֹּאמֶר	וּמָת:
not	if	your servants	unto	and you said	then [his father] would die
3254	3808	854	6996	251	3381
תִּסְפֹּן	לֹא	אִתְּכֶם	הַקָּטָן	אֶחֱיֶכֶם	יֵרֵד
again	not	with you	youngest	your brother	comes down
413	5927	3588	1961	6440	7200
אֶל-	עָלִינוּ	כִּי	וַיְהִי	פָנַי:	לִרְאוֹת
unto	we came up	that	And it came to pass my face		will you see
1697	853		5046	1	5650
דְּבָרַי	אֵת	לִי	וַנֹּגֵד-	אָבִי	עֲבָדְךָ
the words	him	to	and we told	my father	your servant
	7666	7725	1	559	113
לָנוּ	שִׁבְרוּ-	שִׁבוּ	אֲבִינוּ	וַיֹּאמֶר	אֲדֹנִי:
to us	buy	Go again	our father	And said	of my lord
3381	3201	3808	559	400	4592
לָרֶדֶת	נוּכֵל	לֹא	וַנֹּאמֶר	אֹכֶל:	מֵעֵט-
go down	we may	not	And we said	food	a little
3381	854	6996	251	3426	518

וַיֵּרְדּוּ	אִתָּנוּ	הַקָּטָן	אֶחָיו	יֵשׁ	אִם־
then will we go down	with us	our youngest	brother	be	If
376	6440	7200	3201	3808	3588
הָאִישׁ	פָּנָיו	לִרְאוֹת	נוֹכַל	לֹא	כִּי־
of the man	the face	see	we can	not	for
5650	559	854	369	6996	251
עַבְדְּךָ	וַיֹּאמֶר	אִתָּנוּ	אֵינָנוּ	הַקָּטָן	וְאֶחָיו
your servant	And said	with us	except [is]	youngest	but our brother
8147	3588	3045	859	413	1
שְׁנַיִם	כִּי	יֹדְעֵתָם	אַתָּם	אֵלֵינוּ	אָבִי
two [sons]	that	know	you	unto us	my father
853	259	3318	802		3205
מֵאֵתִי	הָאֶחָד	וַיֵּצֵא	אִשְׁתִּי	לִי	יְלֵדָה־
from me	the one	And went out	my wife	to me	bore
7200	3808	2963	2963	389	559
רָאִיתִיו	וְלֹא	טָרַף	טָרַף	אֲדָּ:	וָאָמַרְ
I saw him	and not	he is torn in pieces	surely	indeed	and I said
2088	853	1571	3947	2008	5704
זֶה	אֶת־	גַּם־	וְלִקְחָתָם	הֵנָּה:	עַד־
this	-	also	and if you take	now	until
853	3381	611	7136	6440	5973
אֶת־	וְהוֹרַדְתָּם	אֶסּוֹן	וְקָרָהוּ	פָנָיו	מֵעַם
-	you shall bring down	mischief	and befalls him	me	from
413	935	6258	7585	7451	7872
אֶל־	כִּבְאִי	וְעַתָּה	שְׂאֵלָה:	בְּרָעָה	שֵׁיבֹתַי
unto	therefore when I come	now	to the grave	with sorrow	my grey hairs

5315	854	369	5288	1	5650
וּנִפְשׁוֹ	אֶתְנוּ	אֵינָנוּ	וְהַנֶּעַר	אָבִי	עַבְדְּךָ
seeing that his life	[is] with us	not	and the boy	my father	your servant
369	3588	7200	1961	5315	7194
אִין	כִּי־	כִּרְאוֹתָיו	וְהִיא	בְּנִפְשׁוֹ:	קְשׁוּרָה
not [is with us]	that	when he sees	and It shall come to pass	the boy's life	is bound up
7872	853	5650	3381	4191	5288
שֵׁיבַת	אֶת־	עַבְדֶּיךָ	וְהוֹרִידוּ	וּמָת	הַנֶּעַר
the grey hairs	-	your servants	and shall bring down	what he will die	the boy
5650	3588	7585	3015	1	5650
עַבְדְּךָ	כִּי	שְׂאֵלָה:	בִּיגּוֹן	אֲבִינוּ	עַבְדְּךָ
your servant	For	to the grave	in sorrow	our father	of your servant
559	1	5973	5288	853	6148
לֵאמֹר	אָבִי	מֵעַם	הַנֶּעַר	אֶת־	עָרֵב
saying	my father	to	for the boy	-	guaranteed
1	2398	413	935	3808	518
לְאָבִי	וְחִטָּאתִי	אֵלֶיךָ	אֲבִיאֲנוּ	לֹא	אִם־
before my father	then I shall bear the burden	of you	I bring	not	If
5650	4994	3427	6258	3117	3605
עַבְדְּךָ	נָא	יִשָּׁב־	וְעַתָּה	הַיָּמִים:	כָּל־
let your servant	I pray	abide	Now	ever	for
5927	5288	113	5650	5288	8478
יַעַל	וְהַנֶּעַר	לְאֹדְנִי	עֶבֶד	הַנֶּעַר	תַּחַת
go up	and let the boy	to my lord	a slave	the boy	instead of
413	5927	349	3588	251	5973
אֶל־	אֶעֱלֶה	אִידִךָ	כִּי־	אֶחָיו:	עִם־



unto	shall I go up	how	For	his brothers	with
7200	6435	854	369	5288	1
אֶרְאֶה	כִּן	אִתִּי	אֵינְנוּ	וְהַנֶּעַר	אָבִי
I see	Lest	with me	not	and the boy	my father
3808	1	853	4672	834	7451
וְלֹא-	אָבִי:	אֶת-	יִמָּצָא	אֲשֶׁר	בָּרַע
Then not	my father	-	shall come on	that	the evil
5921	5324	3605	662	3130	3201
עָלָיו	הַנִּצָּבִים	לְכָל	לְהִתְאַפֵּק	יוֹסֵף	יָכֹל
by him	those who stood	before all	refrain himself	Joseph	could
3808	5921	376	3605	3318	7121
וְלֹא-	מֵעָלַי	אִישׁ	כָּל-	הוֹצִיאוּ	וַיִּקְרָא
When no	from me	man	every	go out	and he cried out
413	3130	3045	854	376	5975
אֶל-	יוֹסֵף	בְּהִתְוֹדַע	אִתּוֹ	אִישׁ	עָמַד
unto	Joseph	made himself known	with him	man	there stood
8085	1065	6963	853	5414	251
וַיִּשְׁמָעוּ	בִּבְכִי	קִלּוֹ	אֶת-	וַיֵּתֶן	אֶחָיו:
and heard	overflowing	loudly	-	And he wept	his brothers
3130	559	6547	1004	8085	4713
יוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	פַּרְעֹה:	בֵּית	וַיִּשְׁמָע	מִצְרַיִם
Joseph	And said	of Pharaoh	the house	and	the Egyptians
1	5750	3130	589	251	413
אָבִי	הַעֲוֹד	יוֹסֵף	אֲנִי	אֶחָיו	אֶל-
does my father	yet	[am] Joseph	I	his brothers	unto
853	6030	251	3201	3808	2416

חַיִּי	וְלֹא־	יָכֹלִי	אֶחָיו־	לַעֲנוֹת	אֹתוֹ
live	and not	could	his brothers	answer	him
3588	926	6440	559	3130	413
כִּי	נִבְהָלוּ	מִפְנֵיוֹ:	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶל־
for	they were troubled	at his presence	And said	Joseph	unto
251	5066	4994	413	5066	559
אֶחָיו	גִּשּׁוּ־	נָא	אֵלַי	וַיִּגְשׁוּ	וַיֹּאמֶר
his brothers	Come near	I pray	unto me	And they came near	And he said
589	3130	251	834	4376	853
אֲנִי	יוֹסֵף	אֶחֱיָכֶם	אֲשֶׁר־	מִכְרֹתֶם	אֹתִי
I	[am] Joseph	your brother	whom	you sold	me
4714	6258	408	6087	408	2734
מִצְרַיִמָּה:	וְעַתָּה	אֶל־	תִּיעַצְבוּ	וְאֶל־	יָחַר־
into Egypt	Now	therefore be not	grieved	nor	angry
5869	3588	4376	853	2008	3588
בְּעֵינֵיכֶם	כִּי־	מִכְרֹתֶם	אֹתִי	הֵנָּה	כִּי
with yourselves	that	you sold	me	here	for you
4241	7971	430	6440	3588	2088
לְמַחֲיָהּ	שְׁלַחֲנִי	אֱלֹהִים	לִפְנֵיכֶם:	כִּי־	זֶה
to preserve life	did send	God me	before you	For	these
8141	7458	7130	776	5750	2568
שְׁנָתַיִם	הָרָעָב	בְּקֶרֶב	הָאָרֶץ	וְעוֹד־	חֲמֵשׁ
two years	[has] the famine	[been] in	the land	and yet	[there are] five
8141	834	369	2758	7105	7971
שָׁנִים	אֲשֶׁר	אֵין־	חֲרִישׁ	וְקָצִיר:	וַיִּשְׁלַחֲנִי
years	the which	[there shall] neither	ripening	nor harvest	And sent me

776

בָּאָרֶץ

in the earth

7611

שְׂאִירִית

a posterity

7760

לְשׁוֹם

to preserve

6440

לִפְנֵיכֶם

before you

430

אֱלֹהִים

God

3808

לֹא-

not

6258

וְעַתָּה

so now

1419

גְּדֹלָה:

great

6413

לְפָלִיטָה

by a deliverance

2421

לָכֶם

unto you

2421

וּלְהַחְיֹת

and to save lives

430

הָאֱלֹהִים

God

3588

כִּי

but

2008

הִנֵּה

here

853

אֹתִי

me

7971

שְׁלַחְתָּם

sent

859

אַתָּם

you

1004

בֵּיתוֹ

his house

3605

לְכָל-

of all

113

וּלְאֲדֹנָי

and lord

6547

לְפָרֹעֶה

to Pharaoh

1

לְאָב

a father

7760

וַיַּשִּׁימֵנִי

and he has made me

5927

וְעָלוּ

and go up

4116

מִהֵרָא

Hurry

4714

מִמִּצְרַיִם:

of Egypt

776

אֶרֶץ

the land

3605

בְּכָל-

over all

4910

וּמֶשֶׁל

and a ruler

559

אָמַר

said

3541

כֵּן

Thus

413

אֵלָיו

unto him

559

וְאָמַרְתֶּם

and say

1

אָבִי

my father

413

אֶל-

unto

3605

לְכָל-

of all

113

לְאֲדֹנָי

lord

430

אֱלֹהִים

God

7760

שָׁמַנִּי

has made me

3130

יוֹסֵף

Joseph

1121

בִּנְךָ

your son

3427

וַיֵּשְׁבֶת:

And you shall dwell do delay

5975

תַּעֲמֹד:

408

אֶל-

not

413

אֵלַי

unto me

3381

רָדָה

come down

4714

מִמִּצְרַיִם

Egypt

859

אֶתָּה

413

אֵלַי

7138

קָרוֹב

1961

וְהָיִיתָ

1657

גִּשְׁן

776

בְּאֶרֶץ-

you	unto me	near	and you shall be	of Goshen	in the land
3605	1241	6629	1121	1121	1121
וְכָל־	וּבְקָרְךָ־	וּצְאֻנְךָ־	בְּנֵי־ךָ	וּבְנֵי־	וּבְנֵי־ךָ
and all	and your herds	and your flocks	of your children	and the children	and your children
3588	8033	853	3557		834
כִּי־	שָׁם	אַתָּה־	וְכָל־כְּלִיתִי	לָךְ־	אֲשֶׁר־
because	there	you	and will I nourish	unto you	that [is]
3423	6435	7458	8141	2568	5750
תֵּיָרֵשׁ	פָּן־	רָעָב	שָׁנִים	חֲמֵשׁ	עוֹד
come to poverty	lest	of famine	years	[there are] five	yet
2009		834	3605	1004	859
וְהִנֵּה	לָךְ־	אֲשֶׁר־	וְכָל־	וּבֵיתְךָ־	אֹתָהּ
and behold	unto you	that [is]	and all	and your household	you
3588	1144	251	5869	7200	5869
כִּי־	בְנִימִין	אֹתִי	וְעֵינָי	רְאוּת	עֵינֵיכֶם־
that	Benjamin	of my brother	and the eyes	see	your eyes
853	1	5046	413	1696	6310
אֶת־	לְאָבִי	וְהִגַּדְתֶּם	אֵלֵיכֶם־	הַמְדַבֵּר	פִּי
-	my father	And you shall tell	unto you	that speaks	[it is] my mouth
834	3605	853	4714	3519	3605
אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֵת	בְּמִצְרַיִם	כְּבוֹדִי־	כָּל־
that	all	and	in Egypt	my glory	all
2008	1	853	3381	4116	7200
הִנֵּה־	אָבִי	אֶת־	וְהוֹרַדְתֶּם	וּמַהֲרֶתֶם	רְאִיתֶם
here	my father	-	and bring down	and you shall hurry	you have seen
1058	251	1144	6677	5921	5307

וַיִּבֹּד׃	אָחִיו	בְּנִימִן־	צוֹאֲרִי	עַל־	וַיִּפֹּל׃
and wept	his brother	of Benjamin	the neck	on	And he fell
3605	5401	6677	5921	1058	1144
לְכָל־	וַיִּנְשֹׁק׃	צוֹאֲרָיו׃	עַל־	בָּכָה	וּבְנִימִן׃
all	Moreover he kissed his neck		on	wept	and Benjamin
1696	3651	310	5921	1058	251
דִּבְּרוּ׃	כֵּן׃	וְאַחֲרָיִ	עָלֵיהֶם	וַיִּבֹּד׃	אָחִיו
talked	that	and after	over them	and wept	his brothers
6547	1004	8085	6963	854	251
פַּרְעֹה׃	בֵּית	נִשְׁמָע	וְהַקֵּל׃	אִתּוֹ׃	אָחִיו
of Pharaoh	in the house	was heard	And the news	with him	his brothers
5869	3190	3130	251	935	559
בְּעֵינַי	וַיֵּיטֵב׃	יוֹסֵף	אָחִיו	בָּאוּ׃	לֵאמֹר׃
the eye	and it pleased	of Joseph	the brothers	have come	saying
413	6547	559	5650	5869	6547
אֶל־	פַּרְעֹה׃	וַיֹּאמֶר׃	עֲבָדָיו׃	וּבְעֵינָי	פַּרְעֹה׃
unto	Pharaoh	And said	of his servants	and the eyes	of Pharaoh
6213	2063	251	413	559	3130
עָשׂוּ׃	זֹאת	אֶתְּחִיד׃	אֶל־	אָמַר׃	יוֹסֵף׃
do	This	your brothers	unto	Say	Joseph
776	935	1980	1165	853	2943
אֶרֶצָה	בָּאוּ׃	וּלְכוּ־	בְּעִירְכֶּם	אֶת־	טַעֲנוּ׃
to the land	get back	and go	your beasts	-	load
1004	853	1	853	3947	3667
בְּתֵיכֶם	וְאֶת־	אֲבִיכֶם	אֶת־	וּקְחוּ׃	כְּנָעַן׃
your households	and	your father	-	and take	of Canaan

2898

טוֹב<sup>י</sup>

the good

853

אַתָּה

you

לָכֶם

to

5414

וְאֶתְנָה

and I will give

413

אֵלַי

unto me

935

וּבֹאוּ

and come

776

הָאָרֶץ:

of the land

2459

חֵלֶב

the fat

853

אַתָּה

-

398

וְאִכְלוּ

and you shall eat

4714

מִצְרַיִם

of Egypt

776

אֶרֶץ

of the land

לָכֶם<sup>q</sup>

to you

קַחֲוֶה

take

עֲשׂוּ

do

זֹאת

this

צֻוִּיתָה

are commanded

וְאַתָּה

Now you

5375

וּנְשֵׂאתֶם

and bring

802

וּלְנָשֵׁיכֶם

and for your wives

2945

לְטַפְּכֶם<sup>י</sup>

for your children

5699

עֲגָלוֹת

wagons

4714

מִצְרַיִם

of Egypt

776

מֵאֶרֶץ

from the land

2347

תַּחֲסֹ

Do concern yourself

408

אֶל-

not

5869

וְעִינְכֶם

and also

935

וּבֹאתֶם:

and come

1

אָבִיכֶם

your father

853

אַתָּה

-

776

אֶרֶץ

of the land

3605

כָּל-

all

2898

טוֹב

the good

3588

כִּי-

for

3627

כְּלִיכֶם

your goods

5921

עַל-

with

1121

בְּנֵי

the children

3651

כֵּן<sup>י</sup>

so

6213

וַיַּעֲשׂוּ-

and did

1931

הוּא:

you

4714

לָכֶם

[is] unto

8478

מִצְרַיִם

of Egypt

5921

עַל-

according to

5699

עֲגָלוֹת

wagons

3130

יוֹסֵף

Joseph

5414

לָהֶם

to them

6547

וַיִּתֵּן

and gave

6310

יִשְׂרָאֵל

of Israel

1870

לְדַרְדֹּ:

6720

צִדָּה

5414

לָהֶם

6547

וַיִּתֵּן

6310

פֶּרַעָה

6310

פִּי

for the journey	provisions	to them	and gave	of Pharaoh	the command
1144	8071	2487	582	5414	3605
וּלְבִנְיָמִן	שְׂמֹלֶת	חִלְפוֹת	לְאִישׁ	נָתַן	לְכָל־
but to Benjamin	of garments	changes	to each man	he gave	To all
2487	2568	3701	3967	7969	5414
חִלְפֹת	וְחֲמֵשׁ	כֶּסֶף	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	נָתַן
changes	and five	[pieces] of silver	hundred	three	he gave
2543	6235	2063	7971	1	8071
חֲמֹרִים	עֲשָׂרָה	כִּזְאֹת	שֵׁלַח	וּלְאָבִיו	שְׂמֹלֶת:
donkeys	ten	after this [manner]	he sent	and to his father	of garments
5375	860	6235	4714	2898	5375
נִשְׂאָת	אֲתֹנֹת	וְעֶשֶׂר	מִצְרַיִם	מִטּוֹב	נִשְׂאִים
loaded	female donkeys	and ten	of Egypt	with the best	loaded
7971	1870	1	4202	3899	1250
וַיִּשְׁלַח	לְדֶרֶךְ:	לְאָבִיו	וּמִזֶּן	וּלְחֶם	בָּרֶ
so he sent	on the journey	for his father	and food	and bread	with grain
408	413	559	1980	251	853
אֶל-	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	וַיֵּלְכוּ	אֶחָיו	אֶת-
not	unto them	and he said	and they departed	his brothers	-
776	935	4714	5927	1870	7264
אֶרֶץ	וַיָּבֹאוּ	מִמִּצְרַיִם	וַיַּעֲלוּ	בְּדֶרֶךְ:	תִּרְגְּזוּ
into the land	and came	out of Egypt	And they went up	on the journey	do quarrel
	5046	1	3290	413	3667
לוֹ	וַיִּגְדּוּ	אֲבִיהֶם:	יַעֲקֹב	אֶל-	כְּנָעַן
to him	And they told	their father	Jacob	unto	of Canaan
1931	3588	2416	3130	5750	559

הוא	וכי־	חַי־	יוסף	עוד	לאמר
he [is]	and indeed	[is] alive	Joseph	still	saying
3820	6313	4714	776	3605	4910
לבּוֹ	וַיִּפֹּג	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־	מֶשֶׁל
his heart	And fainted	of Egypt	the land	over all	governor
413	1696		539	3808	3588
אֵלָיו	וַיִּדְבְּרוּ	לָהֶם:	הֵאֱמִין	לֹא־	כִּי
unto him	but when they said	unto them	he believed	not	indeed
1696	834	3130	1697	3605	853
דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יוֹסֵף	דְּבָרָי	כָּל־	אֵת
he had spoken	which	of Joseph	the words	all	-
7971	834	5699	853	7200	413
שָׁלַח	אֲשֶׁר־	הָעֲגֵלוֹת	אֶת־	וַיֵּרֶא	אֵלֵיהֶם
had sent	which	the wagons	-	when he saw	unto them
3290	7307	2421	853	5375	3130
יַעֲקֹב	רוּחַ	וַתְּחַיֵּ	אֹתוֹ	לִשְׂאת	יוֹסֵף
of Jacob	the spirit	then revived	him	to carry	Joseph
3130	5750	7227	3478	559	1
יוֹסֵף	עוֹד־	רַב	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	אֲבִיהֶם:
Joseph	yet	[It is] enough	Israel	And said	their father
4191	2962	7200	1980	2416	1121
אֲמוֹת:	בְּטָרֵם	וַאֲרָאֵנִי	אֵלֵכָה	חַי־	בְּנִי
I die	before	and see him	I will go	[is] alive	my son
935		834	3605	3478	5265
וַיָּבֹא	לּוֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּסַּע
and he came	unto him	that [was]	and with all	Israel	And took his journey



1	430	2077	2076	884	
אָבִיו	לֵאלֹהֵי	זִבְחִים	וַיִּזְבֵּחַ	שִׁבְעַ	בְּאֶרֶה
of his father	to the God	sacrifices	and offered	Beer-sheba	into
3915	4759	3478	430	559	3327
הַלַּיְלָה	בְּמַרְאֵת	לְיִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	יִצְחָק:
of the night	in visions	to Israel	God	And spoke	Isaac
559	2009	559	3290	3290	559
וַיֹּאמֶר	הֲנִי:	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
And he said	Here [I am]	And he said	Jacob	Jacob	and said
3372	408	1	430	410	595
תִּירָא	אֶל־	אָבִידְ	אֱלֹהֵי	הָאֵל	אֲנִכִּי
do fear	not	of your father	the God	God	I [am]
7760	1419	1471	3588	4714	3381
אֲשִׁימְךָ	גָּדוֹל	לְגוֹי	כִּי־	מִצְרַיִמָּה	מִרְדָּה
I will make you	great	a nation	for	to Egypt	to go
595	4714	5973	3381	595	8033
וְאֲנִכִּי	מִצְרַיִמָּה	עִמָּךְ	אֶרֶד	אֲנִכִּי	שָׁם:
and I	to Egypt	with you	will go down	I	there
3027	7896	3130	5927	1571	5927
יָדוֹ	יִשִּׁית	וַיּוֹסֶף	עָלָהּ	גַּם־	אֶעֱלֶךָ
his hand	shall put	and Joseph	surely bring you up also		will bring you up
884		3290	6965	5869	5921
שִׁבְעַ	מִבְּאֵר	יַעֲקֹב	וַיִּקָּם	עֵינֶיךָ:	עַל־
Beersheba	from	Jacob	And rose up	your eyes	on
1	3290	853	3478	1121	5375
אָבִיהֶם	יַעֲקֹב	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּשְׁאוּ

their father	Jacob	-	of Israel	the sons	and carried
834	5699	802	853	2945	853
אֲשֶׁר־	בַּעֲגָלוֹת	נְשֵׁיהֶם	וְאֶת־	טַפָּם	וְאֶת־
which	in the wagons	their wives	and	their little ones	and
853	3947	853	5375	6547	7971
אֶת־	וַיִּקְחוּ	אֹתוֹ:	לְשָׂאת	פַּרְעֹה	שָׁלַח
-	And they took	him	to carry	Pharaoh	had sent
776	7408	834	7399	853	4735
בְּאֶרֶץ	רָכְשׁוּ	אֲשֶׁר	רְכוּשָׁם	וְאֶת־	מִקְנֵיהֶם
in the land	they had gotten	which	their goods	and	their livestock
2233	3605	3290	4714	935	3667
זֶרְעוֹ	וְכָל־	יַעֲקֹב	מִצְרִימָה	וַיָּבֹאוּ	כְּנָעַן
his offspring	and all	Jacob	to Egypt	and came	of Canaan
1323	854	1121	1121	1121	854
בָּנָתָיו	אִתּוֹ	בָּנָיו	וּבָנָי	בָּנָיו	אִתּוֹ:
his daughters	with him	of his sons	and the sons	His sons	with him
854	935	2233	3605	1121	1323
אִתּוֹ	הֵבִיא	זֶרְעוֹ	וְכָל־	בָּנָיו	וּבָנוֹת
with him	he brought	his offspring	and all	of his sons	and the daughters
					4714
יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	ס	מִצְרִימָה:
					to Egypt
3290	1060	1121	3290	4714	935
יַעֲקֹב	בְּכֹר	וּבָנָיו	יַעֲקֹב	מִצְרִימָה	הַבָּאִים
of Jacob	firstborn	and his sons	Jacob	to Egypt	who came
2696	6396	2585	7205	1121	7205

וְחֶצְרוֹן	וּפְלֹא	חֲנוּךְ	רְאוּבֵן	וּבְנֵי	רְאוּבֵן:
and Hezron	and Phallu	Hanoch	of Reuben	and the sons	Reuben
161	3226	3223	8095	1121	3756
וְאֹהַד	וַיְמִין	יְמוּאֵל	שִׁמְעוֹן	וּבְנֵי	וְכַרְמִי:
and Ohad	and Jamin	Jemuel	of Simeon	and the sons	and Carmi
1121	3669	1121	7586	6714	3199
וּבְנֵי	הַכְּנַעֲנִית:	בֶּן־	וּשְׁאוּל	וְצָחַר	וַיַּכִּין
and the sons	of a Canaanite woman	the son	and Shaul	and Zohar	and Jachin
3063	1121	4847	6955	1648	3878
יְהוּדָה	וּבְנֵי	וּמֵרָרִי:	קֹהַת	גֵּרְשֹׁן	לֵוִי
of Judah	and the sons	and Merari	Kohath	Gershon	of Levi
4191	2226	6557	7956	209	6147
וַיָּמָת	וּזְרַח	וּפֶרֶץ	וְשִׁלָּה	וְאוֹנָן	עֵר
but died	and Zerah	and Perez	and Shelah	and Onan	Er
1121	1961	3667	776	209	6147
בְּנֵי־	וַיְהִיוּ	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	וְאוֹנָן	עֵר
the sons	And were	of Canaan	in the land	and Onan	Er
8439	3485	1121	2538	2696	6557
תּוֹלַעַ	יִשְׁשַׁכַּר	וּבְנֵי	וְחַמּוּל:	חֶצְרוֹן	פֶּרֶץ
Tola	of Issachar	and the sons	and Hamul	Hezron	of Perez
5624	2074	1121	8110	3102	6312
סֶרֶד	זְבוּלֹן	וּבְנֵי	וְשִׁמְרוֹן:	וַיּוֹב	וּפִיּוּה
Sered	of Zebulun	and the sons	and Shimrom	and Job	and Phuvah
834	3812	1121	428	3177	356
אֲשֶׁר	לֵאָה	בְּנֵי	אֵלֶּה	וַיַּחְלֵאֵל:	וַאֵלֹן
whom	of Leah	the sons	These [are]	and Jahleel	and Elon

1783	854	6307	3290	3205
דִּינָה	וְאֵת	אֲרָם	לִיעֲקֹב י	יִלְדָּה
Dinah	together with	Padan-aram	to Jacob	she bore
7970	1323	1121	5315	3605
שְׁלֹשִׁים	וּבָנוֹתָיו	בָּנָיו	נַפְשׁוֹ	כָּל-
thirty	and his daughters [word]	his sons	the souls	all
7764	2291	6837	1410	1121
שׁוּנִי	וְחַגִּי	צִפְיוֹן	גָּד	וּבָנָי
Shuni	and Haggi	Ziphion	of Gad	and the sons
836	1121	692	722	6179
אֲשֵׁר	וּבָנָי	וְאַרְאֵלִי:	וְאַרְוֹדִי	עֲרִי
of Asher	and the sons	and Areli	and Arodi	Eri
269	8294	1283	3440	3438
אֲחֻתָּם	וְשֶׁרָח	וּבְרִיעָה	וְיִשׁוּי	וְיִשׁוּהָ
their sister	and Serah	and Beriah	and Isui	and Ishuah
1121	428	4439	2268	1283
בָּנָי	אֵלֶּה	וּמַלְכִּיאֵל:	חֶבֶר	בְּרִיעָה
the sons	These [are]	and Malchiel	Heber	of Beriah
1323	3812	3837	5414	834
בְּתוֹ	לְלֵאָה	לָבָן	נָתַן	אֲשֶׁר-
his daughter	to Leah	Laban	gave	whom
6240	8337	3290	428	853
עֶשְׂרֵה	שֵׁשׁ	לִיעֲקֹב	אֵלֶּה י	אֶת-
and ten	six	to Jacob	these	-
3130	3290	802	7354	1121
יוֹסֵף	יַעֲקֹב	אִשָּׁת	רַחֵל י	בָּנָי
				נַפְשׁוֹ:

Joseph	of Jacob	wife	of Rachel	The sons	souls
834	4714	776	3130	3205	1144
אֲשֶׁר	מִצְרַיִם׃	בְּאֶרֶץ	לְיוֹסֵף׃	וַיֻּלְּדוּ	וּבְנֵימֶן׃
who	of Egypt	in the land	to Joseph	And were born	and Benjamin
		1323	621		3205
פָּרַע	פּוֹטִי	בִּת־	אֲסֵנַת	לֹוֹ	יֻלְּדָה־
		the daughter	Asenath	to	were born
669	853	4519	853	204	3548
אֶפְרַיִם׃	וְאֶת־	מְנַשֶּׁה	אֶת־	אֵן	כֹּהֵן
Ephraim	and	Manasseh	-	of On	priest
1617	788	1071	1106	1144	1121
גֵּרָא	וְאַשְׁבֵּל	וּבְכֹר׃	בֵּלַע	בְּנֵימֶן	וּבְנֵי
Gera	and Ashbel	and Becher	Belah	of Benjamin [were] and the sons	
714	2650	4649	7220	278	5283
וְאַרְדִּי׃	וְחֻפִּים	מֻפִּים	וְרֹאשׁ	אֶחֱי	וְנַעֲמָן
and Ard	and Huppim	Muppim	and Rosh	Ehi	and Naaman
3290	3205	834	7354	1121	428
לְיַעֲקֹב	יֻלְּדוּ	אֲשֶׁר	רַחֵל	בְּנֵי	אֵלֶּה
to Jacob	were born	who	of Rachel	the sons	These [are]
1835	1121	6240	702	5315	3605
דָן	וּבְנֵי־	עָשָׂר׃	אַרְבָּעָה	נַפְשׁ	כָּל־
of Dan	and the son	and ten	four	the souls	all
3337	1476	3183	5321	1121	2366
וְיֵצֶר	וְגֻנִי	יַחֲזֵאֵל	נַפְתָּלִי	וּבְנֵי	חֲשִׁים׃
and Jezer	and Guni	Jahzeel	of Naphtali	and the sons	Hushim
5414	834	1090	1121	428	8006

נָתַן	אֲשֶׁר-	בִּלְהָהּ	בָּנֵי	אֵלֶּה	וְשִׁלֵּם:
gave	whom	of Bilhah	the sons	These [are]	and Shillem
428	853	3205	1323	7354	3837
אֵלֶּה	אֶת-	וַתֵּלֶד	בִּתּוֹ	לְרַחֵל	לְבָן
these	-	and she bore	his daughter	to Rachel	Laban
5315	3605	7651	5315	3605	3290
הַנֶּפֶשׁ	כָּל-	שִׁבְעָה:	נַפְשׁ	כָּל-	לְיַעֲקֹב
the souls	All	seven	the souls [were]	all	to Jacob
905	3409	3318	4714	3290	935
מִלְּבַד	יָרֵכּוֹ	יֵצְאִי	מִצְרַיִמָּה	לְיַעֲקֹב	הַבָּאָה
besides	of his loins	who came out	to Egypt	with Jacob	that came
8346	5315	3605	3290	1121	802
שִׁשִּׁים	נַפְשׁ	כָּל-	יַעֲקֹב	בָּנֵי-	נָשִׁי
sixty	the souls [were]	all	of Jacob	of the sons	the wives
	3205	834	3130	1121	8337
לוֹ	יָלִיד-	אֲשֶׁר-	יוֹסֵף	וּבָנֵי	וְשֵׁשׁ:
to him	were born	who	of Joseph	and the sons	and six
1004	5315	3605	8147	5315	4714
לְבַיִת-	הַנֶּפֶשׁ	כָּל-	שְׁנַיִם	נַפְשׁ	בְּמִצְרַיִם
of the house	the souls	all	two	souls [were]	in Egypt
		7657	4714	935	3290
וְאֶת-	פ	שִׁבְעִים:	מִצְרַיִם	הַבָּאָה	יַעֲקֹב
		seventy	to Egypt [were]	who came	of Jacob
3384	3130	413	6440	7971	3063
לְהוֹרֹת	יוֹסֵף	אֶל-	לְפָנָיו	שָׁלַח	יְהוּדָה
to point	Joseph	unto	before him	he sent	Judah

631	1657	776	935	1657	6440
וַיֵּאָסֶר	גִּשְׁן׃	אֶרֶץ	וַיָּבֹאוּ	גִּשְׁנָה	לְפָנָיו
And made ready	of Goshen	into the land	and they came	to Goshen	his face
1	3478	7125	5927	4818	3130
אָבִיו	יִשְׂרָאֵל	לִקְרֹאתָ-	וַיַּעַל	מִרְכַּבְתּוֹ	יוֹסֵף׃
his father	Israel	to meet	and went up	his chariot	Joseph
6677	5921	5307	413	7200	1657
צוּאֲרֵיוֹ	עַל-	וַיִּפֹּל׃	אֵלָיו	וַיִּרְא	גִּשְׁנָה
his neck	on	and he fell	unto him	and presented himself	at Goshen
3478	559	5750	6677	5921	1058
יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	עוֹד׃	צוּאֲרֵיוֹ	עַל-	וַיִּבְדֹּ׃
Israel	And said	a good while	his neck	on	and wept
7200	310	6471	4191	3130	413
רָאוֹתַי	אֲחֵרַי׃	הַפַּעַם	אֲמוּתָהּ	יוֹסֵף	אֶל-
I have seen	since	now	let me die	Joseph	unto
559	2416	5750	3588	6440	853
וַיֹּאמֶר	חַי׃	עוֹדָךְ	כִּי	פָנֶיךָ	אֶת-
And said	[you are] alive	still	because	your face	-
1	1004	413	251	413	3130
אָבִיו	בֵּית	וְאֶל-	אֶחָיו׃	אֶל-	יוֹסֵף
of his father	the house	and unto	his brothers	unto	Joseph
251	413	559	6547	5046	5927
אֲחֵי	אֵלָיו	וְאָמַרְהָ	לְפָרְעָה	וְאָגִידָהּ	אֶעֱלֶה
My brothers	unto him	and say	to Pharaoh	and speak	I will go up
935	3667	776	834	1	1004
בָּאוּ	כִנְעַן	בְּאֶרֶץ-	אֲשֶׁר	אָבִי	וּבֵית-

have come	of Canaan	in the land	who [were]	of my father	and house
582	3588	6629	7462	582	413
אֲנָשִׁי	כִּי־	צֹאן	רֹעִי	וְהָאֲנָשִׁים	אֵלַי:
men	for	their flocks	are shepherding	And the men	unto me
834	3605	1241	6629	1961	4735
אֲשֶׁר	וְכָל־	וּבִקְרָם	וּצֹאנָם	הָיוּ	מִקְנֶה
that [is]	and all	and their herds	and their flocks	they have been	of livestock
	7121	3588	1961	935	
לָכֶם	יִקְרָא	כִּי־	וְהָיָה	הַבִּיאוּ:	לָהֶם
to you	shall call	when	And it shall come to pass	they have brought	unto them
582	559	4639	4100	559	6547
אֲנָשִׁי	וְאָמַרְתֶּם:	מַעֲשֵׂיכֶם:	מָה־	וְאָמַר	פַּרְעֹה
men	and you shall say	your occupation	What [is]	and shall say	Pharaoh
6258	5704	5271	5650	1961	4735
עַתָּה	וְעַד־	מִנְעוּרֵינוּ	עֲבָדֶיךָ	הָיוּ	מִקְנֶה
now	and even until	from our youth	your servants	have been	of livestock
3427	5668	1	1571	587	1571
תֵּשְׁבוּ	בְּעָבוֹר	אֲבֹתֵינוּ	גַּם־	אֲנַחְנוּ	גַּם־
you may dwell	that	our fathers	also	we	both
3605	4713	8441	3588	1657	776
כָּל־	מִצְרַיִם	תּוֹעֵבַת	כִּי־	גֹשֶׁן	בְּאֶרֶץ
all	to the Egyptians	an abomination	for [are]	of Goshen	in the land
6547	5046	3130	935	6629	7462
לְפַרְעֹה	וַיֹּגֵד	יוֹסֵף	וַיָּבֹא	צֹאן:	רֹעֶה
Pharaoh	and told	Joseph	Then came	a flock	shepherding
3605	1241	6629	251	1	559



וַיֹּאמֶר	אָבִי	וְאֶחָי	וְצֹאֲנָם	וּבִקְרָם <sup>ו</sup>	וְכָל־
and said	My father	and my brothers	and their flocks	and their herds	and all
834	1657	935	776	3667	2005
אֲשֶׁר	לָהֶם	בָּאוּ	מֵאֶרֶץ	כְּנָעַן	וְהֵנִם
that [is]	unto them	have come	out of the land	of Canaan	and behold [are]
776	1657	7097	251	3947	2568
בְּאֶרֶץ	גֹּשֶׁן:	וּמִקְצָה	אָחָיו	לָקַח	חֲמִשָּׁה
in the land	of Goshen	and some	of his brothers	he took	five
582	3322	6440	6547	559	6547
אֲנָשִׁים	וַיַּצְגֵּם	לִפְנֵי	פַּרְעֹה:	וַיֹּאמֶר	פַּרְעֹה
and presented them men		to	Pharaoh	And said	Pharaoh
413	251	4100	4639	559	413
אֶל־	אָחָיו	מָה־	מַעֲשֵׂיכֶם	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־
unto	his brothers	What [is]	your occupation	And they said	unto
6547	7462	6629	5650	1571	587
פַּרְעֹה	רָעָה	צֹאֵן <sup>ו</sup>	עֲבָדָיִךְ	גַּם־	אֲנַחְנוּ
Pharaoh	shepherding	flocks	your servants	both	we
1571	1	559	413	6547	1481
גַּם־	אֲבוֹתֵינוּ:	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	פַּרְעֹה	לָגוֹר
also	our fathers	and they said	unto	Pharaoh	to sojourn
776	935	3588	369	4829	6629
בְּאֶרֶץ <sup>~</sup>	בָּאֵנוּ	כִּי־	אֵין	מִרְעָה	לְצֹאֵן <sup>ו</sup>
in the land	are we come	for	have no	pasture	for their flocks
834	5650	3588	3515	7458	776
אֲשֶׁר	לְעֲבָדֶיךָ	כִּי־	כָבֵד	הָרָעָב	בְּאֶרֶץ
that	your servants	because	severe [is]	the famine	in the land

776	5650	4994	3427	6258	3667
בְּאֶרֶץ	עֲבָדֶיךָ	נָא	יִשְׁבוּ-	וְעַתָּה	כְּנָעַן
in the land	your servants	we pray	let dwell	Now	of Canaan
559	3130	413	6547	559	1657
לֵאמֹר	יוֹסֵף	אֶל-	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר	גִּשְׁשׁוֹ:
saying	Joseph	unto	Pharaoh	And spoke	of Goshen
4714	776	413	935	251	1
מִצְרַיִם	אֶרֶץ	אֵלֶיךָ:	בָּאוּ	וְאֶחָיֶךָ	אָבִיךָ
of Egypt [is]	The land	unto you	have come	and your brothers	your father
853	3427	776	4315	1931	6440
אֶת-	הוֹשֵׁב	הָאֶרֶץ	בְּמִיטֵב	הוּא	לִפְנֵיךָ:
-	to dwell	of the land	in the best	in	before your face
1657	776	3427	251	853	1
גִּשְׁשׁוֹ	בְּאֶרֶץ	יִשְׁבוּ	אֶחָיֶךָ	וְאֶת-	אָבִיךָ
of Goshen	in the land	let dwell	brothers	and	your father
2428	376		3426	3045	518
חֵיל	אֲנָשִׁי-	בִּם	וְיִשְׁ-	יָדְעָתָּה	וְאִם-
of ability	men	in	and any	you know	and if
	834	5921	4735	8269	7760
לִי:	אֲשֶׁר-	עַל-	מִקְנֶה	שָׂרֵי	וְשִׁמְתָם
unto me	that	over	of livestock	rulers	then make them
5975	1	3290	853	3130	935
וַיַּעֲמֵדְהוּ	אָבִיו	יַעֲקֹב	אֶת-	יוֹסֵף	וַיָּבֵא
and set him	his father	Jacob	-	Joseph	And brought in
6547	853	3290	1288	6547	6440
פַּרְעֹה:	אֶת-	יַעֲקֹב	וַיְבָרֵךְ:	פַּרְעֹה	לִפְנֵי

Pharaoh	-	Jacob	and blessed	Pharaoh	before
3117	4100	3290	413	6547	559
יְמֵי	כַּמָּה	יַעֲקֹב	אֶל-	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר
many	How	Jacob	unto	Pharaoh	And said
6547	413	3290	559	2416	8141
פַּרְעֹה	אֶל-	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	חַיִּידָ:	שָׁנֵי
Pharaoh	unto	Jacob	And said	have you lived	years
8141	3967	7970	4033	8141	3117
שָׁנָה	וּמֵאֶת	שְׁלֹשִׁים	מִגּוּרֵי	שָׁנֵי	יְמֵי
years	and a hundred	[are] thirty	of my sojourning	of the years	The days
2416	8141	3117	1961	7451	4592
חַיִּי	שָׁנֵי	יְמֵי	הָיוּ	וְרָעִים	מְעַט
of my life	of the years	the days	have been	and evil	few
2416	8141	3117	853	5381	3808
חַיִּי	שָׁנֵי	יְמֵי	אֶת-	הַשִּׁיגוּ	וְלֹא
of the life	of the years	the days	-	attained to	and not
853	3290	1288	4033	3117	1
אֶת-	יַעֲקֹב	וַיְבָרֶךְ	מִגּוּרֵיהֶם:	בְּיָמֵי	אֲבֹתַי
-	Jacob	And blessed	of their sojourning	in the days	of my fathers
3130	3427	6547	6440	3318	6547
יוֹסֵף	וַיֵּשֶׁב	פַּרְעֹה:	מִלִּפְנֵי	וַיֵּצֵא	פַּרְעֹה
Joseph	And settled	Pharaoh	from before	and went out	Pharaoh
	14	251	853	1	853
לָהֶם	וַיִּתֵּן	אֶתָיו	וְאֶת-	אָבִיו	אֶת-
to them	and gave	his brothers	and	his father	-
776	776	4315	4714	776	272

בְּאֶרֶץ	הָאָרֶץ	בְּמִיטָב	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	אֲחֻזָּה <sup>1</sup>
in the land	of the land	in the best	of Egypt	in the land	a possession
3130	3557	6547	6680	834	7486
יוֹסֵף <sup>1</sup>	וַיְבַלְבֵּל	פַּרְעֹה:	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	רַעְמֶסֶס
Joseph	And nourished	Pharaoh	had commanded	as	of Rameses
3605	853	251	853	1	853
כָּל-	וְאֵת	אָחָיו	וְאֵת-	אָבִיו	אֶת-
all	and	his brothers	and	his father	-
3899	2945	6310	3899	1	1004
וּלְחָם	הַטֶּף:	לְפִי	לְחָם	אָבִיו	בֵּית
And [there was] bread	their families	according	with food	of his father	the household
7458	3515	3588	776	3605	369
הָרָעָב	כָּבֵד	כִּי-	הָאָרֶץ	בְּכָל-	אֵין <sup>1</sup>
the famine	severe [was]	for	the land	in all	not
3667	776	4714	776	3856	3966
כְּנָעַן	וְאֶרֶץ	מִצְרַיִם <sup>1</sup>	אֶרֶץ	וַתֵּלָה	מְאֹד
of Canaan	and the land	of Egypt	the land	and fainted	very
3605	853	3130	3950	7458	6440
כָּל-	אֶת-	יוֹסֵף	וַיִּלְקֹט	הָרָעָב:	מִפְּנֵי
all	-	Joseph	And gathered up	of the famine	by reason of
3667	776	4714	776	4672	3701
כְּנָעַן	וּבְאֶרֶץ	מִצְרַיִם <sup>1</sup>	בְּאֶרֶץ-	הֵנִמְצָא	הַכֶּסֶף <sup>1</sup>
of Canaan	and in the land	of Egypt	in the land	that was found	the money
3130	935	7666	1992	834	7668
יוֹסֵף	וַיָּבֵא	שִׁבְרִים	הֵם	אֲשֶׁר-	בַּשִּׁבֹּר
Joseph	and brought	bought	they	which	for the grain

3701	8552	6547	1004	3701	853
הַכֶּסֶף	וַיִּתֵּם	פַּרְעֹה:	בֵּיתָהּ	הַכֶּסֶף	אֶת־
the money	And failed	of Pharaoh	into the house	the money	-
3605	935	3667	776	4714	776
כָּל־	וַיָּבֹאוּ <sup>q</sup>	כְּנַעַן	וּמֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם <sup>~</sup>	מֵאֶרֶץ
all	and came	of Canaan	and in the land	of Egypt	in the land
	3051	559	3130	413	4713
לָנוּ	הִבָּה־	לֵאמֹר <sup>ו</sup>	יוֹסֵף	אֶל־	מִצְרַיִם
to us	Give	and said	Joseph	unto	the Egyptians
656	3588	5048	4191	4100	3899
אִפֹּס	כִּי	נִגְדָדְךָ	נִמּוּת	וְלָמָּה	לֶחֶם
fails	for	in your presence	should we die	for why	bread
5414	4735	3051	3130	559	3701
וְאֶתְנָה	מִקְנֵיכֶם	הִבּוּ	יוֹסֵף <sup>ו</sup>	וַיֹּאמֶר	כֶּסֶף:
and I will give	your livestock	Give	Joseph	And said	[our] money
935	3701	656	518	4735	
וַיָּבִיאוּ	כֶּסֶף:	אִפֹּס	אִם־	בְּמִקְנֵיכֶם	לָכֶם
And they brought	your money	fails	if	for your livestock	to you
	5414	3130	413	4735	853
לָהֶם <sup>q</sup>	וַיִּתֵּן	יוֹסֵף	אֶל־	מִקְנֵיהֶם <sup>~</sup>	אֶת־
to them	and gave	Joseph	unto	their livestock	-
4735	6629	4735	5483	3899	3130
וּבְמִקְנָהּ	הַצֹּאן	וּבְמִקְנָהּ	בִּסּוּסִים	לֶחֶם	יוֹסֵף
and the livestock	for the flocks	and the livestock	in exchange for the horses	bread	Joseph
4735	3605	3899	5095	2543	1241
מִקְנֵיהֶם	בְּכָל־	בְּלֶחֶם <sup>ו</sup>	וַיִּנְהָלֵם	וּבַחֲמָרִים	הַבֶּקָר

their livestock	in exchange for all	with bread	and he fed them	and the donkeys	the herds
935	1931	8141	8552	1931	8141
וַיָּבֹאוּ	הֵהוּאֹ	הַשָּׁנָה	וְתֵתָםֹ	הֵהוּאֹ:	בַּשָּׁנָה
and they came	that	the year	When was ended	that	in the year
3808		559	8145	8141	413
לֹא־	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	הַשֵּׁנִית	בַּשָּׁנָה	אֵלָיו
not	to him	and said	second	in the year	unto him
3701	8552	518	3588	113	3582
הַכֶּסֶף	תִּם	אִם־	כִּי	מֵאֲדֹנִי	נִכְחֵד
our money	is spent	if	that	from my lord	can we hide
7604	3808	113	413	929	4735
נִשְׁאַרֹ	לֹא	אֲדֹנִי	אֲל־	הַבְּהֵמָה	וּמִקְנֵה
remains	nothing	my lord	also has	of livestock	and our herds
127	1472	518	1115	113	6440
וְאֶדְמַתָּנוּ:	גּוֹיְתָנוּ	אִם־	בְּלֹתִי	אֲדֹנִי	לִפְנֵי
and our lands	our bodies	if	except	of my lord	in the sight
1571	587	1571	5869	4191	4100
גַּם	אֲנַחְנוּ	גַּם־	לְעֵינֶיךָ	נָמוּת	לָמָּה
and	we	both	before your eyes	shall we die	Why
3899	127	853	853	7069	127
בְּלֶחֶם	אֶדְמַתָּנוּ	וְאֶת־	אֶתָּנוּ	קִנְיָה־	אֶדְמַתָּנוּ
for food	our land	and	us	Buy	our land
5414	6547	5650	127	587	1961
וְתַן־	לְפַרְעֹה	עֲבָדִים	וְאֶדְמַתָּנוּ	אֲנַחְנוּ	וְנִהְיָה
and give [us]	to Pharaoh	servants	and our land	we	and will be
3808	127	4191	3808	2421	2233

לֹא	וְהָאֲדָמָה	נָמוּת	וְלֹא	וְנַחֲיָהּ	זָרַע
not	that the land	die	and not	that we may live	offspring
127	3605	853	3130	7069	3456
אֲדָמָת	כָּל־	אֶת־	יוֹסֵף	וַיִּקֶּן	תִּשָּׁם:
the land	all	-	Joseph	And bought	may be desolate
582	4713	4376	3588	6547	4714
אִישׁ	מִצְרַיִם	מָכְרוּ	כִּי־	לְפָרְעֹה	מִצְרַיִם
every man	the Egyptians	sold	for	for Pharaoh	of Egypt
1961	7458	5921	2388	3588	7704
וַתְּהִי	הָרָעָב	עֲלֵהֶם	חֲזָק	כִּי־	שָׂדֵהוּ
So became	the famine	over them	prevailed	because	his field
853	5674	5971	853	6547	776
אֹתוֹ	הָעֶבִיר	הָעָם	וְאֶת־	לְפָרְעֹה:	הָאָרֶץ
them	he removed	as for the people	and	unto Pharaoh	the land
7097	5704	4714	1366	7097	5892
קִצָּהּ:	וְעַד־	מִצְרַיִם	גְּבוּל־	מִקְצֶה	לְעָרִים
the [other] end	and even to	of Egypt	of the borders	from one end	to cities
3588	7069	3808	3548	127	7535
כִּי־ <sup>q</sup>	קָנָה	לֹא	הַכֹּהֲנִים	אֲדָמָת	רַק
for	he did buy	not	of the priests	the land	Only
853	398	6547	853	3548	2706
אֶת־	וַאֲכָלוּ	פַּרְעֹה	מֵאֵת	לַכֹּהֲנִים	חֶק
-	and they did eat	Pharaoh	-	to the priests	had [assigned] a portion
5921	6547		5414	834	2706
עַל־	פַּרְעֹה	לָהֶם	נָתַן	אֲשֶׁר	חֶקֶם
Upon	Pharaoh	to them	gave	which	their portion

559	127	853	4376	3808	3651
וַיֹּאמֶר	אֲדַמְתָּם:	אֶת־	מָכְרוּ	לֹא	כֹּן
Then said	their lands	-	they sold	not	thus
853	7069	2005	5971	413	3130
אֶתְכֶם	קִנִּיתִי	הֵן <sup>q</sup>	הָעָם	אֶל־	יוֹסֵף <sup>ר</sup>
you	I have bought	Behold	the people	unto	Joseph
	1887	6547	127	853	3117
לָכֶם	הָא־	לְפָרֹעַה	אֲדַמְתְּכֶם	וְאֶת־	הַיּוֹם
to you	see	for Pharaoh	your land	and	this day
8393	1961	127	853	2232	2233
בְּתִבּוֹאָת	וְהִיא <sup>ר</sup>	הָאֲדָמָה:	אֶת־	וְזָרַעְתֶּם	זֶרַע
at the harvest	And it shall come to pass	that land	-	and you shall sow	[here is] seed
1961	3027	702	6547	2549	5414
יְהִיָּה	הֵי־דָת <sup>ט</sup>	וְאַרְבַּעַ	לְפָרֹעַה	חֲמִישִׁית	וְנָתַתָּם
shall be	parts	and four	to Pharaoh	the fifth	that you shall give
1004	834	400	7704	2233	
בְּבֵתֵיכֶם	וְלֹא־אֲשֶׁר	וְלֹא־אֲכַלְכֶם	הַשָּׂדֶה	לְזָרַע	לָכֶם <sup>q</sup>
of your households	and for them	for your food	of the field	for seed	to you
2580	4672	2421	559	2945	398
חַן <sup>ר</sup>	נִמְצָא־	הַחַיִּיתֵנוּ	וַיֹּאמְרוּ	לְטַפְּכֶם:	וְלֶאֱכֹל
grace	let us find	you have saved our lives	and they said	for your little ones	and for food
7760	6547	5650	1961	113	5869
וַיַּשֶּׂם	לְפָרֹעַה:	עֲבָדִים	וְהִיָּינוּ	אֲדֹנִי	בְּעֵינַי
and made	of Pharaoh	servants	and we will be	of my lord	in the sight
2088	3117	5704	2706	3130	853
הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	לְחֹק <sup>q</sup>	יוֹסֵף	אֶתָּה



this	day	to	into a law	Joseph	-
7535	2569	6547	4714	127	5921
רַק	לַחֲמֵשׁ	לְפָרֹעַה	מִצְרַיִם	אֶדְמַת	עַל־
except	[receive] the fifth	[that] Pharaoh	of Egypt	the land	over
6547	1961	3808	905	3548	127
לְפָרֹעַה:	הִיְתָה	לֹא	לְבַדָּם	הַכֹּהֲנִים	אֶדְמַת
Pharao s	became	not	only	of the priests	the land
1657	776	4714	776	3478	3427
גֹּשֶׁן	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב
of Goshen	in the country	of Egypt	in the land	Israel	And dwelled
2421	3966	7235	6509		270
וַיְחִי	מְאֹד:	וַיִּרְבּוּ	וַיִּפְרוּ	בָּהּ	וַיֵּאֲחֻזּוּ
And lived	exceedingly	and multiplied	and grew	in it	and they had possessions
8141	6240	7651	4714	776	3290
שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שִׁבְעַ	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	יַעֲקֹב
years	and ten	seven	of Egypt	in the land	Jacob
7651	2416	8141	3290	3117	1961
שִׁבְעַ	חַיִּיו	שָׁנֵי	יַעֲקֹב	יְמֵי־	וַיְהִי
seven	living	years	of Jacob	the whole age	and was
3117	7126	8141	3967	705	8141
יְמֵי־	וַיִּקְרְבוּ	שָׁנָה:	וּמֵאֶת	וָאַרְבָּעִים	שָׁנִים
the time	And drew near	years	and a hundred	and forty	years
559	3130	1121	7121	4191	3478
וַיֹּאמֶר	לְיוֹסֵף	לְבָנָו	וַיִּקְרָא	לְמוֹת	יִשְׂרָאֵל
and said	Joseph	his son	and he called	to die	for Israel
5869	2580	4672	4994	518	

בְּעֵינֶיךָ־	חַן־	מָצָאתִי־	נָא־	אִם־	לוֹ־
in your sight	grace	I have found	now	If	to him
6213	3409	8478	3027	4994	7760
וְעָשִׂיתָ־	יָרְכִי־	תַּחַת־	יָדְךָ־	נָא־	שִׁים־
and deal	my thigh	under	your hand	I pray	put
6912	4994	408	571	2617	5978
תִּקְבְּרֵנִי־	נָא־	אֶל־	וְאִמֶּת־	חַסֶּד־	עִמָּדִי־
do bury me	I pray	not	and truly	kindly	with me
4714	5375	1	5973	7901	4714
מִמִּצְרַיִם־	וְנִשְׂאתָנִי־	אֲבֹתִי־	עִם־	וְשָׁכַבְתִּי־	בְּמִצְרַיִם־
out of Egypt	and you shall carry <del>my</del> fathers		with	But I will lie	in Egypt
1697	6213	595	559	6900	6912
כַּדְּבָרְךָ־	אֶעֱשֶׂה־	אֲנִכִּי־	וַיֹּאמֶר־	בְּקִבְרָתָם־	וּקְבַרְתָּנִי־
as you have said	will do	I	And he said	in their burial place and	bury me
7812		7650		7650	559
וַיִּשְׁתָּחוּ־	לוֹ־	וַיִּשְׁבַּע־	לִי־	הַשְּׁבַעָה־	וַיֹּאמֶר־
and bowed himself	to him	And he swore	to me	Swear	And he said
		4296	7218	5921	3478
וַיְהִי־	פ־	הַמִּטָּה־	רֹאשׁ־	עַל־	יִשְׂרָאֵל־
		of the bed	head	on	And Israel
2009	3130	559	428	1697	310
הִנֵּה־	לְיוֹסֵף־	וַיֹּאמֶר־	הָאֵלֶּה־	הַדְּבָרִים־	אַחֲרָי־
Behold	Joseph	that told [someone] these		things	after
1121	8147	853	3947	2470	1
בָּנָיו־	שְׁנֵי־	אֶת־	וַיִּקַּח־	חֹלָה־	אֲבִיד־
sons	his two	him	and he took	sick	your father [is]

5046	669	853	4519	853	5973
וַיֹּגֵד	אֶפְרַיִם:	וְאֶת־	מְנַשֶּׁה	אֶת־	עִמּוֹ
And told [one]	Ephraim	and	Manasseh	-	with
935	3130	1121	2009	559	3290
בָּא	יוֹסֵף	בְּנֶדְךָ	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	לְיַעֲקֹב
comes	Joseph	your son	Behold	and said	to Jacob
4296	5921	3427	3478	2388	413
הַמִּטָּה:	עַל־	וַיֵּשֶׁב	יִשְׂרָאֵל	וַיַּתְחִזֵּק <sup>ו</sup>	אֵלַיִךְ
the bed	on	and sat	Israel	and strengthened himself	you
7706	410	3130	413	3290	559
שְׁדֵי	אֱלֹ	יוֹסֵף	אֶל־	יַעֲקֹב <sup>ו</sup>	וַיֹּאמֶר
Almighty	God	Joseph	unto	Jacob	And said
1288	3667	776	3870	413	7200
וַיְבָרֵךְ:	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	בְּלוֹז	אֵלַי	נִרְאָה־
and blessed	of Canaan	in the land	at Luz	unto me	appeared
7235	6509	2005	413	559	853
וְהִרְבִּיתֶךָ	מִפְרֹדֶךָ <sup>ו</sup>	הַנָּגִי	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	אֵתִי:
and multiply you	I will make you fruitful	behold	unto me	and said	me
776	853	5414	5971	6951	5414
הָאָרֶץ	אֶת־	וְנָתַתִּי	עַמִּים	לְקֹהֵל	וְנָתַתִּיךָ
land	-	and will give	of people	a multitude	and I will make you
6258	5769	272	310	2233	2063
וְעַתָּה	עוֹלָם:	אֲחֻזָּת	אַחֲרֶיךָ	לְזֶרְעֶךָ	הַזֹּאת
now	everlasting	[for] a possession	after you	to your descendantsthis	
4714	776		3205	1121	8147
מִצִּירִים	בְּאֶרֶץ	לְךָ	הַנוֹלָדִים	בְּנֶדְךָ <sup>ו</sup>	שְׁנֵי־

of Egypt	in the land	to you	which were born	sons	your two
1992		4714	413	935	5704
הֵם	לִי-	מִצְרַיִם	אֵלֶיךָ	בָּאִי	עַד-
[are] they	to me	in Egypt	unto you	I came	before
	1961	8095	7205	4519	669
לִי:	יְהִיוּ-	וְשִׁמְעֹן	כְּרֵאוּבֵן	וּמְנַשֶּׁה	אֶפְרַיִם
to me	they shall be	and Simeon	as Reuben	and Manasseh	Ephraim
1961		310	3205	834	4138
יְהִיוּ	לְךָ	אַחֲרֵיהֶם	הוֹלַדְתָּ	אֲשֶׁר-	וּמוֹלַדְתֶּךָ
shall be	to you	after them	you fathered	which	and your offspring
589	5159	7121	251	8034	5921
וְאַנִּי	בְּנַחֲלָתָם:	יִקְרָאוּ	אֶחָיָהֶם	שֵׁם	עַל
And as for me	in their inheritance shall be called	of their brothers	the name	After	
776	7354	5921	4191	6307	935
בְּאֶרֶץ	רָחֵל	עָלַי	מֵתָה <sup>q</sup>	מִפְּדָן	בְּבֹאִי
in the land	Rachel	by	died	from Paddan	when I came
935	776	3530	5750	1870	3667
לָבֹא	אֶרֶץ	כְּבָרַת-	בְּעוֹד	בַּדֶּרֶךְ	כְּנָעַן
to go	way	[there was] but a little	when yet	on the journey	of Canaan
1931	672	1870	8033	6912	672
הוּא	אֶפְרַת	בַּדֶּרֶךְ	שָׁם	וְאֶקְבְּרָהּ	אֶפְרַתָּה
the same	of Ephrath	on the way	there	and I buried her	to Ephrath
1121	853	3478	7200	1035	
בְּנֵי	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּרָא	לְחָם:	בֵּית
the sons	-	Israel	And beheld	Bethlehem	[is]
3130	559	428	4310	559	3130

יוֹסֵף׳	וַיֹּאמֶר׀	אֵלֶּה׃	מִי־	וַיֹּאמֶר׀	יוֹסֵף׳
Joseph	And said	these	Who [are]	and said	of Joseph
5414	834	1992	1121	1	413
נָתַן־	אֲשֶׁר־	הֵם	בְּנֵי	אָבִיו	אֶל־
has given	whom	They [are]	my sons	his father	unto
4994	3947	559	2088	430	
נָא	קַח־ם	וַיֹּאמֶר׀	בַּזֶּה	אֱלֹהִים	לִי
I pray	Bring them	And he said	in this [place]	God	to me
2207	3513	3478	5869	1288	413
מִזְקֵן	כְּבֹדוֹ	יִשְׂרָאֵל׳	וְעֵינָי	וְאֶבְרַכֶּם׃	אֵלַי
from age	were dim	of Israel	Now the eyes	and I will bless them	unto me
413	853	5066	7200	3201	3808
אֵלָיו	אַתֶּם׳	וַיִּגֶשׁ	לְרֹאאוֹת	יּוּכַל	לֹא
unto him	-	And he brought them	near	he could	[so that] not
3478	559		2263		5401
יִשְׂרָאֵל׳	וַיֹּאמֶר׀	לָהֶם׃	וַיַּחְבֵּק	לָהֶם	וַיִּשָּׁק
Israel	And said	unto them	and embraced	to them	and he kissed
6419	3808	6440	7200	3130	413
פָּלַלְתִּי	לֹא	פָּנִיךָ	רְאֶה	יוֹסֵף׳	אֶל־
I expected	never	your face	to see	Joseph	unto
853	1571	430	853	7200	2009
אֶת־	גַּם	אֱלֹהִים	אֹתִי	הִרְאָה	וְהִנֵּה
-	also	God	me	has let see	and behold
1290	5973	853	3130	3318	2233
בְּרַכְיוֹ	מֵעֵם	אַתֶּם	יוֹסֵף׳	וַיּוֹצֵא	זֶרְעֶךָ׃
his knees	from between	them	Joseph	And brought out	your children

853	3130	3947	776	639	7812
אֶת־	יוֹסֵף <sup>~</sup>	וַיִּקַּח	אֶרֶץ־הָ:	לְאַפָּיו	וַיִּשְׁתַּחוּ
them	Joseph	And took	to the earth	with his face	and he bowed himself
3478	8040	3225	669	853	8147
יִשְׂרָאֵל	מִשְׁמָל	בְּיָמִינוּ <sup>ו</sup>	אֶפְרַיִם	אֶת־	שְׁנֵיהֶם <sup>ו</sup>
of Israel	in the left hand	in the right hand	Ephraim	-	both
5066	3478	3225	8040	4519	853
וַיָּגֵשׁ	יִשְׂרָאֵל	מִיָּמִין	בְּשִׁמְאֻלּוֹ	מְנַשֶּׁה	וְאֶת־
he brought them near	of Israel	and right hand	and with the left	Manasseh	and
7896	3225	853	3478	7971	413
וַיִּשֶׁת	יָמִינוּ	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁלַח <sup>ו</sup>	אֵלָיו:
and laid it	his right hand	-	Israel	And stretched out	unto him
853	6810	1931	669	7218	5921
וְאֶת־	הַצֵּעִיר	וְהוּא	אֶפְרַיִם <sup>ו</sup>	רֹאשׁ	עַל־
and	the younger	who [was]	of Ephraim	the head	on
853	7919	4519	7218	5921	8040
אֶת־	שָׁכַל <sup>ו</sup>	מְנַשֶּׁה	רֹאשׁ	עַל־	שְׁמָאֻלּוֹ
-	wittingly crossing	of Manasseh	the head	on	his left hand
853	1288	1060	4519	3588	3027
אֶת־	וַיְבָרֵךְ:	הַבְּכוֹר:	מְנַשֶּׁה	כִּי	יָדָיו
-	And he blessed	the firstborn	Manasseh [was]	for	his hands
1	1980	834	430	559	3130
אֲבֹתַי	הִתְהַלְכוּ <sup>ו</sup>	אֲשֶׁר <sup>ו</sup>	הָאֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף
my fathers	did walk	whom	God	and said	Joseph
853	7462	430	3327	85	6440
אֹתִי	הָרַעָה	הָאֱלֹהִים <sup>ו</sup>	וַיִּצְחָק	אֲבִרָהֶם	לְפָנָיו <sup>ו</sup>

me	who fed	the God	and Isaac	Abraham	before
1350	4397	2088	3117	5704	5750
הַגֹּאֵל	הַמַּלְאָךְ <sup>q</sup>	הַזֶּה:	הַיּוֹם	עַד-	מֵעוֹדִי
who redeemed	The Angel	this	day	to	all my life long
5288	853	1288	7451	3605	853
הַנְּעָרִים	אֶת-	יְבָרֵךְ <sup>~</sup>	רָע	מִכָּל-	אֹתִי
these boys	-	bless	evil	from all	me
					7121
אֲבִרָהֶם	אֶבְתִּי	וְשֵׁם	שְׁמִי	בָהֶם <sup>ר</sup>	וַיִּקְרָא
					and be named
7200	776	7130	7230	1711	3327
וַיֵּרָא	הָאָרֶץ:	בְּקֶרֶב	לְרֹב	וַיִּדְגּוּ	וַיִּצְחָק
And saw	of the earth	in the midst	into a multitude	and let them grow	and Isaac
3225	3027	1	7896	3588	3130
יְמִינוֹ	יַד-	אָבִיו	יִשְׁתִּית	כִּי-	יוֹסֵף
right	the hand	his father	laid	that	when Joseph
8551	5869	7489	669	7218	5921
וַיִּתְּמֵד	בְּעֵינָיו	וַיֵּרַע	אֶפְרַיִם	רֹאשׁ	עַל-
and he held up	his eye	and it displeased	of Ephraim	the head	on
7218	5921	853	5493	1	3027
רֹאשׁ-	מֵעַל	אֹתָהּ	לְהַסִּיר	אָבִיו	יַד-
the head	from	it	to remove	of his father	the hand
3130	559	4519	7218	5921	669
יוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	מְנַשֶּׁה:	רֹאשׁ	עַל-	אֶפְרַיִם
Joseph	And said	of Manasseh	the head	to	of Ephraim
3588	1	3651	3808	1	413

כִּי־	אָבִי	כֵּן	לֹא־	אָבִיו	אֶל־
for	my father	so	not	his father	unto
7218	5921	3225	7760	1060	2088
רָאשׁוֹ׃	עַל־	יְמִינְךָ	שִׁים	הַבְּכֹר	זֶה
his head	on	your right hand	put	the firstborn	this [is]
3045	1121	3045	559	1	3985
יָדַעְתִּי	בְּנִי	יָדַעְתִּי	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	וַיִּמָּאן
I know	my son	I know	and said	his father	And refused
1931	1571	5971	1961	1931	1571
הוּא	וְגַם־	לְעַם	יִהְיֶה־	הוּא	גַם־
he	and also	a people	shall become	he	also
4480	1431	6996	251	199	1431
מִמֶּנּוּ	יִגְדֹּל	הַקָּטָן	אָחִיו	וְאוֹלָם	יִגְדֹּל
than he	shall be greater	his younger	brother	but truly	shall be great
3117	1288	1471	4393	1961	2233
בַּיּוֹם	וַיְבָרֶכֶם	הַגּוֹיִם׃	מִלֵּא־	יִהְיֶה	וְזָרְעוֹ
thet day	And he blessed	of nations	a multitude	shall become	and his offspring
559	3478	1288	559	1931	
לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	יְבָרֵךְ׃	בְּךָ	לֵאמֹר	הֵהוּא
saying	Israel	shall bless	in you	saying	them
853	7760	4519	669	430	7760
אֶת־	וַיִּשֶׁם	וְכַמְנֶשֶׁה	כְּאֶפְרַיִם	אֱלֹהִים	יִשְׁמַךְ
-	and he set	and as Manasseh	as Ephraim	God	shall make you
413	3478	559	4519	6440	669
אֶל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	מִנְשֵׁה׃	לִפְנֵי	אֶפְרַיִם
unto	Israel	And said	Manasseh	before	Ephraim



430	1961	4191	595	2009	3130
אֱלֹהִים <sup>ו</sup>	וְהִיא	מָת	אֲנִכִּי	הִנֵּה	יוֹסֵף
God	but shall be	die	I	Behold	Joseph
1	776	413	853	7725	5973
אֲבֹתֵיכֶם:	אֶרֶץ	אֶל-	אֶתְכֶם	וְהֵשִׁיב	עִמָּכֶם
of your fathers	the land	into	you	and bring	with you
5921	259	7926		5414	589
עַל-	אֶחָד	שִׁכָּם	לָךְ	נָתַתִּי	וְאַנִּי
above	one	portion	to you	have given	Moreover I
2719	567	3027	3947	834	251
בְּחַרְבִּי	הָאֲמֹרִי	מִיַּד	לִקְחָתִּי <sup>ו</sup>	אֲשֶׁר	אֶחָידְךָ
with my sword	of the Amorite	from the hand	I took	which	your brothers
					7198
בְּנֵי	אֶל-	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	פ	וּבִקְשָׁתִּי:
					and with my bow
834	853		5046	622	559
אֲשֶׁר-	אַתָּה	לָכֶם	וְאֶגִּידָהּ	הַיֹּסֵפוֹ <sup>ו</sup>	וַיֹּאמֶר
that which	you	to	that I may tell	Gather yourselves together	and said
8085	6908	3117	319	853	7122
וְשָׁמְעוּ	הִקְבְּצוּ	הַיָּמִים:	בְּאַחֲרִית	אֶתְכֶם	יִקְרָא
and hear you	Gather yourselves together	days	in the latter	you	shall befall
1	3478	413	8085	3290	1121
אֲבִיכֶם:	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	וְשָׁמְעוּ	יַעֲקֹב	בְּנֵי
your father	Israel	unto	and Listen	of Jacob	sons
202	7225	3581	859	1060	7205
אוֹנִי	וְרֵאשִׁית	כְּחִי	אֶתָּה	בְּכָרִי	רֵאוּבֵן <sup>ו</sup>

of my strength	and the beginning	my strength	you [are]	my firstborn	Reuben
4325	6349	5794	3499	7613	3499
כַּמִּיִם	פָּתַח	עֹז:	וַיִּתֶּר	שִׁאת	יִתֶּר
as water	Unstable	of power	and the excellency	of dignity	the excellency
1	4904	5927	3588	3498	408
אֲבִיךָ	מִשְׁכְּבִי	עָלִיתָ	כִּי	תִזְתָּר	אֶל־
of your father	from the bed	you went up	Because	excel	you shall
		5927	3326	2490	227
שִׁמְעוֹן	פ	עָלָה:	יְצוּעֵי	חִלְלִיתָ	אֲז
		he went up	to my couch	you defiled it	Then
5475	4380	2555	3627	251	3878
בְּסֻדָּם	מִכִּרְתֵּיהֶם:	חֲמָס	כְּלֵי	אֲחִים	וְלֵוִי
into their council	[in] their dwelling	places	instruments	[are] brothers	and Levi
3161	408	6951	5315	935	408
תִּיחד	אֶל־	בְּקֶהֱלָם	נַפְשִׁי	תֵּבֵא	אֶל־
may I be united	not	with their assembly	O my soul	let come	not
7522	376	2026	639	3588	3519
וּבְרִצָּנָם	אִישׁ	הֲרָגוּ	בְּאַפָּם	כִּי	כְּבֹדִי
and in their self-willa	man	they slew	in their anger	for	in honor
5794	3588	639	779	7794	6131
עֹז	כִּי	אַפָּם	אֲרוֹר	שׁוֹר:	עֲקָרוּ־
[it was] fierce	for	their anger	Cursed [be]	oxen	they hamstrung
6327	3290	2505	7185	3588	5678
וּאֶפִּיצָם	בִּיעֲקֹב	אֶחְלֶקֶם	קִשְׁתָּהּ	כִּי	וְעִבְרָתָם
and scatter them	in Jacob	I will divide them	it was cruel	for	and their wrath

בִּישְׂרָאֵל:	ס	יְהוּדָה	אַתָּה	יּוֹדוּךָ	אַחֶיךָ
in Israel					
3027	6203	341	7812		1121
יָדְךָ	בְּעֶרְךָ	אֹיְבֶיךָ	יִשְׁתַּחֲוּוּ	לְךָ	בְּנֵי
your hand	on the neck	of your enemies	shall bow down	to you	the children
1	1482	738	3063	2964	1121
אֲבִיךָ:	גֹּזֵר	אַרְיֵה	יְהוּדָה	מִטְרֶף	בְּנֵי
of your father	The cub	of a lion	[is] Judah	From the prey	my son
5927	3766	7257	738	3833	4310
עָלִיתָ	כָּרַע	רָבַץ	כְּאַרְיֵה	וּכְלָבִיא	מִי
you are gone up	he stooped down	he couched	as a lion	and as an old lion	who
6965	3808	5493	7626	3063	2710
יִקְיִמֶנּוּ:	לֹא-	יָסוּר	שִׁבֵּט	מִיְהוּדָה	וּמַחְקָק
dares rouse him	not	shall depart	The scepter	from Judah	nor a rule s staff
996	7272	5704	3588	935	
מִבֵּין	רַגְלָיו	עַד	כִּי-	יָבֵא	[שִׁילָה
from between	his feet	Until	that	comes	
כ]	(שִׁילוֹ	ק)	וְלוֹ	יִקְהָת	עַמִּים:
631	1612				
אַסְרֵי	לִגְפָנָי	[עִירָה	כ]	(עִירוֹ	ק)
Binding	to the vine				
8321	1121	860	3526	3196	3830
וּלְשִׂרְקָה	בְּנֵי	אֲתָנּוּ	כָּבַס	בִּינָי	לְבִשּׁוֹ
and to the choice vine	the colt	of his donkey	he washed	in wine	his garments

				6025	1818
וּבַדָּם־	עֲנָבִים	[סוּתָה	כ] (סוּתוֹ:	ק)	
	of grapes				and in the blood
2447	5869	3196	3836	8127	2461
חֲבִלָּיִי	עֵינָיִם	מִיַּיִן	וּלְבָן־	שָׁנָיִם	מִחֲלָב:
	His eyes	from wine	and white	his teeth	from milk
פ	זְבוּלָן	לְחוּף	יָמִים	יִשְׁכָּן	וְהוּא־
2348	591	3411	5921	6721	
לְחוּף	אֲנִיֹּת	וִירְכָתוֹ	עַל־	צִידוֹ:	ס
for a haven	of ships	and his border	[shall be] to	Sidon	
3485	2543	1634	7257	996	4942
יִשַּׁשְׁכָּר	חֲמֹר	גִּרָם	רֹבֵץ	בֵּין הַמִּשְׁפָּתַיִם:	
Issachar [is]	a donkey	strong	couching down	between	two sheepfolds
7200	4496	3588	2896	853	776
וִירָא	מִנְחָה־	כִּי	טוֹב	וְאֶת־	הָאָרֶץ
And he saw	a resting place	that [was]	good	and	the land
3588	5276	5186	7926	5445	1961
כִּי	נְעֻמָּה	וַיִּט	שִׁכְמוֹ־	לִסְבֹּל	וַיְהִי
that	[it was] pleasant	and bowed	his shoulder	to bear	and became
	5647				
לְמַס־	עֶבֶד:	ס	דָן	יָדִין	עֲמוֹ
a forced	servant				
259	7626	3478	1961	1835	5175
כָּאֶתֶד	שִׁבְטִי	יִשְׂרָאֵל:	יְהִי־	דָן־	נִחַשׁ

a serpent	Dan	shall be	of Israel	of the tribes	As one
5391	734	5921	8207	1870	5921
הַנִּשְׁחָץ	אַרְחַ	עָלַי־	שִׁפְיָן	דֶּרֶךְ	עָלַי־
that bites	the path	in	an adder	the way	by
3444	268	7392	5307	5483	6119
לִישׁוּעָתְךָ	אַחֲזָר:	רֹכֵב	וַיִּפֹּל	סוֹם	עֲקֵבַי־
For Your salvation	backward	his rider	and shall fall	of the horse	the heels
1931	1464	1416	1410	3068	6960
וְהוּא	יִגְדֵנּוּ	גִדּוֹד	גָּד	יְהוָה:	קָוִיתִי
but he	shall overcome	a troop	Gad	O LORD	I have waited
				6119	1464
לַחֲמוֹ	שְׂמִנָּה	מֵאֲשָׁר	ס	עֲקֵב:	יִגְדּוּ
				at their heels	will attack them
		4428	4574	5414	1931
נִפְתָּלִי	ס	מֶלֶךְ:	מַעֲדָנַי־	יִתֵּן	וְהוּא
		royal	delicacies	shall yield	and he
	8233	561	5414	7971	355
ס	שָׂפָר:	אִמְרֵי־	הֵנִתָּן	שִׁלַּחָה	אֵילָה
	goodly	words	he gives	let loose	a doe
5921	6509	1121	3130	6509	1121
עָלַי־	פֶּרֶת	בֵּן	יוֹסֵף	פֶּרֶת־	בֵּן
by	fruitful	a bough	Joseph	fruitful [is]	a bough
4843	7791	5921	6805	1323	5869
וַיִּמְרָרוּ	שׁוֹר:	עָלַי־	צָעָדָה	בְּנֹת	עֵין
and have bitterly attacked	allim	over	run	[whose] branches	a spring
386	3427	2671	1167	7852	7232

וּרְבּוּ	וַיִּשְׁטְמֵהוּ	בְּעֲלֵי	חֲצִים:	וַתֵּשֶׁב	בְּאַיְתָּו
and shot [at him]	and hated him	the owners	of arrows	But stayed	in strength
7198	6339	2220	3027	3027	46
קִשְׁתּוֹ	וַיִּפְּזוּ	זִרְעֵי	יָדָיו	מִיָּדָיו	אֲבִיר
his bow	and were made strong	the arms	of his hands	by the hands	of the Mighty One
3290	8033	7462	68	3478	410
יַעֲקֹב	מִשָּׁם	רֹעֶה	אֶבֶן	יִשְׂרָאֵל:	מֵאֵל
of Jacob	because of	the Shepherd	the Stone	of Israel	From the God
1	5826	853	7706	1288	1293
אֲבִידָךְ	וַיַּעֲזֹרְךָ	וְאַתָּה	שְׁדַי	וַיְבָרְכְּךָ	בְּרִכָּת
of your father	and who shall help	also you	by the Almighty	who shall bless you	with blessings
8064	5921	1293	8415	7257	8478
שָׁמַיִם	מֵעַל	בְּרִכָּת	תְּהוֹם	רִבְצָת	תַּחַת
of heaven	and	blessings	of the deep	that lies	under
1293	7699	7356	1293	1	1396
בְּרִכָּת	שְׁדָיִם	וּרְחֵם:	בְּרִכָּת	אֲבִידָךְ	גִּבְרוּ
blessings	of the breasts	and of the womb	The blessings	of your father	have prevailed
5921	1293	2029	5704	8379	1389
עַל-	בְּרִכָּת	הוֹרִי	עַד-	תֵּאוֹת	גְּבֻעַת
above	the blessings	of my ancestors	to	the utmost bound	hills
5769	1961	7218	3130	6936	5139
עוֹלָם	תְּהִיֵּין	לְרֹאשׁ	יוֹסֵף	וּלְקֶדֶדְךָ	נְזִיר
of the everlasting	they shall be	on the head	and from the crown of Joseph	and from the crown of Joseph	of him who was separated from him
251					
אֶחָיו:	פ	בְּנִימִין	זֶאֱב	יִטְרֵף	בִּבְקֶר
his brothers					

3605	7998	2505	6153	5706	398
כָּל־	שָׁלַלְ:	יַחֲלֶקְ	וּלְעָרָב	עַד	יֵאָכֵל
All	the spoil	he shall divide	and at night	the prey	he shall devour
2063	6240	8147	3478	7626	428
וְזֹאת	עֶשֶׂר	שְׁנַיִם	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	אֵלֶּה
and this	and ten	the two	of Israel	[are] the tribes	these
853	1288	1		1696	834
אוֹתָם	וַיְבָרֵךְ	אֲבִיהֶם	לָהֶם	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־
them	and blessed	their father	to them	spoke	is that which
6680	853	1288	1293	834	582
וַיַּצֵּן	אֹתָם:	בֵּרַךְ	כְּבִרְכָתוֹ	אֲשֶׁר	אִישׁ
And he charged	him	he blessed	with the [suitable] blessing		each
413	622	589	413	559	853
אֶל־	נֶאֱסָף	אֲנִי	אֵלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	אוֹתָם
unto	am to be gathered	I	unto them	and said	them
413	1	413	853	6912	5971
אֶל־	אֲבֹתַי	אֶל־	אֵתִי	קָבְרוּ	עַמִּי
in	my fathers	with	me	bury	my people
4631	2850	6085	7704	834	4631
בַּמְעָרָה	הַחִתִּי:	עֶפְרוֹן	בְּשָׂדָה	אֲשֶׁר	הַמְעָרָה
in the cave	the Hittite	of Ephron	in the field	that [is]	the cave
6440	5921	834	4375	7704	834
פְּנֵי־	עַל־	אֲשֶׁר	הַמַּכְפֵּלָה	בְּשָׂדָה	אֲשֶׁר
the face	before	which is	of Machpelah	in the field	that [is]
85	7069	834	3667	776	4471
אֲבִרָהֶם	קִנְיָה	אֲשֶׁר <sup>q</sup>	כָּנְעַן	בְּאֶרֶץ	מִמְרָא

Abraham	bought	which	of Canaan	in the land	of Mamre
272	2850	6085	853	7704	853
לֹא־חֲזֹת־	הַחֲתִי	עֶפְרֹן	מֵאֵת	הַשָּׂדֶה	אֶת־
for a possession	the Hittite	Ephron	from	the field	-
853	85	853	6912	8033	6913
וְאֵת־	אַבְרָהָם	אֶת־	קָבְרוּ־	שָׁמָּה	קֶבֶר־
and	Abraham	-	they buried	There	of a burial place
3327	853	6912	8033	802	8283
יִצְחָק	אֶת־	קָבְרוּ־	שָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ	שָׂרָה
Isaac	-	they buried	there	his wife	Sarah
853	6912	8033	802	7259	853
אֶת־	קֶבְרָתִי	וְשָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ	רִבְקָה	וְאֵת
-	I buried	and there	his wife	Rebekah	and
	834	4631	7704	4735	3812
בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְעָרָה	הַשָּׂדֶה	מִקְנָה	לֵאָה־
in it	that is	and of the cave	of the field	The purchase	Leah
6680	3290	3615	2845	1121	853
לְצֹוֹת	יַעֲקֹב־	וַיֵּכֶל	חֵת־	בְּנֵי־	מֵאֵת
of commanding	Jacob	when had finished	of Heth	from the sons	-
4296	413	7272	622	1121	853
הַמִּטָּה	אֶל־	רַגְלָיו	וַיֵּאָסֶף	בְּנָיו	אֶת־
the bed	into	his feet	then he gathered uphis sons	-	-
3130	5307	5971	413	622	1478
יוֹסֵף	וַיִּפֹּל	עַמּוּיוֹ	אֶל־	וַיֵּאָסֶף	וַיִּגָּזַע
Joseph	And fell	his people	unto	and was gathered	and yielded up the ghost
5401	5921	1058	1	6440	5921



עַל-	פָּנָי	אָבִיו	וַיִּבֶדְ	עָלָיו	וַיִּשָּׁק-
on	the face	of on his father	and wept	on him	and kissed
6680	3130	853	5650	853	
לֹו:	וַיִּצַּו	יוֹסֵף	אֶת-	עֲבָדָיו	אֶת-
unto him	And commanded	Joseph	-	his servants	-
7495	2590	853	1	2590	7495
הַרְפָּאִים	לַחֲנֹט	אֶת-	אָבִיו	וַיַּחֲנֹטוּ	הַרְפָּאִים
the physicians	to embalm	-	his father	and embalmed	the physicians
853	3478	4390		705	3117
אֶת-	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּמָּלְאוּ-	לֹו	אַרְבָּעִים	יּוֹם
-	Israel	and were fulfilled	to	forty	days
3588	3651	4390	3117	2590	1058
כִּי	כֵן	יִמָּלְאוּ	יָמָי	הַחֲנֻטִּים	וַיִּבְכּוּ
for	for such	are fulfilled	the days	of those who are embalmed	and mourned
853	4713	7657	3117	5674	3117
אֹתוֹ	מִצְרַיִם	שִׁבְעִים	יּוֹם:	וַיַּעֲבְרוּ	יָמָי
him	the Egyptians	seventy	days	when were past	the days
1068	1696	3130	413	1004	6547
בְּכִיתוֹ	וַיְדַבֵּר	יוֹסֵף	אֶל-	בֵּית	פַּרְעֹה
of mourning	then spoke	Joseph	unto	the household	of Pharaoh
559	518	4994	4672	2580	5869
לֵאמֹר	אִם-	נָא	מָצָאתִי	חֵן	בְּעֵינֶיכֶם
saying	If	now	I have found	grace	in your sight
1696	4994	241	6547	559	1
דִּבְּרוּ-	נָא	בְּאָזְנַי	פַּרְעֹה	לֵאמֹר:	אָבִי
speak	I pray	in the ears	of Pharaoh	saying	My father

6913	4191	595	2009	559	7650
בְּקִבְרִי	מֵתִי	אֲנֹכִי	הִנֵּה	לֵאמֹר	הִשְׁבִּיעַנִי
in my grave	die	I	see	saying	made me swear
8033	3667	776		3738	834
שָׁמָּה	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	לִי	כָרַיתִי	אֲשֶׁר
there	of Canaan	in the land	unto myself	I have dug	which
853	6912	4994	5927	6258	6912
אֶת־	וְאֶקְבְּרָהּ	נָא	אֶעֱלֶהָ־	וְעַתָּה	תִּקְבְּרֵנִי
-	and bury	I pray	let me go up	Now therefore	shall you bury me
6912	5927	6547	559	7725	1
וּקְבֹר	עֲלֶה	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר	וְאֶשׁוּבָהּ:	אָבִי
and bury	Go up	Pharaoh	And said	and I will return	my father
3130	5927	7650	834	1	853
יוֹסֵף	וַיַּעַל	הִשְׁבִּיעַדָּ:	כַּאֲשֶׁר	אָבִידָּ	אֶת־
Joseph	And went up	he made you swear	according as	your father	-
3605	854	5927	1	853	6912
כָּל־	אִתּוֹ	וַיַּעֲלֹ־	אָבִיו	אֶת־	לְקַבֵּר
all	with	and him went up	his father	-	to bury
2205	3605	1004	2205	6547	5650
זִקְנֵי	וְכָל	בֵּיתוֹ	זִקְנֵי	פַרְעֹה	עַבְדָּי
the elders	and all	of his household	the elders	of Pharaoh	the servants
251	3130	1004	3605	4714	776
וְאֶחָיו	יוֹסֵף	בֵּית	וְכָל־	מִצְרַיִם:	אֶרֶץ־
and his brothers	of Joseph	the house	and all	of Egypt	of the land
1241	6629	2945	7535	1	1004
וּבְקָרָם	וְצֹאֲנָם	טַפָּם	רֶק	אָבִיו	וּבֵית

and their herds	and their flocks	their little ones	only	of his father	and the house
1571	5973	5927	1657	776	5800
גַּם־	עִמּוֹ	וַיַּעַל	גִּשְׁשׁוֹן:	בְּאֶרֶץ	עָזְבוּ
both	with him	And there went up	of Goshen	in the land	they left
3515	4264	1961	6571	1571	7393
כָּבֵד	הַמַּחֲנֶה	וַיְהִי	פָּרָשִׁים	גַּם־	רֶכֶב
great	a company	and it was	horsemen	and	chariots
834	329	1637	5704	935	3966
אֲשֶׁר־	הָאֶטָד	גֶּרֶן	עַד־	וַיָּבֹאוּ	מְאֹד:
which [is]	of Atad	the threshing floor	to	And they came	very
1419	4553	8033	5594	3383	5676
גָּדוֹל	מִסִּפָּד	שָׁם	וַיִּסְפְּדוּ־	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר
great	with lamentation	there	and they mourned	Jordan	beyond
7651	60	1	6213	3966	3515
שִׁבְעַת	אֲבֵל	לְאָבִיו	וַיַּעַשׂ	מְאֹד	וְכָבֵד
seven	a mourning	for his father	and he made	with a very	and very
853	3669	776	3427	7200	3117
אֶת־	הַכְּנַעֲנִי	הָאֶרֶץ	יּוֹשֵׁב <sup>q</sup>	וַיֵּרָא	יָמִים:
-	the Canaanites	of the land	when the inhabitants	and saw	days
3515	60	559	329	1637	60
כָּבֵד	אֲבֵל־	וַיֹּאמְרוּ־	הָאֶטָד	בְּגֶרֶן־	הָאֲבֵל
grievous [is]	a mourning	and they said	of Atad	at the threshing	the mourning
8034	7121	3651	5921	4713	2088
שְׁמָהּ־	קָרָא	כֵּן	עַל־	לְמִצְרַיִם	זֶה
the name	of it was called	thus	Upon	Egyptian	unto this

וַיַּעֲשֵׂן	הִירְדָן׃	בְּעֶבֶר	אֲשֶׁר	מִצְרַיִם	אֲבִל
5375	6680	834	3651		1121
וַיִּשְׂאוּ	צוּם׃	כֹּאֲשֶׁר	כֵּן	לוֹ	בָּנָיו
and carried	he commanded	what	according as	to him	his sons
853	6912	3667	776	1121	853
אֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ	כְּנַעַן	אֶרֶץ	בָּנָיו׃	אֹתוֹ
him	and buried	of Canaan	into the land	his sons him	-
85	7069	834	4375	7704	4631
אַבְרָהָם	קָנָה <sup>q</sup>	אֲשֶׁר	הַמַּכְפֵּלָה	שָׂדֶה	בְּמִעְרַת
Abraham	bought	which	of Machpelah	of the field	in the cave
6085	853	6913	272	7704	853
עֶפְרָן	מֵאֵת	קֶבֶר	לְאַחֲזֵת-	הַשָּׂדֶה	אֶת-
Ephron	from	of a burial place	for a possession	the field	-
3130	7725	4471	6440	5921	2850
יוֹסֵף	וַיָּשָׁב	מִמְרָא׃	פָּנָי	עַל-	הַחִתִּי
Joseph	And returned	Mamre	the face of	before	the Hittite
854	5927	3605	251	1931	4714
אִתּוֹ	הָעֹלִים	וְכָל-	וְאָחָיו	הוא	מִצְרַיִמָּה׃
with him	who went up	and all	and his brothers	he	to Egypt
853	6913	310	1	853	6912
אֶת-	קִבְרוֹ	אַחֲרָי	אָבִיו	אֶת-	לְקַבֵּר
-	the burial	after	his father	-	to bury
4191	3588	3130	251	7200	1
מָת	כִּי-	יוֹסֵף׃	אֲחָי-	וַיֵּרְאוּ	אָבִיו׃
was dead	that	of Joseph	the brothers	When saw	of his father

7725	3130	7852	3863	559	1
וְהִשָּׁב	יוֹסֵף	יִשְׁטַמְנוּ	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	אֲבִיהֶם
and will requite	Joseph	will show hate	Perhaps	then they said	their father
834	7451	3605	853		7725
אֲשֶׁר	הָרַעָהּ	כָּל־	אֵת	לָנוּ	יִשְׁיב
which	the evil	all	-	to us	certainly requite
559	3130	413	6680	853	1580
לֵאמֹר	יוֹסֵף	אֶל־	וַיִּצְווּ	אֹתוֹ:	גַּמְלָנוּ
saying	Joseph	unto	And they sent a messenger		we did
3541	559	4194	6440	6680	1
כֹּה־	לֵאמֹר:	מוֹתוֹ	לִפְנֵי	צִוָּהּ	אֲבִידְךָ
So	saying	he died	before	did command	your father
6588	4994	5375	577	3130	559
פֶּשַׁע	נָא	שָׂא	אֲנִי	לְיוֹסֵף	תֹּאמְרוּ
the trespass	now	Forgive	I pray	to Joseph	shall you say
6258	1580	7451	3588	2403	251
וְעַתָּה	גַּמְלוּדְךָ	רָעָה	כִּי־	וַחֲטִאתֶם	אֶתְּיָדְךָ
now	for they did	the evil	for	and their sin	of your brothers
1	430	5650	6588	4994	5375
אֲבִידְךָ	אֱלֹהֵי	עַבְדֵּי	לְפֶשַׁע	נָא	שָׂא
of your father	of the God	of the servants	the trespass	we pray you	forgive
1571	1980	413	1696	3130	1058
גַּם־	וַיֵּלְכוּ	אֵלָיו:	בְּדַבָּרָם	יוֹסֵף	וַיִּבְדֵּךְ
also	and went	unto him	when they spoke	Joseph	And wept
	2009	559	6440	5307	251
לְךָ	הַנִּנּוּ	וַיֹּאמְרוּ	לִפְנֵינוּ	וַיִּפְּלוּ	אֶתְּיוֹ

to you	Behold	and they said	before his face	and fell down	his brothers
3372	408	3130	413	559	5650
תִּירָאוּ	אֶל־	יוֹסֵף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	לְעֲבָדִים:
Fear	not	Joseph	unto them	and said	we [are] servants
2803	859	589	430	8478	3588
חֲשַׁבְתֶּם	וְאַתֶּם	אֲנִי:	אֱלֹהִים	הַתַּחַת	כִּי
you intended	But as for you	[am] I	of God	in the place	for
4616	2896	2803	430	7451	5921
לְמַעַן	לְטֹבָה	חֲשַׁבָהּ	אֱלֹהִים	רָעָה	עָלַי
to the end that	it to good	meant	But God	evil	against me
7227	5971	2421	2088	3117	6213
רַב:	עַם־	לְהַחְיֵת	הַזֹּה	כִּיּוֹם	עֲשֵׂה
many	people	to save alive	as this	a day	bring to pass
853	3557	595	3372	408	6258
אֶתְכֶם	אֲכַלְכִּי	אֲנֹכִי	תִירָאוּ	אֶל־	וְעַתָּה
you	will nourish	I	you fear	not	therefore Now
5921	1696	853	5162	2945	853
עַל־	וַיְדַבֵּר	אוֹתָם	וַיִּנַּחֵם	טַפְּכֶם	וְאַת־
upon	and spoke	them	And he comforted	your little ones	and
1004	1931	4714	3130	3427	3820
וּבֵית	הוא	בְּמִצְרַיִם	יוֹסֵף	וַיֵּשֶׁב	לִבָּם:
and the house	he	in Egypt	Joseph	And dwelled	the heart
8141	6235	3967	3130	2421	1
שָׁנִים:	וְעֶשֶׂר	מֵאָה	יוֹסֵף	וַיְחִי	אָבִיו
years	and ten	a hundred	Joseph	and lived	of his father
1571	8029	1121	669	3130	7200

וַיֵּרָא	יֹוסֵף	לְאֶפְרַיִם	בְּנֵי	שְׁלִישִׁים	גַּם
And saw	Joseph	of Ephraim	children	of the third [generation]	also
1121	4353	1121	4519	3205	5921
בְּנֵי	מַכִּיר	בֶּן־	מְנַשֶּׁה	יָלְדוּ	עַל־
the children	of Machir	the son	of Manasseh	were brought up	on
1290	3130	559	3130	413	251
בְּרַכְיָ	יֹוסֵף:	וַיֹּאמֶר	יֹוסֵף	אֶל־	אֶחָיו
the knees	of Joseph	And said	Joseph	unto	his brothers
595	4191	430	6485	6485	853
אֲנֹכִי	מָת	וְאֱלֹהִים	פָּקֹד	יִפְקֹד	אֶתְכֶם
I	die	and God	will surely	visit	you
5927	853	4480	776	2063	413
וְהָעֵלָה	אֶתְכֶם	מִן־	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	אֶל־
and bring	you	out of	land	this	unto
776	834	7650	85	3327	3290
הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	לְאַבְרָהָם	לְיִצְחָק	וּלְיַעֲקֹב:
the land	which	he swore	to Abraham	to Isaac	and to Jacob
7650	3130	853	1121	3478	559
וַיִּשְׁבַּע	יֹוסֵף	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר
And took an oath	Joseph	-	of the children	of Israel	saying
6485	6485	430	853	5927	853
פָּקֹד	יִפְקֹד	אֱלֹהִים	אֶתְכֶם	וְהָעֵלְתֶם	אֶת־
will surely	visit	God	you	and you shall carry up	-
6106	2088	4191	3130	1121	3967
עֲצָמֹתַי	מִזֶּה:	וַיָּמָת	יֹוסֵף	בֶּן־	מֵאָה
my bones	from here	and died	Joseph	at the age	of one hundred

727

בְּאֲרוֹן

in a coffin

3455

וַיִּשָּׂם

and he was put

853

אֹתוֹ

him

2590

וַיַּחֲנֹטוּ

and they embalmed years

8141

שָׁנִים

6235

וְעֶשְׂרִי

and ten

4714

בְּמִצְרַיִם:

in Egypt